РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CITROËN

C4



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Руководство по эксплуатации на сайте

Вы можете воспользоваться несколькими способами просмотреть свое руководство по эксплуатации онлайн...

MyCITROËN

Руководство по эксплуатации своего автомобиля вы можете найти на сайте CITROËN в рубрике "MyCITROËN".

В личном кабинете, настроенном под свои интересы, Вы сможете общаться напрямую с фирмой.

Изучая руководство по эксплуатации в режиме онлайн, вы также можете просмотреть последние информационные выпуски, разнесенные по страницам соответствующих моделей и определяемые по этой пиктограмме:



Если в вашей стране нет доступа к рубрике "MyCITROËN" на сайте CITROËN, свое руководство по эксплуатации вы можете найти в интернете по адресу:

http://service.citroen.com/ddb/

Выберите:

- язык,
- автомобиль, тип кузова,
- период издания руководства по эксплуатации, соответствующий дате начала эксплуатации автомобиля.

Сосканируйте этот код, чтобы сразу получить доступ к своему руководству по эксплуатации.

Данное руководство поможет вам освоить модель C4, чтобы вы уверенно могли использовать ее возможности в любых обстоятельствах. Прочтите его не спеша, чтобы как можно ближе познакомиться со своим автомобилем.

В данной брошюре представлены все возможные варианты комплектации всех модификаций модели C4. Ваш автомобиль может содержать только часть оборудования, представленного здесь - в зависимости от уровня комплектации, версии и характеристик, а также от страны, в которую он поставляется.

Описание функций и систем, а также иллюстрации к тексту даны в порядке информации без каких либо обязательств. Компания "Автомобили CITROËN" оставляет за собой право на внесение изменений и усовершенствований в свои изделия и в их оборудование без обязательства вносить их в настоящее руководство.

Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля. Не забудьте передать его новому владельцу при перепродаже.

Условные обозначения

! Обратите внимание

i Дополнительная информация

Защита окружающей среды

На всех континентах компания CITROËN
представлена полным модельным рядом автомобилей,
в которых воплощены креатив, новейшие технологии,
стремление к совершенству, соответствие духу современности и
высокой мобильности.
Благодарим вас за покупку и поздравляем с правильным выбором.

Садясь за руль своего нового автомобиля,
ознакомьтесь с его системами,
оборудованием, органами управления и настройками -
это обеспечит Вам приятные поездки
и комфортные путешествия.

Счастливого пути!

Общий обзор

Эко-вождение

1 Бортовые приборы

Панели приборов 12
Тахометр 15
Контрольные лампы систем 16
Индикаторы 29
Время и единицы измерения 37
Настройка цвета панели приборов 39
Монохромный дисплей A 40
Монохромный дисплей C 42
Сенсорный дисплей 47
Бортовой компьютер 52

2 Открывающиеся элементы кузова

Ключ с пультом дистанционного управления 56
Дистанционный ключ-пульт 62
Охранная сигнализация 71
Стеклоподъемники 75
Двери 78
Багажник 79

3 Эргономика и комфорт

Передние сиденья 81
Регулировка положения рулевого колеса 86
Зеркала заднего вида 87
Вентиляция / Отопление 90
Кондиционер воздуха с ручными настройками 93
Автоматический двухзонный кондиционер воздуха 95
Удаление конденсата и инея с передних стекол 100
Обдув и обогрев заднего стекла 101
Обустройство передней части салона 102
Плафоны 105
Приглушенное освещение салона 106
Стеклянная панорамная крыша 107
Центральные консоли 108
Передний подлокотник 110
Задние сиденья 115
Обустройство задней части салона 117
Обустройство багажного отделения 118
Плафон багажного отделения 122
Багажная сетка (для предприятий) 123

4 Освещение и обзор

Переключатели световых приборов 124
Автоматическое включение световых приборов 129
Встречающее освещение 130
Указатели поворотов 131
Регулировка угла наклона фар 132
Направленное светораспределение 133
Выключатель стеклоочистителя 135
Автомаическая работа стеклоочистителя 136

5 Безопасность

Аварийная световая сигнализация 139
Звуковой сигнал 139
Вызов технической или неотложной помощи 139
Системы оптимизации торможения 140
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах 141
Ремни безопасности 143
Подушки безопасности 147
Детские кресла 151
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира 153
Детские кресла с креплениями ISOFIX 160
Безопасность детей 165

Вождение автомобиля 6

Рекомендации по вождению 166
Пуск / Выключение двигателя ключом 168
Пуск / Выключение двигателя дистанционным ключом-пультом 171
Ручной стояночный тормоз 174
Электрический стояночный тормоз 175
Механическая коробка передач 181
Автоматическая коробка передач 182
Индикатор выбора передач 187
"Стоп-старт" 188
Система помощи при трогании на уклоне 191
Бортовая система контроля давления воздуха в шинах 192
Система предупреждения о пересечении дорожной разметки 194
Слежение за "слепыми зонами" 195
Ограничитель скорости 198
Регулятор скорости 201
Внесение скоростных режимов в память системы 204
Помощь при парковке 206

Практическая информация 7

Топливо 209
Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях) 211
Цепи противоскольжения 212
Зимняя заслонка 213
Буксировка прицепа 213
Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой 214
Режим энергосбережения 219
Установка и подключение автомагнитолы 220
Замена щетки стеклоочистителя 221
Установка багажных дуг 222
Капот 223
Бензиновые двигатели 224
Дизельные двигатели 225
Проверка уровней 226
Контрольные проверки 230
Присадка AdBlue® и система SCR (Diesel BlueHDi) 232
Дополнительное оборудование 236

В случае неисправности 8

Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации) 238
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине 239
Запасное колесо 244
Замена лампы 251
Замена электрического предохранителя 260
Аккумуляторная батарея 12 В 265
Буксировка автомобиля 269

Технические характеристики 9

Бензиновые двигатели 271
Массы автомобилей с бензиновым двигателем 272
Дизельные двигатели 273
Массы автомобилей с дизельным двигателем 275
Габаритные размеры 278
Идентификационные данные 279

Аудиосистема и телематика

Экстренная или техническая помощь 280
Сенсорный дисплей 7 дюймов 283
Автомагнитола / Bluetooth 353

Алфавитный указатель

Внешнее оборудование автомобиля



Дистанционный ключ-пульт 62-68
Пульт дистанционного управления 56-61, 68
- открывание / закрывание
- аварийное отпирание
- элемент питания
Охранная сигнализация 71-74

Выключатель стеклоочистителя 135-138
Замена щетки стеклоочистителя 221

Багажное отделение 57, 62, 79-80
Комплект для временного устранения прокола в шине 239-243
Замена колеса 244-250
- инструменты
- снятие / установка
Присадка AdBlue, пополнение 33-36, 232-235

Замена ламп 257-259
- задние фонари
- третий стоп-сигнал
- фонари подсветки номерных знаков

Система помощи при парковке 206-207
Буксировка прицепа 167, 213
Быстросъемный шар фаркопа 214-218
Буксировка автомобиля 269-270

Дополнительное оборудование 236-237
Багажные дуги на крыше 222
Прозрачная панорамная крыша 107

Система оптимизации торможения 140
Динамическая стабилизация 141-142
Датчик давления воздуха в шинах 192-193
Давление воздуха в шинах 243, 279
Цепи противоскольжения 212

Наружные зеркала 87-88
Слежение за "слепыми зонами" 195-197

Выключатели световых приборов 124-131
Регулировка фар 132
Встречающее освещение 130
Адаптивные фары 133-134
Замена ламп 251-256
- передние фары
- противотуманные фары
- повторители указателей поворотов

Двери 69-70, 78
Дистанционный ключ-пульт 62-68
- открывание / закрывание
- аварийное отпирание
Безопасная перевозка детей 165
Стеклоподъемники 75-77

Топливный бак 209-210
Ограничитель горловины топливного бака 211

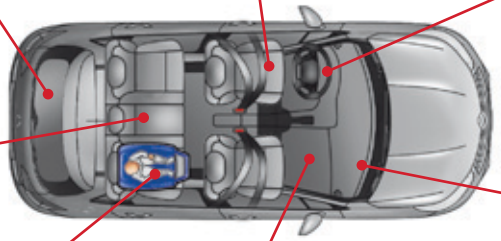
Оборудование и принадлежности салона

Передние сиденья 81-85
Ремни безопасности 143-146

Багажное отделение 118-122
- задняя полка
- крючки
- розетка 12 В
- переносная лампа
- кольца для закрепления багажа
- отделение для вещей

Багажная полка (C4 "Entreprise") 123

Подушки безопасности 147-150



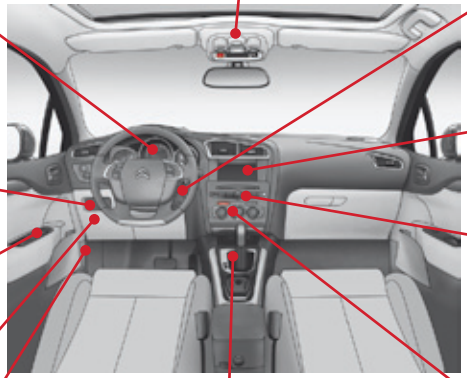
Задние сиденья 115-116
Обустройство задней части салона 117
- розетка 12 В
- задний подлокотник
- люк для лыж

Перчаточный ящик 103
Отключение подушки безопасности пассажира 148, 153-155

Детские кресла 151-159, 164
Крепления ISOFIX 160-164

Обустройство передней части салона 102-114
- разъемы Jack / USB
- прикуриватель / розетка 12 В
- передний подлокотник
- розетка 230 В / 50 Гц
- напольный коврик
- вещевые ящики

Место водителя



Панель приборов 12-15
Контрольные лампы 16-28
Индикаторы 29-36
Кнопки и клавиши для настройки систем 36-39
- счетчик пробега за поездку
- регулятор подсветки панели приборов / ночной режим панели приборов
- настройки приборов и дисплеев

Корректор фар 132

Наружные зеркала заднего вида 87-88
Стеклоподъемники 75-77

Блок предохранителей в панели приборов 260-263

Открывание капота 223

Внутреннее зеркало заднего вида 89
Плафоны 105
Приглушенное освещение салона 106
Шторка панорамной крыши 107

Замок зажигания / Противоугонное устройство / Пуск при помощи ключа 168-170
Противоугонное устройство / Пуск при помощи кнопки "START/STOP" 168, 171-173

Многофункциональные дисплеи 40-51

Автомагнитола 353-381
Настройка календаря / часов 41, 46
Сенсорный дисплей 283-352
Настройка календаря / часов 51

Вентиляция 90-92
Кондиционер воздуха 93-94, 100
Кондиционер воздуха с климат-контролем 95-99, 100
Обдув / Обогрев заднего стекла 101

Механическая коробка передач 181
Автоматическая коробка передач 182-186
Стояночный тормоз 174, 175-180

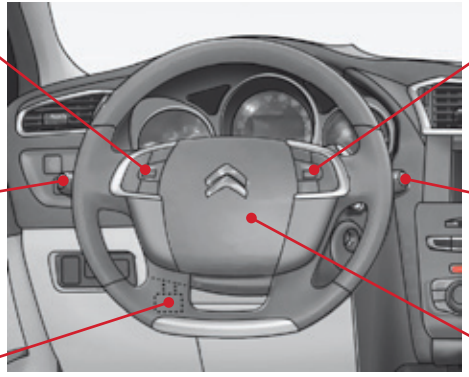
Оборудование места водителя

Переключатели на рулевом колесе

Ограничитель скорости 198-200
Регулятор скорости 201-203
Запоминание скоростных режимов 204-205

Переключатели световых приборов 124-131

Регулировка положения рулевого колеса 86



Управление аудионастройками и телефоном автомагнитолы 355
Управление аудионастройками и телефоном сенсорного дисплея 286

Выключатель стеклоочистителя 135-138
Бортовой компьютер 52-55

Звуковой сигнал 139

Оборудование места водителя

Панели центральных контрольных ламп

Отправка срочного вызова 139, 280-281
Контрольные лампы ремней / фронтальной подушки безопасности пассажира 144-145, 148
Доступ к службам CITROËN 139, 280-281





Аварийная световая сигнализация 139
Центральный замок 69-70
Black panel (режим комфортной ночной индикации) 39

Боковые панели контрольных ламп

Открывание люка топливного бака 209-210
Система CDS/ASR 141-142



Помощь при парковке 206-207
"Стоп-старт" 188-190
Слежение за "слепыми зонами" 195-197

Сигнал о пересечении дорожной разметки 194
Охранный контроль пространства салона 71-74

Характеристики - Техническое обслуживание

Бензиновый двигатель 271-272
Дизельный двигатель 273-277
Габаритные размеры 278
Идентификационные данные 279

Прокачка дизельной топливной системы 238

Аккумуляторная батарея 265-268
Режим экономии электроэнергии 219

Проверка уровней 226-229
- масло
- тормозная жидкость
- охлаждающая жидкость
- рабочая жидкость усилителя рулевого управления
- жидкость стеклоомывателя / омывателя фар
- присадка (дизель с сажевым фильтром)

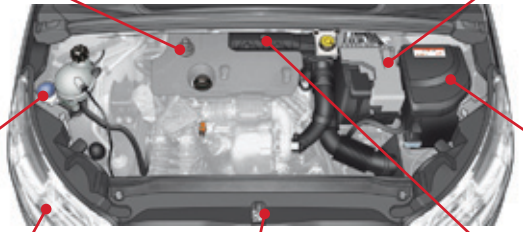
Присадка AdBlue 232-235

Замена / Установка предохранителя 260-261
Блок предохранителей в моторном отсеке 264

Замена ламп 251-259
- передние
- задние

Контроль расходных элементов систем 230-231
- аккумуляторная батарея
- воздушный фильтр / салонный фильтр
- масляный фильтр
- сажевый фильтр (на дизеле)
- тормозные колодки / тормозные диски

Капот 223
Моторный отсек бензинового двигателя 224
Моторный отсек дизельного двигателя 225



Эко-вождение

Эко-вождение - это повседневная практика управления автомобилем, способствующая оптимизации расхода топлива и уменьшению выбросов CO_2.

Оптимизируйте обращение с коробкой передач

На автомобилях с механической коробкой передач начинайте движение плавно и не запаздывайте с переходом на высшие передачи. В режиме ускорений переключайтесь пораньше.

На автомобилях с автоматической коробкой передач отдавайте предпочтение вождению в автоматическом режиме, при этом избегайте сильных и резких нажатий на педаль акселератора.

Индикатор переключения передач будет подсказывать вам момент, когда нужно перейти на самую подходящую передачу: как только на нем загорится цифровая подсказка, сразу следуйте ей. На автомобилях с автоматической коробкой передач этот индикатор работает только в ручном режиме переключения передач.

Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, тормозить лучше двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль сцепления. Такой стиль вождения содействует экономии топлива, сокращению выбросов CO_2 и снижению шумового фона на дороге.

Если дорожное движение не стеснено, то, при наличии в комплектации автомобиля системы круиз-контроля, включите регулятор скорости, как только превысите 40 км/ч.

Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его - опустите стекла и откройте вентиляцию, прежде чем включить кондиционер.
По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте вентиляцию открытой.
Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне (заслонкой потолочного люка, шторами и т.п.).
Выключите кондиционер, если это не климат-контроль, как только в салоне установится комфортный микроклимат.
Выключите обдув и обогрев стекол, если эти функции работают не в автоматическом режиме.
Как можно раньше выключайте подогрев сидений.
Выключайте фары и противотуманные приборы, если видимость на дороге достаточна.

Не нужно прогревать двигатель на месте, особенно зимой, перед началом поездки; в движении автомобиль прогревается быстрее.

Если вы - пассажир, не перегружайте бортовую электросеть мультимедийными приборами (кинопристaвками, аудиоплеерами, видеоиграми и т.д.) - так экономится электроэнергия, а значит и топливо.
Покидая автомобиль, выключайте переносные приборы.

Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле; тяжелые предметы укладывайте в глубине багажного отделения, поближе к задним сиденьям. Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (уберите с крыши дуги, багажник, велобагажник, отцепите прицеп и т.п.). Предпочтите кофр для перевозки багажа на крыше. Своевременно снимайте с крыши дуги и багажник, если они больше не понадобятся.

По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

Соблюдайте требования технического обслуживания

Регулярно контролируйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя.
Особенно давление воздуха в шинах следует проверять:

- перед длительной поездкой,
- в межсезонье,
- после длительного хранения.

Не забывайте проверять давление в запасном колесе и на прицепе.

Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (замену масла, масляного и воздушного фильтров, салонного фильтра и т.д.) и придерживайтесь графика операций, указанных в плане технического обслуживания автопроизводителя.

В случае выхода системы SCR из строя на автомобиле с двигателем Diesel BlueHDi, он становится токсичным; срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы привести содержание оксидов азота в отработавших газах в соответствие с регламентированными нормативами.

При заправке бака не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета - это позволит избежать перелива.

Уже после первых 3 000 километров пробега на новом автомобиле вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.

Панель приборов "Тип-1"



Приборы и дисплеи

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор включенной передачи или положения селектора и передачи автоматической коробки передач.
3. Заданные параметры системы круиз-контроля или ограничителя скорости.
4. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч).
5. Индикатор уровня масла в двигателе.
6. Индикатор ТО (км или миль), затем счетчик общего пробега. Эти параметры показываются на дисплее один за другим при включении зажигания. Индикатор регулятора подсветки (при ее настройке).
7. Счетчик пробега за поездку (км или миль).
8. Индикатор уровня топлива с сигнализатором минимального остатка.
9. Часы **(a)** / Запас хода (в км или милях) по топливу **(b)** или по присадке AdBlue, связанный с системой SCR **(c)**.

Кнопки приборов

A. Регулятор подсветки (работает в ночном режиме).

B. Обнуление указателя ТО или счетчика пробега за поездку.

A и **B.** Доступ к настройкам часов и выбору единиц измерения.

Панель приборов "Тип-2"



Приборы и дисплеи

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор включенной передачи или положения селектора и передачи автоматической коробки передач.
3. Заданные параметры системы круиз-контроля или ограничителя скорости.
4. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч).
5. Индикатор уровня масла в двигателе.
6. Индиктор ТО (км или миль), затем счетчик общего пробега. Эти параметры показываются на дисплее один за другим при включении зажигания. Индикатор регулятора подсветки (при ее настройке).
7. Суточный счетчик пробега (км или миль).
8. Индикатор уровня топлива с сигнализатором минимального остатка.
9. Запас хода (км или миль) по топливу (**a**) или по присадке AdBlue и состоянию системы SCR (**b**).

Кнопки приборов

A. Регулятор подсветки (работает в ночном режиме).

B. Обнуление указателя ТО или счетчика пробега за поездку.

Цветной дисплей с персональными настройками



Приборы и дисплеи

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор включенной передачи или положения селектора и передачи автоматической коробки передач.
3. Аналоговый спидометр (км/ч или миль/ч).
4. Заданные параметры системы круиз-контроля или ограничителя скорости.
5. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч).
6. Индикатор уровня масла в двигателе.
7. Индикатор ТО (км или миль), затем счетчик общего пробега. Эти параметры показываются на дисплее один за другим при включении зажигания. Индикатор регулятора подсветкти (при ее настройке).
8. Суточный счетчик пробега (км или миль).
9. Индикатор уровня топлива с сигнализатором минимального остатка.
10. Запас хода (км или миль) по топливу (**a**) или по присадке AdBlue и состоянию системы SCR (**b**).

Кнопки приборов

A. "COLOR Scale" ("Цвет циферблата"): персональная настройка цвета циферблата прибора.

B. "COLOR Display" ("Цвет экрана дисплея"): персональная настройка цвета экрана на дисплее.

C. Регулятор подсветки (работает в ночном режиме).

D. Обнуление указателя ТО или счетчика пробега за поездку.

Тахометр



По мере приближения к максимальной частоте вращения коленчатого вала шкала тахометра мигает, напоминая о необходимости перейти на более высокую передачу.

При включении и выключении зажигания, стрелка спидометра и деления тахометра и датчика уровня топлива выполняют сканирование до конца шкал и возвращаются на 0.

Контрольные лампы систем

Визуально воспринимаемые сигналы, информирующие водителя о появлении какой-либо неисправности (сигнализаторы неисправных состояний) или о работе той или иной системы (сигнализаторы включения или отключения).

При включении зажигания

Некоторые сигнализаторы неисправных состояний загораются на несколько секунд сразу при включении зажигания.
При запуске двигателя они должны погаснуть.
Если какой-либо сигнализатор продолжает гореть, то, перед тем как тронуться в путь, необходимо выяснить, почему он не гаснет.

Сопутствующие сигналы

Включение некоторых световых сигнализаторов может сопровождаться сигналом зуммера и сообщением.

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы

Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.
Сигнализатор загорается на панели приборов или на центральном дисплее, связанном с навигационной системой.

! Загорание уведомляющего сигнализатора всегда сопровождается дополнительным сообщением на экране, чтобы облегчить определение характера неисправности.
В случае каких-либо затруднений обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
STOP	**STOP**	Горит постоянно один или одновременно с другим сигнализатором неисправности в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее.	Сигнализатор связан с серьезной неисправностью тормозной системы, рулевого управления, системы смазки двигателя или системы охлаждения.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге, так как двигатель может внезапно заглохнуть на ходу. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Максимальная температура охлаждающей жидкости**	Горит постоянно.	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высока.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Давление масла в двигателе**	Горит постоянно.	Система смазки двигателя неисправна.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Заряд аккумуляторной батареи**	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).	Сигнализатор должен погаснуть при запуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Тормозная система**	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором STOP.	Значительное падение уровня тормозной жидкости в системе.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Пополните уровень рекомендованной тормозной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
+ 		Горит постоянно, одновременно с сигнализатором неисправности электрического стояночного тормоза, если он отпущен.	Тормозная система неисправна.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Поставьте автомобиль на стоянку, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
+ 		Горит постоянно, одновременно с сигнализаторами STOP и ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Электрический стояночный тормоз**	Мигает.	Не срабатывает автоматическое затягивание электрического стояночного тормоза. Механизм затягивания и отпускания тормоза неисправен.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль на плоской (горизонтальной) площадке, включите передачу (переведите селектор на **P** в АКП), выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Сбой в работе электрического стояночного тормоза**	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз неисправен.	Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Дополнительную информацию об электрическом стояночном тормозе см. в соответствующей рубрике.
	**Дверь (-и) не закрыта (-ы)**	Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытый элемент, при скорости ниже 10 км/ч.	Дверь или багажное отделение не закрыты.	Закройте соответствующий элемент кузова.
		Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытый элемент и звуковым сигналом, при скорости выше 10 км/ч.		

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Ремень не пристегнут/ отстегнут***	Горит постоянно, затем мигает, подается усиливающийся звуковой сигнал.	Водитель или передний пассажир не пристегнул или отстегнул ремень безопасности.	Потянуть за соответствующий ремень, зафиксировать пряжку в замке. Этот сигнализатор дополняет информацию датчика на потолочной консоли.
			Как минимум один пассажир заднего сиденья отстегнул ремень безопасности.	
SERVICE	**Service**	Горит временно, сопровождается сообщением.	Обнаружены один или несколько несущественных сбоев в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Определите причину сбоя по сообщению на дисплее. Причину некоторых сбоев можно определить самостоятельно - например, открытую дверь или истощенный элемент питания пульта дистанционного управления. В остальных случаях, например, по поводу неисправности системы контроля низкого давления в шинах, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно, сопровождается сообщением.	Один или несколько существенных сбоев обнаружены в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Определите причину сбоя по сообщению на дисплее и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно, одновременно с мигающим, а затем постоянно горящим гаечным ключом.	Техническое обслуживание пропущено.	Касается только модификаций в исполнении Diesel BlueHDi. При первой же возможности пройдите техническое обслуживание.
	**Символ "Нога на педали тормоза"**	Горит постоянно.	На автомобиле с автоматической коробкой передач вы забыли нажать на педаль тормоза, чтобы выйти из положения **P**.	При запущенном двигателе, перед тем как отпустить стояночный тормоз, вы должны нажать на педаль тормоза для разблокирования селектора автоматической коробки передач, чтобы выйти из положения **P**.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Автоматическая бортовая система диагностики двигателя**	Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Минимальный остаток топлива в баке**	Горит постоянно, звучит зуммер и появляется сообщение.	При его первом загорании в баке остается еще около **6 литров** горючего. С этого момента начинается расход аварийного запаса топлива.	Во избежание неожиданной остановки, срочно заправьте бак топливом. До тех пор, пока бак не будет пополнен достаточным количеством топлива, сигнализатор минимального остатка будет загораться в сопровождении зуммера и сообщения. Зуммер и сообщение будут учащаться по мере приближения уровня топлива к отметке **"0"**. Емкость бака: около **60 литров**. Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.
	**Антиблокировочная система ABS**	Горит постоянно.	Антиблокировочная тормозная система неисправна.	Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно продолжайте движение на умеренной скорости и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Система динамической стабилизации (CDS/ASR)**	Мигает.	Система работает в активном режиме.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля.
		Горит постоянно, одновременно с контрольной лампой кнопки выключателя, в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Система CDS/ASR или система помощи при трогании на уклоне неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Сигнализатор усилителя рулевого управления**	Горит постоянно.	Усилитель рулевого управления неисправен.	Двигайтесь осторожно с умеренной скоростью. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 + SERVICE	**Недостаточное давление воздуха в шине**	Горит постоянно.	Давление воздуха недостаточно в одном или нескольких колесах.	Срочно проверьте давление воздуха в шинах. Контроль давления следует осуществлять на холодных шинах.
		Сначала мигает, затем горит постоянно в сопровождении сигнализатора "Service".	Система контроля давления воздуха в шинах неисправна, либо в одном из колес не определяется наличие датчика давления.	Падение давления воздуха в шинах больше не контролируется. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
	**Адаптивные фары**	Мигает.	Система адаптивных фар неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Нога на сцеплении****	Горит постоянно.	При использовании системы "стоп-старт" в режиме STOP переход в режим START невозможен, так как педаль сцепления отжата не полностью.	Для перехода двигателя в режим START необходимо полностью остановить автомобиль.

** Только на панели приборов "тип-1".

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Подушки безопасности**	Горит временно.	При включении зажигания он загорается на несколько секунд и затем гаснет.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Неисправна система одной из подушек безопасности или преднатяжителя одного из ремней безопасности.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Вода в дизельном топливе****	Горит постоянно.	В фильтре дизельного топлива обнаружена вода.	Это может привести к выходу из строя системы впрыска дизельного двигателя. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Сажевый фильтр (касается дизельной модификации)**	Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения о риске неисправности сажевого фильтра.	Сажевый фильтр насыщен.	Как только позволят условия дорожного движения, прочистите фильтр, разогнавшись для этого до скорости выше 60 км/ч и, поддерживая ее до тех пор, пока не погаснет индикатор.
		Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения об уровне присадки сажевого фильтра.	Заканчивается присадка.	Срочно дозаправьте автомобиль присадкой в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

** Только на панели приборов "тип-1".

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
UREA	**Присадка AdBlue® (Дизель BlueHDi)**	Горит постоянно с момента включения зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения, показывающего остаток предстоящего пробега.	Запас хода в интервале между 600 и 2 400 км.	Срочно пополните запас присадки AdBlue®: обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, либо сделайте это самостоятельно.
UREA + SERVICE		Мигает одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" в сопровождении звукового сигнала и сообщения об оставшемся пробеге.	Запас хода в интервале между 0 и 600 км.	Во избежание **аварийной остановки** необходимо **обязательно** пополнить запас AdBlue®: обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, либо сделайте это самостоятельно.
		Мигает одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.	Бак для присадки AdBlue® пуст: штатная противоугонная система не позволяет запустить двигатель.	Чтобы вновь запустить двигатель, необходимо **обязательно** пополнить запас присадки AdBlue®: обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, либо сделайте это самостоятельно. При этом необходимо **обязательно** залить в бак для присадки не менее 3,8 л AdBlue®.

О дозаправке и дополнительных сведениях о присадке AdBlue® читайте в соответствующей рубрике.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
UREA + SERVICE + 	**Система снижения токсичности отработавших газов SCR (Дизель BlueHDi)**	Горит постоянно с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Обнаружен сбой в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR.	С приведением выбросов в отработавших газах в надлежащую норму, это уведомление исчезает.
		Мигает с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения об остатке предстоящего пробега.	После подтверждения сбоев в работе системы снижения токсичности, вы сможете проехать еще до 1 100 км прежде чем включится система автоматической блокировки пуска двигателя.	Во избежание **аварийной остановки**, при **первой же возможности** обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Мигает с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Вы превысили допустимый запас хода после подтверждения сбоев в работе системы снижения токсичности: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.	Теперь его можно запустить только при условии **обязательного** обращения в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Контрольные лампы активного состояния систем

Загорание нижеуказанных контрольных ламп свидетельствует о том, что соответствующая система включена.
Оно может сопровождаться звуковым сигналом и сообщением на дисплее.

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
 **Указатель левого поворота**	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
 **Указатель правого поворота**	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
 **Фонари аварийной сигнализации**	Мигает с зуммером.	Выключатель аварийной сигнализации на панели приборов включен.	Левые и правые указатели поворотов и их контрольные лампы мигают одновременно.
 **Стояночные огни**	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	
 **Фары ближнего света**	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света" или в положение "AUTO" при недостаточной освещенности.	
 **Фары дальнего света**	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Вновь переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.
 **Противотуманные фары**	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены кольцевым переключателем световых приборов.	Для выключения противотуманных фар поверните кольцевой переключатель на две позиции назад.
 **Задние противотуманные фонари**	Горит постоянно.	Задние противотуманные фонари включены.	Для выключения противотуманных фонарей поверните выключатель назад.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Стояночный тормоз**	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут или недостаточно освобожден.	Выключите стояночный тормоз - при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о стояночном механическом или электрическом тормозе см. в соответствующих рубриках.
	**Электрический стояночный тормоз**	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз включен.	Выключите электрический стояночный тормоз, при этом сигнализатор погаснет: удерживая ногу на педали тормоза, потяните рукоятку электротормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию об электрическом тормозе см. в соответствующей рубрике.
	**Отключение автоматического режима работы электрического стояночного тормоза**	Горит постоянно.	Функции "автоматическое включение" (при остановке двигателя) и "автоматическое выключение" отключены, либо не работают.	Активируйте функцию (наличие в зависимости от страны реализации автомобиля) при помощи команды в меню настроек или обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле**	Горит постоянно.	Ключ повернут во 2е положение ("Зажигание включено"), либо нажата кнопка пуска "**START/ STOP**".	Дождитесь выключения контрольной лампы, прежде чем запустить двигатель. Как только она погаснет, автомобиль придет в движение, если не нажать на педаль тормоза на автомобиле с автоматической коробкой передач или на педаль сцепления на автомобиле с механической коробкой. Продолжительность предподогрева зависит от погодных условий (до 30 секунд в условиях суровых холодов). Если двигатель не запускается, вновь включите зажигание, дождитесь выключения контрольной лампы предподогрева и затем запустите двигатель.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
AUTO	**Сигнализатор автоматической работы стеклоочистителя**	Горит постоянно.	Выключатель очистителя ветрового стекла переведен вниз.	Автоматическое включение очистителя ветрового стекла активировано. Чтобы отключить автоматическое включение, нажмите на выключатель книзу или переведите его в какое-либо иное положение.
	Регулятор подсветки	Горит постоянно.	Регулятор интенсивности подсветки активен.	Вы можете настроить интенсивность подсветки панели приборов на уровне от 1 до 16.
	Система подушки безопасности пассажира	Горит постоянно на панели контрольных ламп ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира.	Выключатель подушки, расположенный в перчаточном ящике находится в положении **"ON"**. Фронтальная подушка пассажира активна. В таком случае на этом сиденье нельзя устанавливать детское кресло "спинкой вперед".	Установите выключатель в положение **"OFF"**, чтобы отключить фронтальную подушку пассажира. В таком случае можно установить детское кресло "спинкой вперед" за исключением случаев, когда система подушек безопасности неисправна (горит контрольная лампа подушек).
ECO	**"Стоп-старт"**	Горит постоянно.	На остановившемся автомобиле (у светофора, знака обязательной остановки, в дорожном заторе и т.п.) система "стоп-старт" перевела двигатель в режим STOP.	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически заведется в режиме START, как только Вы решите тронуться с места.
		Мигает несколько секунд, затем гаснет.	Режим STOP временно не срабатывает. или Режим START автоматически отключается.	Дополнительную информацию о работе системы "стоп-старт" читайте в соответствующей рубрике.

Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему.
Оно сопровождается звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	**Подушка безопасности пассажира**	Горит постоянно на панели приборов и/или на панели ламп ремней и фронтальной подушки безопасности переднего пасажира.	Выключатель, расположенный в перчаточном ящике, находится в положении **OFF**. Фронтальная подушка безопасности пассажира отключена. Вы можете установить детское кресло "спинкой вперед" за исключением случаев, когда система подушек безопасности неисправна (горит контрольная лампа подушек).	Переведите выключатель в положение "**ON**", чтобы активировать переднюю подушку безопасности пассажира. В этом случае не устанавливайте детское кресло в положение "спинкой вперед".

Индикатор уровня масла в двигателе*



На автомобилях с электрическим датчиком уровень масла в двигателе показывается на несколько секунд на панели приборов сразу после включения зажигания одновременно с информацией о ТО.

Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло более 30 минут.



Нормальный уровень масла



Недостаточный уровень масла

О ненормальном уровне свидетельствуют мигающий символ "**OIL**" или сообщение на панели приборов с горящим сигнализатором "сервис" и звуковым сигналом.
Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.
Дополнительную информацию о проверке уровня масла в двигателе см. в соответствующей рубрике.



Неисправная работа датчика уровня масла

О неисправности датчика уровня масла свидетельствует мигающий символ "**OIL--**" или сообщение.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае неисправности электрического датчика, уровень масла в двигателе больше не контролируется.
До тех пор, пока система будет оставаться неисправной, уровень масла придется контролировать при помощи щупа, расположенного в моторном отсеке.
Дополнительную информацию о проверке уровня масла в двигателе см. в соответствующей рубрике.

* В зависимости от модификации автомобиля.

Указатель технического обслуживания

Бортовая система, информирующая водителя о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с планом технического обслуживания автопроизводителя.
Отсчет начинается с последнего обнуления указателя ТО и ведется по пробегу автомобиля и по времени, прошедшему после последнего ТО.
В зависимости от страны назначения, для модификации Diesel BlueHDi в расчет может приниматься и степень изношенности масла в системе смазки двигателя.



Если до технического обслуживания осталось больше 3 000 км

После включения зажигания на панель управления не выводится никакой информации о техническом обслуживании.

Если до технического обслуживания осталось от 1 000 км до 3 000 км

После включения зажигания загорается на несколько секунд символ гаечного ключа. На дисплее счетчика общего пробега или на панели приборов показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.
Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 2 800 км.
После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания **символ гаечного ключа погаснет**; счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. На дисплее счетчика будут показываться общий и суточный пробеги.



Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км.
После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа продолжит гореть**, чтобы вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



Если срок очередного технического обслуживания пропущен

При каждом включении зажигания в течение нескольких секунд будет мигать **символ гаечного ключа**, чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.
Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания.
После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа продолжит гореть.**



На модификациях Diesel BlueHDi этот сигнализатор сопровождается загоранием контрольной лампы "Service" при включении зажигания.

Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек срок прохождения техобслуживания, указанный в плане технического обслуживания автопроизводителя. На модификациях Diesel BlueHDi символ гаечного ключа может загораться раньше срока - в зависимости от изношенности масла в двигателе, на которую влияют условия эксплуатации автомобиля.



Установка на ноль указателя технического обслуживания

После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль. При самостоятельном обслуживании автомобиля установите счетчик пробега на ноль следующим образом:

- ☞ выключите зажигание,
- ☞ нажмите на кнопку установки на ноль суточного счетчика пробега **".../000"** и удерживайте ее нажатой,
- ☞ включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет,
- ☞ когда на дисплее появится **"=0"**, а символ гаечного ключа при этом погаснет, отпустите кнопку.

i Если после этой процедуры вам понадобилось отключить аккумуляторную батарею, сначала заприте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы проведенная установка на ноль зафиксировалась в памяти компьютера.

Указатели остатка пробега по присадке

Как только в баке с присадкой AdBlue® начнет расходоваться ее резервный запас, либо при появлении сбоев в работе системы очистки выхлопа SCR, при каждом включении зажигания на панели приборов будет показываться расчетный пробег автомобиля, остающийся до срабатывания системы автоматической блокировки пуска двигателя.
В случае одновременного появления сбоев и недостаточного запаса присадки AdBlue®, будет показываться меньший расчетный пробег.

Запас хода более 2 400 км
При включении зажигания информация о запасе хода на панели приборов не показывается.

Двигатель не запустится, если в баке закончится присадка AdBlue®

! Система блокировки пуска двигателя включится автоматически, как только бак для присадки AdBlue® окажется пуст.

Запас хода от 600 до 2 400 км



При включении зажигания загорается контрольная лампа UREA в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения "NO START IN" с указанием запаса хода в км или милях, после которого включится блокировка пуска двигателя (напр., "NO START IN 1 500 км" означает, что "Пуск двигателя будет запрещен через 1 500 км пробега").
Во время движения это сообщение будет показываться через каждые 300 км пробега до тех пор, пока присадка не будет долита.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы заправиться присадкой AdBlue®.
Можно дозаправиться и самостоятельно.
Дополнительную информацию о пополнении присадкой AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Запас хода от 0 до 600 км



При включении зажигания загорается сигнализатор SERVICE, а контрольная лампа UREA мигает в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения "NO START IN" с указанием запаса хода в км или милях, оставшегося до включения блокировки пуска двигателя (напр., "NO START IN 300 км" означает, что "Пуск двигателя будет запрещен через 300 км пробега").
Во время движения это сообщение будет показываться через каждые 30 секунд пробега до тех пор, пока присадка не будет долита.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы заправиться присадкой AdBlue®.
Можно дозаправиться и самостоятельно.
В противном случае двигатель больше не запустится.
Дополнительную информацию о пополнении присадкой AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Двигатель не запускается без присадки AdBlue®



При включении зажигания загорается сигнализатор SERVICE, а контрольная лампа UREA мигает в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения "NO START IN" и указания 0 км или миль ("NO START IN 0 км" означает "Пуск двигателя запрещен").
Бак для присадки AdBlue® пуст: система блокировки не позволяет запустить двигатель.

! Для восстановления пуска двигателя обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас присадки. При самостоятельной дозаправке необходимо залить в бак для присадки не менее 3,8 л AdBlue®. Дополнительную информацию о пополнении присадкой AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

При появлении сбоев в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR

! Система блокировки пуска двигателя включится автоматически после пробега 1 100 км при подтверждении сбоев, появившихся в работе системы SCR. При первой же возможности проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

При обнаружении сбоев в работе системы



При включении зажигания загораются сигнализаторы "UREA", "SERVICE" и самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Неисправна система очистки отработавших газов". При первом появлении сбоя уведомляющий сигнал сработает во время движения автомобиля, а затем - каждый раз при включении зажигания и будет срабатывать до тех пор, пока причина сбоя не будет устранена.

i Если это кратковременный сбой, то при следующей поездке, после самодиагности системы SCR, уведомляющий сигнал не появится.

На протяжении допустимого пробега (от 1 100 до 0 км)



Если сбой в работе системы SCR подтвердится (после пробега 50 км при постоянном напоминании сигнализатора о неисправности), то при включении зажигания будут загораться контрольные лампы "SERVICE" и самодиагностики двигателя, а сигнализатор "UREA" будет мигать в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения на панели приборов "NO START IN" с указанием остатка запаса хода в км или милях перед тем, как включится блокировка пуска двигателя (напр., "NO START IN 600 км" означает, что "Пуск двигателя будет запрещен через 600 км пробега").

Во время движения это сообщение будет появляться каждые 30 секунд до тех пор, пока будут продолжаться сбои в работе системы SCR.
Уведомляющие сигналы будут срабатывать с момента включения зажигания.
При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Иначе вы не сможете больше запустить двигатель.

Запрет пуска



Каждый раз при включении зажигания будут загораться контрольные лампы "SERVICE" и самодиагностики двигателя, а сигнализатор "UREA" будет мигать в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения на панели приборов "NO START IN" и указания 0 км или миль ("NO START IN 0 км" означает "Пуск двигателя запрещен").

! Вы превысили допустимый пробег: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.

Теперь запустить его можно, только обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Счетчики пробега

Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, показываются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при запирании и отпирании автомобиля.



Счетчик общего пробега

Этот прибор служит для измерения расстояния, пройденного автомобилем с самого начала его эксплуатации.



Счетчик пробега за поездку

Этот прибор предназначен для измерения расстояния, пройденного с момента его последней установки водителем на ноль.

☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку вплоть до появления нулей.

Настройка часов и формата времени на панели приборов с часами



На панели приборов "тип-1" (без автомагнитолы) настройка времени на часах осуществляется при помощи кнопок **A** и **B**, при этом следует произвести следующие действия:

- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**: индикация минут начнет мигать,
- ☞ нажмите на **A** для перевода индикатора минут вперед или на **B** для перевода индикации минут назад,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**: индикация часов начнет мигать,
- ☞ нажмите на **A** для перевода индикатора часов вперед или на **B** для перевода часов назад,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**: начнет мигать индикация 24-х или 12-часового формата,
- ☞ нажмите на **A** или **B** для смены формата,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**, чтобы закончить настройки.

Если больше не предпринимать никаких действий, примерно через 30 секунд дисплей вернется к текущей индикации.

Выбор единиц измерения на панели приборов с часами

На панели приборов "тип-1" (без автомагнитолы) настройка единиц измерения осуществляется при помощи кнопок **A** и **B**, при этом следует произвести следующие действия:

- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B** и удерживайте кнопки в течение трех секунд: индикация км/ч или миль/ч мигает,
- ☞ нажмите на **A** или **B** для смены единиц измерения,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**, чтобы закончить настройку единиц измерения.

Если больше не предпринимать никаких действий, примерно через 30 секунд дисплей вернется к текущей индикации.

Настройка часов и единиц измерения на многофункциональном дисплее

Для настройки часов и единиц измерения на панели приборов с автомагнитолой или с многофункциональным дисплеем пользуйтесь соответствующими экранами.

Регулятор подсветки панели управления



Это устройство служит для ручной регулировки яркости подсветки панели управления в зависимости от интенсивности внешнего освещения. Работает только при включенных внешних световых приборах в ночном режиме.

Включение

- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы яркость подсветки приборной панели начала изменяться.
- ☞ Когда яркость подсветки станет минимальной, отпустите эту кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь увеличить яркость.

или

- ☞ Когда яркость подсветки станет максимальной, отпустите эту кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь уменьшить яркость.
- ☞ Когда яркость подсветки достигнет желаемой интенсивности, отпустите эту кнопку.

На панели приборов загорится эта контрольная лампа и появится показатель яркости подсветки, выбранной из 16 возможных степеней яркости.

Отключение

При выключенных световых приборах или в дневном режиме (дневные ходовые огни включены) кнопка не работает.

Черный дисплей (режим комфортной ночной индикации)



При вождении ночью на панели приборов можно погасить самые яркие из них, чтобы глаза не уставали.
При этом источники основной информации - такие, как спидометр, контрольные лампы и сигнализаторы, включенная передача автоматической коробки передач, регулятор или ограничитель скорости подсвечиваются.

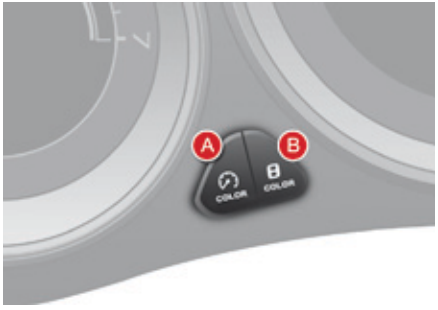
◐
- ☞ Включите фары и нажмите на эту кнопку, чтобы активировать функцию.
- ☞ Еще раз нажмите на кнопку, чтобы отключить функцию.

Сенсорный дисплей

Работу приборов можно в любой момент вернуть в видимый режим, нажав на черный экран или на одну из кнопок меню.

В режиме автоматического включения световых приборов "Черный экран" сам отключится, как только внешняя освещенность станет достаточной.

Настройка цвета панели приборов



На панели приборов можно изменять цвет циферблатов независимо от цвета ее дисплеев.
Для этого имеется пять вариантов цветов - от белого до синего.

- ☞ Нажимайте на соответствующую кнопку столько раз, сколько необходимо для получения желаемого цвета подсветки.
  A. Для циферблатов.
  B. Для дисплеев.

Монохромный дисплей A

Индикация на дисплее



На дисплей выводится следующая информация:
- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- источник прослушиваемого в данный момент аудиосигнала,
- сообщения бортового компьютера (см. соответствующую рубрику),
- уведомляющие сообщения,
- меню настроек дисплея и систем автомобиля.

Панель управления



На панели автомагнитолы расположены следующие кнопки:
- кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- кнопки "▲" или "▼" для пролистывания позиций меню на дисплее,
- кнопки "⏮" или "⏭" для настройки параметров регулировок,
- кнопка **A** для перехода к другому приложению (бортовому компьютеру, источнику аудиосигнала, ...),
- кнопка **"OK"** для того, чтобы подтверждать свои действия,

или
- кнопка **"Возврат"**, чтобы отменить текущее действие.

Главное меню

- Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы перейти к **главному меню**, а затем нажмите на кнопки "▲" или "▼", чтобы пролистать различные позиции меню:
  - "РАДИО",
  - "МЕДИА",
  - "БОРТ. КОМПЬЮТЕР",
  - "ДАТА И ВРЕМЯ",
  - "ЯЗЫКИ",
  - БОРТ. НАСТРОЙКИ,
- Нажмите на кнопку **"OK"**, чтобы выбрать нужное вам меню.

Радиоприемник / Медиа

Включив автомагнитолу и выбрав меню "РАДИО" или "МЕДИА", можно активировать и отключать связанные с ним функции (отслеживание RDS, радио текст) или выбрать режим проигрывания информации с медиаустройства (обычный, в случайном порядке, повторное прослушивание композиций).

Подробную информацию о приложениях "РАДИО" или "МЕДИА" читайте в рубрике "Аудиосистема и телематика".



Бортовой компьютер

Выбрав меню "БОРТ. КОМПЬЮТЕР", можно инициировать процедуру диагностирования состояния бортовых систем ("активна", "не активна", "неисправна").

Настройки даты и времени

Выбрав меню "ДАТА И ВРЕМЯ", можно настроить следующие параметры:

- год,
- месяц,
- день,
- часы,
- минуты,
- режим индикации (12-ти или 24-часовой).

☞ Выбрав наименование параметра, нажимайте на кнопки "◀◀" или "▶▶", чтобы изменить его.

☞ Нажимайте на кнопки "▲" или "▼", чтобы перейти к настройке предыдущего или следующего параметра.

☞ Нажмите на кнопку **"OK"**, чтобы внести в память осуществленные изменения и вернуться к текущей индикации или на **"Возврат"**, чтобы отменить их.

Выбор языка сообщений

С помощью меню "ЯЗЫКИ" можно выбрать язык из предложенного списка, на котором на экран дисплея будут выводиться сообщения.

Настройки бортовых систем

Выбрав меню "БОРТ. НАСТРОЙКИ", можно активировать и отключать следующие функции:

- "СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ" (Автоматический электрический стояночный тормоз; см. рубрику "Вождение автомобиля"),
- "ПОДСВЕТКА ВИРАЖЕЙ" (Направленное освещение; см. рубрику "Освещение и обзор").
- "АВТОМАТИЧ. СВЕТ" (Автоматическое включение фар, см. рубрику "Освещение и обзор").
- "З.ХОД+З. СТЕКЛООЧ." (Работа заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода; см. рубрику "Освещение и обзор").
- "СОПРОВОЖД. СВЕТ" (Автоматическое включение сопровождающего освещения; см. рубрику "Освещение и обзор").
- "БЛОКИР. БАГАЖ." (Выборочное отпирание багажника; см. рубрику "Открывающиеся элементы кузова").
- "ЗАМОК ДВЕРИ ВОД." (Выборочное отпирание; см. рубрику "Открывающиеся элементы кузова").

! По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на неподвижном автомобиле

Монохромный дисплей C

Индикация на дисплее



На дисплей выводится следующая информация:

- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- система помощи при парковке,
- включенный источник аудиосигнала,
- информация с телефона или беспроводной гарнитуры Hands Free,
- сообщения бортового компьютера (см. соответствующую рубрику),
- уведомляющие сообщения,
- меню настроек дисплея и систем автомобиля.

Панель управления



На панели автомагнитолы расположены следующие кнопки:

- кнопка **A** для выбора просмотра информации аудиоисточника либо в полноэкранном формате, либо с разделением дисплея на окна аудиоисточника и бортового компьютера,
- кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- кнопки "▲" или "▼" для пролистывания позиций меню на дисплее,
- кнопки "◀◀" или "▶▶" для настройки параметров регулировок,
- кнопка **"OK"** для подтверждения своих действий,
  или
- кнопка **"Возврат"** для прекращения текущих действий.

Главное меню



- Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы открыть **главное меню**:
  - "Мультимедийное устройство",
  - "Телефон",
  - "Бортовой компьютер",
  - "Соединение Bluetooth",
  - "Персональные настройки - настройки бортовых систем".
- Нажмите на кнопки "◀◀" или "▶▶", чтобы выбрать нужное вам меню, а затем на **"OK"**, чтобы подтвердить свой выбор.



Меню "Мультимедийное устройство"

Включив радиоприемник и выбрав это меню, можно активировать и отключать связанные с ним функции (RDS, отслеживание DAB / FM, показ радиотекста) или выбрать режим проигрывания с медиаустройства ("Норм.", "Случайн.", "Случайн. для всех", "Повтор").
Подробности о приложении "Мультимедийное устройство" читайте в рубрике "Аудиосистема и телематика".



Меню "Телефон"

При включенной автомагнитоле данное меню позволяет принять звонок и просмотреть телефонные справочники.
Подробности о приложении "Телефон" читайте в рубрике "Аудиосистема и телематика".



Меню "Бортовой компьютер"

Выбрав это меню, можно просмотреть сообщения о состоянии бортовых систем.

Журнал регистрации неисправностей

В этом журнале регистрируются сообщения о состоянии систем и сбоях в их работе (активны, не активны, неисправны), которые поочередно выводятся на многофункциональный дисплей.

- ☞ Нажмите на клавишу **"MENU"** и откройте главное меню.
- ☞ Нажимая на стрелки, а затем на **"OK"** откройте меню "**Бортовой компьютер**".
- ☞ В меню "**Бортовой компьютер**", выберите строку "Журнал неисправностей" и подтвердите.

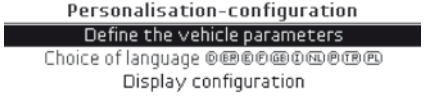


Меню "Соединение Bluetooth"

При включенной автомагнитоле данное меню позволяет подключить или отключить внешнее устройство с Bluetooth (телефон, медиаплеер) и выбрать тип подключения (беспроводную гарнитуру, проигрыватель аудиофайлов).
Подробности о приложении "Соединение Bluetooth" читайте в рубрике "Аудиосистема и телематика".



Меню "Персональные настройки - настройки бортовых систем"



С помощью этого меню открывается доступ к функциям:

- "Настройка бортовых систем автомобиля",
- "Выбор языка сообщений",
- "Настройки дисплея".

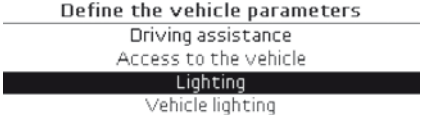
Настройка бортовых систем автомобиля

С помощью этого меню можно активировать и отключать следующие функции:

- "Доступ к автомобилю" (см. рубрику "Открывающиеся элементы кузова"):
  - "Нажать на ПДУ" ("Отпирание только двери водителя"),
  - "Отпирание только багажника" ("Отпирание только двери багажного отделения).
- "Помощь при вождении":
  - "Автоматический стояночный тормоз" (Автоматический стояночный тормоз с электроприводом; см. рубрику "Вождение автомобиля"),
  - "Задний стеклоочиститель при включении передачи ЗХ" ("Работа заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода"; см. рубрику "Освещение и обзор").
  - "Запомненные скорости" ("Внесение в память параметров скорости"; см. рубрику "Вождение автомобиля").
- "Освещение в режиме вождения" (см. рубрику "Освещение и обзор").
  - "Адаптивные фары" ("Адаптивные световые приборы - Основные / Дополнительные").
- "Комфортное освещение" (см. рубрику "Освещение и обзор").
  - "Сопровождающее освещение" (Автоматическое включение освещения сопровождения),
  - "Встречающее освещение" (Встречающее наружное/внутреннее освещение).

Пример: настроить продолжительность сопровождающего освещения

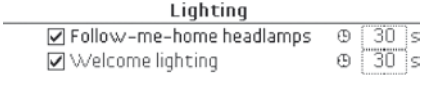
☞ Нажимая на кнопки "⏮" или "⏭", откройте меню "Настроить параметры бортсистем", затем нажмите на кнопку **"OK"**.



☞ Нажимая на кнопки "▲" или "▼", выберите строку "Комфортное освещение", затем нажмите на кнопку **"OK"**; выполните те же действия, чтобы выбрать строку "Сопровождающее освещение".



☞ Нажимая на кнопки "⏮" или "⏭", установите желаемую продолжительность (15, 30 или 60 секунд), затем нажмите на **"OK"**, чтобы подтвердить.



☞ Нажимая на кнопки "▲" или "▼", затем на **"OK"**, чтобы выделить окно **"OK"** и подтвердить или на кнопку **"Возврат"**, чтобы отменить свое действие.

Выбор языка сообщений

В этом меню можно выбрать язык сообщений на дисплее из представленного списка.



Настройки дисплея

Выбрав это меню, можно настроить следующие функции и параметры:

- "Выбор единиц измерения",
- "Настройка календаря и часов",
- "Настройки индикации",
- "Яркость".

Настройка календаря и часов

- ☞ Нажмите на кнопки "⏮" или "⏭" чтобы выбрать меню "Настройка дисплея", затем на кнопку **"OK"**.
- ☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼" чтобы выбрать строку "Настройка календаря и часов", затем на кнопку **"OK"**.
- ☞ Нажмите на кнопки "⏮" или "⏭" чтобы выбрать параметр для настройки. Подтвердите, нажав на кнопку **"OK"**, затем измените параметр и еще раз подтвердите, чтобы сохранить изменение.
- ☞ Настройте поочередно параметры и подтвердите нажатием на **"OK"**.
- ☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", затем на кнопку **"OK"** чтобы выбрать ячейку **"OK"** и подтвердить, либо на **"Возврат"**, чтобы отменить.

! По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

Сенсорный дисплей

Система предназначена:
- для доступа к меню настроек систем и оборудования автомобиля,
- для доступа к меню настроек аудиосистемы и индикации,
- для доступа к управлению аудиоустройствами и телефоном и просмотра относящейся к ним информации.
- для показа уведомляющих сообщений,
- для индикации температуры наружного воздуха (синяя снежинка предупреждает о возможном гололеде),
- для сообщений бортового компьютера.

И, в зависимости от комплектации, она также обеспечивает:
- визуальную помощь при парковке,
- доступ к управлению системой навигации и к интернет-службам, а также показ соответствующей информации.

! **По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.** На движущемся автомобиле некоторые функции находятся в недоступном режиме.

Краткое описание работы системы

Рекомендации

Нажатия на дисплей должны быть четкими, особенно это относится к движениям пальцем "вскользь" (при пролистывании списков, перемещении карты и т.д.). Просто легкого касания недостаточно.
Дисплей не реагирует на нажатия несколькими пальцами.
Дисплеем можно пользоваться при любых температурах и в перчатках.
Не прикасайтесь острыми предметами к сенсорному дисплею.
Не касайтесь сенсорного дисплея мокрыми руками.
Для протирки сенсорного дисплея пользуйтесь чистой мягкой тряпкой.

Назначение кнопок

Пользуйтесь кнопками, расположенными на сенсорном дисплее.
Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).



Эта кнопка служит для перехода к странице второго уровня.



Эта кнопка предназначена для возврата на первую страницу.

i При отсутствии действий на странице второго уровня, несколько секунд спустя, автоматически откроется первая.



Эта кнопка служит для получения дополнительной информации и доступа к настройкам некоторых систем.



Эта кнопка предназначена для подтверждения.



Этой кнопкой закрывают меню.

Меню

Нажмите на одну из кнопок на лицевой панели, чтобы сразу перейти к нужному меню.



Вождение автомобиля.
Служит для доступа к бортовому компьютеру и, в зависимости от версии, для настройки некоторых систем.
См. соответствующую рубрику.

Навигатор.
В зависимости от уровня комплектации или страны поставки, навигатор может отсутствовать, устанавливаться дополнительно или входить в базовую комплектацию.
См. рубрику "Аудиосистема и телематика".

Радио Медиа.
См. рубрику "Аудиосистема и телематика".

Телефон.
См. рубрику "Аудиосистема и телематика".

Подключенные службы.
Подключенные службы открываются через Bluetooth®, Wi-Fi, CarPlay® или MirrorLink™.
См. рубрику "Аудиосистема и телематика".

Настройки.
Служит для настроек индикации и систем.

1. Настройка громкости / отключение звука.
См. рубрику "Аудиосистема и телематика".

Меню "Вождение"

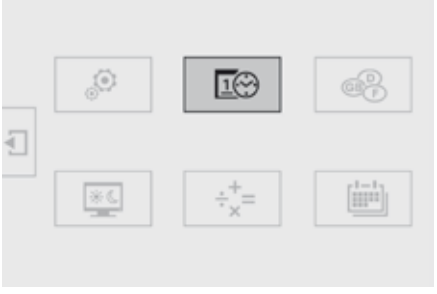
Настраиваемые системы перечислены в следующей таблице.

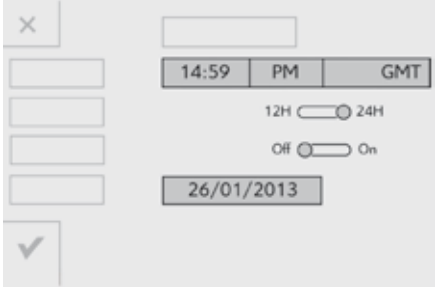
Кнопка	Соответствующая система	Комментарии
	**Настройка скоростных режимов**	Внесение в память параметров скоростей в качестве пороговых для движения с ограничителем или регулятором скорости.
	**Настройка систем автомобиля**	Доступ к настройкам остальных систем. Системы сгруппированы на этих вкладках: - "**Помощь при вождении**" - "Автоматический стояночный тормоз" (Автоматический стояночный тормоз с электроприводом; см. рубрику "Вождение автомобиля"), - "Включение очистителя заднего стекла при движении задним ходом" (При включении передачи заднего хода активируется очиститель заднего стекла; см. рубрику "Освещение и обзор"). - "**Освещение**" - "Сопровождающее освещение" (Автоматическое включение сопровождающего освещения; см. рубрику "Освещение и обзор"). - "Дистанционное включение световых приборов" (Встречающее наружное освещение; см. рубрику "Освещение и обзор"). - "Адаптивное освещение" (Основное / дополнительное адаптивное освещение; см. рубрику "Освещение и обзор"). - "**Доступ в автомобиль**" - "ПДУ для двери водителя" (Выборочное отпирание двери водителя; см. рубрику "Открывающиеся элементы кузова"). - "Отпирание багажника" (Выборочное отпирание багажника; см. рубрику "Открывающиеся элементы кузова"). Выделите закладки или снимите с них выделение внизу экрана, чтобы открыть на нем требующиеся функции.
CHECK	**Диагностика**	Перечень текущих уведомлений о сбоях.

Меню "Настройки"

Системы, к которым открывается доступ в этом меню, перечислены в нижеследующей таблице.

Кнопка	Соответствующая система	Комментарии
	**Настройки аудио**	Настройка уровня звука, баланса и т.д.
	**Темы**	Выбор графического окружения.
	**Выключить экран**	Выключение индикации на сенсорном дисплее ("черный экран"). При нажатии на "черный экран" индикация на нем возобновляется.
	**Настройки бортовой системы**	Выбор единиц измерения: - температура (°C - по Цельсию; °F - по Фаренгейту), - расстояние и расход топлива (л/100 км, mpg или км/л).
	**Время/Дата**	Настройка времени и даты.
	**Языки**	Выбор языка индикации: французский, английский, итальянский, испанский, немецкий, нидерландский, португальский, польский, турецкий, русский, сербский, хорватский, венгерский.
	**Настройка экрана**	Настройка изображения на экране (прокрутка текста, анимация и т.д.).
	**Калькулятор**	Открытие калькулятора.
	**Календарь**	Открытие календаря.







Настройка даты и времени

- ☞ Выберите меню "**Настройки**".
- ☞ На странице второго уровня нажмите на "**Время/Дата**".
- ☞ Выберите "**Настройка времени**" или "**Настройка даты**".

> **i** При настройке часов можно выбрать "**Синхронизацию по спутнику**", чтобы минуты автоматически подводились по спутниковой системе.

- ☞ Настройте на цифровой клавиатуре дату и время и подтвердите.
- ☞ Нажмите на "**Подтвердить**", чтобы внести в память и закрыть меню.

Бортовой компьютер

Эта система обеспечивает Вас информацией по ходу текущего пробега (о запасе хода по топливу, расходе топлива и т.д.).

Монохромный дисплей A





Вывод на дисплей параметров

☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные параметры.

На дисплей бортового компьютера выводятся следующие данные:

- автономность (запас хода по топливу),



- текущий расход топлива,



- счетчик времени системы Стоп & Старт,



- пройденное расстояние,



- средний расход топлива,



- средняя скорость движения.



☞ При следующем нажатии восстановится текущая индикация дисплея.



Установка на ноль

☞ Нажмите и удерживайте в течение двух секунд на кнопку, чтобы обнулить счетчик пройденного расстояния, индикатор среднего расхода топлива и параметр средней скорости движения.

Монохромный дисплей C







Вывод на дисплей параметров

Вы можете выбрать один из двух типов вывода параметров на экран, нажав на кнопку **A**:

- данные с бортового компьютера временно появятся над информацией автомагнитолы, которая показывается на всем экране постоянно,
  или
- данные с бортового компьютера и информация автомагнитолы показываются постоянно на разделенном экране.



☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные закладки.

- Закладку с мгновенной информацией:
  - об автономности,
  - о текущем расходе топлива,
  - счетчик времени системы "Стоп-Старт".

- Закладку с параметрами участка пути **"1"** с информацией:
  - о пройденном расстоянии,
  - о среднем расходе топлива,
  - о средней скорости движения, для первого участка пути.

- Закладку с параметрами участка пути **"2"** с информацией:
  - о пройденном расстоянии,
  - о среднем расходе топлива,
  - о средней скорости движения, для второго участка пути.

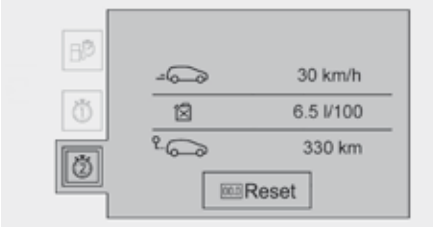


Установка на ноль участка пути

☞ Выберите нужный участок пути и нажмите более двух секунд на кнопку, расположенную на торце выключателя стеклоочистителя.

Участки пути **"1"** и **"2"** не зависят один от другого и идентичны по назначению. Участок пути **"1"** можно использовать, например, для ежедневных рассчетов, а участок пути **"2"** - для ежемесячных.

Сенсорный дисплей



Индикация параметров

Постоянная индикация:



☞ Выберите меню "**Вождение**".

Информация бортового компьютера выводится на первую страницу меню.

☞ Нажмите на одну из кнопок, чтобы открыть нужную вкладку.

Временная индикация в отдельном окне:

☞ Нажмите на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя, чтобы открыть доступ к информации и различным вкладкам.



Вкладку с мгновенной информацией:

- о запасе хода без дозаправки,
- о текущем расходе топлива,
- счетчик времени системы "стоп-старт".



Вкладку с параметрами пути **"1"** с информацией:

- о пройденном расстоянии,
- о среднем расходе топлива,
- о средней скорости движения, для первого пути.



Вкладку с параметрами пути **"2"** с информацией:

- о пройденном расстоянии,
- о среднем расходе топлива,
- о средней скорости движения, для второго пути.



Установка на ноль параметра пути



☞ Когда на дисплее появится нужный путь, нажмите на кнопку обнуления, или удерживайте нажатие на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя.

Пути **"1"** и **"2"** не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Путь **"1"** можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а путь **"2"** - для ежемесячных.

Определение некоторых понятий



Автономность

(в км или милях)

Количество километров, которые еще можно проехать с топливом, оставшимся в баке (в зависимости от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров).

Данная величина может меняться вследствие изменения стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.

Если в течение долгого времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Текущий расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Определяется за последние несколько секунд.

Данная функция работает при движении со скоростью более 30 км/ч.



Средний расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Определяется после последнего обнуления показаний пробега.

На протяжении первых 3 000 км пробега потребление топлива на вашем автомобиле будет превышать величины, объявленные и сертифицированные компанией CITROËN.



Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Пройденный путь

(в км или в милях)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Счетчик времени системы "стоп-старт"

(минуты / секунды или часы / минуты)

При наличии в комплектации автомобиля системы "стоп-старт", продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться счетчиком времени на всем протяжении пути.

При каждом включении питания счетчик автоматически обнуляется.

Ключ с пультом дистанционного управления

Такая система позволяет отпирать и запирать автомобиль, вставив ключ в замок, либо с некоторого расстояния. С помощью такого ключа можно определять местонахождение автомобиля, запускать двигатель, а также включать противоугонную защиту.

Отпирание автомобиля



Раскрывание ключа

☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы раскрыть ключ.

Отпирание всех замков при помощи пульта дистанционного управления



☞ Нажмите на символ открытого замка, чтобы отпереть все двери автомобиля.

Выборочное отпирание замков при помощи пульта ДУ



☞ При первом нажатии на кнопку с символом открытого замка отпирается только замок двери водителя.

☞ При втором нажатии на символ открытого замка отпираются остальные двери и крышка багажника.



Настройка полного или выборочного отпирания дверей осуществляется через меню настроек бортовых систем автомобиля.

Открывание окон при помощи пульта ДУ



☞ Нажмите и удерживайте нажатие на символ открытого замка до желаемого уровня открытия окон. Стекла остановятся, как только вы отпустите кнопку.

Отпирание автомобиля при помощи ключа

☞ Поверните ключ вперед в замке двери водителя, чтобы отпереть весь автомобиль.

Фонари указателей поворотов мигнут несколько раз.
Плафоны на наружных зеркалах заднего вида загорятся.
В зависимости от варианта комплектации, наружные зеркала раскроются, включится встречное освещение, а охранная сигнализация отключится.

Выборочное отпирание дверцы багажника



☞ Нажмите на среднюю кнопку пульта ДУ, чтобы отпереть замок багажника. При этом двери автомобиля останутся запертыми.

Если функцию выборочного открывания багажника отключить, нажатие на эту кнопку приведет к отпиранию всех дверей.

! Не забывайте запереть замок багажника, нажав на символ закрытого замка.



Настройка выборочного отпирания багажника осуществляется через меню настроек бортовых систем автомобиля. По умолчанию, в продажу автомобиль поступает с настроенной функцией выборочного отпирания багажника.

Запирание автомобиля

Запирание при помощи пульта ДУ без суперблокировки



☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы запереть замки автомобиля.

Запирание при помощи ключа без суперблокировки

☞ Поверните ключ назад в замке двери водителя, чтобы запереть автомобиль.

Фонари указателей поворотов мигнут несколько раз.
В зависимости от варианта комплектации, наружные зеркала сложатся, а охранная сигнализация активируется.

Если какая-либо дверь или крышка багажника окажутся не закрыты, запирания замков не произойдет.
Но охранная сигнализация (если она имеется) полностью перейдет в сторожевой режим примерно через 45 секунд.
При случайном отпирании закрытого автомобиля, если при этом двери или багажник не открывались, его замки секунд через 30 вновь автоматически запрутся.
Включенная до этого система охранной сигнализации автоматически не активируется.

Функцию автоматического складывания и разворачивания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, попросив об этом специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления



☞ Удерживать нажатой кнопку с изображением закрытого замка, пока стекло не примет желаемое положение.
Стекло останавливается непосредственно после освобождения кнопки.

При закрытии стекол с помощью пульта дистанционного управления необходимо убедиться в отсутствии предметов, препятствующих закрытию.
Если вы хотите оставить стекла приоткрытыми, следует отключить объемную охранную сигнализацию.



Складывание ключа

☞ Нажмите на эту кнопку и сложите ключ.

! Если при складывании ключа не нажать на кнопку, механизм может сломаться.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут.



☞ Нажмите на кнопку с изображением закрытого замка на пульте дистанционного управления.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать около 10 секунд.

Аварийное отпирание замков

Система механического запирания и отпирания дверных замков на случай выхода из строя центрального замка или аккумуляторной батареи.

Запирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в замок двери и поверните его назад.

Такой же порядок действий используется и для пассажирских дверей.

Отпирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в замок двери и поверните его вперед.



Блокировка замков передней правой и задних дверей

☞ Откройте двери.

☞ Убедитесь, что на задних дверях блокировка замка не включена (см. соответствующую рубрику).

☞ Открепите при помощи ключа черную накладку, расположенную на торце двери.

☞ Вставьте ключ в отверстие и, не поворачивая его, переведите затвор в сторону внутренней панели двери.

☞ Извлеките ключ и установите на место черную накладку.

☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание дверей пассажиров

☞ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.

Неисправность пульта дистанционного управления

С неисправным пультом дистанционного управления невозможно открыть, закрыть или определить местонахождение автомобиля.

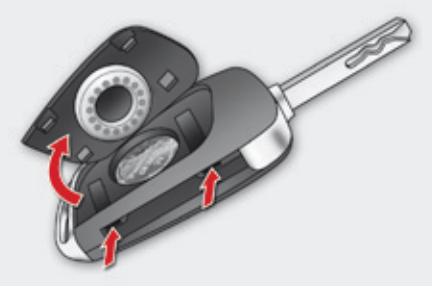
- На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для отпирания и запирания замков на автомобиле.
- Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Инициализация

- Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
- Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку с символом закрытого замка.
- Поверните ключ в положение **2 (Зажигание)**.
- Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь полностью готов к работе.

Замена элемента питания



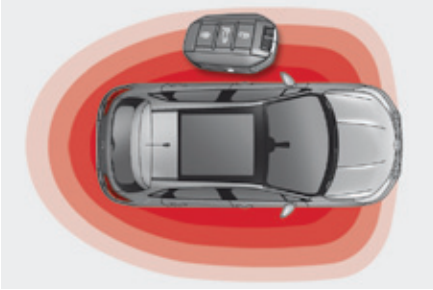
Артикул элемента питания: CR2032 / 3 вольта.

SERVICE Об истощенном элементе питания Вас известят этот сигнализатор, сигнал зуммера и сообщение на дисплее.

- Подденьте крышку пульта небольшой отверткой, пользуясь двумя пазами.
- Снимите крышку.
- Извлеките старый элемент питания из гнезда.
- Установите в гнездо новый элемент питания, соблюдая при этом полярность.
- Закрепите крышку пульта.

! Если пульт по-прежнему не работает, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Дистанционный ключ-пульт



Такая система позволяет отпирать, запирать и запускать автомобиль с электронным ключом при себе.

i Электронный ключ можно использовать и как пульт дистанционного управления. Подробную информацию см. в рубрике "Ключ / пульт дистанционного управления".

Отпирание автомобиля



В зависимости от настройки, отпирается либо весь автомобиль, либо только дверь водителя.

Отпирание всех замков

☞ Имея при себе электронный ключ, расположенный в зоне распознавания **A**, обхватите ручку одной из передних дверей, чтобы отпереть автомобиль, либо нажмите на привод замка крышки багажника.

Выборочное отпирание замков

☞ Чтобы отпереть только дверь водителя с электронным ключом при себе, обхватите рукой ручку этой двери.

☞ Чтобы отпереть все двери автомобиля, обхватите ручку двери переднего пассажира (при этом электронный ключ должен находиться вблизи от нее), либо нажмите на привод замка крышки багажника (при этом электронный ключ должен находиться позади от автомобиля вблизи от нее).

Активирование или отключение системы выборочного отпирания замков настраивается в меню "**Вождение**", затем "**Настройка систем автомобиля**".
В продажу автомобиль поступает с настройкой отпирания всех замков одновременно.

i Фонари указателей поворотов мигают в течение нескольких секунд.
В зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида разворачиваются в рабочее положение, включается встречающее освещение, выключается охранная сигнализация.

Если какая-либо дверь или багажник остались не закрыты, или если электронный ключ либо дистанционный ключ-пульт оставлен в салоне автомобиля, центральный замок не сработает.
Но охранная сигнализация (если она имеется) полностью перейдет в сторожевой режим примерно через 45 секунд.

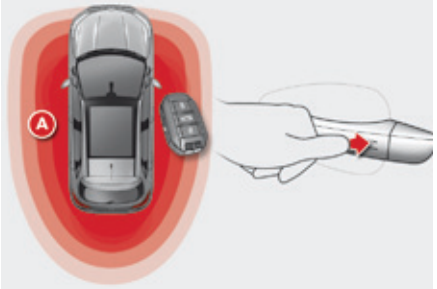
При случайном отпирании закрытого автомобиля, если при этом двери или багажник не открывались, его замки секунд через 30 вновь автоматически запрутся.
Включенная до этого система охранной сигнализации автоматически не активируется.

Функцию автоматического складывания и открывания наружных зеркал заднего вида можно отключить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле) не отходите от машины без дистанционного ключа-пульта, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.
Помните об опасности угона автомобиля, когда Ваш дистанционный ключ-пульт находится в одной из зон досягаемости автомобиля с незамкнутыми дверями.

В целях сохранения заряда элемента питания электронного ключа и АКБ автомобиля, его функция "свободные руки" приостанавливается, если автомобиль не эксплуатировался более 21 дня. Для ее восстановления нажмите на любую кнопку пульта ДУ или запустите двигатель, вставив электронный ключ в картридер.
Дополнительную информацию о пуске при помощи дистанционного ключа-пульта читайте в соответствующей рубрике.

Запирание автомобиля



Простое запирание

☞ Имея при себе электронный ключ, который должен располагаться в зоне распознавания **A**, нажмите пальцем на любую дверную ручку (в зоне меток).

Удерживая нажатие, можно поднять стекла на любую высоту.



! Убедитесь, что ничто не препятствует движению стекол. В особенности не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

i Фонари указателей поворотов загорятся на несколько секунд.
При этом, в зависимости от комплектации вашего автомобиля, зеркала заднего вида складываются, а охранная сигнализация активируется.

! В целях безопасности и во избежание хищения не оставляйте электронный ключ в автомобиле, даже если Вы находитесь вблизи от него.
Рекомендуется держать его всегда при себе.

! Оседание влаги, пыли, грязи, соли и т.п. на внутренней поверхности дверной ручки, может ухудшить работу датчика.
Если после протирки ручки тряпкой работа датчика не восстанавливается, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Резкий удар водяной струи (при мойке под давлением) система может воспринять, как жест, совершаемый при открывании двери.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут.



☞ Нажмите на кнопку с изображением закрытого замка на пульте дистанционного управления.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать около 10 секунд.

Ключ для аварийного отпирания

Отпирание / Запирание ключом, встроенным в дистанционный ключ-пульт

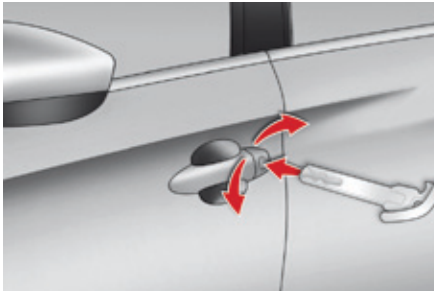


Встроенный ключ служит для запирания и отпирания автомобиля, когда электронный ключ не действует:

- из-за истощенного элемента питания, разряженной или отключенной бортовой АКБ и др.,
- из-за нахождения автомобиля в зоне мощного электромагнитного излучения.

☞ Удерживайте нажатой кнопку **1**, чтобы извлечь встроенный ключ **2**.

i Если система охранной сигнализации находится в активном режиме, то сработавшая при открывании двери электронным ключом (встроенным в ПДУ) сирена выключится при включении зажигания.



Запирание двери водителя

☞ Вставьте встроенный в ПДУ ключ в замок двери и поверните его назад.

Отпирание двери водителя

☞ Вставьте встроенный в ПДУ ключ в замок двери и поверните его вперед.



Блокировка замков дверей со стороны пассажиров

- ☞ Откройте двери.
- ☞ Убедитесь, что на задних дверях "детская" блокировка замка не включена.

Дополнительную информацию о "детской" блокировке замков см. в соответствующей рубрике.

- ☞ Снимите при помощи встроенного в ПДУ ключа черную накладку, расположенную на торце двери.
- ☞ Вставьте встроенный в ПДУ ключ в отверстие и, не поворачивая его, переведите защелку в сторону внутренней панели двери.
- ☞ Извлеките встроенный в ПДУ ключ и установите на место черную накладку.
- ☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание дверей со стороны пассажиров

- ☞ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.



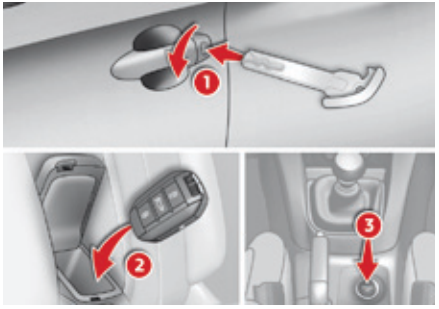
Замена элемента питания

Артикул элемента питания: CR2032 / 3 вольта.
О необходимости заменить элемент питания извещает сообщение.

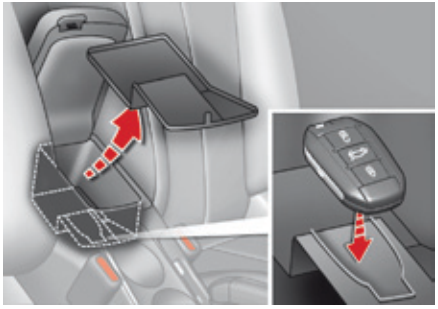
- ☞ Открепите крышку пульта, поддев ее небольшой отверткой в зоне паза.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Извлеките отслуживший элемент питания из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Защелкните крышку на корпусе пульта.

Неисправность / Инициализация пульта дистанционного управления

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.



☞ Вставьте запасной ключ (встроенный в ПДУ) в замочную щель, чтобы отпереть автомобиль.



☞ Откройте передний подлокотник:
- Приподнимите коврик за язычок и уберите его.
- Вставьте электронный ключ в запасной ридер.

☞ Включите зажигание, нажав на кнопку "**START/STOP**".

Электронный ключ вновь готов к работе.

Вынув после инициализации электронный ключ, не забудьте вернуть коврик на дно подлокотника.

Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Если ключи, пульт ДУ или электронная карта потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой технический паспорт автомобиля и документ, удостоверяющий Вашу личность.
Сотрудник сети CITROËN установит код ключа и транспондера и закажет для Вас новый.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого Вы можете не заметить.
Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.
Пока ключ с пультом ДУ находится в замке зажигания, пульт не будет работать даже при выключенном зажигании.

Запирание замков

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости.
В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания или забирайте с собой электронную карту, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

Электромагнитные помехи

Работа дистанционного ключа-пульта может оказаться нарушенной, если он окажется в поле электронного прибора - телефона, ноутбука, мощного магнитного поля, и т.п.

Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя.
Не забывайте повернуть рулевое колесо, чтобы включить блокировку рулевой колонки.

При покупке подержанного автомобиля

Рекомендуется изменить код ключей, обратившись в сервисную сеть CITROËN; в этом случае Вы будете уверены, что Ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.

Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду.
Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Кнопка центрального замка

Эта кнопка предназначена для одновременного запирания и отпирания замков дверей и дверцы багажника из салона автомобиля.



Запирание

☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы запереть автомобиль.

При этом загорится красный светодиод кнопки.

i Если какая-либо дверь не закрыта, внутрисалонный выключатель центрального замка работать не будет.

Отпирание

☞ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы отпереть автомобиль.

При этом красный светодиод кнопки погаснет.

i Если автомобиль был заперт снаружи, эта кнопка будет неактивной.

☞ В таких случаях для отпирания замков следует воспользоваться пультом дистанционного управления или ключом, либо потяните за внутреннюю ручку двери, чтобы ее открыть.

Защита от агрессивного нападения

Эта система предназначена для автоматического запирания на ходу всех замков дверей и крышки багажника, как только скорость автомобиля превысит 10 км/ч.

Работа системы

Если какая-либо дверь или дверца багажника не закрыта, автоматическое запирание центрального замка не срабатывает.

При этом раздается звук "отскока", на панели приборов загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и появляется уведомляющее сообщение.

Перевозка длинномерных или громоздких предметов

Если Вы намерены ехать с открытой дверцей багажника, нужно нажать на кнопку центрального замка, чтобы запереть двери. Иначе, всякий раз по достижении скорости выше 10 км/ч, будут срабатывать звук "отскока" и все сопровождающие его сигналы тревоги.

При нажатии на кнопку центрального замка происходит отпирание дверей автомобиля. По достижении скорости выше 10 км/ч отпирание будет временным.



Активирование / Отключение функции

Эту функцию можно приводить в постоянно активное или в отключенное состояние.

☞ Включите зажигание и нажимайте на эту кнопку до тех пор, пока не послышится звуковой сигнал, а на дисплее появится соответствующее подтверждающее сообщение.

После выключения зажигания состояние функции сохраняется в памяти системы.

Охранная сигнализация*

Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома. Она контролирует периметр и пространство салона автомобиля.

- контроль периметра кузова

Система срабатывает при открывании автомобиля. При попытке несанкционированного открывания двери, багажника или капота включается сирена.

- контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства в салоне.
В случае разбивания стекла, проникания в салон или при каких-либо перемещениях по нему включается сирена.

- Датчик положения кузова

Система контролирует все изменения положения кузова.
Охранная сигнализация срабатывает в случае поднятия, перемещения или удара автомобиля.

Самозащита системы

Система наделена функцией самозащиты от попыток вывести ее компоненты из строя.
Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.

! Все работы с системой охранной сигнализации следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или обратиться в специализированный техцентр.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

Постановка автомобиля на полную охрану



Активирование системы

- ☞ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.
- ☞ Заприте автомобиль пультом дистанционного управления.
  или
- ☞ Заприте автомобиль дистанционным ключом-пультом.

Система становится активной; при этом контрольная лампа кнопки будет ежесекундно мигать, а указатели поворотов загорятся на две секунды.

Контроль периметра салона активируется спустя 5 секунд после запирания замков, а контроль пространства салона и положения кузова - через 45 секунд.

i Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажник и т.п.) неплотно закрыт, запирания замков не происходит, но контроль периметра станет активным спустя 45 секунд одновременно с контролем пространства и положения кузова.

Выключение системы

- ☞ Нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления.
  или
- ☞ Отоприте автомобиль дистанционным ключом-пультом.

При этом охранная система отключается, лампа кнопки гаснет, а указатели поворотов мигают около двух секунд.

i В случае автоматического запирания замков (если в течение 30 секунд после их отпирания ни двери, ни багажник не открывались) система охранной сигнализации автоматически не активируется. Для ее включения необходимо отпереть автомобиль и вновь его запереть при помощи пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта.

Включение только функции контроля периметра автомобиля

Чтобы сигнализация случайно не сработала, необходимо отключить контроль объема салона и положения кузова, если:

- в автомобиле оставлено животное,
- автомобиль оставлен с приоткрытым окном,
- автомобиль отправляется на мойку,
- на автомобиле меняется колесо,
- автомобиль берется на буксир,
- автомобиль перевозит катер.



Отключение контроля пространства салона и положения кузова

☞ Выключите зажигание и, не позднее, чем до истечения 10 секунд, нажмите на кнопку, при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.
☞ Выйдите из автомобиля.
☞ Немедленно заприте автомобиль пультом дистанционного управления или дистанционным ключом-пультом.

Активной остается только функция контроля периметра автомобиля, при этом лампа кнопки ежесекундно мигает.

Эту процедуру следует проделывать, выключив зажигание, каждый раз, когда Вам нужно отключить контроль пространства салона и положения кузова.

Включение контроля пространства салона и положения кузова

☞ Отключите контроль периметра салона, отперев автомобиль пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом.
При этом контрольная лампа кнопки погаснет.
☞ Вновь включите охранную систему, запрев автомобиль пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом.
При этом лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

Срабатывание системы

При срабатывании охранной сигнализации раздается звук сирены, а указатели поворотов мигают в течение 30 секунд. Система остается активной вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд.
Если при отпирании автомобиля пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в ваше отсутствие.
При включении зажигания мигание мгновенно прекратится.

Если пульт дистанционного управления неисправен

Чтобы снять автомобиль с охранной сигнализации:

- ☞ отоприте автомобиль поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ) в дверном замке со стороны водителя,
- ☞ откройте дверь, при этом зазвучит сирена,
- ☞ включите зажигание - при этом сирена отключится, а контрольная лампа кнопки погаснет.

Блокировка автомобиля без постановки на охранную сигнализацию

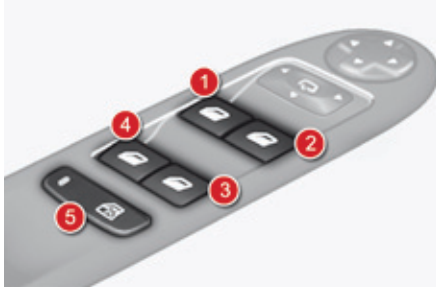
- ☞ Поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ) в двери водителя закройте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

Контроль исправности

Если, при включении зажигания, контрольная лампа кнопки постоянно горит и не гаснет, значит система неисправна. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Электрические стеклоподъемники

Стеклоподъемники снабжены системой защиты от защемления и блокировкой открывания задних окон.



1. **Стеклоподъемник двери водителя.**
2. **Стеклоподъемник передней правой двери.**
3. **Стеклоподъемник задней правой двери.**
4. **Стеклоподъемник задней левой двери.**
5. **Кнопка блокировки выключателей задних стеклоподъемников.**

Импульсные электростеклоподъемники



Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

- **ручной режим работы**
  - ☞ Нажмите неполностью на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только вы отпустите клавишу.
- **автоматический режим работы**
  - ☞ Нажмите полностью вверх или вниз на клавишу, преодолев упор: стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.
  - ☞ Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Спустя примерно 45 секунд после выключения зажигания или с момента запирания замков после открытия любой двери все стеклоподъемники отключаются. Если стеклоподъемник пассажира не срабатывает при включении с панели управления на двери водителя, воспользуйтесь выключателем на двери пассажира и - наоборот.

Во избежание выхода из строя привода стеклоподъемника допускается произвести не более десяти полных циклов опускания-поднятия стекол подряд, после чего срабатывает защита и стекло можно будет только поднять.
После того, как окно закроется, приводами стеклоподъемников можно будет воспользоваться вновь только по истечении 40 минут.

Защита от защемления

Если поднимающееся стекло встречает препятствие, оно останавливается и приспускается.

Если стекло не поднимается (например, из-за льда), то, после его приспускания:

- ☞ нажмите и удерживайте выключатель, пока оно полностью не опустится,
- ☞ затем вновь потяните выключатель и удерживайте его до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

Инициализация стеклоподъемников

После подключения АКБ или какого-либо сбоя стеклоподъемники необходимо инициализировать. Эту процедуру следует проделать с каждой клавишей на панели двери водителя:

- ☞ потяните за клавишу до полной остановки стекла,
- ☞ отпустите ее и вновь потяните до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия окна задержите ее еще на секунду,
- ☞ нажмите на клавишу так, чтобы стекло автоматически опустилось до конца,
- ☞ как только стекло опустится в крайнее нижнее положение, еще раз нажмите на клавишу примерно на одну секунду.

Во время этих операций автоматическая защита от защемления не работает.

Блокировка выключателей задних стеклоподъемников



☞ Для безопасной перевозки детей нажмите на кнопку **5**, чтобы отключить выключатели задних стеклоподъемников при любом положении стекол.

Если контрольная лампа горит, значит задние стеклоподъемники отключены.

Если контрольная лампа не горит, значит задние стеклоподъемники находятся в активном состоянии.

! В случае защемления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

Будьте внимательны к пассажирам и всем присутствующим на борту при закрывании окон ключом или дистанционным ключом-пультом.

Не оставляйте ключ зажигания в замке, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

Двери

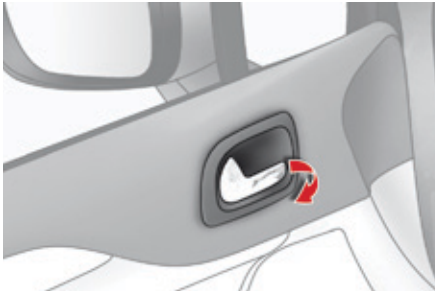
Открывание



Из салона

☞ Отперев автомобиль при помощи пульта дистанционного управления, ключа или дистанционного ключа-пульта, потяните дверную ручку.

i Если у Вас активировано выборочное отпирание замков, то при первом нажатии на кнопку отпирания на ключе-пульте отпирается только дверь водителя.



Из салона

☞ Потяните за внутреннюю ручку любой двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.

i Если функция выборочного отпирания активна:
- при отпирании двери водителя отпирается только дверь водителя (при условии, что перед этим все замки автомобиля не были отперты).
- при отпирании любой пассажирской двери отпираются все двери автомобиля.

Закрывание

Если какая-либо дверь закрыта неплотно:

- при работающем двигателе или на движущемся автомобиле (со скоростью ниже 10 км/ч), этот сигнализатор загорается на несколько секунд в сопровождении уведомляющего сообщения.
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч), сигнализатор и уведомляющее сообщение сопровождаются звуковым сигналом в течение нескольких секунд.

Багажник

Открывание

В зависимости от настройки, отпирается либо весь автомобиль, либо только багажник.



Отпирание всех замков

☞ Отперев автомобиль или только багажник при помощи электронного ключа системы дистанционного управления, расположенного при вас в зоне распознавания **A**, нажмите на замок крышки багажника и поднимите ее.

Выборочное отпирание

На автомобиле по умолчанию настроено отпирание всех замков одновременно.

Эта функция настраивается в меню настроек **"Вождение "**, затем **"Настройка систем автомобиля"** и **"Доступ в автомобиль"**.

Если активировано только отпирание замка багажника:

☞ Имея при себе электронный ключ в зоне распознавания **A**, нажмите на кнопку открывания крышки багажника чтобы открыть только ее и поднимите ее.

Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд.

Нажатием на эту кнопку открывается дополнительная информация.

Закрывание

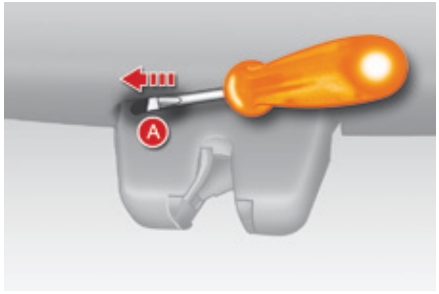
☞ Опустите крышку багажника, потянув ее за одну из ручек, расположенных с внутренней стороны.

Если крышка багажника закрыта неплотно:

- при работающем двигателе или на движущемся автомобиле (со скоростью ниже 10 км/ч), этот сигнализатор загорается на несколько секунд в сопровождении уведомляющего сообщения.
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч), сигнализатор и уведомляющее сообщение сопровождаются звуковым сигналом в течение нескольких секунд.

Экстренное открывание багажника из салона

Система, позволяющая отпереть замок дверцы задка механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи либо центрального замка автомобиля.



Отпирание замка

- ☞ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отсека.
- ☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы отпереть багажник.
- ☞ Поверните затвор влево.

Запирание дверцы на замок при закрывании

Если неисправность замка не устранилась, багажник вновь окажется заперт.

Передние сиденья

Ручные регулировки

! По соображениям безопасности, сиденья следует настраивать только на остановленном автомобиле.

! Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает - ни сложенные на полу за ним громоздкие вещи, ни находящиеся на заднем сиденье пассажиры. Если на пути кресла окажется какое-либо препятствие, немедленно прекратите его перемещение.



Продольное положение

- Поднимите фиксирующий рычаг и переместите сиденье вперед или назад.
- Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать настройку.



Высота подушки сиденья

- Потяните за рукоятку вверх или нажмите вниз столько раз, сколько понадобится, чтобы привести сиденье в удобное положение.



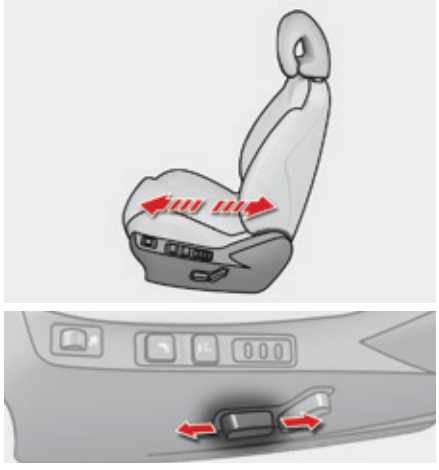
Наклон спинки сиденья

- Поверните ручку, чтобы отрегулировать угол наклона спинки сиденья.

Электрические регулировки сиденья водителя

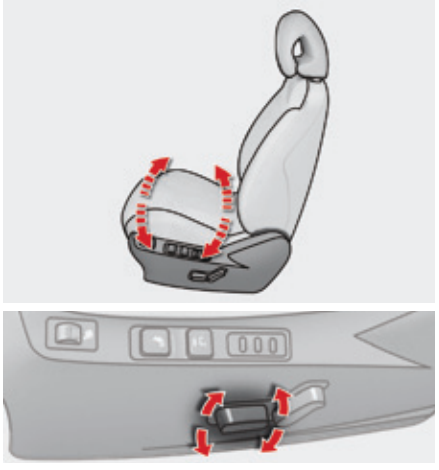
Электрические регулировки сиденья водителя отключаются спустя одну минуту после выключения зажигания.
Чтобы активировать их вновь, включите зажигание.

Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает - ни сложенные на полу за ним громоздкие вещи, ни находящиеся на заднем сиденье пассажиры. Если на пути кресла окажется какое-либо препятствие, немедленно прекратите его перемещение.



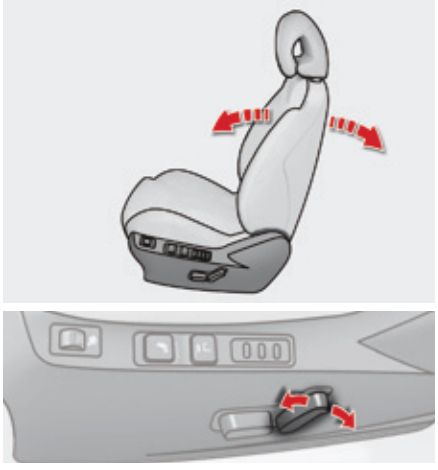
Продольное положение

- Сдвиньте ручку регулятора вперед или назад в зависимости от желаемого направления перемещения сиденья.



Высота и наклон подушки сиденья

- Поднимите или опустите задний конец ручки регулятора, чтобы отрегулировать сиденье по высоте.
- Поднимите или опустите передний конец ручки регулятора, чтобы добиться желаемого наклона.



Наклон спинки сиденья

- Переместите ручку регулятора вперед или назад и установите удобный наклон.

Дополнительные регулировки



Высота и налон подголовника

- ☞ Чтобы его поднять, потяните подголовник вверх.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор **A** и на подголовник.
- ☞ Чтобы наклонить его, потяните за нижнюю часть подголовника вперед или назад.

! Подголовник имеет направляющие стержни с зубчатыми прорезями-фиксаторами, которые препятствуют его самопроизвольному опусканию (устройство безопасности на случай аварии).
При правильной регулировке верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.

Снятие подголовника

- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор **A** и потяните кверху.
- ☞ Чтобы установить его на место, вставьте стержни подголовника в отверстия строго параллельно вертикальной плоскости спинки и одновременно нажмите на фиксатор **A**.

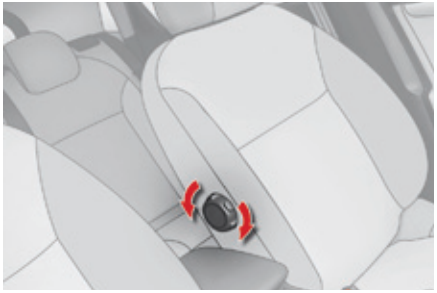
! Не водите автомобиль со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.



Выключатель подогрева сидений

Подогрев работает при запущенном двигателе, при этом сиденья можно подогревать раздельно.

- ☞ Для настройки подогрева служат регуляторы, расположенные по бокам передних сидений и служащие для включения и регулирования интенсивности подогрева:
  0: Выключен.
  1: Слабый.
  2: Средний.
  3: Сильный.



Ручная регулировка поясничной опоры

☞ Вращением маховичка отрегулируйте и установите наиболее удобное положение поясничной опоры.



Электрическая регулировка поясничной опоры

☞ Нажмите на переднюю или заднюю часть ручки, чтобы отрегулировать наиболее удобное положение поясничной опоры.

Массаж



Данная функция обеспечивает массаж поясничной зоны водителя; она активна только при работающем двигателе.

☞ Нажмите на клавишу для активации функции.

При этом загорается контрольная лампа и функция "массаж" активируется на один час. На протяжении этого времени происходит 6 циклов массажа по 10 минут каждый (6 минут - работа, затем - 4-минутная пауза).

Час спустя, функция выключается, и контрольная лампа гаснет.

Отключение

Вы можете в любой момент выключить функцию "массаж", нажав на клавишу. Система вернется в исходное положение, которое она занимала перед процедурой массажа.

Запоминание положений при вождении

Система вносит в память настройки положений сиденья водителя и наружных зеркал заднего вида. Позволяет Вам запомнить и использовать два положения при помощи клавиш сбоку сиденья водителя.



Запоминание положения

При помощи клавиш M / 1 / 2

- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Отрегулируйте сиденье и наружные зеркала.
- ☞ Нажмите на клавишу **M**, а затем по истечении четырех секунд нажмите на клавишу **1** или **2**.
  Внесение настроек в память подтверждается звуковым сигналом.

i При внесении в память новых настроек предыдущие автоматически аннулируются.

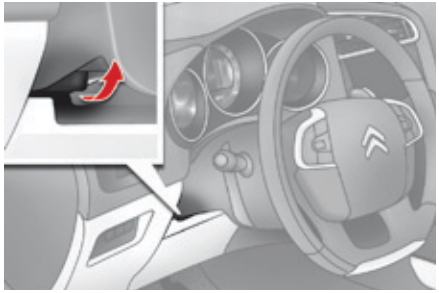
Вызов из памяти установленного положения

При включенном зажигании или работающем двигателе

- ☞ Нажмите на клавишу **1** или **2** и сиденье займет соответствующее положение, внесенное в память.
  Об окончании настройки Вас известит зуммер.

i Вы можете прервать настраивание положения сиденья, нажав на клавишу **M**, **1** или **2** или используя ручку регулировки сиденья.
Невозможно выполнить настройки положения сиденья во время движения автомобиля.
Функция настройки положения сиденья отключится примерно через 45 секунд после выключения зажигания.

Регулировка положения рулевого колеса



- **На неподвижном автомобиле** поднимите рычаг блокировки, чтобы освободить рулевое колесо.
- Установите рулевое колесо в удобное для Вас положение по высоте и вылету.
- Опустите рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.

! В целях безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

Зеркала заднего вида

Наружные зеркала заднего вида



Зеркала настраиваются так, чтобы обеспечивался боковой обзор обстановки сзади при обгоне или при заезде на стоянку.
Кроме того, зеркала можно складывать при парковке в тесном месте.

Удаление конденсата и инея

При наличии в комплектации автомобиля, удаление конденсата и инея с наружных зеркал включается нажатием на выключатель обогрева заднего стекла.

Дополнительную информацию об удалении инея и конденсата с заднего стекла читайте в соответствующей рубрике.



Настройка

- ☞ Выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида.
- ☞ Перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях, отрегулируйте положение выбранного зеркала.
- ☞ Верните переключатель **A** в исходное центральное положение.

! Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле. Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

! Для обеспечения безопасного вождения боковые зеркала заднего вида следует отрегулировать так, чтобы уменьшить непросматриваемую "слепую зону".

Складывание

- ☞ Извне: заприте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** из среднего положения назад.

i Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля. Для этого нужно вновь потянуть за ручку **A**.



Рабочее положение

- ☞ Извне: отоприте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** из среднего положения назад.

i Функцию складывания и открывания зеркал в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! В случае необходимости зеркала можно сложить вручную.

Автоматический наклон зеркал при движении задним ходом

Наклонное положение наружных зеркал заднего вида позволяет водителю лучше видеть проезжую часть при заезде на стоянку задним ходом.

Настройка системы

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Выберите и отрегулируйте, соответственно, положение левого и правого зеркал.

Эта настройка вносится в память немедленно.

Включение системы:

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Переместите переключатель **A** влево или вправо, чтобы выбрать соответствующее зеркало.

Выбранное зеркало займет наклонное положение.

Выключение системы:

- ☞ Выключите передачу заднего хода и выждите паузу в 10 секунд.
  или
- ☞ Переместите переключатель **A** влево в исходное центральное положение.

Зеркало займет свое начальное положение.
В начальное положение оно также перейдет:

- если автомобиль движется со скоростью выше 10 км/ч,
- если двигатель выключить.

Салонное зеркало заднего вида

Регулируемое зеркало обеспечивает обзор сзади по центру.
Его антибликовая конструкция автоматически затемняет отражение, позволяя водителю избежать ослепления лучами солнца, фарами идущего сзади автомобиля и т.п.



Зеркало с ручной регулировкой режима "день/ночь"

Настройка

- ☞ Отрегулируйте зеркало так, чтобы обеспечить оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

Положение "день"/"ночь"

- ☞ Потяните за рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".
- ☞ Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".

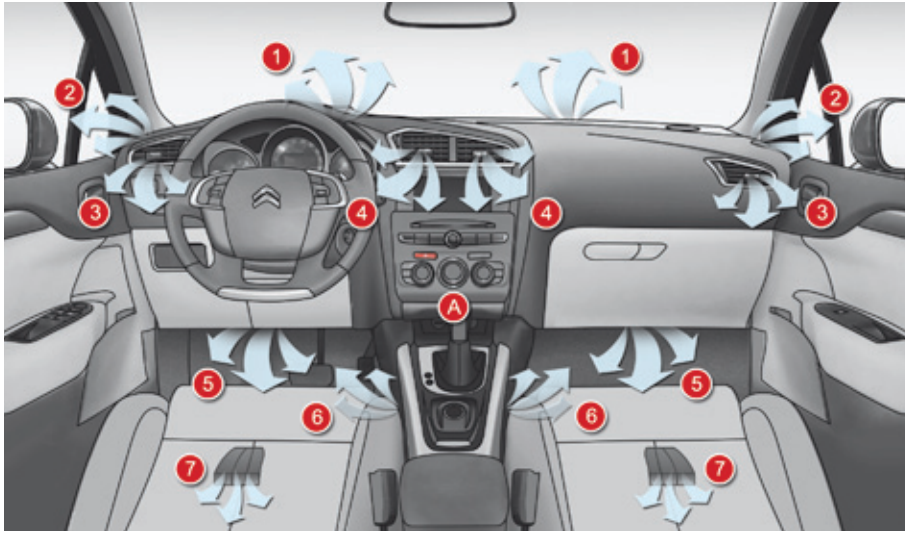


Зеркало заднего вида с автоматической регулировкой "день"/"ночь"

Датчик освещенности определяет яркость расположенного за автомобилем источника света, и внутрисалонное зеркало заднего вида плавно регулируется в режиме день/ночь.

i Для лучшей видимости при маневрировании, зеркало автоматически осветляется при включении передачи заднего хода.

Вентиляция / Отопление



Подача воздуха в салон

Воздух, поступающий в салон, фильтруется и подается в него либо снаружи через расположенный под ветровым стеклом воздухозаборник, либо прогоняется по замкнутому кругу через систему рециркуляции.

Изменение характеристик воздуха

По выбору водителя воздух может подаваться в салон различными путями:

- непосредственно снаружи, минуя системы термообработки,
- проходя через систему подогрева (отопления),
- проходя через системы охлаждения (кондиционирования).

Панель управления

Органы управления этой системой расположены на панели управления **A** центральной консоли.

Распределение воздуха по салону

1. Сопла обдува ветрового стекла для удаления инея или конденсата.
2. Сопла обдува передних боковых стекол для удаления инея или конденсата.
3. Боковые вентиляционные решетки с заслонкой и регулятором направления воздушного потока.
4. Центральные вентиляционные решетки с заслонкой и регулятором направления воздушного потока.
5. Подача воздуха к ногам передних пассажиров.
6. Сопла обдува ног передних пассажиров.
7. Подача воздуха к ногам задних пассажиров.

Рекомендации по использованию систем вентиляции и кондиционирования воздуха

Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:

- Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.
- Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
- Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
- Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
  Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).
- Кроме того, рекомендуется систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приведенными в сервисно-гарантийной книжке.
- Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

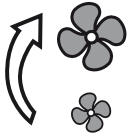
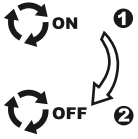
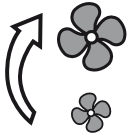
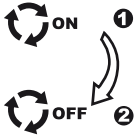
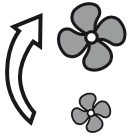
Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.
В системе кондиционирования воздуха не содержится хлоросодержащих компонентов, представляющих угрозу озоновому слою земной атмосферы.

При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.

"Стоп-старт"

Системы отопления салона и кондиционирования воздуха работают только при запущенном двигателе.
Для поддержания комфортного микроклимата можно на время приостановить работу системы "стоп-старт".
Более подробную информацию о системе "стоп-старт" читайте в соответствующей рубрике.

Рекомендации
Настройки в салоне

Мне необходимо...	Отопление или ручная настройка кондиционера				
	Распределение потоков воздуха	Расход воздуха	Рециркуляция воздуха в салоне / Подача наружного воздуха	Температура воздуха	Ручная настройка кондиционера
ПОВЫСИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ					—
ПОНИЗИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ					ON
УДАЛИТЬ КОНДЕНСАТ СО СТЕКОЛ УДАЛИТЬ ИНЕЙ СО СТЕКОЛ					ON

При наличии климат-контроля: предпочитайте пользоваться автоматическим режимом, нажав на клавишу **"AUTO"**.

Кондиционер воздуха с ручными настройками

Система кондиционирования воздуха работает только при запущенном двигателе.



1. Регулирование температуры



☞ Вращайте ручку регулятора для выбора положения между синей зоной (холодный воздух) и красной (прогретый воздух) для регулировки температуры в салоне по своему усмотрению.

2. Регулятор подачи воздуха в салон



При помощи этого регулятора можно увеличить или уменьшить подачу воздуха в салон.

☞ Вращая регулятор между **1** и **5**, можно установить комфортную подачу воздуха в салон.

i ☞ При установке регулятора на **0**, система отключена. Однако легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля, ощущаться будет.

! Старайтесь не выключать систему надолго во время движения (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

3. Регулятор распределения воздуха по салону

При помощи этого регулятора можно распределять воздух по салону через несколько сопел.



К ветровому стеклу и боковым окнам.



К ветровому стеклу, боковым окнам и к ногам пассажиров.



К ногам пассажиров.



К центральным и боковым вентиляционным решеткам.



Распределение воздушных потоков можно изменить, установив регулятор в среднее положение.

4. Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха

Подача воздуха в салон извне позволяет избежать оседания конденсата на ветровом стекле и боковых окнах.
Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

i Данная функция позволяет регулировать постепенную подачу воздуха, либо установить быстрый обогрев или охлаждение салона.

При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы предотвратить риск запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне.



☞ Нажмите на клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха в салоне. При этом загорится контрольная лампа.

☞ Нажмите вновь на клавишу, чтобы возобновить подачу в салон наружного воздуха. При этом контрольная лампа погаснет.

5. Включение / Выключение кондиционера



Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:
- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

Включение

☞ Нажмите на клавишу **"A/C"**, при этом загорится ее контрольная лампа.

i Кондиционер не включится, если ручка регулятора расхода воздуха **2** находится в положении **"0"**.
Чтобы ускорить охлаждение салона, включите на несколько минут рециркуляцию воздуха в нем. Затем вновь откройте подачу в салон наружного воздуха.

Выключение

☞ Вновь нажмите на клавишу **"A/C"**, при этом ее контрольная лампа погаснет.

Выключение кондиционера может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

Автоматический двухзонный кондиционер воздуха

Система кондиционирования воздуха работает при включенном двигателе.

Автоматический режим работы



1. Программа автоматического поддержания комфорта



Мы рекомендуем использовать один из трех режимов AUTO: они оптимально регулируют температуру воздуха в салоне в зависимости от выбранного Вами уровня комфорта.

Эти режимы автоматически поддерживают комфортную атмосферу в салоне на заданном уровне.

Эта система предназначена для эффективной работы в любых климатических условиях при закрытых окнах.

☞ Нажмите на клавишу **"AUTO"**:
- горит первая контрольная лампа; выбран "легкий" режим,
- горит вторая контрольная лампа; выбран "средний" режим,
- горит третья контрольня лампа; выбран "интенсивный" режим.

Когда двигатель не прогрет, а также в холодную погоду подача воздуха происходит с постепенным нарастанием до оптимального уровня с учетом внешних климатических условий и заданных значений комфорта, чтобы ослабить поток холодного воздуха.
Если, садясь в автомобиль, Вы обнаружите, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно. Система сама за короткое время доведет температуру до комфортного уровня.

2. Регулировки в зоне водителя

3. Регулировки в зоне пассажира



Водитель и передний пассажир могут регулировать температуру воздуха каждый в своей зоне.

Величина, указанная на дисплее, соответствует уровню комфортности микроклимата, а не температуре воздуха в салоне в градусах Цельсия или Фаренгейта.

☞ Вращая ручку регулятора **2** или **3** влево или вправо, можно, соответственно, уменьшить или увеличить эту величину.

При установке регулятора в районе величины 21 в салоне обеспечивается оптимальный микроклимат. Однако, Вы можете по собственному усмотрению изменять его в диапазоне от 18 до 24.
Для сохранения оптимальной комфортной атмосферы рекомендуется, чтобы разница между регулировками левой и правой зон не превышала 3.

4. Программа автоматического обеспечения прозрачности стекол



Дополнительную информацию о программе автоматического обеспечения прозрачности стекол см. в соответствующем разделе рубрики "Удаление конденсата и инея с передних стекол".

i На автомобилях с системой "Стоп-Старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

Работа в режиме ручных регулировок

Вы можете по собственному усмотрению вручную изменять и устанавливать регулировки, отличающиеся от тех, которые выбирает система. Сигнализаторы кнопки **"AUTO"** гаснут; в то же время остальные функции продолжат работать в автоматическом режиме.

☞ Нажмите на клавишу **"AUTO"**, чтобы вернуть систему в полностью автоматический режим работы.

i Для максимального охлаждения или прогрева салона можно выйти за пределы наименьшего значения 14 и наибольшего 28.

☞ Поверните ручку **2** или **3** влево до появления символа **"LO"** или вправо до появления символа **"HI"**.

5. Выключатель кондиционера воздуха



☞ Нажатием на эту клавишу выключится охлаждение воздуха.

С выключением кондиционера атмосфера в салоне может ухудшиться (повысится влажность, стекла покроются конденсатом).

☞ Нажмите вновь на эту клавишу чтобы вернуть систему к автоматическому режиму работы. При этом загорится контрольная лампа **"A/C"**.

6. Регулятор распределения воздуха по салону



☞ Пользуясь клавишами панели управления, можно направлять потоки воздуха:

- к ветровому и боковым стеклам (обогрев и оттаивание),
- к боковым и центральным вентиляционным решеткам,
- к ногам пассажиров.

Возможно комбинировать три направления, чтобы достичь желаемого распределения воздуха в салоне автомобиля.

7. Регулятор расхода воздуха



☞ Вращая эту ручку влево или вправо, можно, соответственно, уменьшать или увеличивать подачу воздуха в салон.

При этом контрольные лампы между символами вентиляторов будут постепенно изменять свою яркость в зависимости от Вашей регулировки.

8. Подача наружного воздуха и рециркуляция воздуха в салоне



☞ Нажатием на эту клавишу включается режим рециркуляции воздуха в салоне. При этом загорается контрольная лампа.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

☞ При первой же возможности нажмите еще раз на эту клавишу, чтобы открыть поступление наружного воздуха и избежать оседания конденсата на стеклах. При этом контрольная лампа погаснет.

! Старайтесь не включать систему рециркуляции надолго (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

9. Функция "REST": вентиляция при выключенном двигателе



Вентиляцию салона можно включать на несколько минут и при остановленном двигателе.

Так, пассажиры могут включить вентиляцию в Ваше отсутствие, не запуская двигатель. Данной системой можно пользоваться, включив зажигание или заглушив двигатель.
Продолжительность использования и возможность пользоваться вентиляцией в этом режиме зависят от степени заряженности аккумуляторной батареи.
Функцией "REST" можно пользоваться до тех пор, пока горят контрольные лампы системы кондиционирования воздуха.

При включенном зажигании

- Контрольные лампы загораются: системой можно пользоваться.
- С нажатием на кнопку **"REST"** система активируется на несколько минут. Появление на дисплеях двух "тире" и четырех индикаторов расхода воздуха свидетельствуют о ее активном состоянии.
- Пока горят контрольные приборы системы вентиляции, ее можно и включать, и выключать.
- По истечении отведенного времени контрольные приборы системы гаснут.

С остановкой двигателя

- Контрольные приборы системы продолжают гореть: ею можно пользоваться.
- С нажатием на кнопку **"REST"** система активируется на несколько минут. Появление на дисплеях двух "тире" и четырех индикаторов расхода воздуха свидетельствуют о ее активном состоянии.
  Запирание автомобиля на замок на работу системы не влияет.
- По истечении отведенного времени контрольные приборы системы гаснут. При нажатии на кнопку перед истечением времени, отведенного на работу данной системы, она окончательно выключится: при этом ее контрольные приборы погаснут, и она больше не включится.

При нажатии на эту кнопку система кондиционирования воздуха не активируется, ею включается только подающий воздух вентилятор.
При работе системы вентиляции в режиме "REST" изменение настроек температуры, расхода и распределения воздуха невозможно: они регулируются автоматически в зависимости от температуры за бортом.
Эта функция не работает в режиме СТОП системы "стоп-старт".

Отключение системы



☞ Поверните ручку регулятора расхода воздуха влево так, чтобы все контрольные лампы погасли.

Это приведет к отключению систем кондиционирования и вентиляции.
С этого момента тепловой комфорт в салоне не обеспечивается. Тем не менее, легкое перемещение воздуха по салону во время движения автомобиля ощущаться будет.

☞ Измените одну из настроек (температура, расход или распределение воздух) или нажмите на клавишу **"AUTO"** чтобы включить систему вновь, сохранив настройки, действовавшие до момента выключения.

Старайтесь не включать режим рециркуляции воздуха надолго или надолго выключать его во время движения (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

Удаление конденсата и инея с передних стекол



Символы на панели управления обозначают положения регулировок, позволяющих быстро удалять конденсат и иней с ветрового и боковых стекол.

С базовым кондиционером

- ☞ Установите ручку регулятора температуры, расхода воздуха и распределения воздуха в необходимое положение.
- ☞ Установите ручку подачи воздуха в положение "Подача наружного воздуха" (сигнализатор управления подачей воздуха погашен).
- ☞ Включите кондиционер, нажав на кнопку **"A/C"**; при этом в кнопке загорится контрольная лампа.

i На автомобилях с системой "стоп-старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол, кондиционера и регулятора подачи воздуха.

С автоматическим двухзонным кондиционером

Автоматическая программа обеспечения обзорности

- ☞ Выберите эту программу, чтобы ускорить устранение конденсата или инея с ветрового и боковых стекол.

Система автоматически управляет работой кондиционера, расходом воздуха, подачей воздуха и обеспечивает оптимальную подачу воздуха к ветровому и боковым стеклам.

- ☞ Для отключения системы еще раз нажмите на клавишу **"обзорность"** или на **"AUTO"**, при этом контрольная лампа клавиши погаснет, а сигнализатор клавиши **"AUTO"** загорится.

При последующем включении системы сохраняются ее предыдущие настройки.

i На автомобилях с системой "Стоп-Старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

Обдув и обогрев заднего стекла



Выключатель обогревателя расположен на панели управления системой кондиционирования воздуха.

Включение обогрева

Обдув - обогрев заднего стекла включается только при работающем двигателе.

☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить обогрев заднего стекла и, в зависимости от версии автомобиля, наружных зеркал заднего вида. При этом в выключателе загорится контрольная лампа обогревателя.

Выключение обогрева

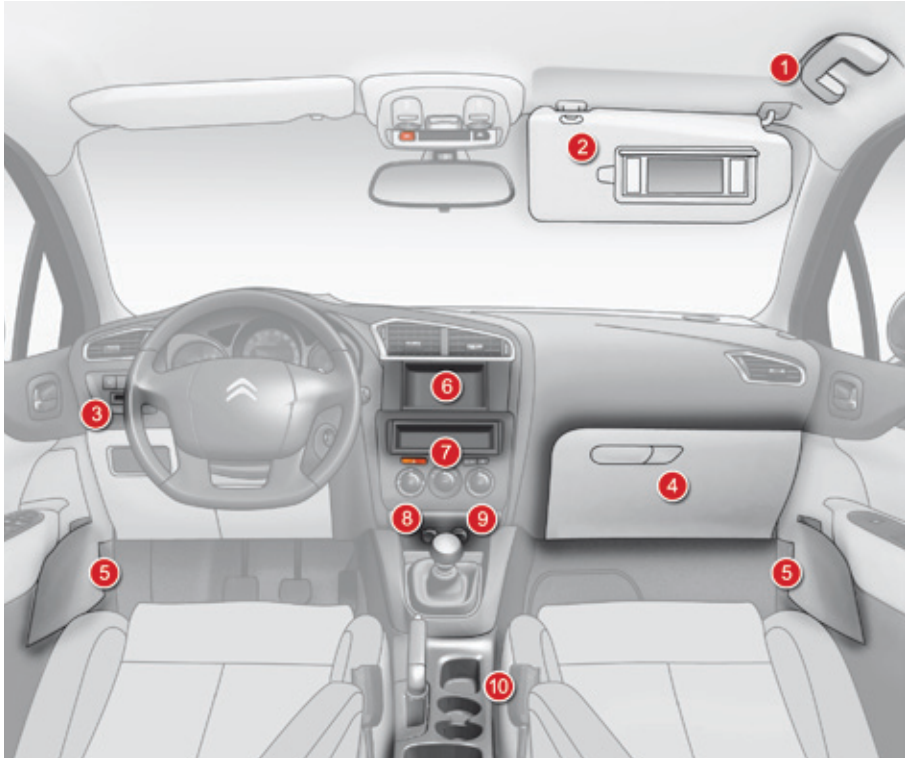
Обогрев выключается автоматически, чтобы избежать лишнего расхода электроэнергии.

☞ Обогрев можно выключить до того, как он отключится автоматически, нажав для этого еще раз на кнопку выключателя. Контрольная лампа при этом погаснет.

☞ Выключайте обогрев стекла и зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.

Обустройство передней части салона

1. **Ручка над дверью**
2. **Противосолнечный козырек**
   (см. на следующей странице)
3. **Держатель для карт**
4. **Перчаточный ящик с подсветкой**
   (см. на следующей странице)
5. **Дверные карманы**
6. **Большой открытый лоток**
   (в комплектации без автомагнитолы)
   или
   Небольшой лоток с крышкой
   (с автомагнитолой)
7. **Небольшой открытый лоток**
   (без автомагнитолы)
8. **Разъем USB / Jack**
   (см. на следующей странице)
9. **Розетка 12В для внешних**
   электроприборов
   (см. на следующих страницах)
10. **Центральная консоль с лотками**
    (см. на следующих страницах)



Противосолнечные козырьки

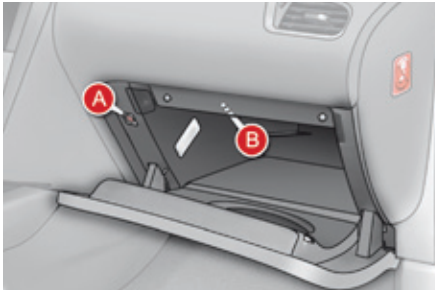


Козырьки защищают от бьющих в лицо прямых и боковых солнечных лучей; на них имеется косметическое зеркало с подсветкой.

☞ Включите зажигание и поднимите закрывающую зеркало крышку; подсветка зеркала включится автоматически.

На козырьке имеется карман для хранения различных талонов, чеков и билетов.

Перчаточный ящик с подсветкой



В ящике имеются специальные отделения, специально отведенные для бутылки с водой, бортовой документации автомобиля.
На крышке имеются специальные отсеки, предназначенные для хранения ручки, очков, жетонов, карт и банки.

☞ Чтобы открыть крышку, потяните за ручку кверху.

При открывании крышки в перчаточном ящике загорается подсветка.
В ящике расположен выключатель фронтальной подушки безопасности переднего пассажира **A**.
В нем имеется перекрываемое сопло **B**, через которое в него подается от кондиционера такой же воздух, как и в салон.

Розетка 12 В



☞ Чтобы подключить прибор, работающий от напряжения 12 В (мощностью не более 120 Вт), откройте заглушку и вставьте штекер прибора.

! При подключении электрического устройства, не одобренного компанией CITROËN, например, зарядного устройства к порту USB, в работе бортовых электрических систем и приборов (радиоприемника, видеодисплеев) могут возникать помехи.

USB-ридер



Данный блок подключения объединяет в себе входы USB и Jack.

Вход USB

Через вход USB можно подсоединять к бортовой аудиосистеме внешние устройства - например, цифровой плеер типа iPod® или флеш-карту USB.
USB-ридер прочитывает аудиофайлы и через аудиосистему передает их на бортовые громкоговорители.
Файлами можно управлять с переключателей, расположенных на рулевом колесе или с лицевой панели аудиосистемы.

Внешнее устройство, подключенное ко входу USB, автоматически подзаряжается.
Если ток, потребляемый переносным устройством, превышает параметры тока бортовой системы, об этом в ходе зарядки появится сообщение.

Ко входу USB можно также подключать телефон в режиме связи MirrorLink™ и пользоваться некоторыми из его приложений на сенсорном дисплее.

Вход Jack

Вход Jack служит для подключения переносных устройств, например, цифрового плеера, и прослушивать ваши аудиофайлы с бортовых громкоговорителей.
Управление файлами осуществляется с переносного устройства.

Подробности читайте в соответствующей рубрике "Аудиосистема и телематика".

Плафоны





1. **Передний плафон общего освещения**
2. **Передние плафоны индивидуального освещения**
3. **Задний плафон общего освещения**
4. **Задние плафоны индивидуального освещения**

Передний и задний плафоны общего освещения

В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля,
- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при открывании двери,
- при нажатии на пульте дистанционного управления на кнопку определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запирании автомобиля,
- при включении зажигания,
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.

Выключен.

Включен.

В режиме "Включен" время горения имеет различную продолжительность, в зависимости от контекста:

- при выключенном зажигании: около 10 минут,
- в режиме экономии электроэнергии: около 30 секунд,
- при работающем двигателе: без ограничения.

Когда передний плафон находится в режиме "Включен", задний плафон также включен, кроме случаев, когда задний плафон находится в режиме "Выключен".

Чтобы погасить задний плафон общего освещения, переведите его в режим "Выключен".

Передние и задние плафоны индивидуального освещения

Включите зажигание и нажмите на соответствующий выключатель.

Следите, чтобы ничего не соприкасалось с плафонами индивидуального освещения.

Приглушенное освещение салона

Мягкое освещение салона улучшает визуальный комфорт в автомобиле в условиях недостаточной общей освещенности.

Включение функции

В темное время суток две лампы освещения сопровождения переднего светильника включаются автоматически при включении стояночных фонарей.



Выключение функции

Плафоны приглушенного освещения автоматически гаснут при выключении стояночных огней.
Их можно выключить вручную, используя реостат подсветки на приборной панели.



Стеклянная панорамная крыша

Ваш автомобиль оборудован верхним вентиляционным люком из тонированного стекла, улучшающим освещенность и зрительный комфорт в салоне автомобиля. Люк снабжен шторкой с электрическим приводом, способствующей улучшению микроклимата в салоне автомобиля.

Электропривод шторки



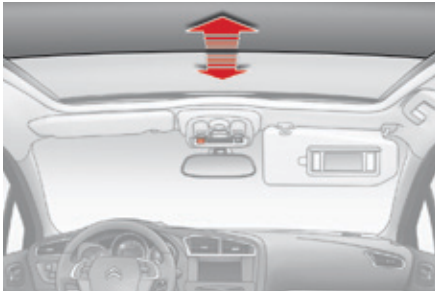
Он включается вращением ручки.

Открывание

Поверните вращающуюся ручку влево (четыре позиции открывания).

Закрывание

Поверните вращающуюся ручку в исходное положение.



Если положение шторки не соотвествует указанному положению на вращающейся ручке, нажмите на ручку еще раз, чтобы шторка приняла желаемое положение.

Автоматическая защита от защемления

Если при закрывании шторка встречает препятствие, она останавливается и частично отходит назад.
После повторной неудачной попытки, возможно следует выполнить закрывание шторки, препрограммировав систему.

Перепрограммирование системы

После повторного подключения аккумуляторной батареи или в случае остановки шторки во время движения, возможно надо будет перепрограммировать систему:

- ☞ поверните вращающуюся ручку в положение, при котором шторка полностью закроется,
- ☞ затем нажмите на вращающуюся ручку, шторка начнет закрываться по истечении примерно 10 секунд.
- ☞ удерживайте ручку до полного закрытия шторки.

Во время выполнения этих операций функция защиты от защемления не работает.

! В случае защемления перемещающейся шторкой, немедленно включите ее обратный ход, нажав на соответствующую вращающуюся ручку.
Если водитель вращает ручку шторки, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент ничто не препятствовал ее свободному перемещению.
Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались шторкой вентиляционного люка.
Не выпускайте из внимания детей во время перемещения шторки.

Центральные консоли

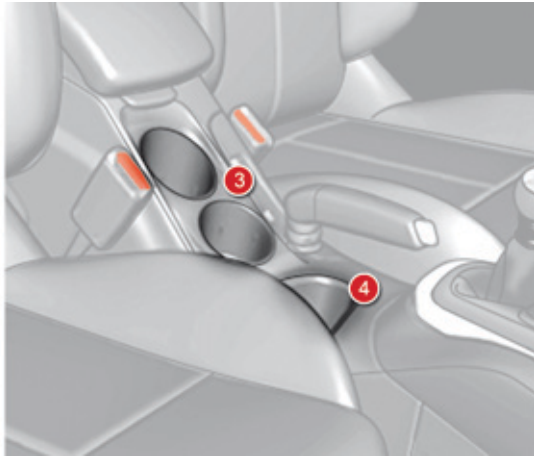
Низкая консоль



1. **Ящик для мелочей**
2. **Держатель для банок**
3. **Большой открытый ящик для различных предметов**

Консоль средней высоты



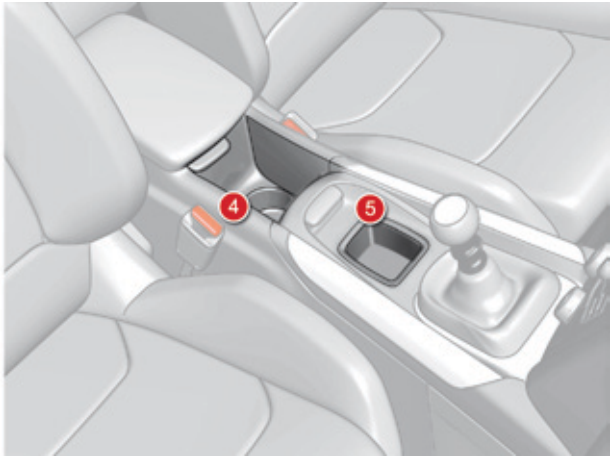


1. **Передний подлокотник**
   (см. описание на следующих страницах)
2. **Открытые ящики для различных предметов**
3. **Держатель для банок**
4. **Ящик для мелочей**

Высокая консоль

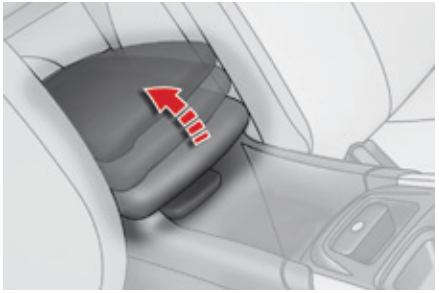
1. **Передний подлокотник**
   (см. описание на следующих страницах)
2. **Разъем для подключения аксессуаров 12 В**
   (см. описание на следующих страницах)
3. **Ящик для различных предметов**
4. **Держатель для банок / бутылок**
5. **Ящик для мелочей или кнопка START/STOP (в зависимости от модификации)**





Передний подлокотник

Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье.
Крышка лотка подлокотника служит для его регулировки по высоте и в продольном направлении.



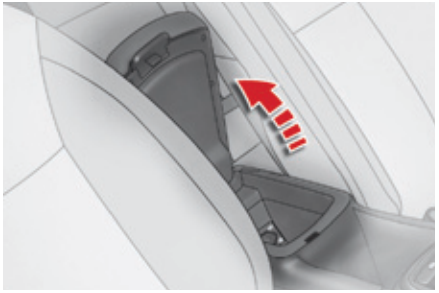
Регулировка по высоте

- ☞ Установите крышку на нужной высоте (низко, посередине, высоко).
- ☞ Если Вы поднимете ее немного выше крайнего верхнего положения, то при опускании ее нужно будет придержать до самого нижнего положения.



Регулировка в продольном направлении

- ☞ Сдвиньте крышку вперед или назад до упора.



Вещевой ящик

Под крышкой подлокотника имеется вещевой ящик. В зависимости от комплектации автомобиля, в нем может располагаться розетка на 230 В / 50 Гц и аварийный ридер электронной системы для дистанционного ключа-пульта.

- ☞ Поднимите рычажок.
- ☞ Полностью откройте крышку.

Передний подлокотник

Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье.
Для большего удобства, крышку лотка подлокотника можно регулировать по продольному положению.



Регулировка в продольном направлении

- ☞ Чтобы его придвинуть, поднимите рычажок. Подлокотник продвинется вперед до упора.
- ☞ Чтобы его убрать, сдвиньте крышку назад до упора и нажмите сверху для фиксации.



Вещевой ящик

Под крышкой подлокотника имеется вещевой ящик. В зависимости от комплектации автомобиля, в нем может располагаться аварийный ридер электронной системы для дистанционного ключа-пульта.

- ☞ Полностью откройте крышку.

Розетка 230 В / 50 Гц



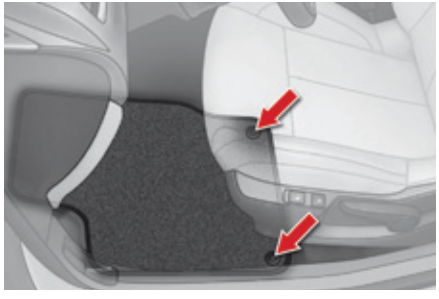
Розетка 230 В / 50 Гц (максимальная мощность 120 Вт) расположена на центральной консоли.
Чтобы воспользоваться ею:

- ☞ поднимите крышку переднего подлокотника, чтобы открыть доступ к ней,
- ☞ убедитесь, что зеленый индикатор горит,
- ☞ подключите мультимедийное устройство или иной электроприбор (зарядное устройство для телефона, портативный компьютер, CD-DVD-плеер, подогреватель для детского питания...).

Розетка работает при включенном двигателе, а также в режиме "STOP" системы "стоп-старт".
В случае неисправности розетки зеленый индикатор мигает.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! В розетку можно включать одновременно только одно устройство (без удлинителя и тройника).
Используйте только устройства класса защиты II (указывается на электроприборе).
В целях безопасности на случай превышения энергопотребления и для обеспечения бесперебойной работы бортового электрооборудования (в особых климатических условиях, при высокой нагрузке на бортовую электросеть и т.п.), подача тока на розетку может отключаться; при этом зеленый индикатор погаснет.

Резиновый коврик



Укладка коврика

Для первой укладки коврика со стороны водителя используйте только те фиксаторы, которые приложены к нему в комплекте.
Остальные коврики просто укладываются на пол.

Снятие

Чтобы снять напольный коврик водителя:
- ☞ отведите сиденье в крайнее заднее положение,
- ☞ открепите фиксаторы,
- ☞ снимите коврик.

Повторная укладка

Чтобы уложить коврик водителя:
- ☞ придайте коврику правильное направление,
- ☞ закрепите его, нажав на фиксаторы,
- ☞ убедитесь, что коврик закреплен надежно.

! Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:
- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора / ограничителя скорости.
Коврики, сертифицированные CITROËN, закрепляются на двух фиксаторах под сиденьем.

Ящики для вещей

Под передними сиденьями имеются вещевые ящики; под сиденьем водителя с электрическими регулировками ящика нет.



Как открыть ящик

☞ Приподнимите ящик за передний край и потяните.

! Не кладите в ящик тяжелые предметы.

Как извлечь ящик

Не выдвигайте ящик полностью, так как его достаточно сложно установить на место.

☞ Выньте ящик до упора.

☞ Чтобы его извлечь, потяните его кверху.

Установка ящика на место

В случае полного извлечения ящика, его установка на место осуществляется в следующей последовательности:

☞ осветите фонарем место установки ящика под сиденьем,

☞ установите ящик на направляющие,

☞ поднимите фиксаторы и протолкните под ними ящик,

☞ в конце хода, нажмите на ящик, чтобы зафиксировать его.

Задние сиденья

Заднее сиденье с нераздельной подушкой и складной разделяющейся (2/3 - 1/3) спинкой позволяет трансформировать загрузочное пространство багажного отсека.

Задние подголовники

Устанавливаются только в верхнее и нижнее (сложенное) положение.



Подголовники съемные.

Чтобы снять подголовник:

- снимите спинку с фиксаторов, нажав на ручку **1**,
- слегка потяните на себя спинку **2**,
- потяните за подголовник кверху и поднимите его до упора,
- затем нажмите на фиксатор **A**.

! Не ездите со снятыми подголовниками; они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Складывание спинки



- При необходимости, сдвиньте соответствующее переднее сиденье вперед.
- Протяните ремень безопасности между боковым и центральным подголовниками, чтобы не защемить его при установке спинки на место.
- Опустите подголовники в нижнее положение.



- Потяните на себя за рычаг **1**, чтобы снять спинку **2** с фиксаторов.
- Опустите спинку **2** на сиденье.

3

Установка спинки на место



- ☞ Поднимите спинку **2** и зафиксируйте ее.
- ☞ Убедитесь, что красный индикатор, расположенный возле рычага **1**, не виден.
- ☞ Уложите на место ремень безопасности со стороны спинки сиденья.

! При установке спинки на место проверьте, не зажаты ли ремни.

Обустройство задней части салона

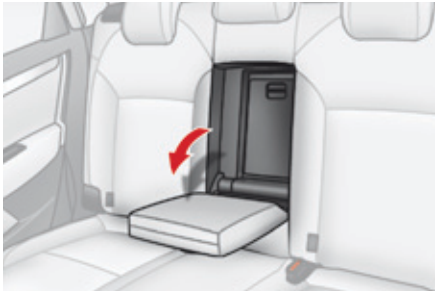
Розетка 12 В



☞ Чтобы подключить прибор, работающий от напряжения 12 В (мощностью не более 120 Вт), откройте заглушку и вставьте штекер прибора.

Задний подлокотник

Предназначен для пассажиров заднего сиденья.



☞ Опустите подлокотник, с ним вам будет комфортнее.

За ним открывается люк для перевозки лыж.

Люк для перевозки лыж

Устройство, позволяющее перевозить длинномерные предметы.

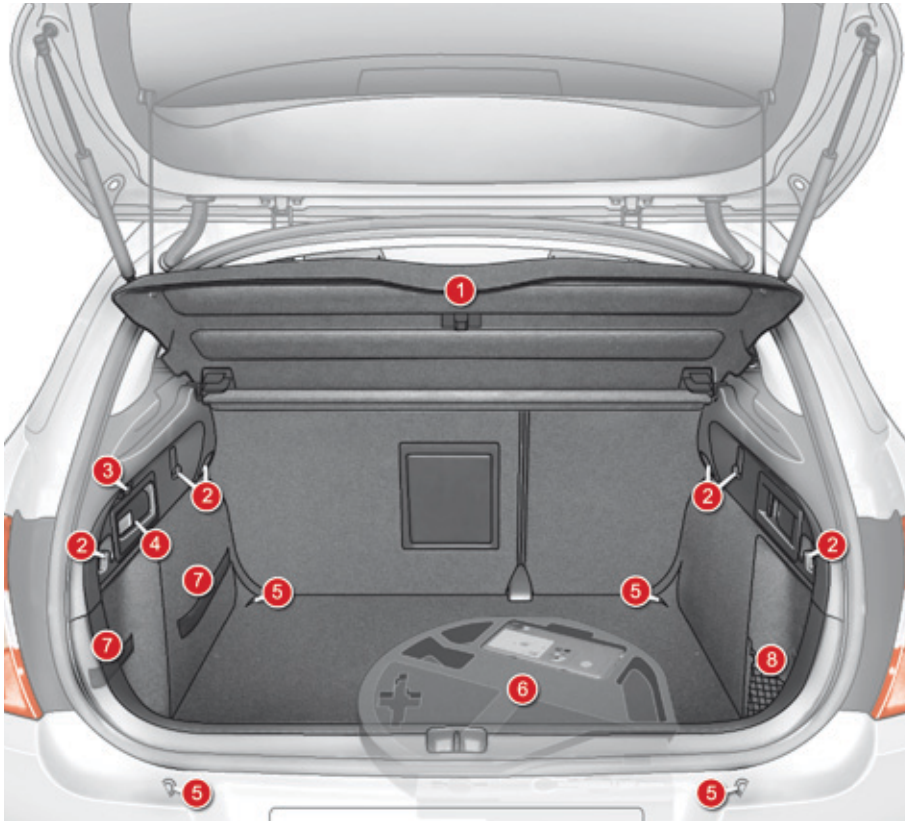


Как открыть люк

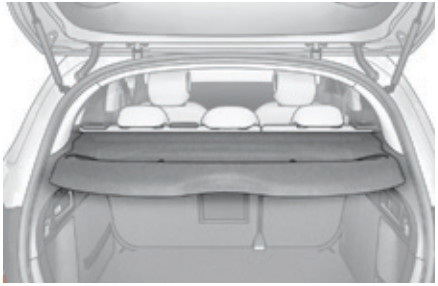
☞ Опустите задний подлокотник.
☞ Потяните книзу за ручку крышки люка.
☞ Опустите крышку.
☞ Предметы следует укладывать со стороны багажного отделения.

Обустройство багажного отделения

1. **Задняя полка**
   (см. след. страницу)
2. **Крючки**
   (см. след. страницу)
3. **Розетка 12 В**
   (см. след. страницу)
4. **Переносная лампа**
   (см. след. страницы)
5. **Крепежные кольца**
6. **Вещевой лоток**
   (см. описание на след. страницах)
7. **Лямки багажные**
8. **Сетка-карман**



Задняя полка



Чтобы снять полку:

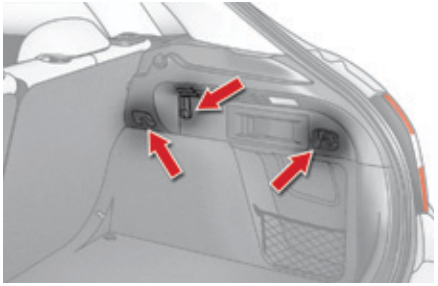
☞ отцепите оба шнура,

☞ приподнимите полку и снимите ее.

Полку можно убрать:

- либо поставив на ребро за передними сиденьями,
- либо уложив плашмя на пол багажника.

Крючки



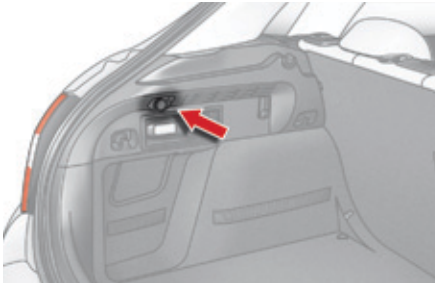
Крючки служат для перевозки пакетов с продуктами.



Доступ к ящику для вещей

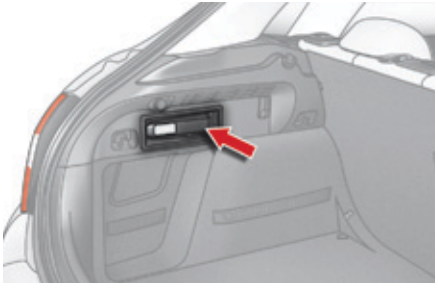
Дополнительный крючок расположен под полкой - к нему можно подвесить на шпагате панель полика багажного отсека, чтобы достать запасное колесо или комплект для временного устранения прокола в шине.

Электрическая розетка 12 В



☞ Для подключения электроприбора, рассчитанного на напряжение 12 В (мощностью не более 120 Вт), снимите заглушку и вставьте в розетку соответствующий адаптер.
☞ Поверните ключ в положение "Зажигание".

Переносной фонарь

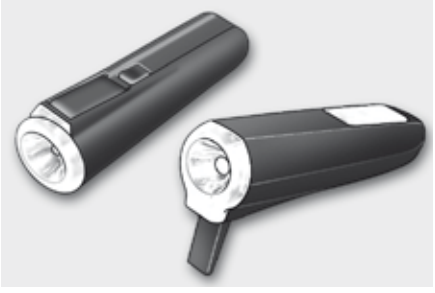


Расположенный на стенке багажного отсека фонарь служит для освещения багажного отделения и его же можно использовать в качестве переносной лампы.
О пользовании фонарем читайте в соответствующей рубрике.

Работа фонаря

Фонарь работает на никель-металлгидридных аккумуляторах NiMH. Продолжительность автономной работы фонаря в режиме переносной лампы составляет около 45 минут, а заряжается он во время езды.

! При замене аккумуляторов в фонаре строго соблюдайте полярность. Никогда не заменяйте аккумуляторы батарейками.



Пользование фонарем

- ☞ Снимите его с кронштейна движением кверху.
- ☞ Выключатель расположен на тыльной стороне фонаря.
- ☞ На тыльной стороне имеется складная подставка, развернув которую фонарь можно поставить или приподнять - например, при замене колеса.

Установка фонаря на место

- ☞ Уберите фонарь на место, вставив его нижнюю часть в кронштейн.
  При этом он погаснет автоматически, если вы не погасили его сами.

i Если фонарь станет с перекосом, его аккумуляторы не будут заряжаться и он не будет загораться при открывании багажника.

Отделение для вещей



- ☞ Для доступа к этому отделению, приподнимите коврик багажного отсека.

В нем предусмотрены места для хранения комплекта запасных ламп, медицинской аптечки скорой помощи, двух знаков аварийной остановки...
Также имеются инструменты, комплект для временного устранения прокола шин...

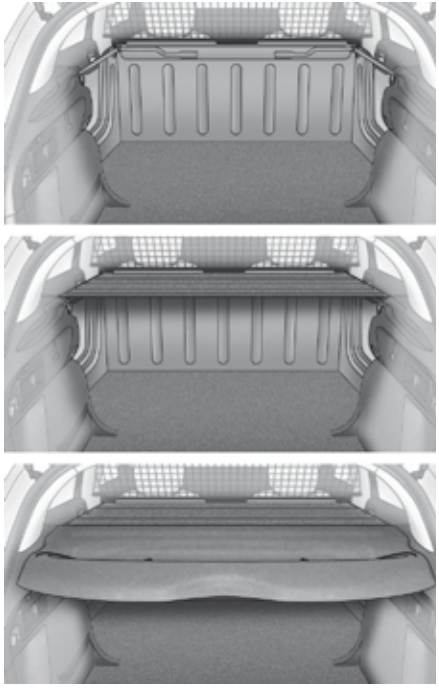
Плафон багажного отделения



Плафон автоматически загорается при открывании и автоматически гаснет при закрывании багажника.

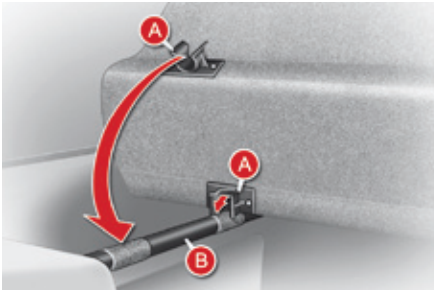
Продолжительность освещения багажного отделения может быть различной:
- при выключенном зажигании - около 10 минут,
- в энергосберегающем режиме - около 30 секунд,
- при работающем двигателе - без ограничения времени.

Багажная сетка (для предприятий)



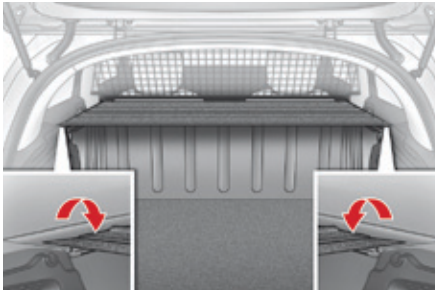
Как и багажная полка, она позволяет закрыть сверху багажное отделение.

Установка



☞ Установите фиксаторы **A** в арматуру **B**, полностью развернув багажную сетку.

Складывание



☞ Сверните шторку за задними сиденьями.

Демонтаж

☞ Освободите все фиксаторы.
☞ Приподнимите за края багажную шторку.

! Не кладите тяжелые и твердые предметы на багажную шторку. Они могут причинить ущерб при резком торможении или столкновении.

Переключатели световых приборов

Комбинированное устройство, служащее для управления системами освещения и световой сигнализации автомобиля.

Основные световые приборы

Автомобиль оборудован передними и задними световыми приборами, позволяющими водителю адаптироваться к условиям освещенности дороги в зависимости от погодных условий:

- стояночные огни - чтобы ваш автомобиль был заметен,
- фары ближнего света - для освещения дороги, не ослепляя остальных водителей,
- фары дальнего света - для улучшения видимости и обзора дороги, если она свободна от других участников движения,

i В определенных погодно-климатических условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

Дополнительные световые приборы

На автомобиле имеются и другие световые приборы, служащие для обеспечения видимости и светосигнализации в отдельных условиях движения:

- задние противотуманные фонари,
- передние противотуманные фары выполняют функцию бокового статического освещения,
- адаптивные фары с направленным светораспределением для лучшего освещения дороги на виражах.
- дневные ходовые огни - чтобы ваш автомобиль был заметнее для других участников дорожного движения в светлое время суток.
- сопровождающее освещение и подсветка салона для наилучшего доступа в автомобиль,
- стояночные фонари для обозначения боковых габаритов автомобиля.

Настраиваемые системы

На автомобиле можно настраивать работу таких систем, как:

- автоматическое включение световых приборов,
- сопровождающее освещение,
- подсветка салона,
- адаптивное светораспределение фар.

i **Зарубежные поездки**

Галогенные и ксеноновые фары

Для вождения автомобиля в стране с движением, противоположным принятому в стране, где вы приобрели автомобиль, необходимо изменить регулировку фар ближнего света так, чтобы не ослеплять водителей встречного транспорта.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Ручные переключатели

Модель без функции автоматического включения AUTO



При наличии функции автоматического включения AUTO



Управление включением световых приборов осуществляется самим водителем при помощи кольцевого переключателя **A** и ручки **B**.

A. Кольцевой переключатель основных световых приборов: вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.

O	Фары и фонари погашены (зажигание выключено) / Дневные ходовые огни включены (при работающем двигателе).
AUTO	Световые приборы работают в автоматическом режиме.
	Включены стояночные огни.
	Включены фары ближнего и дальнего света.

B. Ручка переключателя света фар: потяните ее на себя, чтобы переключить ближний и дальний свет.

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных огней водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя ("подать сигнал фарами") - они будут гореть, пока переключатель не будет отпущен.

Контрольные лампы и сигнализаторы

Работа включенных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы на приборной панели.

При наличии только противотуманных фонарей



При наличии передних противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря



C. Кольцевой переключатель противотуманных световых приборов.

Они загораются вместе с фарами ближнего и дальнего света.



задний противотуманный фонарь включен

Они включаются одновременно с фарами ближнего и дальнего света.

- ☞ Для включения противотуманных фонарей необходимо повернуть кольцо переключателя **C** вперед.
- ☞ Для выключения противотуманных фонарей необходимо повернуть кольцо переключателя **C** назад.

При автоматическом включении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) фары ближнего света и стояночные огни продолжат гореть, если противотуманные фонари включены.



Противотуманные фары и задний противотуманный фонарь

Поверните ручку **C**:

- ☞ Для включения передних противотуманных фар: вперед один раз,
- ☞ Для включения задних противотуманных фонарей: вперед два раза,
- ☞ Для выключения задних противотуманных фонарей: назад один раз,
- ☞ Для выключения передних противотуманных фар: назад 2 раза.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные световые приборы и стояночные огни продолжат гореть.

- ☞ Для выключения противотуманных световых приборов поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни продолжат гореть.

В ясную и дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задними противотуманными фонарями запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения.
В таких климатических условиях рекомендуется включать вручную противотуманные фонари и фары ближнего света, так как датчик освещения может определять видимость как достаточную.
Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманные фонари, как только их необходимость отпадет.

Отключение фар при выключении зажигания

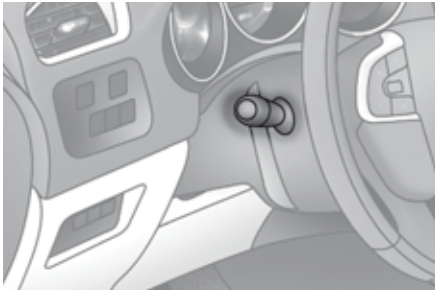
После выключения зажигания все освещение мгновенно отключается, кроме фар ближнего света, когда активирована функция автоматического сопровождающего освещения.

Включение фар после выключения зажигания

Для повторной активации освещения, поверните кольцо **A** в положение **"0"** - фары погаснут, затем - в желаемое положение.
При открывании двери водителя, звуковой сигнал сообщит о том, что фары включены.
Они выключатся автоматически после промежутка времени, который зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи (сработает режим экономии энергии).

Включение сопровождающего освещения вручную

Включенные на короткое время после выключения зажигания фары ближнего света служат для облегчения водителю выхода из автомобиля в сумерках.



Включение функции

- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи выключателя световых приборов.
- ☞ Повторный "проблеск" останавливает действие функции.

Выключение функции

По истечении заданного вручную промежутка времени функция отключается автоматически.

Стояночные огни

На автомобиле, припаркованном у обочины, стояночные огни загораются только со стороны проезжей части дороги.



- ☞ При наличии в комплектации: до истечения первой минуты после выключения зажигания переведите ручку переключателя световых приборов вверх или вниз - в зависимости от стороны, с которой находится проезжая часть (если, например, автомобиль припаркован справа, переведите переключатель вниз, чтобы включить стояночные огни слева).

При включении стояночных огней прозвучит звуковой сигнал, а на панели приборов загорится контрольная лампа соответствующего указателя поворота.
Чтобы выключить стояночные огни, переведите переключатель световых приборов в центральное положение.

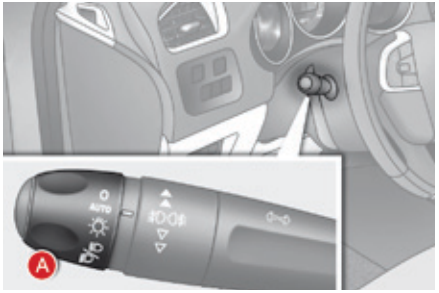
Дневные ходовые огни



Дневные ходовые огни автоматически загораются при пуске двигателя, чтобы автомобиль был заметнее на дороге для других участников дорожного движения. Функцию дневных ходовых огней обеспечивают предназначенные для этого световые приборы.

Автоматическое включение световых приборов

Габаритные фонари и ближний свет фар включаются автоматически в случае слабого наружного освещения или в некоторых случаях при включенном стеклоочистителе.
Как только наружное освещение придет в норму, или стеклоочиститель будет выключен, они автоматически погаснут, а дневные ходовые огни загорятся.



Включение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в положение **"AUTO"**. Активное состояние системы подтверждается сообщением на дисплее.

Выключение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в любое положение, кроме **"AUTO"**. Выключение системы подтверждается сообщением на дисплее.

Контроль исправности

SERVICE

В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор и/или на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое сигналом зуммера. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать.
Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

Автоматическое включение сопровождающего освещения

Если система автоматического включения световых приборов активирована, то, в случае слабой внешней освещенности, фары ближнего света продолжат гореть при выключении зажигания.

Настройка

Активирование, отключение и продолжительность сопровождающего освещения настраиваются в меню настроек систем автомобиля.

Встречающее освещение

Включение фар с некоторого расстояния при помощи пульта дистанционного управления облегчает поиск автомобиля при слабом освещении. Функция срабатывает в зависимости от интенсивности освещения, определяемой датчиком.



Работа системы

☞ Нажмите на кнопку с символом открытого замка на пульте дистанционного управления или на ручку любой передней двери, имея при себе дистанционный ключ-пульт.

При этом загорятся фары ближнего света и стояночные огни, а также расположенные под наружными зеркалами боковые лампы; это значит, что замки автомобиля открылись.

Выключение функции

Включенные при помощи пульта ДУ внешние световые приборы автоматически гаснут по истечении заданного времени, при включении зажигания или при запирании автомобиля.

Настройка системы

Активирование и отключение функции, а также настройка продолжительности встречающего освещения осуществляются в меню настроек бортовых систем автомобиля.

Указатели поворотов



- ☞ Левый: нажмите на переключатель книзу, преодолев точку сопротивления.
- ☞ Правый: поднимите переключатель кверху, преодолев точку сопротивления.

i Если указатель поворота остается невыключенным более 20 секунд, громкость зуммера будет нарастать с увеличением скорости движения автомобиля выше 60 км/ч.

Три вспышки

- ☞ Кратко нажмите на переключатель кверху или книзу, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.

На модификациях с указателями поворотов на LED-светодиодах, диоды горят как "бегущая строка".
При включении таких указателей поворотов яркость дневных ходовых огней снижается.

Регулировка угла наклона фар

Ручной корректор фар с галогенными лампами



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать угол наклона световых пучков фар с галогенными лампами в зависимости от загрузки автомобиля.

0. 1 или 2 человека на передних сиденьях.
-. 3 человека.
1. 5 человек.
-. Среднее положение.
2. 5 человек + максимально разрешенный груз.
-. Среднее положение.
3. Водитель + максимально разрешенный груз.

Начальное положение корректора: **"0"**.

Автоматическая регулировка ксеноновых фар



Чтобы не ослеплять участников дорожного движения, автоматический регулятор корректирует высоту световых пучков ксеноновых фар в зависимости от загрузки автомобиля.

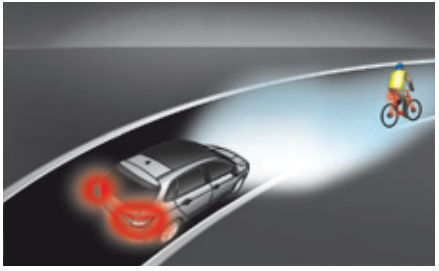
SERVICE В случае выхода регулятора из строя, на панели приборов загорится этот индикатор в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее.
При этом регулятор автоматически переведет фары в фиксированное нижнее положение.

Не прикасайтесь к ксеноновым лампам. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

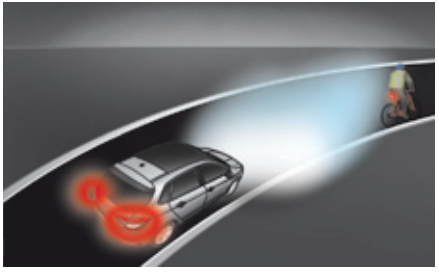
Направленное светораспределение



При включенном ближнем или дальнем свете эта функция предназначена для освещения дороги при движении автомобиля по любым траекториям. Предназначенная для работы только с ксеноновыми фарами и для бокового статического освещения, эта система существенно улучшает водителю обзорность при преодолении виражей.



Направленное светораспределение включено



Направленное светораспределение выключено

Данная функция не работает:
- при нулевой или очень маленькой скорости,
- во время включенной задней передачи.

Настройка системы



Включение или отключение функции производится через меню настроек автомобиля.

Эта функция включена по умолчанию. При выключении зажигания настройки функции сохраняются в памяти.

Контроль исправности системы



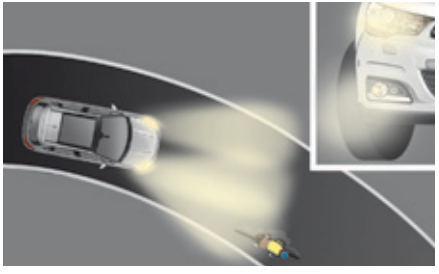
В случае выхода системы из строя на панели приборов будет мигать этот сигнализатор, а на дисплее появится сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

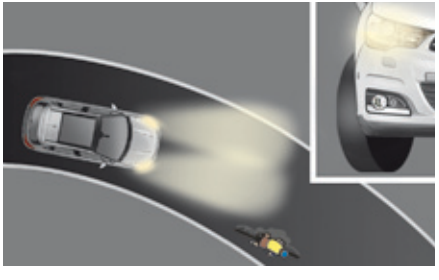
Боковое статическое освещение



При движении на ближнем или дальнем свете, эта функция служит для освещения противотуманными фарами внутренней траектории виража, если скорость автомобиля менее 40 км/ч (при движении по городу, по извилистой дороге, при проезде перекрестков, при маневрировании на стоянке и т.п.).



с боковым статическим освещением



без бокового статического освещения

Включение освещения

Данное освещение работает:

- при включении соответствующего указателя поворота,
  или
- при превышении определенного угла поворота рулевого колеса.

Выключение освещения

Это освещение не включается:

- до достижения определенного угла поворота рулевого колеса,
- при скорости движения более 40 км/ч,
- при включенной передаче заднего хода.

Настройка системы



Активация и отключение этой функции выполняется через меню настроек систем автомобиля. Данная функция активирована по умолчанию.

Выключатель стеклоочистителя

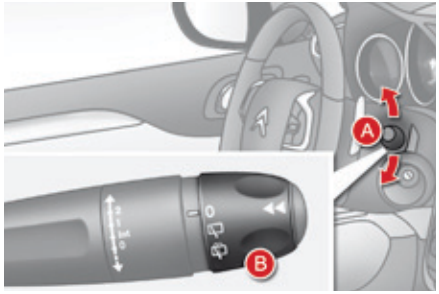
Служит для включения различных режимов работы очистителей ветрового и заднего стекол для удаления с них атмосферных осадков и грязи.
Различные по конструкции передний и задний стеклоочистители предназначены для улучшения видимости дороги в зависимости от погодных условий.
Очиститель ветрового стекла включается рычагом **A**, а очиститель заднего - кольцевым выключателем **B**.

Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- автоматическое включение очистителя ветрового стекла,
- автоматическое включение очистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода.

При отсутствии функции автоматического включения стеклоподъемников



При наличии функции автоматического включения AUTO



Передний стеклоочиститель

A. Переключатель режимов работы стеклоочистителя: поднимите или опустите переключатель в желаемое положение.

2 Быстрый режим (при интенсивных осадках).

1 Нормальный (при умеренном дожде).

Int Прерывистый (в зависимости от скорости автомобиля).

0 Выключен.

↓ Включение на один взмах (нажмите вниз или кратко потяните выключатель на себя, затем отпустите).

либо

AUTO ↓ Автоматический режим (нажмите вниз, затем отпустите).

Включение на один взмах (потяните выключатель на себя).

4

Автоматическая работа переднего стеклоочистителя

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.



Активирование



Нажмите кратко вниз на выключатель **A**.

Запрос подтверждается однократным включением стеклоочистителя в сопровождении этого сигнализатора на панели приборов и/или появлением сообщения о включении.

Отключение



Снова кратко нажмите вниз на выключатель **A**.

Световой индикатор на панели приборов погаснет и/или появится сообщение об отключении.

i После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь.

Неисправности в работе

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы.

! Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида.
Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя.
Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дождаться полного оттаивания ветрового стекла.

Омыватель ветрового стекла и омыватель фар

☞ Для включения омывателя ветрового стекла потяните за рычаг к себе. При этом на определенный промежуток времени включится стеклоомыватель и сразу вслед за ним - стеклоочиститель.

Омыватели фар работают только **при включенных фарах ближнего или дальнего света на движущемся автомобиле**.

i В целях экономии омывающей жидкости, омыватели фар срабатывают один раз на семь включений стеклоочистителя или через каждые 40 км непрерывного пробега.

Минимальный уровень в бачке стеклоомывателя / омывателя фар

На автомобилях с омывателем фар о минимальном уровне жидкости свидетельствует указатель, расположенный в заправочной горловине бачка, находящегося под капотом.

Проверять и пополнять уровень следует осуществлять при выключенном двигателе.

Уровень жидкости следует проверять регулярно, особенно в зимний период.

Дополнительную информацию о проверке уровня жидкости стеклоомывателя / омывателя фар см. в соответствующей рубрике.

Перевод щеток стеклоочистителя в положение для обслуживания



В этом положении щетки можно отвести от ветрового стекла.

Это необходимо для того, чтобы очистить их от грязи, либо заменить их. В зимнее время такая возможность позволяет приподнять их над стеклом.

☞ Перевод выключателя стеклоочистителя в любой режим до истечения первой минуты после выключения зажигания устанавливает щетки в вертикальное положение.

☞ Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.

i Для обеспечения эффективной и надежной работы плоских щеток рекомендуется:

- бережно обращаться с ними,
- систематически промывать их в мыльной воде,
- не использовать их для прижатия листа картона к ветровому стеклу,
- заменять их при первых признаках износа.

Очиститель заднего стекла



! При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на дверце задка отключите режим автоматического включения очистителя заднего стекла, воспользовавшись для этого меню настроек бортовых систем автомобиля.

B. Кольцевой выключатель очистителя заднего стекла: поверните кольцо и установите необходимый символ напротив метки.

Выключен

Включен прерывистый режим

Работа одновременно с омывателем.

Поверните кольцо до конца; при этом на определенный промежуток времени включится омыватель, а затем очиститель заднего стекла.

При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

Настройка

Активирование и отключение этой функции осуществляется при помощи меню настроек бортовых систем автомобиля.
Функция установлена по умолчанию.

Аварийная световая сигнализация



Визуальное оповещение путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащее для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.

☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

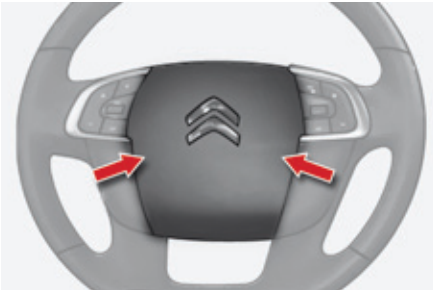
Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, автоматически загораются фонари аварийной сигнализации.
При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

Звуковой сигнал



Система звукового оповещения предназначена для предупреждения других участников дороги об угрожающей опасности.

☞ Нажмите на центральную часть рулевого колеса.

i Используйте звуковой сигнал только в случаях, разрешенных правилами дорожного движения страны Вашего пребывания.

Вызов технической или неотложной помощи



Пользуясь данной системой, Вы можете вызвать неотложную помощь, обратившись в службу технического содействия или в специальное подразделение CITROËN.

Подробную информацию об этой функции см. в рубрике "Аудиосистема и система телематики".

Системы оптимизации торможения

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

Активирование

Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появляется риск блокировки тормозящих колес.
Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.

! В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

Контроль исправности



Загорание этой лампы одновременно со звучащим зуммером и появлением сообщения на дисплее свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализаторами **STOP** и **ABS**, сопровождаемое звучанием зуммера и сообщением на многофункциональном дисплее, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.
В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i При замене колес допускается устанавливать только те колесные диски и шины, которые получили одобрение у изготовителя автомобиля.

Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

Активирование

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.
При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

! В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

Системы управления динамикой автомобиля в поворотах

Системы: противобуксовочная (ASR) и динамической стабилизации (CDS)

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.
Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

Интеллектуальная противобуксовочная система ("Snow motion")

В зависимости от варианта комплектации, Ваш автомобиль оснащен системой повышения проходимости по снегу: **"Intelligent Traction Control"**. Она реагирует на слабое сцепление колес с дорогой, затрудняющее трогание автомобиля с места и его движение по глубокому или укатанному снегу.
В таких ситуациях система **"Intelligent Traction Control"** отслеживает проскальзывание передних колес, обеспечивая оптимальное тяговое усилие на них и сохранность курсовой устойчивости автомобиля.

i Для езды по дорогам, на которых колеса скользят, настоятельно рекомендуются зимние шины.

Активирование систем

Системы активируются автоматически при каждом запуске двигателя.
В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, системы включаются в работу.

В момент их срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.



Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (по глубокому снегу, по грязи и т.п.), в случае безуспешных попыток сдвинуться с места, может возникнуть необходимость отключить именно эти системы, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.

☞ Нажмите на эту кнопку, расположенную рядом с рулевым колесом.

Загорание контрольной лампы в кнопке выключателя свидетельствует о том, что эти системы отключены.

При первой же возможности эти системы рекомендуется вновь активировать.

Возобновление активного состояния систем

Эти системы активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч.

☞ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему принудительно.



Контроль исправности

Загорание этого сигнализатора на панели приборов и контрольной лампы этой кнопки в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее свидетельствует о неисправности систем.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Системы управления динамикой автомобиля в поворотах способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.
Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству:

- колес (шин и дисков),
- компонентов тормозной системы,
- бортовой электроники,
- ремонтных работ и технического обслуживания.

Если ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки исправности систем.

Ремни безопасности

Ремни безопасности передних сидений

Передние ремни безопасности оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения.
Такая система эффективно защищает водителя и переднего пассажира в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе натяжители мгновенно затягивают ремни безопасности и плотно прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений.
Система пиротехнических натяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.
Ограничитель натяжения уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя защиту.

Пристегивание ремня

- ☞ Потяните за лямку и вставьте язычок в паз замка.
- ☞ Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнут.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.

Регулировка ремня по высоте



- ☞ Чтобы опустить верхнюю точку крепления ремня, сожмите фиксатор **A** и передвиньте его вниз.
- ☞ Чтобы поднять точку крепления, переместите фиксатор **A** кверху.

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности на панели приборов

При включении зажигания на панели приборов загорится этот сигнализатор, если водитель и/или находящийся на переднем сиденье пассажир не пристегнул свой ремень безопасности.

По достижении скорости выше 20 км/ч сигнализатор начнет мигать в сопровождении зуммера, звучащего с нарастающей громкостью в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока водитель и/или пассажир не пристегнется.

Панель контрольных ламп ремней безопасности



1. Не пристегнут / отстегнут ремень водителя.
2. Не пристегнут / отстегнут ремень переднего пассажира.

На панели сигнализаторов ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира в соответствующем сигнализаторе **1** или **2** загорится красная лампа в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее, если ремень окажется непристегнутым.

Ремни безопасности задних сидений



Задние сиденья оборудованы трехточечными ремнями безопасности, а ремни боковых сидений снабжены ограничителями натяжения.

Пристегивание ремня

- ☞ Потяните за лямку и вставьте язычок в паз замка.
- ☞ Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.
- ☞ Переместите пряжки боковых ремней вдоль спинки вверх, чтобы защелки ремней не стучали о боковую обивку.

Сигнализатор отстегнутого ремня безопасности

Этот сигнализатор загорится, если задний пассажир или пассажиры отстегнут свой ремень.

Начиная со скорости 20 км/ч, сигнализатор будет мигать в сопровождении нарастающего сигнала зуммера в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока пассажир или пассажиры не пристегнутся.



Панель контрольных ламп ремней безопасности

3. Контрольная лампа заднего правого ремня.
4. Контрольная лампа заднего среднего ремня.
5. Контрольная лампа заднего левого ремня.

При включении зажигания и запущенном двигателе, либо при движении со скоростью около 20 км/ч, загорятся соответствующие красные контрольные лампы **3**, **4** и **5** примерно на 30 секунд, если ремень безопасности не пристегнут.
На автомобиле, движущемся со скоростью выше 20 км/ч, загорятся соответствующие красные сигнализаторы **3**, **4** или **5** в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, если пассажир на заднем сиденье отстегнет свой ремень.

Рекомендации

Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.
Независимо от вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.
Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.
Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.
Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.
Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.
Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.
Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, твердо потянув лямку и затем отпустив ее, чтобы она смоталась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:
- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли лямка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся ремней безопасности на вашем автомобиле, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техцентре, где имеется оборудование марки CITROËN.
Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения.
Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.
После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см.
Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности.
Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.
Дополнительную информацию о детских креслах см. в соответствующей рубрике.

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности.
Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.
В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.
После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Подушки безопасности

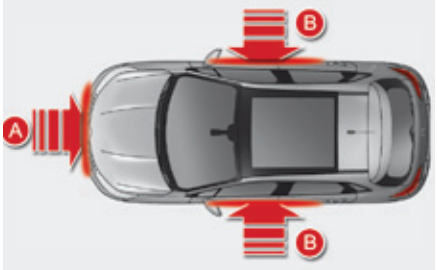
Общие сведения о системе

Система надувных подушек безопасности предназначена для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) в случае попадания автомобиля в ДТП.
Подушки дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями (не касается пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье).
В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно разворачиваются и надуваются, повышая защиту находящихся в салоне людей (за исключением пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности могут не сработать; в таких случаях защиту обеспечивает только ремень безопасности.

При выключенном зажигании подушки безопасности не работают.

Система подушек безопасности срабатывает только единожды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не сработает.

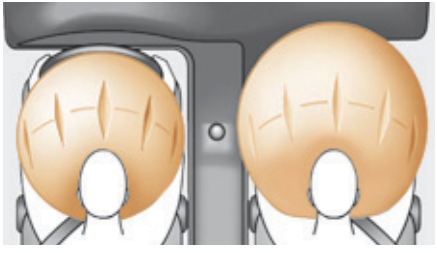


Зоны расположения датчиков удара

A. Зона фронтального удара.
B. Зона бокового удара.

Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением легкой дымки.
Эта дымка безвредна, но особо восприимчивых она может раздражать.
Хлопок сработавшего патрона одной или нескольких подушек безопасности может на короткое время слегка заложить уши.

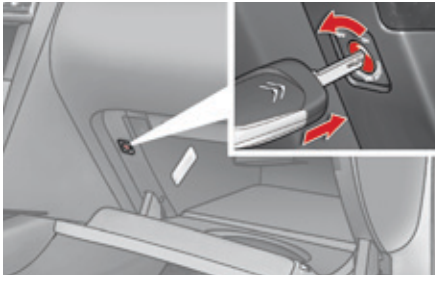
Фронтальные подушки безопасности



Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира и их предохранения от травм в случае сильного фронтального столкновения автомобиля в ДТП.
Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира - в панель над перчаточным ящиком.

Срабатывание

Подушки срабатывают (обе, если передняя подушка безопасности пассажира не отключена) при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону **A**, либо на ее часть.
В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь между грудной клеткой и головой переднего пассажира и рулем, со стороны водителя, и панелью приборов со стороны пассажира, чтобы смягчить удар водителя и переднего пассажира о панель приборов.



Отключение

Отключать можно только фронтальную подушку безопасности пассажира:

- ☞ вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира,
- ☞ поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ выньте его из этого положения.

В зависимости от варианта исполнения автомобиля, при включении зажигания, пока подушка будет оставаться отключенной эта контрольная лампа будет гореть на панели приборов и/или на панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира.

! Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира, если устанавливаете на его место детское кресло "спинкой вперед".
В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

Повторная активация

Убрав с сиденья детское кресло, поверните выключатель в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего пассажира в случае аварии.

При включении зажигания эта контрольная лампа будет гореть на панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира около одной минуты, если подушка безопасности переднего пассажира находится в активном состоянии.

Контроль исправности

В случае загорания этого сигнализатора на панели приборов, обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

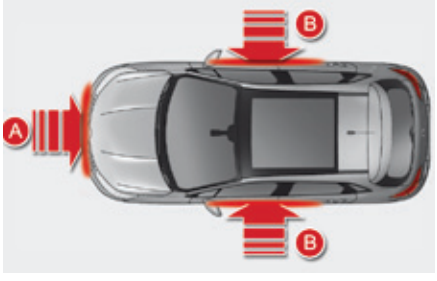
Боковые подушки безопасности



Боковые подушки безопасности предназначены для защиты водителя и пассажира переднего сиденья от травм грудной клетки, между тазобедренным суставом и плечом.
Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.

Срабатывание подушек

Подушка срабатывает со своей стороны независимо от другой в случае сильного бокового удара извне в зону **B**, направленного внутрь автомобиля перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.
Боковая подушка заполняет пространство между тазобедренным суставом и плечом пассажира переднего сиденья и соответствующей дверной панелью.



Зоны расположения датчиков удара

A. Зона фронтального удара.
B. Зона бокового удара.

Оконные подушки-шторы

Оконные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) от сильного бокового удара, снижая при этом риск получить травму головы.
Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть потолка.

Срабатывание подушек

Подушка-штора срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону **B**, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.
Надувная штора заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

! Советы

Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять нижеследующие правила:

Сесть, приняв естественное вертикальное положение.
Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.
Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.), ничего не прикреплять и не приклеивать ни вблизи, ни на пути вылета подушек безопасности - это может привести к ранениям при их срабатывании.
Никогда не меняйте оригинальную компоновку своего автомобиля, особенно в зоне размещения подушек безопасности.
После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.
Работы с системами подушек безопасности проводить нужно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.
Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления.
Не курите - при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.
Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.
Ничего не прикрепляйте и не приклеивайте к рулевому колесу и панели приборов - это может привести к ранениям при срабатывании подушек безопасности.

Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности. Чтобы узнать, какие чехлы предназначены для Вашего автомобиля, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN.
Подробную информацию о дополнительном оборудовании см. в соответствующей рубрике.
Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (напр., для одежды и т.п.). Это может привести к травмированию грудной клетки и рук в случае срабатывания боковых подушек безопасности.
Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к потолку салона. Это может привести к травмированию головы в случае срабатывания подушки-шторы.
При наличии на автомобиле потолочных поручней, запрещается отвинчивать их, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

Общая информация о детских креслах

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность ваших детей также зависит и от вас.

Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели** и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX*,
- **по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,**
- **детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.**

Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей **на задних сиденьях** автомобиля:

- **"спинкой вперед"** до достижения ими 3-летнего возраста,
- **"лицом вперед"** после достижения ими 3-летнего возраста.

* Перевозка детей в автомобиле регламентируется в каждой стране собственным законодательством. Изучите правила, действующие в вашей стране.

Установка детского кресла на переднем сиденье*

"Спинкой вперед"



При установке детского кресла "спинкой вперед" на **сиденье переднего пассажира**, переместите его в среднее положение продольной регулировки, поднимите его в самое верхнее положение и выпрямите спинку.
Фронтальную подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе **надувшаяся подушка безопасности может тяжело травмировать или повлечь гибель ребенка**.

* Ознакомьтесь с действующими в вашей стране правилами перед тем, как разместить ребенка на этом месте.

"Лицом вперед"



При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" **на сиденье переднего пассажира**, это сиденье следует переместить в среднее положение продольной регулировки, поднять его в самое верхнее положение, выпрямить спинку и оставить включенной фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.

! Убедитесь, что ремень безопасности надлежаще натянут.
Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу.
В случае необходимости, отрегулируйте положение сиденья пассажира.



Сиденье пассажира поднято в самое верхнее положение и приведено в среднее положение продольной регулировки.

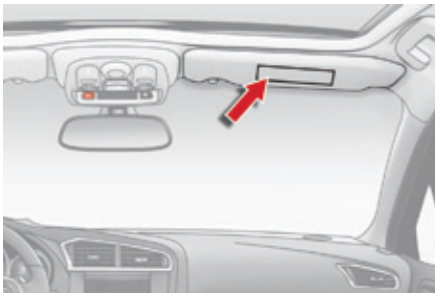
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира

! Никогда не устанавливайте удерживающие системы для перевозки ребенка "спинкой вперед" на сиденье с неотключенной фронтальной подушкой безопасности. Это может привести к гибели или травмированию ребенка.



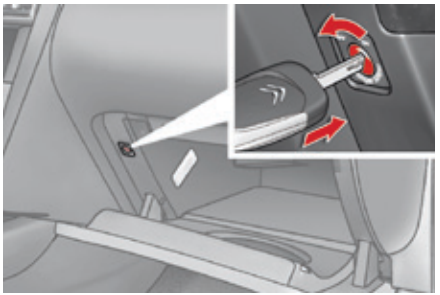
Этикетки с этим указанием наклеены на противосолнечный козырек пассажира с обеих сторон. Согласно действующей регламентации, это предупреждение помещено далее на страницах на всех необходимых языках.







Отключение подушки безопасности пассажира ("OFF")



i Подробную информацию об отключении фронтальной подушки безопасности пассажира читайте в рубрике "Подушки безопасности".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الوراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ.
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla.
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ.
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

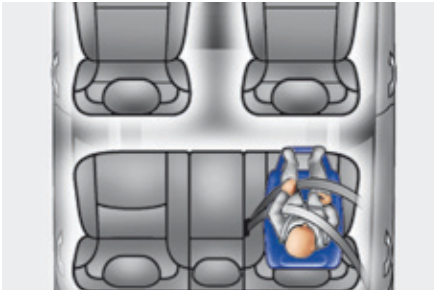
Установка детского кресла на заднем сиденье

"Спинкой вперед"



При размещении детского кресла "спинкой вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы кресло, установленное "спинкой вперед", не касалось его.

"Лицом вперед"



При размещении детского кресла "лицом вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы усаженный в кресле "лицом вперед" ребенок не касался его ногами.

! Убедитесь, что ремень безопасности надежно натянут.
Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу. Если понадобится, отрегулируйте переднее сиденье.

Заднее среднее сиденье

Запрещается размещать детское кресло с опорной стойкой **на заднем среднем пасажирском сиденье**.

! Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения в ДТП.

Детские сиденья, рекомендованные CITROËN

CITROËN предлагает ряд детских кресел из своего каталога, закрепляемых **трехточечным ремнем безопасности**.

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг	
	**L1** Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus" Устанавливается "спинкой вперед".
Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг	
	**L4** Кресло "KLIPPAN Optima" Начиная с 22 кг (примерно с 6 лет) следует использовать только сиденье-бустер.
	**L5** "RÖMER KIDFIX" Может фиксироваться при помощи креплений ISOFIX. Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

Установка детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" (a) в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля.

Место	**Весовая группа / примерный возраст**			
	Менее 13 кг (группы 0 (b) и 0+) До ≈ 1 года	**От 9 до 18 кг** (группа 1) От 1 до ≈ 3 лет	**От 15 до 25 кг** (группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	**От 22 до 36 кг** (группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Сиденье переднего пассажира(c)				
- фиксированное 	**U(R1)**	**U(R1)**	**U(R1)**	**U(R1)**
- регулируемое по высоте	**U(R2)**	**U(R2)**	**U(R2)**	**U(R2)**
Задние боковые сиденья (d) 	**U**	**U**	**U**	**U**
Заднее среднее сиденье (d) 	**X**	**X**	**X**	**X**

U: сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированное как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

U(R1): также **U**, со спинкой на штатном сиденье, отклоненном вперед.

U(R2): также **U**, на штатном сиденье, поднятом на максимальную высоту.

X: место не предназначено для установки детского кресла указанной весовой группы.

(a) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое во всех автомобилях при помощи ремня безопасности.

(b) Группа 0: от рождения до 10 кг. Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.

(c) Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в вашей стране.

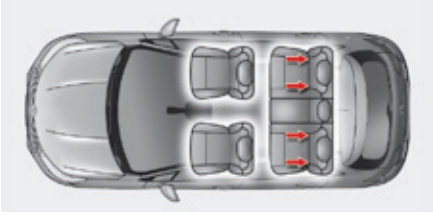
(d) Для установки детского кресла на заднем сиденье "спинкой вперед" или "лицом вперед" подвиньте вперед переднее сиденье и выпрямите его спинку, чтобы освободить место для детского кресла и ног ребенка.

! Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пасажира снимите и уберите подголовник. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Крепления ISOFIX

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с **последними требованиями**, предъявляемыми к системе ISOFIX.

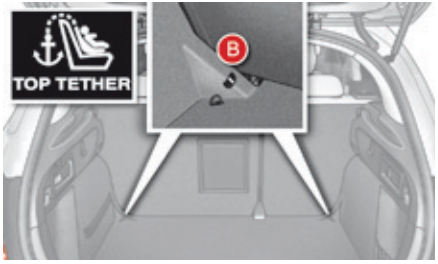
Сиденья, представленные ниже, оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям этих нормативов:



Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющихся на каждом сиденье:



- двух проушин **A**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и помеченных маркировкой,



- расположенной за сиденьем проушины **B** с индикатором, называемой **"TOP TETHER"**, служащей для закрепления верхней лямки.

Конструкция замков ISOFIX обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.
Детские кресла ISOFIX оборудованы двумя замками, входящими в зацепление с двумя проушинами **A**.
Некоторые сиденья оборудованы также **верхней лямкой**, которая крепится к проушине **B**.

i О возможности установки детских кресел ISOFIX в Вашем автомобиле читайте в сводной таблице.

Чтобы прикрепить детское кресло к **TOP TETHER**:

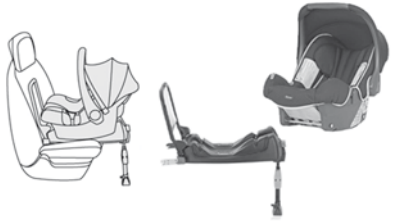
- снимите и уберите передний подголовник перед установкой детского кресла на этом месте (установите его обратно после снятия детского кресла),
- приподнимите заглушку коврика, чтобы освободить TOP TETHER,
- протяните лямку детского кресла за спинкой сиденья так, чтобы она прошла между стержнями подголовника,
- прикрепите верхнюю лямку к проушине **B**,
- натяните верхнюю лямку.

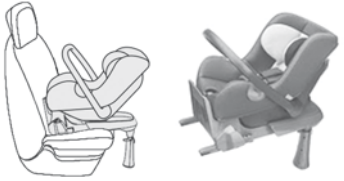
i Во время установки детского кресла ISOFIX на заднее левое сиденье, перед тем как закрепить его, уберите в сторону задний центральный ремень безопасности, чтобы не защемить его установленным креслом.

! Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае ДТП.
Строго соблюдайте предписания по монтажу, содержащиеся в руководстве, приложенном к детскому креслу.

Детские кресла ISOFIX, рекомендованные CITROËN

Компания CITROËN предлагает вам ряд моделей детских кресел "ISOFIX", рекомендованных и сертифицированных для вашего автомобиля.

"RÖMER Baby-Safe Plus" на базе ISOFIX (типоразмер: **E**)
Группа 0+: от новорожденных до 13 кг
 Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля. Это кресло можно также прикреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях к штатному сиденью автомобиля прикрепляется только корпус при помощи трехточечного ремня безопасности.

"Baby P2C Mini" на базе ISOFIX (типоразмеры: **C, D, E**)
Группа 0+: от рождения до 13 кг
 Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля. Это кресло можно также прикреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях используется только корпус.

Чтобы правильно установить или снять детское кресло, выполняйте указания, содержащиеся в инструкции его изготовителя.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (типоразмер: **B1**)
Группа 1: от 9 до 18 кг
 Для перевозки ребенка только "лицом вперед". Прикрепляется к проушинам **A**, а также к проушине **B**, называемой TOP TETHER, при помощи верхней лямки. Устанавливается для перевозки в трех положениях: сидячем, полулежачем и лежачем. Это кресло можно устанавливать и на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его следует обязательно прикреплять к штатному сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности.

"Baby P2C Midi" и база ISOFIX (типоразмеры: **D, C, A, B, B1**)
Группа 1: от 9 до18 кг
 Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля. Это кресло можно устанавливать и для перевозки ребенка "лицом вперед". Это кресло **не фиксируется** ремнем безопасности. Мы рекомендуем перевозить ребенка в кресле "спинкой вперед" до достижения им трехлетнего возраста.

Сводная таблица размещения детских кресел ISOFIX

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.
Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

	Вес ребенка / примерный возраст									
	Менее 10 кг (группа 0) До 6 месяцев		**Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+)** До 1 года			**От 9 до 18 кг (группа 1)** От 1 до 3 лет				
Тип кресла ISOFIX	**Колыбель***		**"спинкой вперед"**			**"спинкой вперед"**		**"лицом вперед"**		
Типоразмер ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
Детские кресла ISOFIX универсальные и полууниверсальные для установки на задних боковых сиденьях	**IL-SU****		**IL-SU**			**IL-SU**		**IUF IL-SU**		

IUF: сиденье, адаптированное под установку универсального детского кресла "**I**sofix **U**niversel" для перевозки "лицом вперед", оборудованное верхней лямкой.
IL-SU: сиденье, адаптированное под установку полууниверсального детского кресла "**I**sofix **S**emi-**U**niversel":
- для перевозки ребенка в положении "лицом вперед" с опорной стойкой или "спинкой вперед" с верхней лямкой,
- "лицом вперед" с опорной стойкой,
- в колыбели с верхней лямкой или с опорной стойкой.

Крепление кресла при помощи верхней лямки описано в параграфе "Крепления ISOFIX".

! Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите и уберите подголовник. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

* Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.

** Колыбель ISOFIX, закрепленная на нижних креплениях сиденья ISOFIX, полностью занимает заднее сиденье.

! Рекомендации

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.
Проверьте, не попал ли под детское сиденье ремень безопасности или его лямка - они могут нарушить устойчивость кресла.
Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они плотно прилегали к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.
Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном сиденье автомобиля. Если пассажирское сиденье, на котором вы сидите, регулируется, передвиньте его, если понадобится, вперед.

Размещая ребенка сзади, всегда оставляйте достаточное пространство между передним сиденьем и:
- детским креслом, установленным "спинкой вперед",
- ногами ребенка, усаженного в кресле "лицом вперед".

Для этого передвиньте вперед сиденье переднего пасажира и, если потребуется, выпрямите спинку.

Для оптимальной установки детского кресла поставьте его так, чтобы его спинка располагалась как можно ближе к спинке штатного сиденья автомобиля или, по возможности, касалась его.
Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пасажира снимите с него подголовник.
Уберите подголовник в надежное место или закрепите его так, чтобы он не превратился в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Дети на переднем сиденье

В каждой стране действуют свои, местные, правила перевозки детей на передних сиденьях. Изучите законы, принятые в вашей стране.
Отключайте фронтальную подушку безопасности переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед".
Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

Установка кресла-бустера

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.
Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.
Специалисты CITROËN рекомендуют вам воспользоваться сиденьем-бустером со спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

В целях безопасности, не оставляйте:
- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей и окон задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков.
Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.
Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторки.

Механическая система безопасности детей

Система механической блокировки замков для предотвращения случайного отпирания задних дверей из салона. Выключатели блокировки красного цвета расположены на торцах задних дверей. Они помечены пиктограммой, нанесенной на кузов.

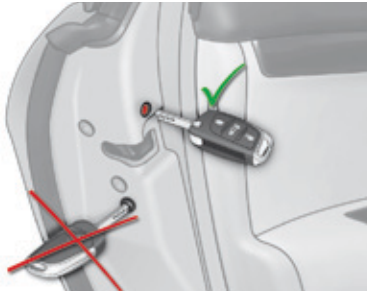


Включение блокировки

☞ Поверните замок **красного** цвета до упора ключом зажигания или, в зависимости от комплектации, встроенным ключом:
- в левую сторону для блокировки задней левой двери,
- в правую сторону для блокировки задней правой двери.

Выключение блокировки

☞ Поверните замок **красного** цвета до упора ключом зажигания или, в зависимости от комплектации, встроенным ключом:
- в правую сторону для разблокирования задней левой двери,
- в левую сторону для разблокирования правой двери.



! Не путайте помеченную красным цветом блокировку дверных замков с системой аварийного запирания, помеченную черным цветом.

Рекомендации по вождению

Соблюдайте правила дорожного движения и будьте бдительны в любых ситуациях на дороге.
Внимательно следите за движением и держите руки на рулевом колесе, чтобы сохранять готовность отреагировать в любой момент на любую ситуацию.
В продолжительных поездках рекомендуется делать остановки на отдых каждые два часа.
В непогоду ведите автомобиль плавно, своевременно тормозите и соблюдайте безопасные интервалы.

Вождение по затопленной дороге

Настоятельно рекомендуется воздержаться от вождения автомобиля по затопленной дороге - это может серьезно повредить двигатель, коробку передач и электрику автомобиля.

В случае вынужденного преодоления затопленного участка пути:



- убедитесь, что глубина воды не превышает 15 см, глядя на волны, расходящиеся от других автомобилей, преодолевающих брод,
- отключите функцию "стоп-старт",
- поезжайте как можно медленнее, не позволяя двигателю заглохнуть. Ни в коем случае не превышайте скорость 10 км/ч,
- не останавливайтесь и не выключайте двигатель.

После преодоления затопленного участка дороги, как только позволят условия движения, просушите тормозные колодки и диски, сделав несколько плавных торможений.
При появлении каких-либо сомнений относительно технического состояния автомобиля, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Важно помнить

! Никогда не водите автомобиль с неотпущенным стояночным тормозом: система торможения перегреется и выйдет из строя.
Во избежание пожара не паркуйте автомобиль и не оставляйте его с работающим двигателем в местах, где легко воспламеняющиеся вещества и предметы (сухая трава, опавшие листья) могут воспламениться от раскаленной выхлопной трубы.

! Никогда не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем.
В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу или переведите селектор на **P** или **N** - в зависимости от типа коробки передач.

Буксировка прицепа

Размещение груза

☞ Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к снижению мощности двигателя. Необходимо уменьшить массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

Дополнительную информацию о буксируемых массах (и нагрузках на автомобиль в зависимости от модификации) см. в соответствующей рубрике.

Боковой ветер

☞ При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

Охлаждение двигателя

При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

☞ Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальная масса прицепа, которую можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха.

В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



☞ В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора **STOP** остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

Тормоза

При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

Чтобы ограничить перегрев тормозов, рекомендуется использовать торможение двигателем.

Шины

☞ Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

Освещение

☞ Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа и откорректируйте угол наклона фар на автомобиле.

Дополнительную информацию о корректировке угла наклона фар на автомобиле см. в соответствующей рубрике.

i Система помощи при парковке отключается автоматически, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

Противоугонная защита

Электронная блокировка пуска двигателя

В ключи встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он должен распознаваться противоугонной системой, которая разрешает пуск двигателя.
Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем и исключает его несанкционированный пуск.

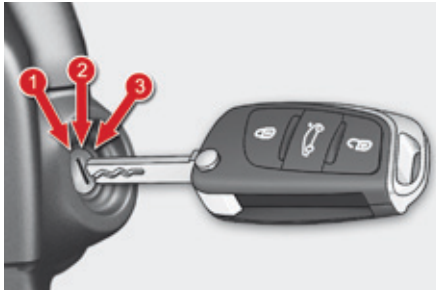
SERVICE В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор и прозвучит зуммер и/или появится сообщение - в зависимости от комплектации.

При этом пуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Бережно храните бирку вне автомобиля, приложенную к ключам, которые вы получаете при его покупке.

Пуск / Выключение двигателя ключом

Замок зажигания



Три положения ключа в замке зажигания:
- положение **1 (Stop)**: прием и извлечение ключа, рулевая колонка заблокирована,
- положение **2 (Зажигание включено)**: рулевая колонка снимается с блокировки, включается зажигание,
- положение **3 (Пуск двигателя)**.

Ключ в положении "зажигание включено"

В этом положении работает бортовое электрическое оборудование и можно заряжать внешние устройства.
Как только заряд аккумуляторной батареи понизится до резервного уровня, система перейдет в энергосберегающий режим: питание оборудования прервется, чтобы сохранить заряд АКБ.

Не подвешивайте к ключу или к корпусу пульта ДУ массивный предмет, отягощающий его в замке зажигания и способный нарушить работу системы.
Он может оказаться нежелательным в момент срабатывания подушки в случае ДТП.

При выключенном двигателе усилитель тормозной системы не работает.

Пуск двигателя

Затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу или переведите селектор на **N** или **P**:

- полностью выжмите педаль сцепления (на автомобиле с механической коробкой передач), или
- полностью выжмите педаль тормоза (на автомобиле с автоматической коробкой),
- вставьте ключ в замок зажигания - система распознает код,
- одновременно вращая ключ и рулевое колесо, снимите рулевую колонку с блокировки.

i В некоторых случаях приходится приложить к рулевому колесу повышенное усилие, чтобы повернуть его (напр., при вывернутых колесах).

- На автомобиле с бензиновым двигателем: повернув ключ в положение **3**, включите стартер и запустите двигатель, не нажимая на акселератор. Как только двигатель запустится, отпустите ключ.

- На автомобиле с дизельным двигателем: повернув ключ в положение **2**, включите зажигание, чтобы активировать систему предподогрева двигателя.

Дождитесь, когда эта контрольная лампа на панели приборов погаснет, и, повернув ключ в положение **3**, включите стартер и запустите двигатель, не нажимая на акселератор. Как только двигатель запустится, отпустите ключ.

i В зимние холода контрольная лампа горит дольше. Если двигатель прогрет, контрольная лампа не загорится.

! Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой. Не настаивайте, если двигатель не запускается после нескольких попыток: так можно вывести из строя и стартер, и двигатель. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i В умеренных условиях не нужно прогревать двигатель на месте, движение можно начинать сразу, соблюдая умеренный режим.

! Никогда не оставляйте работающий двигатель в закрытом помещении без достаточной вентиляции: в отработавших газах двигателей внутреннего сгорания содержатся токсичные вещества - такие, как окись углерода. Ими можно отравиться и умереть!
Чтобы обеспечить нормальную работу коробки передач и двигателя и предохранить их от ускоренного износа при эксплуатации автомобиля в условиях очень низких зимних температур (ниже -23°C), необходимо дать двигателю поработать 4 минуты, перед тем, как тронуться в путь.

Выключение двигателя

- ☞ Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
- ☞ В режиме холостого хода поверните ключ в положение **1**.
- ☞ Выньте ключ из замка зажигания.
- ☞ Чтобы включить блокировку рулевого колеса, поверните его так, чтобы замок блокировки сработал.

i Для облегчения последующего снятия рулевой колонки с блокировки, перед выключением двигателя рекомендуется поставить колеса прямо.

☞ Убедитесь, что стояночный тормоз надежно затянут, особенно если автомобиль стоит на уклоне.

! Никогда не выключайте зажигание, пока не обеспечите полную неподвижность автомобиля. После выключения двигателя усилители тормозной системы и рулевого управления выключаются тоже: вы рискуете потерять контроль над автомобилем.

i Покидая автомобиль, заберите ключ с собой и заприте все замки.

Энергосберегающий режим

С момента остановки двигателя (ключ в положении **1-Stop**), такие системы и механизмы, как аудиосистема, телематика, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны и др. можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

i Подробную информацию об энергосберегающем режиме см. в соответствующей рубрике.

i Если ключ забыт в замке

Если вы оставили ключ в замке зажигания в положении **2 (Контакт)**, через один час оно отключится автоматически.
Чтобы вновь включить зажигание, нужно повернуть ключ в положение **1 (Stop)**, а затем - обратно в положение **2 (Контакт)**.

Пуск / Выключение двигателя дистанционным ключом-пультом

Пуск двигателя

Вставлять электронный ключ в ридер нет необходимости.



- Переведите селектор на **P** или **N** если у вас автоматическая коробка передач, или на нейтральную передачу, если механическая.
- При пуске двигателя электронный ключ должен находиться в автомобиле: нажмите на педаль тормоза, если у вас автоматическая коробка передач, или до конца выжмите педаль сцепления, если механическая.

START STOP

- Кратко нажмите на кнопку "**START/STOP**", удерживая при этом нажатие на педаль тормоза вплоть до пуска двигателя.

Рулевая колонка снимется с блокировки и двигатель запустится.
См. пояснение, касающееся дизельных модификаций.

В случае несоблюдения хотя бы одного из условий, необходимых для пуска, на панели приборов появится напоминание. Иногда нужно покачать рулевым колесом, нажимая на кнопку "**START/STOP**", чтобы снять с блокировки рулевую колонку - об этом вам напомнит сообщение.

Присутствие электронного ключа системы дистанционного пуска в зоне распознавания строго обязательно.
По соображениям безопасности, не покидайте эту зону, если ваш двигатель запущен.

Если электронный ключ не обнаруживается в надлежащей зоне, появляется сообщение. Внесите электронный ключ в зону, чтобы пуск двигателя стал возможным.

Автомобили с дизельным двигателем

Пуск при отрицательной температуре станет возможным только после того, как погаснет контрольная лампа системы предподогрева.

Если эта контрольная лампа загорится после нажатия на "**START/STOP**", продолжайте нажимать на педаль тормоза или сцепления, пока лампа не погаснет и не делайте повторного нажатия на "**START/STOP**" вплоть до устойчивого пуска двигателя.

Выключение двигателя

- Остановите автомобиль.
- Переведите селектор на **P** или **N** если у вас автоматическая коробка передач, или на нейтральную передачу, если механическая.

START STOP

- Электронный ключ должен находиться в автомобиле. Нажмите на кнопку "**START/STOP**".

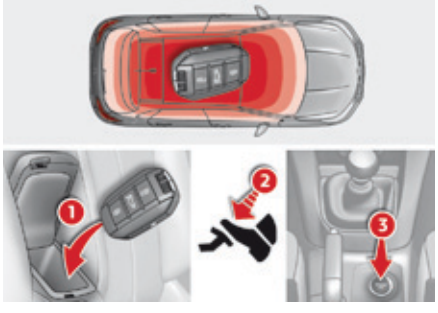
Двигатель остановится, при этом включится блокировка рулевой колонки.

Если автомобиль не остановлен, двигатель не выключится.

Покидая автомобиль, никогда не оставляйте в нем электронный ключ.

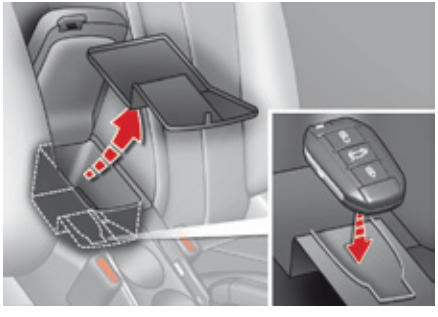
При выключенном двигателе усилитель тормозной системы не работает.

Аварийный пуск



Если электронный ключ находится в зоне распознавания, но при нажатии на кнопку "**START/STOP**" двигатель не запускается:

- Переведите селектор на **P** или **N** на автомобилях с автоматической, либо включите нейтральную передачу на автомобиле с механической коробкой передач.



- Откройте передний подлокотник.
- Приподнимите коврик за язычок и уберите его.
- Вставьте электронный ключ в ридер аварийного пуска.
- Нажмите на педаль тормоза, если у вас автоматическая коробка передач, либо полностью выжмите педаль сцепления, если - механическая.

START STOP

- Нажмите на кнопку "**START/STOP**".

Двигатель запустится.

Аварийный останов двигателя

Только в чрезвычайной ситуации двигатель можно остановить без соблюдения правил. Для этого нужно удерживать около трех секунд нажатие на кнопку "**START/STOP**".

При этом рулевая колонка заблокируется сама, как только автомобиль остановится.

Если ключ не распознается



Если электронный ключ больше не находится в зоне распознавания в момент, когда вы едете или пытаетесь заглушить двигатель, появится сообщение.

☞ Нажмите примерно на три секунды на кнопку "**START/STOP**", если хотите принудительно заглушить двигатель **(помните, что его повторный пуск без ключа окажется невозможным)**.

Включение электропитания (без пуска двигателя)

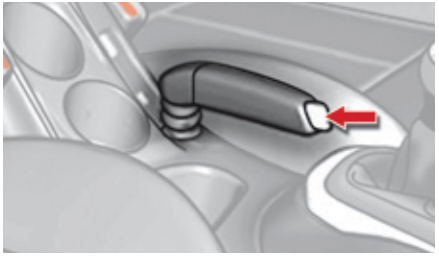
Имея при себе в салоне дистанционный ключ-пульт, нажмите на кнопку **"START/STOP"** и **не нажимайте на педали** - так включается бортовая электрическая сеть.

☞ Нажмите на кнопку **"START/STOP"**, при этом панель приборов активируется, но двигатель не запускается.

☞ Еще раз нажмите на кнопку, чтобы выключить питание и запереть автомобиль на замок.

Включенная бортовая электрическая сеть автоматически перейдет в энергосберегающий режим, как только это потребуется для поддержания определенного уровня заряженности аккумуляторной батареи.

Ручной стояночный тормоз



Включение стояночного тормоза

☞ Потяните до упора за рукоятку стояночного тормоза, чтобы автомобиль оставался в неподвижном состоянии.

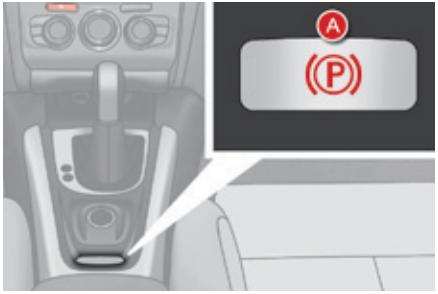
Выключение стояночного тормоза

☞ Слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку разблокирования, после чего опустите рукоятку.

Включение этой контрольной лампы и сигнализатора **STOP** в сопровождении зуммера на движущемся автомобиле и сообщения на дисплее свидетельствует о том, что тормоз остался включен или неполностью выключен.

! При парковке автомобиля на уклоне поверните колеса до упора в бордюр, поставьте его на стояночный тормоз и включите передачу в коробке передач и выключите зажигание.

Электрический стояночный тормоз



Электрический стояночный тормоз может работать в двух режимах:

- **Автоматическое включение / выключение**
  Тормоз включается автоматически при остановке двигателя и выключается автоматически, как только автомобиль начнет движение (эти режимы активированы по умолчанию),
- **Ручное включение / выключение**
  Затягивание / отпускание стояночного тормоза вручную осуществляется при помощи ручки **A**.

AUTO P OFF

Горящая контрольная лампа на панели приборов означает, что работа тормоза в автоматическом режиме не активирована.

Настройка режима работы стояночного тормоза

В зависимости от страны, куда поставляется автомобиль, автоматическое срабатывание стояночного тормоза при остановке двигателя и в начале движения автомобиля можно отключить.

GB I

Активирование и отключение этой функции осуществляется через меню настроек автомобиля - смотрите рубрику с рекомендациями по настройкам бортовых систем.

После отключения функции автоматического срабатывания стояночный тормоз будет включаться и выключаться вручную. При открывании двери водителя раздастся сигнал зуммера и появится сообщение, если стояночный тормоз окажется не затянут.

! Рекомендуется не затягивать стояночный тормоз в сильные морозы и при буксировке автомобиля или прицепа. Для этого следует отключить автоматическую функцию или вручную освободить стояночный тормоз.

i Ничего не кладите (например, сигареты, телефон и т.д.) между рычагом переключения передач и ручкой управления электрическим тормозом.

6

Затягивание тормоза вручную

Чтобы поставить остановленный автомобиль на стояночный тормоз при работающем или выключенном двигателе, **потяните** за ручку **A**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:

- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,



- появляется сообщение "Стояночный тормоз затянут".

При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут; это не касается ситуации с автоматической коробкой передач в режиме **P**.

! Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит на панели приборов.

Снятие со стояночного тормоза вручную



Включив зажигание или запустив двигатель, **нажмите** на **педаль тормоза** или на акселератор и **потяните**, а затем **отпустите** ручку **A**.

При снятии автомобиля со стояночного тормоза:

- гаснут контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,



- появляется сообщение "Стояночный тормоз отпущен.

Отпускание ручки **A** без нажатия на педаль не приведет к снятию автомобиля со стояночного тормоза, и контрольная лампа системы продолжит гореть на панели приборов.

Затягивание стояночного тормоза с максимальным усилием

В случае необходимости стояночный тормоз можно поставить **на максимальную затяжку**. Для этого нужно **потянуть и удерживать** ручку **A** до тех пор, пока не появится сообщение "Стояночный тормоз максимально затянут" в сопровождении зуммера.

Затягивание стояночного тормоза с максимальным усилием обязательно в следующих случаях:

- если на тягаче с прицепом активирована функция автоматического управления стояночным тормозом, но вам требуется затянуть его вручную,
- если поставленный на стояночный тормоз автомобиль находится на площадке с непостоянным углом уклона (например, на палубе парома, на платформе полуприцепа, на тягаче-автовозе).

При буксировке автомобиля, при его высокой загрузке, а также при парковке на крутом уклоне, с силой затяните стояночный тормоз, поверните его колеса в сторону бордюра и включите передачу на время стоянки.
Следует учесть, что для снятия стояночного тормоза с максимальной затяжки потребуется больше времени.

Автоматическое включение стояночного тормоза после остановки двигателя

На остановленном автомобиле стояночный тормоз **включается автоматически сразу после выключения двигателя**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:

- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,
- появляется сообщение "Стояночный тормоз затянут".



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит на панели приборов.
Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра: при оставленном в замке зажигания ключе он может снять машину с ручного тормоза.

При буксировке автомобиля, при его высокой загрузке, а также при парковке на крутом уклоне, поверните его колеса в сторону бордюра и включите передачу на время стоянки.

Автоматическое выключение стояночного тормоза

Стояночный тормоз **плавно отпускается автоматически, как только автомобиль придет в движение**:

- На автомобиле с **механической коробкой передач:** нажмите до упора на педаль сцепления, включите первую или заднюю передачу, и, нажимая на педаль акселератора, отпустите педаль сцепления.
- На автомобиле с **автоматической коробкой передач**: включите режим **D**, **M** или **R**, затем нажмите на педаль акселератора.

При снятии автомобиля со стояночного тормоза:

- гаснут контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,
- появляется сообщение "Стояночный тормоз отпущен".



Не нажимайте на акселератор без надобности на стоящем автомобиле при работающем двигателе - это может привести к случайному снятию автомобиля со стояночного тормоза.

Постановка автомобиля на стояночный тормоз при работающем двигателе

Остановленный автомобиль с работающим двигателем следует обязательно поставить на стояночный тормоз **вручную, потянув** за ручку **A**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:

- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,
- появляется сообщение "Стояночный тормоз затянут".



При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут; это не касается ситуации с автоматической коробкой передач в режиме **P**.

Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит на панели приборов.

Частные ситуации

В некоторых случаях, например, при запуске двигателя, система автоматически регулирует усилие затяжки стояночного тормоза. Это нормальное рабочее явление. Чтобы подвинуть автомобиль на несколько сантиметров без запуска двигателя, включите зажигание, затем нажмите на педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз - сначала **потянув**, а затем **отпустив** ручку **A**. При снятии автомобиля со стояночного тормоза гаснут контрольная лампа и сигнализатор на ручке **A** и появляется сообщение "Стояночный тормоз отпущен".

Экстренное торможение



В случае отказа тормозов при нажатии на педаль, а также в непредвиденной ситуации (напр., при внезапном недомогании водителя, учебном вождении и т.п.) автомобиль можно остановить, длительно потянув за ручку **A**.
Система динамической стабилизации обеспечит устойчивость автомобиля на дороге при экстренном торможении.
В случае неисправности системы экстренного торможения, появится сообщение "Неисправен стояночный тормоз".

В случае выхода из строя системы динамической стабилизации, при котором загорится этот сигнализатор, курсовая устойчивость автомобиля при торможении может оказаться нарушенной.

В такой ситуации сохранение устойчивости должен взять на себя водитель, многократно затягивая и отпуская ручку **A**.

! К экстренному торможению допускается прибегать только в чрезвычайных ситуациях.

Нарушения в работе

В случае загорания сигнализатора неисправности электрического стояночного тормоза и одной или нескольких контрольных ламп, перечисленных в приведенных здесь таблицах, необходимо установить автомобиль в безопасном месте (на ровной площадке, включив передачу) и срочно обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Что происходит	Что это значит и что делать
Сообщение **"Неисправен стояночный тормоз"**, загораются сигнализаторы: 	- Автоматические режимы отключены. - Система помощи при трогании на уклоне не работает. - Электрический стояночный тормоз работает только в ручном режиме.
Сообщение **"Неисправен стояночный тормоз"**, загораются сигнализаторы: 	- Электрический стояночный тормоз отпускается только при нажатии на педаль акселератора и отпускании ручки привода. - Система помощи при трогании на уклоне не работает. - Автоматические режимы и затягивание вручную продолжают работать.
Сообщение **"Неисправен стояночный тормоз"**, загораются сигнализаторы: 	- Автоматические режимы отключены. - Система помощи при трогании на уклоне не работает.

Что происходит	Что это значит и что делать
и, возможно  мигает	Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз: ☞ остановите автомобиль и выключите зажигание. ☞ потяните за ручку в течение 5 секунд или до завершения затягивания тормоза. ☞ включите зажигание и проверьте работу контрольных ламп электрического стояночного тормоза. Затягивание происходит медленнее, чем обычно. Чтобы отпустить электрический стояночный тормоз: ☞ включите зажигание. ☞ потяните за ручку и удержите ее примерно на 3 секунды, затем отпустите. Если контрольная лампа тормоза мигает, или если сигнализаторы не загораются при включении зажигания, эти функции не работают. Установите автомобиль на ровной площадке и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Сообщение **"Неисправен стояночный тормоз"**, загораются сигнализаторы:  и, возможно  мигает	- Работают только режимы автоматического включения тормоза при остановке двигателя и автоматического выключения тормоза при разгоне автомобиля. - Не работают режимы ручного включения и выключения электрического стояночного тормоза и функция экстренного торможения.
Неисправна аккумуляторная батарея: 	- При загорании контрольной лампы заряда аккумуляторной батареи следует немедленно остановиться, приняв при этом меры, учитывающие дорожную обстановку. Остановившись, обеспечьте неподвижность автомобиля (при необходимости, воспользуйтесь двумя противооткатными упорами). - Затяните электрический стояночный тормоз перед тем, как выключить двигатель.

6-ступенчатая механическая коробка передач

Включение 5й или 6й передачи

☞ Переведите рычаг коробки передач в крайнее правое положение, чтобы включить 5ю или 6ю передачу.

! Несоблюдение этой рекомендации может полностью вывести из строя коробку передач (при включении 3й или 4й передачи по неосторожности).

Включение передачи заднего хода



☞ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

! Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

i Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:
- перейдите на нейтральную передачу,
- нажмите на педаль сцепления.

6

Автоматическая коробка передач

Шестиступенчатая автоматическая коробка передач позволяет выбрать комфортный "полностью автоматический" режим, дополненный программами "спортивное вождение" и "вождение по снегу" и возможностью приятного ручного переключения передач. Коробка работает в четырех режимах:

- **автоматическом**, когда передачи переключаются электронной системой управления, в режиме "**спортивное вождение**", обеспечивающем более динамичный стиль вождения или в режиме "**вождение по снегу**", облегчающем вождение при недостаточном сцеплении колес с дорожным полотном,
- в режиме "**ручного переключения**" передач, позволяющем водителю самому переключать передачи.

Панель коробки передач



1. Селектор коробки передач.
2. Кнопка программы "❄" **("вождение по снегу")**.
3. Кнопка программы "**S**" **("спорт")**.
4. Указатель положений селектора на панели коробки передач.

Положения селектора коробки передач



P. Стоянка.
- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз может быть включен или выключен.
- Используется при запуске двигателя.

R. Передача заднего хода.
- Используется для движения задним ходом: включать только после полной остановки автомобиля, при работе двигателя на холостом ходу.

N. Нейтральная передача.
- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз должен быть включен.
- Используется при запуске двигателя.

D. Используется для вождения в автоматическом режиме.

M.+ / - Работа в режиме ручного переключения всех шести передач.

☞ Переведите рычаг селектора вперед для перехода на высшую передачу.

или

☞ Переведите рычаг селектора назад для перехода на низшую передачу.

Индикация передач на панели приборов



При перемещении селектора выбранный режим появляется на дисплее приборной панели.

P Parking (стоянка)
R Reverse (задний ход)
N Neutral (нейтральная передача)
D Drive (вождение в автоматическом режиме)
S Программа **спортивного** вождения
❄ Программа вождения **по снегу**
1... 6 Включение передачи в ручном режиме
- Индикация неверно выбранной передачи в ручном режиме

Движение автомобиля

- ☞ Поставьте ногу на педаль тормоза и переведите рычаг селектора в положение **P** или **N**.
- ☞ Запустите двигатель.

В случае несоблюдения указанного порядка действий раздастся звуковой сигнал, а на дисплее панели приборов появится сообщение.

- ☞ Запустив двигатель, нажмите на педаль тормоза.
- ☞ Переведите рычаг селектора в положение **R**, **D** или **M**.



Если не нажать на педаль тормоза при выводе селектора из положения **P**, этот сигнализатор или эта пиктограмма появится на панели приборов в сопровождении мигающего символа **P**, сообщения и звукового сигнала.

- ☞ Убедитесь, что сигнализатор на панели приборов соответствует положению селектора.
- ☞ Постепенно отпускайте педаль тормоза.

Если стояночный тормоз отпущен вручную, автомобиль сразу начнет движение.
Если стояночный тормоз затянут в активном автоматическом режиме, начинайте плавно ускоряться.

i Если не происходит автоматического отпускания тормоза, проверьте, плотно ли закрыты передние двери.

i Если, находясь в движении, Вы случайно перевели рычаг селектора в положение **N**, дайте двигателю сбавить обороты, прежде чем включить режим **D** и вновь разогнаться.

! При работающем в режиме холостого хода двигателе, отпущенных тормозах и рычаге селектора в положении **R**, **D** или **M** автомобиль может начать движение без нажатия на педаль акселератора.
Поэтому не оставляйте детей без присмотра в автомобиле при работающем двигателе.
Если необходимо проводить работы с автомобилем при работающем двигателе, включите стояночный тормоз и переведите селектор переключения режимов в положение **P**.

Автоматический режим работы

- ☞ Переместите рычаг селектора в положение **D**, чтобы перейти к **автоматическому** переключению шести передач.

Коробка передач начнет работать в автоадаптивном режиме без участия водителя. Она будет автоматически выбирать передачу в зависимости от стиля вождения, профиля дороги и загрузки автомобиля.
Чтобы быстро обеспечить максимальное ускорение при разгоне, не трогая рычаг селектора, нажмите до упора на педаль акселератора (режим "kick down"). Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, или выберет ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность.
При длительном торможении коробка передач автоматически переключается на низшую передачу для более эффективного торможения двигателем.
Если Вы резко отпускаете педаль акселератора, коробка передач не переключится на высшую передачу. Это служит повышению безопасности вождения.

! Никогда не переводите рычаг селектора в положение **N**, если автомобиль еще катится.
Никогда не переводите рычаг селектора в положение **P** или **R**, если автомобиль не остановлен.

Программы "Спортивное вождение" и "Вождение по снегу"

Обе эти программы предназначены для вождения автомобиля в режимах, существенно отличающихся от автоматического.

Программа "спортивное вождение" "S"

☞ Нажмите на клавишу "**S**" сразу после запуска двигателя.

Коробка передач автоматически начнет обеспечивать более быстрые разгоны.



"S" загорится на панели приборов.

Программа "вождение по снегу" "❄"

☞ Нажмите на клавишу "❄" сразу после запуска двигателя.

В этом режиме обеспечивается плавная езда по скользким дорогам.

Эта программа облегчает троганье с места и улучшает тяговое усилие, когда сцепление с дорожным полотном затруднено.



"❄" загорится на панели приборов.

Возврат к автоадаптивному режиму

☞ В любой момент можно вновь нажать на клавишу и вернуться с выбранного режима к автоадаптивной программе.

Ручное переключение передач

- ☞ Установите рычаг селектора в положение **M** для перехода к **секвентальному** переключению шести передач.
- ☞ Отведите селектор в сторону символа "**+**" для перехода на высшую передачу.
- ☞ Отведите селектор в сторону символа "**-**" для перехода на низшую передачу.

Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя - в противном случае коробка передач мгновенно перейдет в автоматический режим работы.



При этом индикатор **D** сменяется последовательной индикацией реально включенных передач.

Как на высоких, так и на низких оборотах, выбранная передача мигает несколько секунд, а затем индицируется истинная передача.
Во время остановки или движения автомобиля на очень низкой скорости коробка передач автоматически переходит на передачу **1**.
При переключении передач отпускать педаль акселератора не нужно.
Переход с режима **D** (автоматический) в режим **M** (ручной) можно осуществлять в любой момент.
При переходе в режим ручного переключения передач программы спортивного вождения и вождения по снегу не действуют.

Сигнализатор неправильно выбранной передачи



Появляется, когда передача не включена четко (рычаг селектора в промежуточном положении).

Как останавливать автомобиль

Перед тем, как выключить двигатель, переведите селектор на **P** или **N**, чтобы включить нейтральную передачу.
В обоих случаях следует затянуть стояночный тормоз (если он не поставлен в автоматический режим), чтобы исключить качение автомобиля.

i Если селектор не установлен на **P**, то, при открывании двери водителя или примерно через 45 секунд после выключения зажигания, раздастся звуковой сигнал и появится сообщение.

- ☞ Переведите селектор на **P**. Звучание зуммера прекратится и сообщение исчезнет.

Контроль исправности коробки передач

SERVICE При включении зажигания, о неисправности коробки передач свидетельствует сообщение на дисплее панели приборов.

В этом случае коробка начинает работать в аварийном режиме (только на 3-й передаче). При этом можно почувствовать ощутимый толчок при включении задней передачи из положения **P** в положение **R** или из **N** в **R** (это не грозит поломкой коробки передач).
Во время движения не превышайте скорость 100 км/час (соблюдайте ограничения действующих Правил дорожного движения).
Проверьте коробку в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Коробка передач может выйти из строя:
- при одновременном нажатии на педали акселератора и тормоза,
- в случае форсированных попыток перевести селектор из положения **P** в любое иное при неисправной аккумуляторной батарее.

В целях экономии топлива в моменты продолжительных остановок при работающем двигателе (например, в дорожных пробках), переведите селектор на **N** и включите стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим.

Индикатор выбора передач*

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на надлежащие передачи.

Работа системы

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать вам рекомендации пропустить одну или несколько передач. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи. Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы. Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

Эта информация появляется на панели приборов в виде стрелки.

На автомобилях с механической коробкой передач стрелка может сопровождаться индикацией рекомендованной передачи.

На автомобиле с автоматической коробкой передач индикатор работает только в режиме ручного переключения.

* Наличие в зависимости от силового агрегата.

Пример работы системы:

- Вы движетесь на третьей передаче.
- Вы нажимаете на педаль акселератора.
- Система может предложить вам перейти на высшую передачу.



i На дизельных версиях BlueHDi 150 с механической коробкой передач система может предложить вам перейти на нейтральную передачу, чтобы в определенных условиях вождения это содействовало переходу двигателя в "спящий" режим (режим "STOP" системы "стоп-старт)". При этом на панели приборов появится символ "**N**".

i Рекомендации системы соотносятся с условиями вождения автомобиля (движение на уклоне, перевозка грузов и т.д.) и манерой вождения водителя (мобилизация мощности двигателя, быстрый разгон, резкое торможение и т.д.). Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода.

"Стоп-старт"

Система "стоп-старт" служит для кратковременного перевода двигателя в "спящий" режим STOP на остановках у светофоров, в дорожных заторах и т.п. При трогании с места двигатель автоматически переходит в режим самозапуска START, как только вы решите продолжить движение. При этом он перезапускается мгновенно, без сбоев и шума.
Система "стоп-старт" идеально подходит для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению шумности в моменты остановок.

Работа системы

Переход двигателя в режим STOP



На панели приборов загорается символ **"ECO"**, и двигатель автоматически переходит в "спящий" режим:

- **на автомобиле с механической коробкой передач**, движущемся со скоростью менее 20 км/ч, либо на неподвижном автомобиле в бензиновой версии PureTech 130 и дизельной Diesel BlueHDi 115 и 120 - при переходе на нейтральную передачу и отпускании педали сцепления,
- **на неподвижном автомобиле с автоматической коробкой передач** - при нажатии на педаль тормоза или переводе селектора на **N**.



При наличии в комплектации автомобиля счетчика времени, продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться на всем протяжении пути. Счетчик автоматически обнуляется при каждом включении зажигания ключом или кнопкой "START/STOP".

"Спящий" режим STOP не нарушает рабочих функций бортовых систем автомобиля - таких, как тормозная система, усилитель рулевого управления и другие.

Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; необходимо обязательно выключить зажигание ключом или нажатием на кнопку "START/STOP".

Отдельные случаи в работе системы: режим STOP не срабатывает

Режим STOP не активируется, если:

- автомобиль находится на очень крутом подъеме или крутом спуске,
- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- с момента последнего пуска (ключом или кнопкой "START/STOP") скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч,
- электрический стояночный тормоз затянут или затягивается в данный момент,
- требуется поддержать комфортный микроклимат в салоне автомобиля,
- включена функция удаления конденсата со стекол,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, температура за бортом) требуют этого для обеспечения работы системы.



Во всех этих случаях символ **"ECO"** мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

Переход двигателя в режим START

ECO На панели приборов символ **"ECO"** гаснет, и двигатель автоматически запускается:

- **на автомобиле с механической коробкой передач** - при **полностью** нажатой педали сцепления,
- **на автомобиле с автоматической коробкой передач:**
  - при переводе селектора на **D** или **M** и отпускании педали тормоза,
  - или, если селектор находится на **N** при отпущенной педали тормоза, а вы переводите его на **D** или **M**,
  - или при включении передачи заднего хода.

i На автомобиле с механической коробкой передач в режиме STOP, при включении передачи без полного выключения сцепления на дисплее загорится сигнализатор или появится уведомляющее сообщение о том, что следует вновь нажать на педаль сцепления, чтобы выполнить повторный пуск двигателя.

Отдельные случаи в работе системы: автоматическое отключение режима START

Режим START автоматически отключается. если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- автомобиль с механической коробкой передач превысил скорость 25 км/ч (3 км/ч в бензиновой версии PureTech 130 и дизельной Diesel BlueHDi 115 и 120), либо автомобиль с АКП превысил скорость 3 км/ч,
- электрический стояночный тормоз в данный момент затягивается,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, настройки системы кондиционирования воздуха и т.д.) требуют этого для обеспечения работы системы или сохранения контроля над автомобилем.

ECO Во всех этих случаях символ **"ECO"** мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

Отключение системы



Систему можно отключить в любой момент, нажав на кнопку **"ECO OFF"**.
При этом загорится контрольная лампа кнопки и появится сообщение.

i При отключении системы в режиме STOP двигатель мгновенно самозапустится.

Активирование системы

Нажмите вновь на кнопку **"ECO OFF"**. Система активируется, при этом контрольная лампа кнопки погаснет, а сообщение удалится.

i В дальнейшем система автоматически становится активной при каждом пуске двигателя ключом или кнопкой "START/STOP".

Контроль исправности



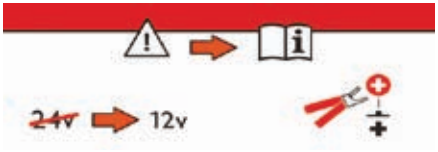
В случае выхода системы из строя, подсветка кнопки **"ECO OFF"** будет мигать, а затем будет гореть постоянно. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i В случае неисправности в режиме STOP двигатель автомобиля может заглохнуть. На панели приборов загорятся все контрольные лампы.
При этом, в зависимости от модификации, может появиться уведомляющее сообщение о необходимости перевести рычаг селектора на **N** и нажать на педаль тормоза.
В этом случае следует выключить зажигание, а затем повторно запустить двигатель ключом или нажатием на кнопку "START/STOP".

Обслуживание системы

! Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "стоп-старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

Для этой системы требуется специальная аккумуляторная батарея на 12 В с особыми характеристиками (ее технические параметры и артикульный номер можно узнать в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре). Использование батареи, не сертифицированной компанией CITROËN, может повлечь за собой сбои в работе системы.



! В системе "стоп-старт" используются новейшие технологии. Любые работы с такими батареями должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Система помощи при трогании на уклоне

Автомобиль оборудован системой, на короткое мгновение (около 2 с) удерживающей его на месте, чтобы облегчить водителю трогание на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

Эта функция срабатывает только в следующих условиях:

- автомобиль удерживается на месте нажатием на педаль тормоза,
- характеристики уклона отвечают определенным требованиям,
- дверь водителя закрыта.

Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит.

! Не выходите из автомобиля, если он находится в режиме временного удержания на месте системой помощи при трогании на уклоне. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, поставьте его на стояночный тормоз вручную. При этом убедитесь, что контрольные лампы стояночного тормоза горят не мигая на панели приборов.

Работа системы



При трогании в гору, автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза при следующих условиях:

- включена первая или нейтральная передача в механической коробке передач,
- включен режим **D** или **M** в автоматической коробке передач.

При трогании под гору автомобиля, стоящего на задней передаче, он на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

Контроль исправности



В случае неисправности системы, загораются эти контрольные лампы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки ее работы.

Бортовая система контроля давления воздуха в шинах



Система предназначена для автоматического контроля давления воздуха в шинах на движущемся автомобиле.
Как только автомобиль начнет движение, она приступает к непрерывному контролю давления в колесах.
В вентилях всех колес (за исключением запасного) установлены датчики давления воздуха.
В случае падения давления в одном или нескольких колесах, система мгновенно подает соответствующий сигнал.

Система контроля давления воздуха в шинах является вспомогательной и не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным.

! Система не освобождает вас от необходимости ежемесячно проверять давление воздуха в шинах вручную (в том числе и в запасном колесе), а также перед дальними поездками.
Езда на спущенных шинах ухудшает устойчивость автомобиля на дороге, увеличивает тормозной путь, ведет к их преждевременному износу особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой загрузке, движении с очень высокой скоростью, в дальних поездках).

Вождение автомобиля на спущенных шинах повышает расход топлива.

! Предписанные параметры давления воздуха в шинах вашего автомобиля указаны на этикетке.
Давление воздуха следует проверять на холодных шинах (по истечении одного часа после остановки, либо после поездки протяженностью до 10 км на умеренной скорости). В противном случае сделайте поправку, прибавив 0,3 бар к величинам, указанным на этикетке.
Дополнительную информацию о заводских табличках, в том содержащих параметры давления в шинах, см. в соответствующей рубрике.

Сигнализатор падения давления воздуха в шинах

При падении давления воздуха загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и, в зависимости от комплектации, появляется сообщение.





В случае аномального явления, связанного с одной из шин, на нее на панели приборов укажет пиктограмма или сообщение (в зависимости от комплектации автомобиля).

- ☞ Немедленно сбавьте скорость, не крутите резко рулевое колесо и избегайте внезапных торможений.
- ☞ Как только условия дорожного движения позволят, при первой же возможности остановитесь.
- ☞ При наличии компрессора (например, в комплекте для экспресс-ремонта шины) проверьте давление во всех четырех холодных шинах.
  В случае невозможности проверить его немедленно, осторожно продолжайте движение на умеренной скорости.
  или
- ☞ В случае прокола, воспользуйтесь комплектом для временного устранения повреждения или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля).

i Сигнал падения давления продолжится до тех пор, пока соответствующее колесо (или колеса) не будет подкачано, отремонтировано или заменено.
Запасное колесо (неполноразмерное и штампованное) не оснащено датчиком падения давления воздуха в шине.

! Вызванную падением давления деформацию шины не всегда можно обнаружить визуально.
Не ограничивайтесь простым осмотром.

Контроль исправности системы

Если сигнализатор падения давления воздуха мигает, а затем горит постоянно в сопровождении контрольной лампы сервиса, значит система неисправна.

i Сигнал падения давления будет также поступать, если хотя бы одно колесо не оборудовано датчиком давления (например, запасное или неполноразмерное колесо).

В таком случае система не будет обеспечивать контроля давления в шинах.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить систему либо, в случае прокола, перемонтировать шину на оригинальный диск с датчиком.

Любой ремонт или замена шины на колесе с такой системой следует проводить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
Если установленное при замене колесо не определяется системой (напр., зимнее), ее нужно инициализировать в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Система предупреждения о пересечении дорожной разметки



Эта система срабатывает при случайном пересечении продольной линии дорожной разметки (сплошной или прерывистой).
В случае наезда на линию вмонтированные в передний бампер датчики подают водителю сигнал (если автомобиль движется со скоростью выше 80 км/ч).
Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.

! Наличие на автомобиле системы предупреждения о случайном наезде на линию дорожной разметки ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге. Соблюдайте правила дорожного движения и останавливайтесь на отдых через каждые два часа вождения.

Включение системы

☞ Включив зажигание или запустив двигатель, нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему; при этом загорится контрольная лампа.

Отключение системы

☞ Нажмите вновь на эту кнопку, при этом сигнализатор погаснет.

Состояние системы остается в ее памяти и при выключенном зажигании.

Работа системы

При срабатывании системы сиденье под водителем начинает вибрировать:
- с правой стороны подушки, если линия разметки пересечена справа,
- с левой стороны подушки, если линия разметки пересечена слева.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.
Система может сработать при пересечении разметки, указывающей направление движения (в виде стрелок) или при наезде на нестандартные линии (граффити).

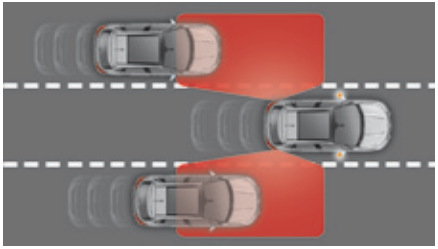
Неисправности

SERVICE В случае неисправности, индикатор технического обслуживания загорается, сопровождаемый звуковым сигналом и сообщением на дисплее.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Система может не срабатывать в следующих случаях:
- если датчики загрязнены (покрылись грязью, снегом и т.п.),
- если дорожная разметка истерта,
- если линии разметки и дорожное покрытие недостаточно контрастируют.

Слежение за "слепыми зонами"



Данная система информирует водителя об автомобиле, находящемся в непросматриваемой "слепой зоне" (находящейся вне поля зрения водителя) в момент, когда его присутствие оказывается потенциально опасным.

! Эта система создана для повышения безопасности вождения, она не заменяет наружные и салонное зеркала заднего вида. Именно водитель должен постоянно наблюдать за другими автомобилями, оценивать их скорость и расстояние до них и принимать решение о целесообразности совершения маневра.
Система слежения за "слепыми зонами" не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным.



При этом на боковом зеркале с соответствующей стороны загорается световой сигнал:
- мгновенно в момент, когда вас обгоняют,
- секунду спустя, если предпринятый вами обгон затягивается.

Работа системы



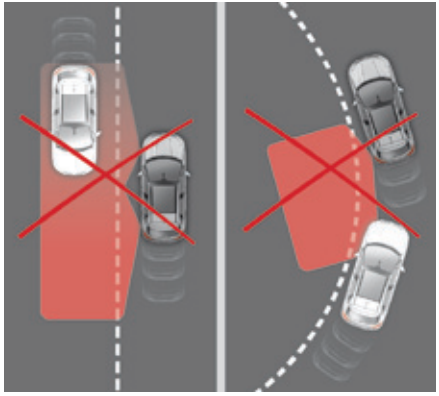
☞ Включив зажигание или запустив двигатель, нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему; при этом загорится контрольная лампа.

Датчики, установленные в переднем и заднем бамперах, отслеживают ситуацию в "слепых зонах".

Предупреждающий сигнал загорается на зеркале с соответствующей стороны в случае обнаружения автомобиля или мотоцикла в "слепой зоне".

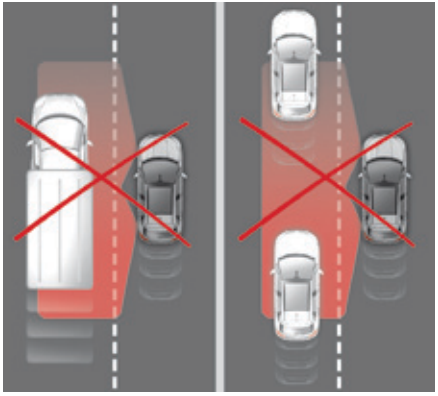
Для этого необходимы следующие условия:

- все транспортные средства движутся в одном направлении,
- ваш автомобиль движется со скоростью от 12 км/ч до 140 км/ч,
- когда вы обгоняете автомобиль с разностью в скорости менее 10 км/ч,
- когда вас обгоняет автомобиль с разностью в скорости менее 25 км/ч,
- транспортный поток движется свободно,
- в случае затянувшегося обгона, когда обгоняемый автомобиль долго находится в "слепой зоне",
- вы едете по прямой полосе движения или по плавному виражу,
- ваш автомобиль едет без прицепа...



Сигнал не загорится:

- при проезде мимо неподвижных объектов (стоящих автомобилей, дорожных ограждений, столбов, рекламных щитов и т.п.),
- в отношении встречного транспорта,
- при движении по извилистой дороге или при прохождении крутого поворота,



- при обгоне длинногабаритного автомобиля (или длинногабаритным автомобилем), который отслеживается системой в "слепой зоне" сзади и при этом находится в поле зрения водителя спереди,
- при движении в очень плотном потоке: автомобили, обнаруженные системой спереди и сзади, воспринимаются ею как грузовик или неподвижный объект,
- при достаточно быстром обгоне.



☞ Для отключения системы еще раз нажмите на эту кнопку; при этом контрольная лампа погаснет.

После выключения зажигания текущее состояние системы сохранится в памяти.

i Система автоматически отключается в случае буксировки с использованием сцепного устройства, сертифицированного компанией CITROËN.

Контроль исправности системы

При сбоях в работе системы контрольная лампа в кнопке несколько секунд мигает, затем гаснет.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Нормальная работа системы на короткое время может нарушаться при определенных погодных явлениях (дожде, граде и т.п.). Например, при движении по мокрой дороге или при переходе с сухого участка пути на мокрый система может подавать ложные сигналы (облако водяной взвеси в "слепой зоне" ею может быть воспринято, как автомобиль).

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.

Не закрывайте сигнализаторы на наружных зеркалах заднего вида и не перекрывайте датчики на переднем и заднем бамперах самоклеящимися этикетками или другими предметами, способными нарушить нормальную работу системы.

Ограничитель скорости

Система, не позволяющая автомобилю превышать заданную водителем скорость движения.

Включение ограничителя осуществляется вручную.
Его можно программировать на скорость не менее 30 км/ч.
Запрограммированный параметр скорости остается в памяти системы и после выключения зажигания.

Ограничитель скорости является вспомогательной системой и ни в коей мере не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Переключатель на рулевом колесе



1. Переключатель ограничителя.
2. Кнопка уменьшения параметра запрограммированной скорости.
3. Кнопка увеличения параметра запрограммированной скорости.
4. Кнопка включения / паузы ограничителя.
5. Кнопка для просмотра внесенных в память пороговых скоростей.

Индикация на панели приборов



6. Контрольная лампа ограничителя: включен / пауза.
7. Контрольная лампа активного состояния ограничителя.
8. Параметр запрограммированной скорости.
9. Выбор пороговой скорости из памяти.

Включение



☞ Поверните рычажок **1** в положение **"LIMIT"**, чтобы выбрать ограничитель; ограничитель находится на паузе.



☞ Если вам нужна именно эта пороговая скорость (предельная скорость, внесенная в память системы последней), нажмите на кнопку **4** и включите ограничитель.



☞ Еще раз нажмите на кнопку **4**, чтобы приостановить работу ограничителя (включить паузу).

Настройка предельной скорости (заданного параметра)

Нет нобходимости включать ограничитель, чтобы настроить скоростной режим.

Чтобы изменить параметр предельной скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и автомагнитолой (только с монохромным дисплеем C):

☞ сначала активируйте функцию.

Дополнительную информацию о внесении скоростных режимов в память системы см. в соответствующей рубрике.

☞ длительно нажмите на кнопку **2** или **3** - система покажет запомненную пороговую скорость, наиболее близкую к теущей скорости автомобиля; этот порог станет новой предельной скоростью.

☞ для выбора иного параметра нужно еще раз длительно нажать на кнопку **2** или **3**.

Чтобы изменить параметр предельной скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и сенсорным дисплеем:

☞ нажмите на кнопку **5** и откройте шесть запомненных пороговых скоростей,

☞ нажмите на кнопку выбранной пороговой скорости.

Этот порог станет новой предельной скоростью.

Чтобы изменить параметр предельной скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля:

☞ с шагом +/- 1 км/ч - произведите несколько кратких нажатий на кнопку **2** или **3**,

☞ в непрерывном режиме с шагом +/- 5 км/ч - длительно нажмите на кнопку **2** или **3**.

Временное превышение заданной скорости

☞ Если вам понадобится на время превысить заданную пороговую скорость, **с силой** нажмите на педаль акселератора так, чтобы преодолеть **точку сопротивления** ее перемещению.

Действие ограничителя мгновенно прекратится, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости.



! Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее.

Если превышение не связано с действиями водителя, световой сигнал будет сопровождаться звуковым.

Как только скорость автомобиля вернется к заданному параметру, ограничитель возобновит свою работу: индикатор пороговой скорости продолжит гореть, не мигая.



Выключение

☞ Переведите рычажок **1** на **"0"**: индикатор параметров ограничителя погаснет.

Контроль исправности системы

Ряд мигающих прочерков свидетельствует о неисправности ограничителя.

Для проверки системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



! Коврик, не сертифицированный компанией CITROËN, может стеснять доступ к педалям и мешать работе ограничителя скорости.

Чтобы исключить помехи, препятствующие свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Регулятор скорости

Система, автоматически поддерживающая заданную водителем крейсерскую скорость автомобиля без нажатия на педаль акселератора.

Включение регулятора скорости осуществляется вручную.
При этом скорость движения автомобиля должна составлять не менее 40 км/ч, а в коробке передач должна быть включена:
- на автомобиле с механической коробкой передач - не менее чем четвертая передача,
- на автомобиле с автоматической коробкой селектор должен быть на **D**, либо должна быть включена не менее чем вторая передача в ручном режиме.

Работу регулятора можно на время приостановить (включить "паузу"):
- при помощи выключателя **4** или нажав на педаль тормоза или сцепления,
- автоматически, в случае срабатывания системы динамической стабилизации.

При выключении зажигания заданная скорость удаляется из памяти системы.

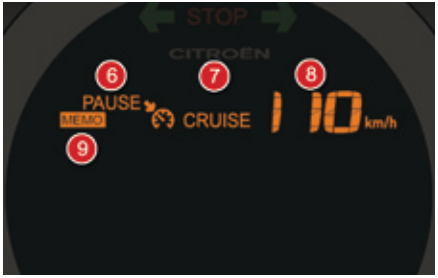
Переключатель на рулевом колесе



1. Переключатель регулятора.
2. Кнопка для внесения в память параметра текущей скорости в качестве заданной или для уменьшения ее величины.
3. Кнопка для внесения в память параметра текущей скорости в качестве заданной или для увеличения ее параметра.
4. Кнопка для включения паузы / возобновления работы регулятора.
5. Кнопка для просмотра внесенных в память пороговых скоростей.

Регулятор скорости является вспомогательной системой и ни в коей мере не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Индикация на панели приборов



6. Контрольная лампа паузы / возобновления работы регулятора.
7. Контрольная лампа активного состояния регулятора.
8. Параметр заданной скорости.
9. Выбор пороговой скорости, сохраненной в памяти.

По соображениям безопасности, ноги водителя всегда должны находиться вблизи педалей.

Включение



☞ Поверните рычажок **1** в положение **"CRUISE"**, чтобы выбрать регулятор; регулятор находится на паузе.



☞ Чтобы активировать регулятор и зафиксировать заданный параметр как только автомобиль разгонится до необходимой скорости, нажмите на кнопку **2** или **3**; с этого момента текущая скорость автомобиля приобретет статус заданной. Вы можете отпустить педаль акселератора.



☞ Нажатием на кнопку **4** можно на время приостановить работу регулятора (включить "паузу").



☞ При повторном нажатии на кнопку **4** регулятор возобновляет свою работу.

Настройка крейсерской скорости (заданной)

Регулятор скорости должен быть активирован.

Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и автомагнитолой (только с монохромным дисплеем C):

☞ сначала активируйте функцию.

Дополнительную информацию о внесении скоростных режимов в память системы читайте в соответствующей рубрике.

☞ длительно нажмите на кнопку **2** или **3** - система покажет запомненную пороговую скорость, наиболее близкую к теущей скорости автомобиля; этот порог станет новой крейсерской скоростью.

☞ для выбора иного параметра нужно еще раз длительно нажать на кнопку **2** или **3**.

Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и сенсорным дисплеем:

☞ нажмите на кнопку **5** чтобы просмотреть шесть запомненных пороговых скоростей,

☞ нажмите на кнопку, соответствующую выбранному скоростному порогу.

Этот порог станет новой крейсерской скоростью.

! По соображениям безопасности, рекомендуется устанавливать скорость, близкую к той, с которой в данный момент движется автомобиль, чтобы не допустить его слишком резкого ускорения или замедления.

Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля:

☞ с шагом +/- 1 км/ч - произведите несколько кратких нажатий на кнопку **2** или **3**,

☞ в непрерывном режиме с шагом +/- 5 км/ч - длительно нажмите на кнопку **2** или **3**.

! Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием на кнопку **2** или **3** скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Временное превышение заданной скорости

В случае необходимости (напр., при обгоне) можно на короткое время превысить заданную скорость, нажав на педаль акселератора.
При этом регулятор на мгновение отключится, а параметр заданной скорости на дисплее начнет мигать.



Чтобы вернуться к заданной скорости, достаточно отпустить педаль акселератора.
Как только скорость движения автомобиля вернется к заданному параметру, регулятор возобновит свою работу: индикатор заданной скорости будет гореть, не мигая.



! Регулятор скорости не наделен способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках - автомобиль может превысить ее.

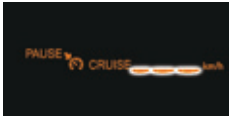
Возможно, вам придется притормозить, чтобы замедлить движение автомобиля.
В этом случае регулятор автоматически переключится на паузу.
Чтобы вновь активировать функцию, нажмите на кнопку **4**.

Выключение

☞ Поверните рычажок **1** в положение **"0"**: индикатор параметров регулятора погаснет.

Контроль исправности

Ряд мигающих прочерков свидетельствует о неисправности регулятора.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



! Активируйте регулятор, только если условия дорожного движения позволяют двигаться на неизменной скорости в течение некоторого времени с соблюдением безопасного интервала.
Не пользуйтесь регулятором скорости в городской черте, в плотном потоке транспорта, на крутых и извилистых дорогах, на скользких и затопленных участках пути и в условиях плохой видимости (в ливень, туман, снегопад и т.д.).
В некоторых случаях заданную скорость невозможно ни удержать, ни даже достигнуть: в случае буксировки прицепа, высокой загрузке автомобиля, на крутом подъеме и т.д.

! Коврик, не сертифицированный компанией CITROËN, может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора скорости.
Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:
- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Внесение скоростных режимов в память системы

Эта функция служит для запоминания пороговых скоростей, которые водитель сможет использовать при настройке обеих систем: ограничителя скоростного режима ("лимитированного") и регулятора скорости ("крейсерской").
В память системы можно внести до пяти-шести пороговых скоростей - в зависимости от комплектации. Несколько пороговых скоростей содержатся в памяти системы по умолчанию.

Работа с автомагнитолой



Активирование системы

Изменение параметра пороговой скорости

- Нажмите на клавишу **"MENU"** и откройте главное меню.
- Выберите меню "Персональные настройки и конфигурация" и подтвердите выбор.
- Выберите меню "Параметры бортовых систем" и подтвердите.
- Выберите строку "Помощь при вождении" и подтвердите.
- Выберите строку "Запоминание скоростей" и подтвердите.
- Выберите "Активирование" чтобы активировать систему.
- Выберите пороговую скорость для изменения и подтвердите.
- Измените скоростной параметр и подтвердите.
- Выберите "**OK**" и подтвердите, чтобы сохранить внесенные изменения.

! По соображениям безопасности, пороговые параметры скоростей водитель должен изменять только на неподвижном автомобиле.



Кнопка "MEM"

- Нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть список содержащихся в памяти параметров пороговых скоростей.

На сенсорном дисплее

Изменение параметра пороговой скорости



☞ Нажмите на эту кнопку и выберите меню "**Вождение**".



☞ На странице второго уровня нажмите на "**Настройка скоростных режимов**".

☞ Выберите систему, в которой вы желаете установить новые пороговые скорости:



- ограничитель скорости

или



- регулятор скорости.

☞ Выберите параметр пороговой скорости для измнения.



☞ Внесите новый параметр, набрав его на цифровой клавиатуре, и подтвердите.

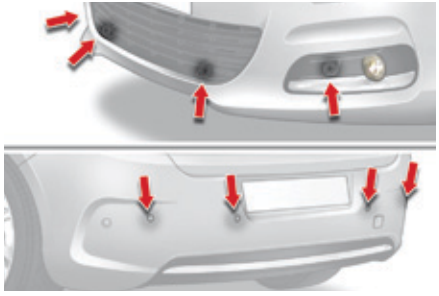
☞ Подтвердите изменения, чтобы сохранить их в памяти и закройте меню.



Кнопка "MEM"

Эта кнопка служит для выбора порогового параметра скорости при настройке ограничителя или регулятора скорости. Читайте в соответствующей рубрике.

Помощь при парковке



Система состоит из вмонтированных в бампер датчиков приближения к любому препятствию (пешеходу, автомобилю, дереву, изгороди и т.п.), оказавшемуся в зоне обнаружения.
Некоторые препятствия, обнаруженные в начале маневра (столбцы, конусы для ограждения зоны работ т.п.), в его конечной фазе могут "потеряться из вида", если окажутся в слепой зоне вне зоны обнаружения датчиками.

! Система помощи при парковке ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

Помощь при парковке задним ходом



Система активируется с включением передачи заднего хода.
Ее активное состояние подтверждается звуковым сигналом.
Работа системы прекратится, как только будет выключена передача заднего хода.

Звуковое сопровождение маневра

О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию.
Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого).
Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.





Визуальное сопровождение маневра

В дополнение к звуковому сигналу на дисплей выводится графический индикатор, на котором деления учащаются с приближением автомобиля к препятствию.
При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ "Опасно!".

Помощь при парковке передним ходом

Функция помощи при парковке передним ходом активируется при обнаружении датчиками препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью менее 10 км/ч.
Функция помощи при парковке передним ходом отключится, как только движущийся вперёд автомобиль простоит более трех секунд, либо перед ним не останется препятствий, либо его скорость превысит 10 км/ч.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего).

Отключение и включение системы помощи при парковке



Система отключается нажатием на эту кнопку. При этом в кнопке загорится контрольная лампа.
При повторном нажатии на кнопку система вновь станет активной. Контрольная лампа в кнопке погаснет.

Функция отключается автоматически при буксировке прицепа или монтаже устройства для перевозки велосипедов (устройство для перевозки велосипедов и тягово-сцепное устройство для буксировки прицепа должны иметь рекомендацию компании CITROËN).

Контроль исправности системы

SERVICE

В случае неисправности системы, при включении передачи заднего хода на панели приборов загорится этот сигнализатор и/или на дисплее появится сообщение и прозвучит короткий звуковой сигнал.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом. При включении передачи заднего хода продолжительный сигнал зуммера будет свидетельствовать о загрязнении датчиков.
Парктроник может реагировать на некоторые источники шума (мотоцикл, грузовик, отбойный молоток и т.п.), при этом будут срабатывать звуковые сигналы системы помощи при парковке.

TOTAL & CITROËN

Партнеры в стремлении к совершенству и сохранности окружающей среды

Новации на службе совершенства

На протяжении более 40 лет исследователи и специалисты Центра перспективного развития TOTAL создают для компании CITROËN масла и технические жидкости, полностью отвечающие требованиям новейших технологических достижений, воплощенных в автомобилях CITROËN как в спорте, так и в повседневной жизни.
Это значит, что ваш двигатель покажет свои самые лучшие тягово-скоростные качества.

Оптимальная защита вашего двигателя

Используя для своего CITROËN масла и технические жидкости от TOTAL, вы улучшаете работу двигателя, продлеваете ему жизнь и одновременно бережно относитесь к окружающей среде.



CITROËN

CITROËN предпочитает TOTAL

TOTAL

Топливо

Емкость бака: около 60 литров.

Минимальный уровень топлива

Когда уровень топлива в баке становится минимальным, загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и на дисплее появляется уведомляющее сообщение. С момента его первого загорания у вас в баке остается еще **около 6 литров** топлива.

Сигнализатор минимального остатка топлива будет загораться с зуммером и уведомляющим сообщением при каждом включении зажигания до тех пор, пока вы не пополните бак достаточным количеством топлива.

Звучание зуммера и сообщение на дисплее будут учащаться во время движения по мере приближения уровня топлива к отметке "**0**".

Срочно заправьтесь, чтобы избежать аварийной остановки.

В случае остановки из-за полной выработки топлива (на дизельных модификациях) руководствуйтесь указаниями, данными в соответствующей рубрике.

! При наличии системы "стоп-старт" никогда не заправляйтесь топливом, если двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание ключом, либо нажатием на "START/STOP", если у Вас есть дистанционный ключ-пульт.

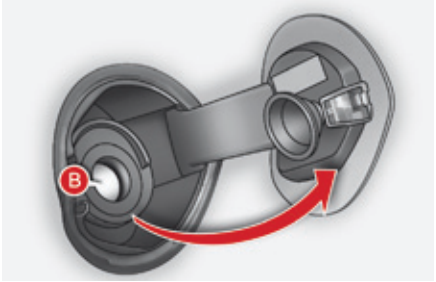
Заправка

Чтобы датчик уровня топлива вновь начал давать показания, необходимо залить в бак более 5 литров. При открывании крышки горловины бака слышится шум всасываемого воздуха. Это нормальное явление, связанное с тем, что топливная система герметична и находится под разрежением.



☞ Нажмите на кнопку **A**, при этом люк горловины топливного бака откроется. После выключения зажигания данная кнопка будет активна еще несколько минут. При необходимости, еще раз включите зажигание для ее активации.

☞ Определите, в какой колонке топливо соответствует рекомендованному для вашего двигателя.



☞ Вставьте заправочный пистолет в горловину, нажав на металлический клапан **B**.

☞ Опустите его в горловину до упора по самую ручку, прежде чем начать заправку (чтобы не испачкаться брызгами).

☞ Удерживайте его в этом положении в течение всей заправки.

☞ Нажмите на крышку лючка, чтобы закрыть его.

При заправке полного бака не пытайтесь долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета; это может привести к сбоям в работе автомобиля.

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим количество вредных веществ в выхлопных газах.
Для бензиновых двигателей обязательно использовать неэтилированный бензин.
Более узкое отверстие заправочной горловины бака позволяет заливать только неэтилированный бензин.

> ! **В случае заливки топлива, не соответствующего силовому агрегату вашего автомобиля, необходимо полностью слить его из топливного бака, прежде чем вновь запустить двигатель.**

Устройство блокировки подачи топлива

Ваш автомобиль оборудован устройством, перекрывающим подачу топлива в двигатель в случае дорожно-транспортного происшествия.

Топливо для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели адаптированы для работы на бензине с биодобавками марки E10 (содержащем 10% этанола), отвечающем требованиям европейских стандартов EN 228 и EN 15376.
Топливные смеси марки E85 (с содержанием 85% этанола) предназначены только для тех автомобилей, которые рассчитаны на работу с этим видом топлива (двигатели "BioFlex"). При этом качество этанола должно соответствовать европейскому стандарту EN 15293.



Топливо для дизельных двигателей

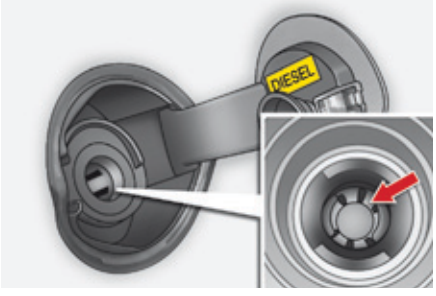
Дизельные двигатели могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов (смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN 590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN 14214), реализуемом через сеть автозаправочных станций (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7 %).
Некоторые дизельные двигатели могут работать на биотопливе B30. Но при его, даже случайном, использовании необходимо строгое соблюдение особых правил технического обслуживания. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.



Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)*

На автомобилях с дизельным двигателем горловина топливного бака снабжена устройством, мешающим залить в него бензин. Это позволяет избежать случайной заправки бака ненадлежащим топливом и, как следствие, - выхода двигателя из строя. Расположенный на входе в бак ограничитель срабатывает при снятии крышки с горловины.

Принцип действия ограничителя



При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива, пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.
В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.

i При этом сохраняется возможность заправки топливного бака из канистры. Чтобы топливо вытекало свободно, поднесите патрубок канистры поближе к ограничителю, не касаясь его заслонки, и медленной струей выливайте топливо в бак.

i Зарубежные поездки

За рубежом заправочные пистолеты для дизельного топлива могут быть иными, поэтому заправка может оказаться невозможной из-за ограничителя на входе в горловину вашего бака.
Не все дизельные модификации комплектуются ограничителем горловины топливного бака, поэтому, перед поездкой за рубеж, узнайте в сервисной сети CITROËN, совместима ли заправочная система вашего автомобиля с заправочными автоматами в стране, в которой вы будете ездить.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Цепи противоскольжения

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшую тяговитость и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможениях.

! Цепи противоскольжения следует надевать только на передние колеса. Ими нельзя оборудовать неполноразмерное запасное колесо типа "галета".

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на вашем автомобиле:

Шины заводской комплектации	Размер звена, не более
195/65 R15	9 мм
205/55 R16	
225/45 R17	
225/40 R18	Не предназначены для оборудования цепями противоскольжения

За дополнительной информацией о цепях противоскольжения обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Придерживайтесь действующих в каждой стране правил пользования цепями противоскольжения и ограничений максимальных скоростных режимов.

Советы по монтажу цепей противоскольжения

- ☞ В случае необходимости надеть цепи во время нахождения в пути, остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- ☞ Затяните стояночный тормоз и, при необходимости, установите под колеса упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- ☞ Наденьте на колеса цепи, действуя по инструкции изготовителя.
- ☞ Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- ☞ Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянуты надлежаще.

i Настоятельно рекомендуется потренироваться перед поездкой в надевании цепей на колеса на сухой и ровной площадке.

! Избегайте вождения с надетыми цепями по очищенным от снега дорогам, чтобы не повредить свои шины и дорожное покрытие. Если автомобиль оборудован легкосплавными дисками, следите за тем, чтобы ни цепи, ни фиксаторы не касались дисков.

Зимняя заслонка*

Съемная зимняя заслонка служит для защиты вентилятора системы охлаждения двигателя от снега.

Установка заслонки

☞ Совместите заслонку с нижней частью переднего бампера.
☞ Надавите на нее по всему периметру, чтобы установить на фиксаторы.

Снятие заслонки

☞ Действуя отверткой, как рычагом, снимите заслонку поочередно со всех фиксаторов.

i Заслонку необходимо снять:
- если температура наружного воздуха выше 10 °C,
- при буксировке прицепа или автомобиля,
- при движении со скоростью выше 120 км/ч.

Буксировка прицепа



Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, но его можно использовать и для буксировки прицепа.

i Мы рекомендуем монтировать тягово-сцепные устройства и электропроводку для прицепа только оригинального производства компании CITROËN, так как они прошли испытания и сертификацию еще на стадии разработки вашего автомобиля. Для их монтажа следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В случае монтажа тягово-сцепного устройства и электропроводки к нему не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться указаний изготовителя автомобиля.

! При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, поэтому от водителя требуется особое внимание. Дополнительную информацию и советы по вождению автомобиля с прицепом читайте в соответствующей рубрике.

i Дополнительную информацию о буксируемых массах (и нагрузках на автомобиль в зависимости от модификации) см. в соответствующей рубрике.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

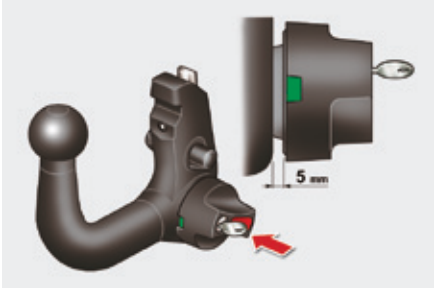
Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой

Описание



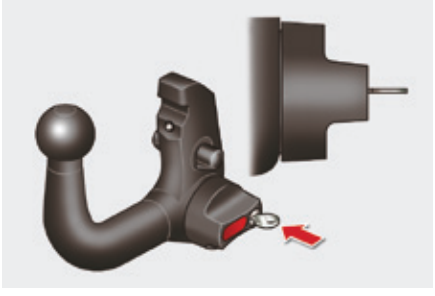
На оригинальное тягово-сцепное устройство можно легко и быстро устанавливать и снимать шаровую опору без всякого инструмента.
Устройство устанавливается за бампером и остается незаметным после снятия шаровой опоры и убирания электроразъема.

1. Кронштейн фиксатора.
2. Защитный кожух.
3. Страховочное кольцо.
4. Убирающийся электроразъем для подключения электропроводки.
5. Съемный шар.
6. Рычажок механизма запирания / отпирания.
7. Страховой замок с ключом.
8. Колпачок механизма запирания.
9. Защитный кожух шара.
10. Сумка с принадлежностями.



A. В замкнутом положении

Рычажок механизма запирания не контактирует с шаром (зазор около 5 мм).
Видная зеленая метка.
Замок механизма запирания ориентирован назад.



B. В незамкнутом положении

Рычажок механизма запирания контактирует с шаром (зазор около 5 мм).
Зеленая метка не видна.
Замок механизма запирания ориентирован вперед.

! Соблюдайте правила страны, по которой вы проезжаете.

i Сведения о максимальной нагрузке на тягово-сцепное устройство см. в рубрике "Технические характеристики".
О безопасном вождении автомобиля с тягово-сцепным устройством читайте в рубрике "Буксировка прицепа".

Проверка перед использованием ТСУ

Убедитесь, что шаровая опора надежно установлена, а также:
- шаровая опора надежно закреплена замковым устройством (положение **A**),
- страховой замок замкнут и ключ из него извлечен; рычажок механизма запирания больше не перемещается,
- шаровая опора неподвижно сидит на кронштейне; проверьте это, с силой попытавшись пошевелить ее рукой.

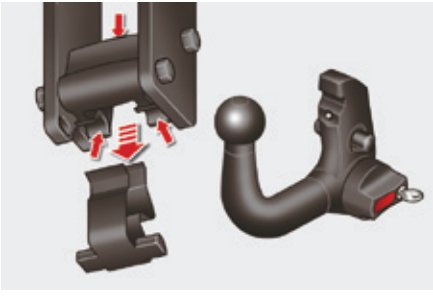
Меры предосторожности при использовании ТСУ

Никогда не отпирайте замок фаркопа, если к нему присоединен прицеп или на шаровой опоре установлено устройство для перевозки грузов и предметов.
Никогда не превышайте разрешенную максимальную массу (PMMA) автопоезда.
Перед началом движения проверьте регулировку фар.
Дополнительную информацию о регулировке угла наклона фар читайте в соответствующей рубрике.

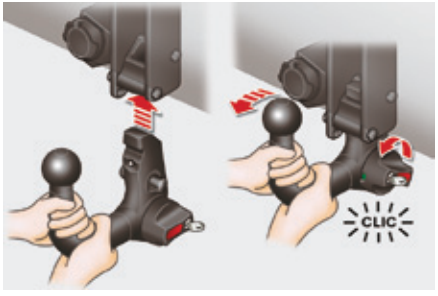
После использования ТСУ

При совершении поездок без прицепа или устройств для перевозки грузов электроразъем следует убрать, шаровую опору снять, а ее кожух убрать на кронштейн. Это необходимо для того, чтобы фаркоп не закрывал номерной знак и световые приборы.

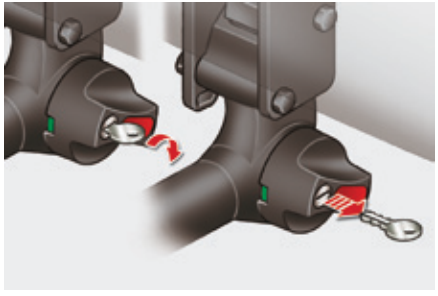
Монтаж шаровой опоры тягово-сцепного устройства (фаркопа)



Снимите с кронштейна шаровой опоры защитный кожух и проверьте исправное состояние механизма крепления. При необходимости, очистите его щеткой или чистой тряпкой.
Выньте шаровую опору из ее сумки.
Снимите защитный кожух с шара и колпачок с рычажка фиксатора.
Уберите заглушку, кожух и колпачок в сумку для принадлежностей.
Убедитесь, что шар не зафиксирован замковым механизмом (положение **B**).
В противном случае вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки, чтобы отомкнуть механизм.



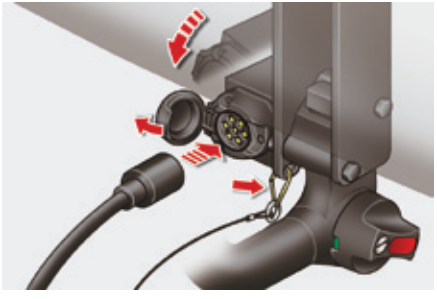
Возьмите шар в обе руки; вставьте конец шаровой опоры в кронштейн и приподнимите, а затем, чтобы надежно зафиксировать систему, жестко нажмите сверху вниз на шар опоры.
Рычажок механизма запирания автоматически повернется против часовой стрелки с характерным "щелчком"; держите при этом руку подальше.



Убедитесь, что шаровая опора надежно зафиксирована (находится в положении **A**).
Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы зафиксировать механизм крепления шаровой опоры.
Никогда не оставляйте ключ в замке и храните его в надежном месте.

! Если ключ не поворачивается или его невозможно вынуть, значит шаровая опора плохо закреплена; проделайте всю операцию с самого начала.
Если какое-либо условие установки ТСУ не соблюдено, проделайте всю операцию с самого начала.
В любых случаях, если метка остается красной, не пользуйтесь тягово-сцепным устройством и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

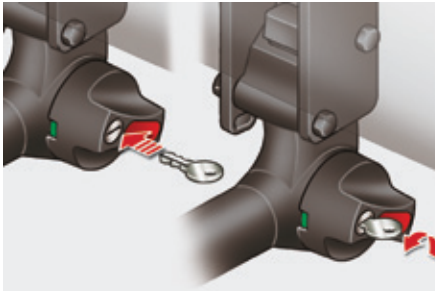
Снятие шаровой опоры



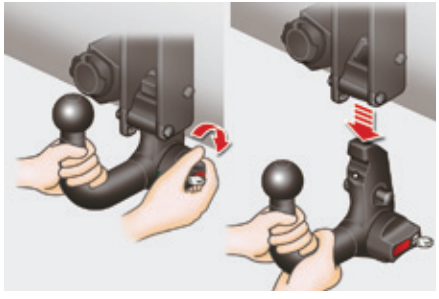
Закрепите прицеп на шаровой опоре тягово-сцепного устройства.
Зацепите трос, жестко связанный с прицепом, за страховочное кольцо, расположенное на кронштейне шаровой опоры.
Опустите кронштейн электроразъема, потянув книзу кольцо, расположенное под бампером.
Уберите защитную заглушку с электроразъема и подключите к нему электрожгут прицепа.



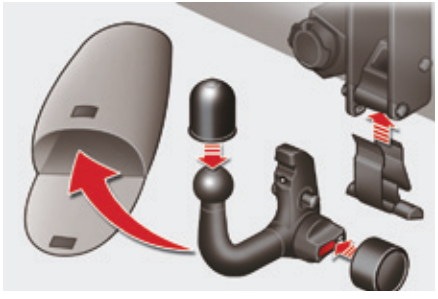
Отключите электрожгут прицепа от разъема на кронштейне.
Отцепите трос, жестко связанный с прицепом, от страховочного кольца на кронштейне.
Открепите прицеп от шаровой опоры тягово-сцепного устройства.
Переведите кронштейн электроразъема в сложенное положение.



Вставьте ключ в замок.
Поверните ключ против часовой стрелки, чтобы отомкнуть замок механизма крепления шаровой опоры.



Жестко удерживая шаровую опору одной рукой, другой рукой нажмите на рычажок и поверните его по часовой стрелке до упора.
Выньте шаровую опору, потянув ее книзу.



Наденьте на шар защитный кожух, а на рычажок замка - колпачок.
Уберите шаровую опору в сумку.
Наденьте защитный кожух на кронштейн крепления шаровой опоры.

! Помните, шаровая опора тяжела (около 3,5 кг). Примите меры, чтобы не пораниться!

Обслуживание

Тягово-сцепное устройство будет работать надлежаще только при содержании его шаровой опоры и кронштейна в чистоте. Перед мойкой автомобиля высоконапорной струей воды, электроразъем следует сложить, шаровую опору снять, а защитный кожух убрать на кронштейн.

С любыми работами, связанными с тягово-сцепным устройством, следует обращаться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Система энергосбережения

Система, управляющая отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи.
Во время движения автомобиля автоматически приостанавливается работа некоторых систем: кондиционера, обогревателя заднего стекла и др.
Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

Режим энергосбережения

В этом режиме осуществляется управление продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи.
С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как автомагнитола, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

i Если батарея разряжена, это время может существенно сократиться.

Включение режима энергосбережения

По истечении данного времени, на дисплее появится сообщение о включении режима энергосбережения, и работа указанных систем временно приостановится.

i Если в этот момент бортовой телефон находился на связи и работал сенсорный дисплей, связь прервется через 10 минут.

Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстановятся при первом же запуске двигателя.

☞ Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать несколько секунд.

При этом продолжительность работы функций будет равна удвоенной продолжительности работы запущенного двигателя. Как правило, она составляет от пяти до тридцати минут.

! Если аккумуляторная батарея разряжена, пуск двигателя окажется невозможным. Дополнительную информацию об аккумуляторной батарее 12 В см. в соответствующей рубрике.

Установка и подключение автомагнитолы

На Вашем автомобиле смонтировано следующее оборудование для установки и подключения автомагнитолы:

- двухфункциональная антенна на крыше,
- коаксиальный кабель для подключения антенны,
- система подавления радиопомех,
- провода для подключения громкоговорителей в передних дверях и твитеров в панели приборов,
- провода для подключения громкоговорителей в задних дверях,
- два восьмиштекерных разъема.

Перед установкой автомагнитолы или громкоговорителей на автомобиле, обратитесь в торгово-сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где Вы сможете приобрести соответствующую проводку.

Установка автомагнитолы



Автомагнитола устанавливается на место ящика для мелочей, расположенного над панелью управления системой обогрева / кондиционерования воздуха.

☞ При помощи отверки открепите ящик для мелочей с обеих сторон и извлеките его.

Вы увидите коаксильный кабель для подключения антенны и два 8-контактных разъема.

Далее действуйте в соответствии с указаниями, содержащимися в руководстве по эксплуатации автомагнитолы.

Установка громкоговорителей

На автомобиле можно установить:

- громкоговорители диаметром 165 мм в передние двери,
- громкоговорители диаметром 130 мм в задние двери,
- твитеры диаметром 22,5 мм, расположенные на верхней части приборной панели.

Стандартное назначение гнезд разъемов

8-контактный разъем (A)

A1: -
A2: -
A3: -
A4: -
A5: -
A6: (+) От замка зажигания (в этом случае магнитола будет работать только при включенном зажигании)
A7: (+) Постоянное
A8: Масса

8-контактный разъем (B)

B1: (+) Громкоговоритель задний правый
B2: (-) Громкоговоритель задний правый
B3: (+) Громкоговоритель передний правый и твитер
B4: (-) Громкоговоритель передний правый и твитер
B5: (+) Громкоговоритель передний левый и твитер
B6: (-) Громкоговоритель передний левый и твитер
B7: (+) Громкоговоритель задний левый
B8: (-) Громкоговоритель задний левый

Запрещается использовать другой провод для подключения к цепи (+) автомагнитолы (это может привести к быстрой разрядке аккумуляторной батареи).

Замена щетки стеклоочистителя

Замена щетки на ветровом стекле

☞ До истечения первой минуты после выключения зажигания включите стеклоочиститель: его щетки остановятся посередине ветрового стекла.

Снятие щетки

☞ Поднимите рычаг стеклоочистителя.
☞ Снимите щетку с фиксатора.

Установка щетки

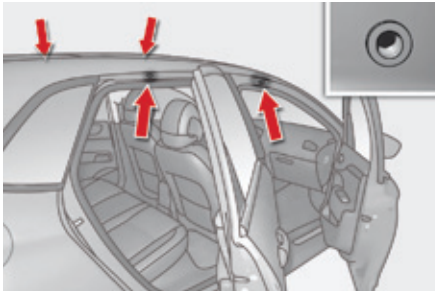
☞ Установите щетку на фиксатор рычага.
☞ Осторожно опустите рычаг на стекло.

После замены щетки на ветровом стекле

☞ Включите зажигание.
☞ Вновь включите стеклоочиститель, чтобы щетки стали на место.

Установка багажных дуг

По соображениям безопасности и во избежание повреждения крыши, пользуйтесь только сертифицированными для вашей модели багажными дугами.



Устанавливать багажные дуги следует только на четыре посадочных места, расположенных по краям крыши. Точки для установки дуг скрыты за дверями автомобиля.
Крепления багажных дуг снабжены шпильками, которые нужно вставить в отверстия на точках установки.
Соблюдайте указания производителя и правила, содержащиеся в руководстве по монтажу и эксплуатации багажных дуг.

Максимальная нагрузка на багажные дуги для равномерно распределенных грузов высотой не более 40 см (кроме устройств для перевозки велосипедов):
- для дуг с салазками **90 мм**: **50 кг**,
- для дуг с салазками **150 мм**: **80 кг**.

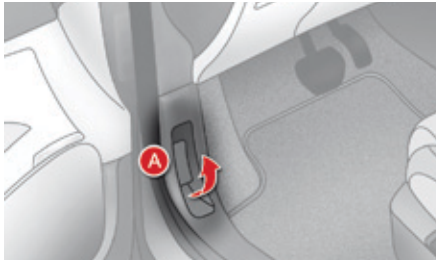
За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Если высота груза превышает 40 см, необходимо соразмерять скоростной режим с рельефом и состоянием дорожного полотна, чтобы не погнуть багажные дуги и не повредить их фиксаторы.
Соблюдайте действующие в вашей стране правила, регламентирующие перевозку грузов, длина которых выходит за габариты автомобиля.

Капот

Открывание

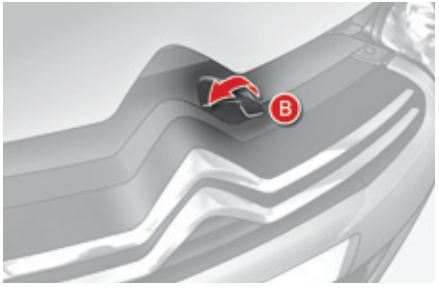
! Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "Стоп-Старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.

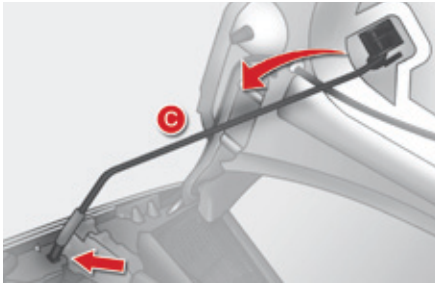


☞ Откройте переднюю левую дверь.
☞ Потяните за ручку **A**, расположенную в нижней части дверного проема.

i Встроенный механизм блокировки замка капота предохраняет его от несанкционированного открывания, пока передняя левая дверь заперта.



☞ Оттяните влево наружный рычаг замка **B** и поднимите капот.



☞ Освободите упор **C** из фиксатора, расположенного на обратной стороне капота.
☞ Вставьте упор в гнездо, чтобы зафиксировать его в открытом положении.

! Не открывайте капот на сильном ветру. Чтобы не обжечься, примите меры предосторожности при открывании наружного замка капота и установке капота на упор - двигатель может оказаться слишком горячим.

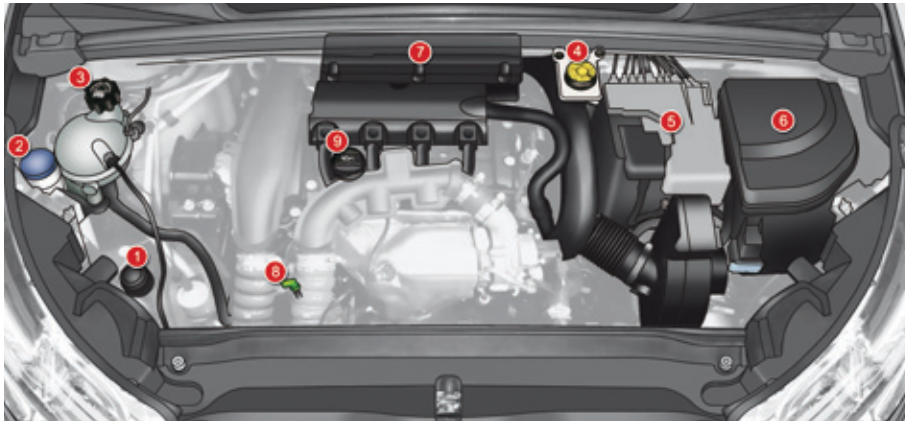
! В связи с наличием электронных систем в моторном отсеке, рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и др.).

Закрывание

☞ Выньте упор из гнезда капота.
☞ Поместите упор в фиксатор, расположенный на обратной стороне капота.
☞ Опустите капот поближе к моторному отсеку и отпустите его.
☞ Потяните за переднюю кромку капота, чтобы убедиться, что он прочно закрылся на замок.

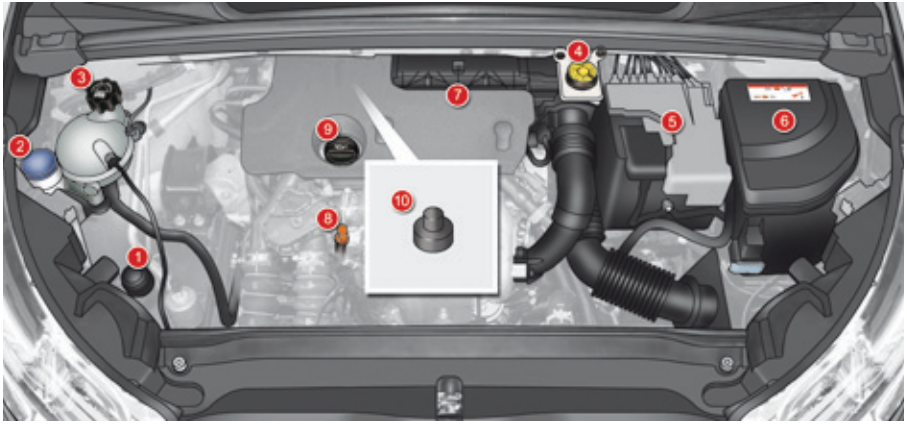
Бензиновые двигатели

1. Бачок гидроусилителя рулевого управления.
2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея / Электрические предохранители.
6. Блок предохранителей.
7. Воздушный фильтр.
8. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
9. Горловина для заправки двигателя маслом.



Дизельные двигатели

1. Бачок гидроусилителя рулевого управления.
2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея / Электрические предохранители.
6. Блок предохранителей.
7. Воздушный фильтр.
8. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
9. Горловина для заправки двигателя маслом.
10. Насос для прокачки топливной системы*.



! Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением:
- Никогда не вмешивайтесь в топливную систему.
- Для обслуживания двигателей HDi требуется высокотехнологичное оборудование.

Любые работы с ними требуют особой квалификации, которую может гарантировать только сервисная сеть CITROËN.

* В зависимости от силового агрегата.

Проверка уровней

Регулярно проверяйте уровни технических жидкостей в соответствии с указаниями, содержащимися в плане технического обслуживания автопроизводителя. При необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний.
В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Будьте внимательны при работе в моторном отсеке - в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электровентилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

Уровень масла в двигателе

Уровень проверяется либо при включении зажигания по показаниям индикатора на панели приборов (при наличии электрического датчика), либо масляным щупом.

i Чтобы проверка была достоверной, автомобиль должен быть установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя должно пройти не менее 30 минут.

Пополнение уровня масла путем доливки в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменами масла) - естественная и необходимая операция. CITROËN рекомендует контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5 000 км пробега.

Проверка масляным щупом

☞ Определите, в каком месте подкапотного пространства расположен масляный щуп вашего двигателя.

Дополнительную информацию о бензиновом и дизельном двигателе см. в соответствующей рубрике.

☞ Возьмитесь за цветную ручку щупа и полностью извлеките его.

☞ Протрите стержень щупа чистой неворсистой тряпкой.

☞ Вставьте щуп на место до упора и вновь извлеките, чтобы увидеть на нем уровень масла: нормальный уровень должен находиться между метками **A** и **B**.



A = MAXI (максимальный уровень)

B = MINI (минимальный уровень)

Если уровень окажется выше метки **A** или ниже метки **B**, **не запускайте двигатель**.

- Если уровень выше метки **MAXI** (двигатель может выйти из строя), обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
- Если уровень не достиг метки **MINI**, обязательно долейте масло до надлежащего уровня.

Характеристики масла

Перед тем как пополнить или заменить масло в двигателе, убедитесь, что оно соответствует особенностям вашего двигателя и отвечает требованиям изготовителя автомобиля.

Пополнение уровня масла в двигателе

☞ Определите, в каком месте под капотом расположена маслозаливная горловина.

Дополнительную информацию о бензиновом и дизельном двигателе см. в соответствующей рубрике.

☞ Отверните и снимите крышку маслозаливной горловины.
☞ Заливайте масло малыми дозами, стараясь не расплескивать его на двигатель (во избежание возгорания).
☞ Выждите несколько минут, прежде чем проверить уровень при помощи масляного щупа.
☞ При необходимости, пополните уровень.
☞ Проверив уровень, прочно заверните крышку на маслозаливной горловине и вставьте щуп на место.

После доливки масла контроль его уровня при включении зажигания по показаниям индикатора на панели приборов будет верным только по истечении 30 минут после пополнения.

Замена масла в двигателе

Периодичность этой операции см. в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, никогда не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находится в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Замена тормозной жидкости

Периодичность этой операции см. в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

Уровень в бачке гидроусилителя рулевого управления



Уровень рабочей жидкости в бачке ГУР должен всегда находиться возле метки "MAXI". На холодном двигателе откройте бачок и проверьте в нем уровень.

Уровень охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором.
Кроме того, система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.
Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Характеристики охлаждающей жидкости

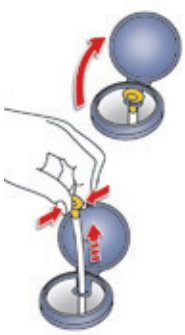
Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

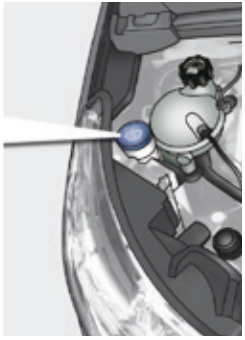
! Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.

Уровень жидкости стеклоомывателя / омывателя фар



Чтобы проверить уровень жидкости на автомобилях, оборудованных омывателями фар, остановите автомобиль и заглушите двигатель.





- ☞ Откройте капот и зафиксируйте его при помощи подножки.
- ☞ Снимите крышку с горловины бачка жидкости стеклоомывателя.
- ☞ Зажмите пальцем датчик уровня для прекращения доступа воздуха.
- ☞ Полностью извлеките датчик из бачка для определения уровня жидкости.
- ☞ Долейте жидкость, если необходимо.
- ☞ Закройте крышкой бачок, затем закройте капот.

Характеристики жидкости

В целях сохранения моющих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует заменять ее водой.
В условиях зиней эксплуатации рекомендуется пользоваться жидкостью на базе этилового спирта или метанола.

Запас присадки (на дизелях с сажевым фильтром)

О снижении запаса присадки в бачке до минимально допустимого уровня свидетельствует:



- горящая контрольная лампа сажевого фильтра в сопровождении зуммера и сообщения о слишком малом запасе присадки для сажевого фильтра.

Пополнение запаса присадки

Заправку бачка присадкой следует осуществить в кратчайшие сроки в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Отработанные нефтепродукты

Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела.
Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.

Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.
Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольные проверки

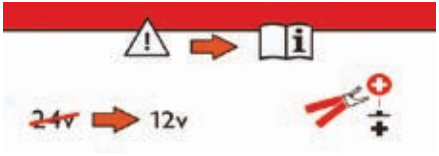
Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки, как указано в плане технического обслуживания автопроизводителя и в соответствии с силовым агрегатом вашего автомобиля.
Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

Аккумуляторная батарея 12 В



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется. Тем не менее, проверяйте состояние клемм и затяжку наконечников проводов на них, особенно в периоды летней и зимней эксплуатации.

В случае каких-либо работ на батарее, прочтите рубрику "Аккумуляторная батарея 12 В", в которой содержатся рекомендации по мерам предосторожности при ее отключении и подключении.



В данной табличке, особенно если речь идет о системе "стоп-старт", указывается, что на автомобиле используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками, и что ее отключение или замена должны осуществляться только в условиях сервисной сети CITROËN или специализированного технического центра.

Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

В зависимости от условий окружающей среды (пыльная атмосфера и т.п.) и характера эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если потребуется, в два раза чаще**.
Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.
Информацию о периодичности его замены читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Сажевый фильтр (на дизельных модификациях)

О начале насыщения сажевого фильтра свидетельствует:



- постоянно горящая контрольная лампа сажевого фильтра, звучащий зуммер и сообщение о риске перенасытить сажевый фильтр.

Как только условия дорожного движения позволят, прочистите фильтр, разогнав автомобиль до скорости выше 60 км/ч, которую нужно удерживать до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет.
Если контрольная лампа не гаснет, прочтите рекомендации в гл. "Уровень присадки к дизтопливу".

i Первые операции по регенерации сажевого фильтра на новых автомобилях могут сопровождаться запахом "горения" - это нормальное явление.
Иногда, после продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода, в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Они не оказывают влияния на работу двигателя и не наносят вреда окружающей среде.

Механическая коробка передач



Коробке передач обслуживание не требуется (масло в ней не меняется). Информацию о периодичности проверки этого агрегата читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Автоматическая коробка передач



Коробке передач обслуживание не требуется (рабочая жидкость в ней не меняется). Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Передние тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Ручной стояночный тормоз



Слишком большой ход рукоятки или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы требуют обязательной регулировки, не дожидаясь очередного технического обслуживания.

Проверку этой системы следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Электрический стояночный тормоз



Данная система не требует особого контроля. Тем не менее, в случае проблем проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Подробную информацию об электрическом стояночном тормозе см. в соответствующей рубрике.

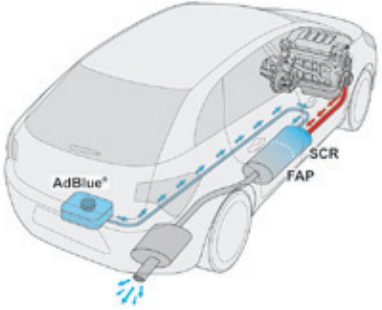
! Используйте только те технические жидкости, которые рекомендует CITROËN или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.
Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, CITROËN разрабатывает и предлагает специальные рабочие жидкости.
После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а в зимних условиях эксплуатации может образоваться налет инея: эффективность торможения может снизиться. Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

Присадка AdBlue® и система SCR для двигателей Diesel BlueHDi

Чтобы не загрязнять окружающую среду и соответствовать новым нормативам Евро-6, не ухудшая при этом технических характеристик и экономичности своих дизельных двигателей, компания CITROËN приняла решение оснащать выпускаемые ею автомобили системой, объединяющей селективный каталитический преобразователь SCR и сажевый фильтр FAP для очистки отработавших газов.

Система SCR

Работающий на содержащей мочевину присадке AdBlue® конвертер преобразует до 85% оксидов азота (NOx) в азот и воду, безвредные для здоровья и окружающей среды.



Присадка AdBlue® заливается в предназначенный для нее отдельный бак, расположенный под днищем багажного отделения. Его емкость 17 литров: этого хватает на запас хода около 20 000 км - вплоть до подачи сигнала о том, что остаток пробега по присадке позволяет проехать еще 2400 км.

В ходе очередного технического обслуживания в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре бак полностью заправляется свежей присадкой AdBlue®, чтобы обеспечить бесперебойную работу системы SCR.

Если расчетный межсервисный пробег превышает пороговое значение в 20 000 км, рекомендуем обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас присадки до необходимого уровня.

Если присадка AdBlue® в баке закончилась, специальное устройство не позволит запустить двигатель.
В случае выхода системы SCR из строя, отработавшие газы вашего автомобиля больше не соответствуют нормативам Euro 6: он становится токсичным.
Как только обнаружится подтвержденный сбой в работе системы SCR, необходимо в кратчайшие сроки обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр: иначе после пробега 1 100 км автоматически включится система блокировки пуска двигателя.

Если присадка AdBlue® замерзла

Присадка AdBlue® замерзает при температурах ниже -11°C.
В системе SCR имеется устройство для подогрева бака с присадкой AdBlue®, позволяющее эксплуатировать автомобиль в условиях очень низких зимних температур.

Заправка присадкой AdBlue®

Доливка присадки AdBlue® предусмотрена в плановых ТО, осуществляемых в сервисной сети CITROËN или в специализированный техцентр.
Однако, учитывая емкость бака, может оказаться необходимым пополнять его в промежутках между плановыми ТО, в частности, когда об этом напоминают сигнализаторы (световые и текстовые).
Вы можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Если вы собираетесь пополнить бак с присадкой самостоятельно, внимательно прочтите нижеследующие рекомендации.

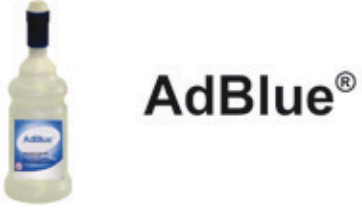
Меры предосторожности

Присадка AdBlue® представляет собой водный раствор мочевины. Эта жидкость не огнеопасна, не имеет цвета и запаха (хранить в прохладом месте).
В случае ее попадания на кожу, смойте ее проточной водой с мылом. При попадании в глаза, немедленно промойте их обильной струей проточной воды или промывочным раствором для глаз в течение не менее 15 минут. При появлении жжения или непроходящего раздражения, обратитесь к врачу.
При попадании в рот, немедленно прополощите его чистой водой и выпейте обильное количество воды.
В некоторых условиях (напр., при высокой температуре), не исключено выделение паров аммиака: не вдыхайте его. Аммиак оказывает раздражающее действие на слизистую (глаз, носа и горла).

! Храните AdBlue® в оригинальной таре в местах, недосягаемых для детей. Никогда не переливайте AdBlue® в другую тару: это может нарушить его чистоту.

Пользуйтесь только той присадкой AdBlue®, которая отвечает требованиям стандарта ISO 22241.

! Никогда не разбавляйте присадку водой. Никогда не вливайте присадку в дизельное топливо.



Присадку, разлитую в канистры с каплеуловителем, проще и легче заливать в бак. Вы можете приобрести канистры емкостью 1,89 л (1/2 галлона) в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Никогда не доливайте AdBlue® на колонках, предназначенных для грузовых автомобилей.

Рекомендации по хранению

Присадка AdBlue® замерзает при температуре ниже -11°C и портится при 25°C. Канистры с ней рекомендуется хранить в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
В этих условиях присадку можно хранить, как минимум, один год.
Если присадка замерзла, ее можно будет вновь использовать после полного оттаивания на воздухе.

! Не храните канистры с присадкой AdBlue® в своем автомобиле.

Порядок действий

Перед началом заправки убедитесь, что автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке.
В зимнее время следите за тем, чтобы температура автомобиля была выше -11°C. Иначе вы не сможете перелить замерзшую присадку AdBlue® в бак. Поставьте автомобиль на несколько часов в помещение с более теплой температурой, чтобы его потом можно было заправить.

☞ Выключите зажигание и извлеките ключ, либо, при наличии в комплектации автомобиля, нажмите на кнопку START/STOP, чтобы заглушить двигатель.



☞ Поднимите пол багажника, чтобы открыть доступ к баку для присадки AdBlue®. Зафиксируйте полик, зацепив его шнур за крючок на кронштейне полки.

☞ Снимите пластмассовую заглушку, потянув его за язычок.

☞ Просунув пальцы в люк, поверните синюю крышку на 1/6 оборота против часовой стрелки.

☞ Осторожно, не отпуская, снимите крышку, потянув ее кверху.



☞ Возьмите канистру с присадкой AdBlue®. Проверьте на ней дату и убедитесь, что она не просрочена, внимательно прочтите этикетку с указаниями по использованию перед тем, как залить AdBlue® в бак своего автомобиля.

! Важно знать: если присадка AdBlue® в баке автомобиля полностью закончилась (об этом свидетельствуют уведомляющие сигналы и невозможность запустить двигатель), необходимо залить в него не менее 3,8 л (две канистры по 1,89 л).

☞ Убрав канистру после заливки присадки в бак, удалите возможные подтеки с его горловины влажной тряпкой.

! В случае разбрызгиваний присадки, немедленно смойте ее обильной струей холодной воды или вытрите влажной тряпкой. Образовавшиеся от пролитой присадки кристаллы удалите губкой с теплой водой.

☞ Наденьте на горловину бака синюю крышку и поверните ее на 1/6 оборота по часовой стрелке до упора.

☞ Установите на место черную пластмассовую заглушку так, чтобы она защелкнулась на люке.

☞ Снимите шнур с крючка кронштейна полки и опустите пол багажника.

! Важное условие: **в случае дозаправки присадки после ее полной выработки**, необходимо обязательно выждать около 5 минут перед тем как включить зажигание - **при этом не открывайте дверь водителя, не отпирайте замки автомобиля, не вставляйте ключ в замок зажигания и не вносите** дистанционный ключ-пульт **в салон автомобиля**.
Включите зажигание и, выждав 10 секунд, запустите двигатель.

Не выбрасывайте канистры из-под присадки AdBlue® в места сбора бытовых отходов. Складывайте их в специальные контейнеры, или сдавайте в магазин, в котором купили.

Дополнительное оборудование

В торгово-сервисной сети CITROËN имеется широкий выбор дополнительного оборудования и оригинальных запасных частей.
И оборудование, и запасные части созданы для Вашего автомобиля и имеют артикул и гарантию CITROËN.

Комплект для переоборудования

Вы можете приобрести комплект для переоборудования легковых автомобилей в коммерческие и наоборот.

"Комфорт":

оконные дефлекторы, боковые оконные шторки, задняя шторка, мини-бар, устанавливаемая вешалка на подголовнике, лампа для чтения, зеркало заднего вида для наблюдния за жилым прицепом, регулятор скорости, салонный ароматизатор и картриджи для него, датчики парковки...

"Принадлежности для перевозки":

коврик багажного отделения, коврик с бортиками для багажного отделения, сетка для мелкого багажа, прокладки для уплотнения грузов в багажнике, поперечные багажные дуги для перевозки грузов на крыше, багажник для велосипеда, крепление для лыж, кофры для перевозки багажа на крыше, тягово-сцепные устройства, электрические жгуты для прицепа...

"Декоративное оборудование":

рукоятки для рычага переключения передач, алюминиевая боковая площадка для ноги, легкосплавные колесные диски, декоративные колесные колпаки, хромированные корпуса зеркал заднего вида, нижние хромированные накладки на двери, декоративные накладки на дверные пороги, нижняя хромированная накладка на дверцу багажного отделения...

! В случае установки тягово-сцепного устройства и электропроводки к нему вне сервисной сети CITROËN следует использовать только предустановленную на автомобиле заводскую электропроводку и строго соблюдать рекомендации автопроизводителя.

"Средства защиты и безопасности":

охранная сигнализация, сверхвысокочастотный коммутатор, блок защиты от подъема, система определения местонахождения угнанного автомобиля, детские кресла, алко-тестер, медицинская аптечка, огнетушитель, знак аварийной остановки, светоотражающий жилет безопасности, решетка-перегородка для перевозки собаки, ремень безопасности для перевозки домашних животных, антикражные колесные болты, цепи противоскольжения, колесные чехлы противоскольжения, комплект противотуманных фар...

"Принадлежности для обеспечения защиты и сохранности":

напольные коврики*, чехлы для сидений, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности, защитные накладки на пороги, брызговики, защитные молдинги для дверей, защитные накладки для бамперов, защитные принадлежности для перевозки домашних животных, защитный чехол-тент для автомобиля...

* Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:
- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

"Мультимедийное оборудование":

автомагнитолы, подрулевые переключатели автомагнитолы, динамики, модуль Hi-Fi, беспроводная гарнитура Bluetooth, переносной навигатор-приставка, полувстроенный кронштейн для навигационной приставки, компакт-диск с базой данных для обновления карты навигатора, парктроник; съемный видеодисплей, кронштейн для съемного видеодисплея, розетка 230В/50 Гц, сетевой адаптер 230В/50 Гц, зарядное устройство для мобильного телефона и iPhone®, кронштейн для телефона/смартфона, бортовая система Wi-Fi...

Установка радиостанции

Перед тем как установить радиостанцию и внешнюю антенну на автомобиле, узнайте в сервисной сети CITROËN характеристики передатчиков (диапазон, максимальная выходная мощность, положение антенны, особые условия монтажа), которые разрешается устанавливать согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

В торгово-сервисной сети CITROËN Вы также можете приобрести средства для мойки и чистки кузова и салона, в том числе экологичную продукцию производства "TECHNATURE", жидкость для омывателей стекол, ретушные карандаши и аэрозольные баллончики для точного ремонта декоративного покрытия Вашего автомобиля, расходные материалы (баллончик с герметиком для заделки прокола в шине и т.п.) и др.

В зависимости от действующих в стране правил, некоторые обеспечивающие безопасность принадлежности должны иметься на автомобиле в обязательном порядке: светоотражающий жилет безопасности, знак аварийной остановки, алкотестер, сменные лампы, запасные электрические предохранители, огнетушитель, медицинская аптечка, задние брызговики и т.п.

Установка любого электрооборудования или дополнительного электрического прибора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции CITROËN, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля и повлечь повышенный расход топлива.
Рекомендуем обратиться к официальному дилеру CITROËN, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции.

Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобиле с дизельным двигателем, необходимо вновь заполнить его топливную систему.
Для всех модификаций, кроме BlueHDi, см. соответствующий рисунок моторного отсека.

i Дополнительную информацию об ограничителе горловины топливного бака на дизельных модификациях читайте в соответствующей рубрике.

i Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза; проведите всю процедуру еще раз.

Двигатели BlueHDi

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Включите зажигание (без пуска двигателя).
- ☞ Выждите около 6 секунд и выключите зажигание.
- ☞ Проделайте это 10 раз.
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.



Остальные двигатели HDi

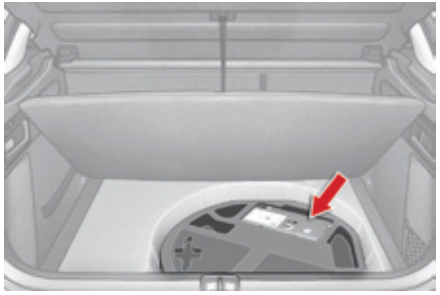
(кроме версии с системой BlueHDi)

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ При необходимости, снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачивания топлива.
- ☞ Сделайте несколько качков рычагом подкачивающего насоса вплоть до появления ощутимого сопротивления (первое нажатие на рычаг может быть жестким).
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель (если двигатель не запустится с первой попытки, подождите около 15 секунд и повторите ее).
- ☞ После нескольких безуспешных попыток вновь подкачайте топливо насосом и запустите двигатель.
- ☞ Установите на место защитный кожух и закрепите его.
- ☞ Закройте капот.

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

В набор входят компрессор и флакон с герметиком для заделки проколов.
С его помощью можно отремонтировать шину **на короткое время**.
Это позволит вам доехать до ближайшей мастерской.
С таким набором можно заделать большинство проколов, способных вывести колесо из строя, расположенных либо по центру протектора, либо на его боковине.
Имеющийся в нем компрессор можно использовать для контроля давления в шинах и их подкачивания.

Местонахождение ремкомплекта



Комплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

Описание комплекта



A. Переключатель режимов "Ремонт" и "Накачивание".
B. Выключатель: "включено" **"I"** / "выключено" **"O"**.
C. Кнопка для выпуска воздуха из шины.
D. Манометр (градуировка: bar и psi).
E. Отделение, в которое складываются:
- электрошнур с адаптером для включения в розетку 12 В,
- различные переходники и насадки для бытового накачивания мячей, велошин и т.п.

Бортовая электрическая сеть автомобиля обеспечит работу включенного в нее компрессора на время, необходимое для ремонта поврежденного колеса или корректировки давления в спущенной шине.



F. Флакон с герметиком.
G. Белый шланг с заглушкой для ремонта шины.
H. Черный шланг для накачивания.
I. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

Самоклеящуюся табличку **I** необходимо наклеить на руль чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.
Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

Порядок действий при ремонте колеса



1. Заделка прокола

- Выключите зажигание.
- Поверните ручку **A** в положение "Ремонт".
- Убедитесь, что выключатель **B** находится в положении **"O"**.



i При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.



- Вытяните во всю длину белый шланг **G**.
- Отверните заглушку белого шланга.
- Соедините белый шланг с вентилем проколотого колеса.

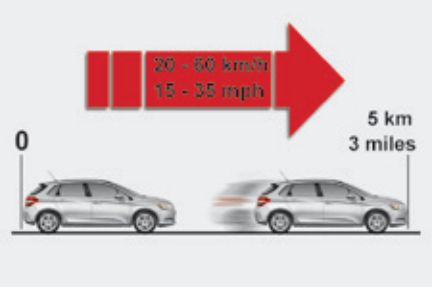
! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся этиленгликоль, канифоль и др. вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.



- Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
- Запустите двигатель и оставьте его работать.

i Не включайте компрессор, если его белый шланг не подсоединен к вентилю колеса: иначе герметик прольется на пол.





☞ Переведите кнопку выключателя **B** в положение **"I"**, чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар. Герметик подается под давлением в шину; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где ваш автомобиль отремонтируют.

☞ Уберите комплект и закройте белый шланг заглушкой.
Примите меры, чтобы не испачкать автомобиль пятнами герметика.
Комплект держите на всякий случай неподалеку.

☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.

☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.

i **Бортовая система контроля давления воздуха в шинах**

Если на автомобиле имеется бортовая система контроля давления воздуха в шинах, контрольная лампа давления будет постоянно гореть после ремонта колеса до тех пор, пока не будет проведена реинициализация системы в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.







2. Накачивание



- Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".
- Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- Подсоедините черный шланг к вентилю отремонтированного колеса.
- Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.
- Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.

! При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Обязательно сообщите мастеру о том, что Вы воспользовались ремкомплектом. Он проверит шину и вынесет решение о возможности ремонта или необходимости замены поврежденной шины.

- Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение **"I"**; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение **"O"** и нажмите на кнопку **"C"**) до рекомендованного для Вашего автомобиля параметра, указанного на этикетке в проеме двери водителя.
  Если после этого давление будет падать, значит прокол не устранен. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для устранения неисправности.
- Отсоедините комплект и уберите его на место.
- Ведите автомобиль на умеренной скорости (не более 80 км/ч), при этом пробег следует ограничить расстоянием не более 200 км.

Извлечение флакона



- Уберите черный шланг.
- Высвободите отогнутый вбок белый шланг.
- Держите компрессор вертикально.
- Отверните флакон, держа его за нижнюю часть.

! Не испачкайтесь вытекающими остатками герметика.
Срок хранения герметика указан на флаконе.
Флакон с герметиком предназначен для одноразового использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить.
Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.
Не забудьте купить новый флакон с герметиком для ремонта шин в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольная проверка давления / Подкачивание и накачивание в быту

Компрессор также можно использовать без подачи герметика:
- для контроля давления и подкачивания шин,
- для накачивания различных предметов (шаров, шин велосипеда...)



- Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".



- Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- Подсоедините черный шланг к вентилю колеса или предмету, который нужно накачать.
При необходимости, наденьте на шланг соответствующий переходник, имеющийся в комплекте.



- Включите шнур компрессора в бортовую розетку автомобиля 12 В.
- Запустите двигатель и оставьте его работать.
- Отрегулируйте давление воздуха при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение **"I"**; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение **"O"** и нажмите на кнопку **C**) до рекомендованного для Вашего автомобиля или накачиваемого предмета параметра.
- Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

Запасное колесо

Порядок действий при замене поврежденного колеса запасным с использованием бортового комплекта инструментов.

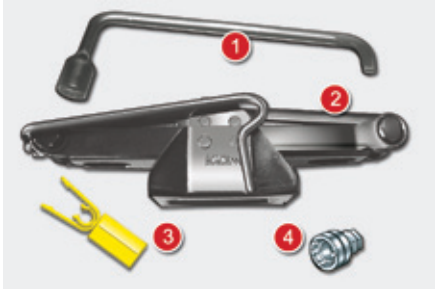
Доступ к инструментам



Комплект инструментов расположен под полом багажного отсека.

Чтобы достать инструменты:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите пол,
- ☞ закрепите его, зацепив его шнур за крючок держателя полки,
- ☞ при наличии в комплекте стандартного запасного колеса: снимите с фиксаторов и достаньте модуль с инструментами, расположенный в центре колеса, либо
- ☞ при наличии запасного колеса типа "галета": потяните за край запасного колеса на себя для доступа в отсек, где лежат инструменты.



Перечень инструментов

1. Баллонный ключ.
   Служит для снятия колпака и отворачивания болтов крепления колеса.
2. Домкрат с ручкой в комплекте.
   Служит для поднятия автомобиля.
3. Съемник колпачков с колесных болтов.
   Служит для снятия защитных колпачков с колесных болтов на легкосплавных дисках.
4. Втулка для "антикражных" болтов (в перчаточном ящике)
   Используется в качестве переходника для отворачивания "антикражных" болтов баллонным ключом.

Колесо с колпаком

Перед тем как снять колесо, снимите с него декоративный колпак, поддев его баллонным ключом **1** возле воздушного вентиля.

После установки колеса на место установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентилем, а затем придавив его ладонью по всей окружности.

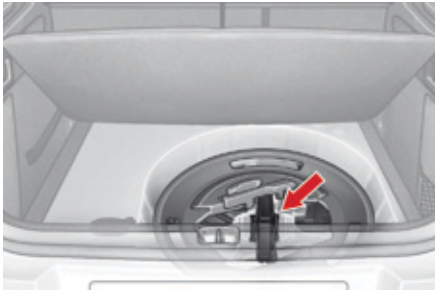
Все перечисленные здесь инструменты предназначены только для вашего автомобиля, а их набор зависит от комплектации автомобиля. Не используйте их для других целей.

Домкрат следует использовать только для замены поврежденного колеса. Используйте домкрат только из комплекта, поставленного с этим автомобилем.
Если в комплектации автомобиля нет домкрата, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы приобрести домкрат, предусмотренный автопроизводителем. Домкрату обслуживание не требуется.



На модификациях Diesel BlueHDi

На автомобилях с **электрическим стояночным тормозом**, домкрат расположен в сумке, расположенной в багажнике.



На автомобилях с **механическим стояночным тормозом**, домкрат расположен под запасным колесом и вещевым ящиком:

- ☞ извлеките запасное колесо-"галету",
- ☞ уберите полистироловый вещевой ящик,
- ☞ продвиньте домкрат вперед, затем поднимите его за заднюю часть.

Доступ к запасному колесу



Запасное колесо находится под полом багажного отсека.
В зависимости от комплектации автомобиля, запасное колесо может быть смонтировано либо на штампованном диске, либо на легкосплавном; для реализации в некоторых странах это может быть неполноразмерное колесо типа "галета".
О том, как его извлечь, прочтите в параграфе "Доступ к инструментам" в данной рубрике.

i Если у вас автомобиль с электрическим стояночным тормозом, в его багажник войдет только неполноразмерное колесо-"галета".



Извлечение стандартного колеса

- ☞ Отверните расположенный в центре винт желтого цвета.
- ☞ Приподнимите запасное колесо со своей стороны и потяните его на себя.
- ☞ Выньте колесо из багажного отсека.



Укладка стандартного колеса на место

- ☞ Уложите колесо в нишу багажного отсека.
- ☞ Отверните на несколько оборотов желтый винт, а затем установите его в центре колеса.



- ☞ Чтобы надежно закрепить колесо, заверните винт полностью, пока не послышатся щелчки.
- ☞ В центре колеса уложите инструментальный модуль и закрепите его.

Датчик давления воздуха в колесе

Запасное колесо не оснащено датчиком падения давления воздуха. Проколотое колесо следует отремонтировать в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Демонтаж колеса



Меры предосторожности

Установите автомобиль так, чтобы не мешать движению транспорта: при этом площадка должна быть, по возможности, твердой, горизонтальной и нескользкой.

Включите стояночный тормоз, если он не находится в автоматическим режиме, выключите зажигание и включите первую передачу*, чтобы заблокировать колеса.

Проверьте, что индикаторы стояночного тормоза на панели приборов горят постоянно.

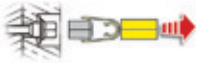
Обязательно убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а ваши пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние.

При необходимости, подложите упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.

Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.

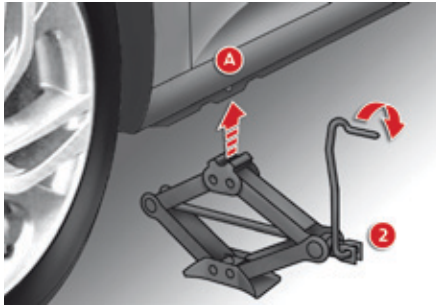


Последовательность операций

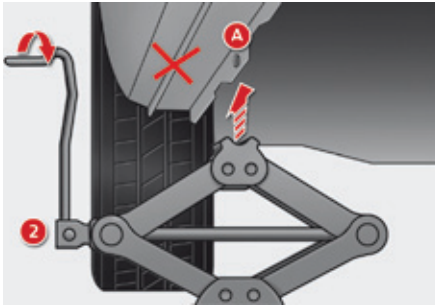


- Снимите колпачки с колесных болтов при помощи съемника **3** (при наличии в комплектации).
- Наденьте переходник **4** на баллонный ключ **1**, чтобы отвернуть антикражный болт.
- Ослабьте затяжку других болтов при помощи только баллонного ключа **1**.

* положение **P** - на автоматической коробке передач.



☞ Установите пяту домкрата **2** на землю и убедитесь, что она стоит точно под передней **A** или задней **B** опорной точкой, расположенной в нижней части кузова ближе к снимаемому колесу.



☞ Расправьте домкрат **2** так, чтобы его головка уперлась в опорную точку **A** или **B**; при этом опорная зона **A** или **B** автомобиля должна войти в центральную часть головки домкрата.

☞ Поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накачанного запасного колеса.



☞ Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.

☞ Снимите колесо.

! Следите за тем, чтобы домкрат устойчиво опирался на землю. На скользкой или зыбкой почве он может соскользнуть или осесть - не рискуйте собой!
Домкрат должен упираться только в места расположения точек **A** или **B** под автомобилем - убедитесь, что головка домкрата расположена точно по центру опорной зоны автомобиля. Иначе кузов может промяться, а домкрат под ним просесть - не рискуйте собой!

Установка колеса



Установка запасного колеса на стальном диске или колеса-"галеты"

Если на автомобиле установлены колеса на алюминиевых дисках, то при установке стального запасного колеса или колеса-"галеты" вы обнаружите, что головки болтов не доходят до его обода. Это нормально, так как оно удерживается коническими фасками болтов.



Последовательность операций

- Установите колесо на ступицу.
- Заверните болты вручную до упора.
- Осуществите предварительную затяжку антикражного болта при помощи баллонного ключа **1** с переходником **4**.
- Осуществите предварительную затяжку остальных болтов при помощи баллонного ключа **1**.



- Полностью опустите автомобиль.
- Сложите домкрат **2** и уберите его.



- Затяните антикражный болт при помощи баллонного ключа **1** с переходником **4**.
- Затяните остальные болты при помощи только баллонного ключа **1**.
- Установите колпачки на все болты (при наличии в комплектации).
- Сложите инструменты в предназначенный для них модуль.

После замены колеса

Для правильной укладки проколотого колеса в багажник снимите с него колпак.

При движении на неполноразмерном колесе-"галете" не превышайте скорость 80 км/ч.

В кратчайшие сроки после замены проверьте в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе.

Отремонтированное колесо следует сразу же установить на автомобиль.

Замена лампы

! Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:
- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей,**
- ☞ пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой или моющим составом с нейтральной кислотностью pH,
- ☞ при смывании въевшейся грязи высоконапорной струей не задерживайте ее на оптических блоках, фонарях и краях их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

! Лампу следует заменять по истечении продолжительного времени после выключения фары (во избежание серьезного ожога).
- ☞ Не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV). При замене сгоревшей лампы новой соблюдайте ее номиналы и технические характеристики.

Передние световые приборы



На моделях с ксеноновыми и адаптивными фарами

1. **Фары ближнего / дальнего (адаптивные) света (D1S).**
2. **Указатели поворотов (PY21W желтая колба).**
3. **Дневные ходовые огни / стояночные огни (P21/5W XL).**
4. **Противотуманные фары (H11).**

! **Внимание! Высокое напряжение!**

Ксеноновые лампы (D1S) следует заменять только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



На моделях с галогенными фарами ("тип-1")

1. **Указатели поворотов (H21, белая колба).**
2. **Фары ближнего света (H7).**
3. **Фары дальнего света (H1).**
4. **Дневные ходовые огни / стояночные огни (P21/5 W XL).**
5. **Противотуманные фары (H11).**

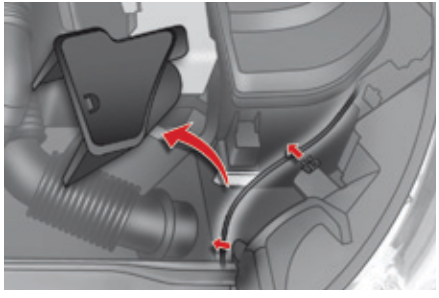
При использовании энергосберегающих ламп типа H1, H7... устанавливайте их правильно для обеспечения наилучшего качества освещения.



На моделях с галогенными фарами и LED-светодиодными элементами* ("тип-2")

1. **Указатели поворотов (LED-светодиоды).**
2. **Дневные ходовые огни / стояночные огни (LED-светодиоды).**
3. **Фары ближнего света (H7).**
4. **Фары дальнего света (H7).**
5. **Противотуманные фары (H11).**

Следите за правильной установкой байонетного цоколя ламп H1, H7... так как это влияет на качество освещения.



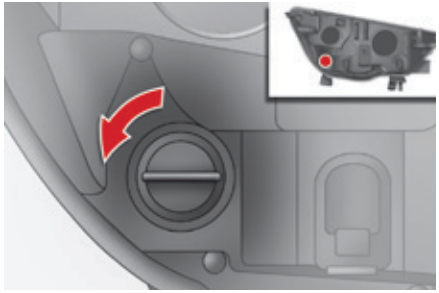
Доступ к лампам

В зависимости от типа двигателя и только с левой стороны следует предварительно выполнить следующие операции для доступа к защитным крышкам.

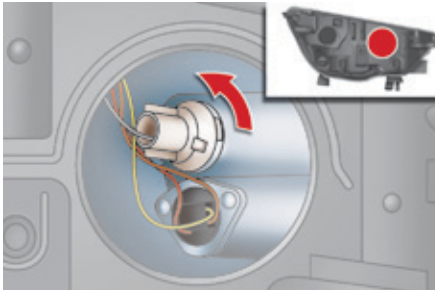
- ☞ Освободить три крепления и снять воздушный дефлектор.
- ☞ Освободить трос привода капота из двух креплений.
- ☞ Сдвинуть трос вниз.

После замены соответствующей лампы не забывать установить на место трос и воздушный дефлектор.

* LED: светодиоды.







Замена ламп в указателях поворотов

О неисправности одной из ламп на соответствующей стороне сообщит более частое мигание указателя поворота (правого или левого).

Модель с галогенными лампами ("тип-1")

- Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
- Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Модель с галогенными лампами ("тип-2")

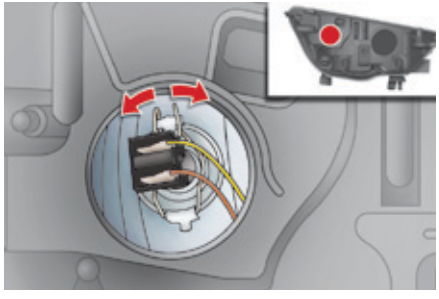
Замену таких приборов со светодиодами следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Модель с ксеноновыми лампами

- Потяните за язычок и откройте защитную крышку.
- Поверните на четверть оборота держатель лампы и извлеките его.
- Поверните на четверть оборота лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Лампы с колбами желтого цвета (используются в фонарях указателей поворотов и боковых повторителях) следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.

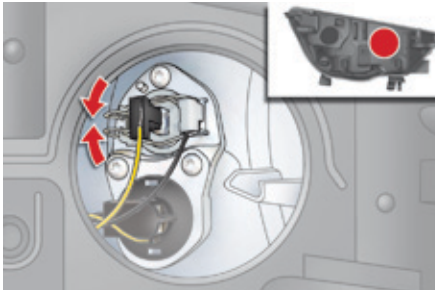


Замена ламп в фарах ближнего света (на моделях с галогенными фарами)

- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Разведите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

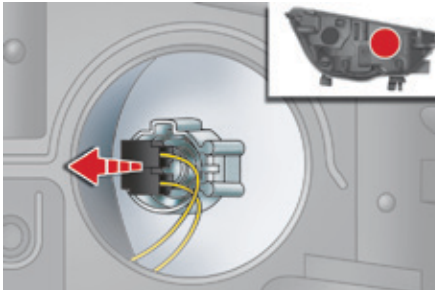
! При обратной установке тщательно закройте защитный кожух, чтобы обеспечить герметичность светового прибора.



Замена ламп в фарах дальнего света (на моделях с галогенными фарами "тип-1")

- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Сожмите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

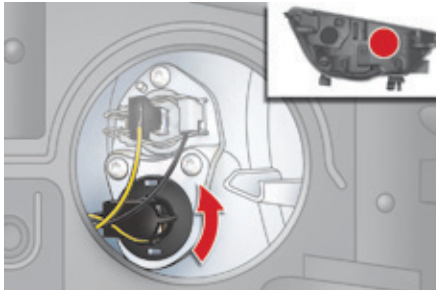
Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Замена ламп в фарах дальнего света (на моделях с галогенными фарами "тип-2")

- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Замена дневных ходовых / стояночных огней (на моделях с ксеноновыми или галогенными лампами "тип-1")

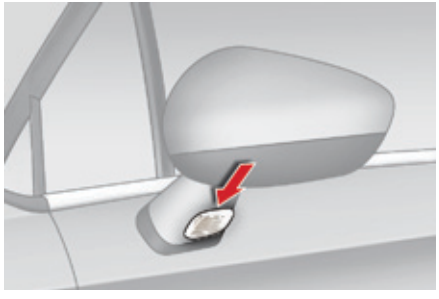
- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Замена дневных ходовых / стояночных огней (на моделях с галогенными лампами "тип-2")

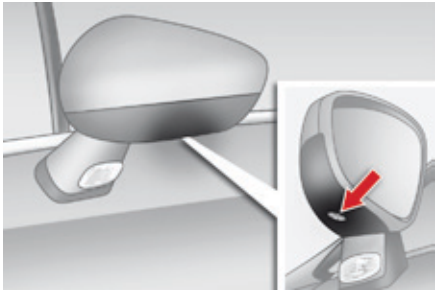
Замену светодиодного фонаря следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Замена бокового повторителя указателя поворота в сборе с лампой

- ☞ Подденьте повторитель плоской отверткой, вставив ее посередине между ним и основанием зеркала.
- ☞ Действуя плоской отверткой как рычагом, извлеките повторитель в сборе.
- ☞ Отсоедините от повторителя разъем электропроводки.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.
Повторитель можно приобрести в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Замена боковых фонарей (LED-светодиоды)

Замену фонарей, работающих на светодиодах следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Замена ламп в противотуманных фарах

- ☞ Установите плоскую отвертку в отверстие декоративной накладки.
- ☞ Потяните на себя накладку, чтобы снять ее с бампера (датчик помощи при парковке остается на накладке).
- ☞ Снимите два фиксирующих винта модуля и извлеките его из гнезда.
- ☞ Отсоедините электроразъем от патрона лампы.
- ☞ Поверните патрон на четверть оборота и извлеките его.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.
По поводу замены этих ламп Вы также можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

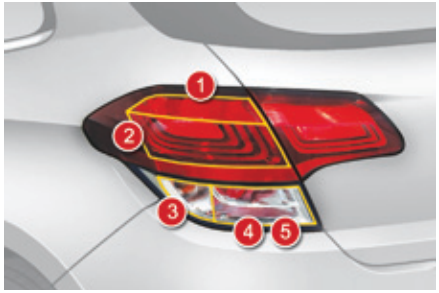
Задние фонари



Модификация с классическими фонарями ("тип-1")

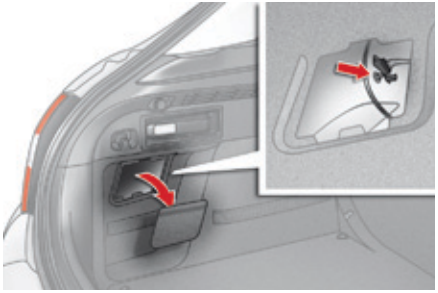
1. **Стоп-сигналы / стояночные огни (P21/5W).**
2. **Указатели поворотов (PY21W желтого цвета).**
3. **Фонарь заднего хода (P21W).**
4. **Противотуманные фонари (P21W).**

Лампы с колбой из желтого стекла следует заменять лампами с одинаковыми техническими параметрами и одинакового цвета (например, в указателях поворотов). Фонари, расположенные на крышке багажного отделения несут исключительно декоративную функцию.



Модификация с фонарями 3D ("тип-2")

1. **Стоп-сигналы (P21W).**
2. **Стояночные огни (R10W).**
3. **Указатели поворотов (PY21W желтого цвета).**
4. **Противотуманный фонарь, слева (P21W).**
5. **Фонарь заднего хода, справа (P21W).**

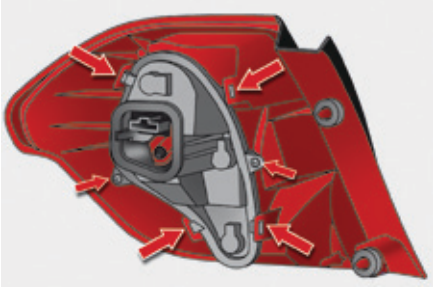


Доступ к задним фонарям

Воспользуйтесь плоской отверткой и трубчатым ключом на 10 мм.

Доступ к нижеуказанным четырем лампам открывается снаружи:

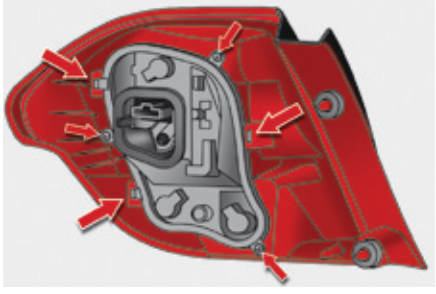
- откройте багажник,
- снимите заглушку на соответствующей боковой обшивке,
- отсоедините от фонаря разъем электрожгута,
- поместите в отсек ветошь, чтобы не потерять гайку во время ее откручивания,
- ослабьте шестигранную гайку при помощи трубчатого ключа, затем отверните ее вручную,
- осторожно извлеките блок, стараясь тянуть его вдоль оси.



Замена ламп в задних фонарях ("тип-1")

Вынув блок, действуйте следующим образом, чтобы заменить сгоревшую лампу:

- ☞ отверните оба винта крепления платы ламп,
- ☞ открепите все четыре фиксатора и извлеките плату с лампами,
- ☞ поверните лампу на четверть оборота и замените ее.



Замена ламп в задних фонарях ("тип-2")

Вынув блок, действуйте следующим образом, чтобы заменить сгоревшую лампу:

- ☞ отверните три винта крепления платы ламп,
- ☞ открепите три фиксатора и извлеките плату с лампами,
- ☞ поверните лампу на четверть оборота и замените ее.

Установку фонаря производите в обратной последовательности.

! Следите за тем, чтобы блок перемещался по своим направляющим строго вдоль оси автомобиля. Затяните винты крепления достаточно плотно, чтобы обеспечить герметичность, но не прилагая слишком большого усилия, чтобы не повредить фонарь.



Замена фонарей подсветки номерного знака (W5W)

Для удобства работы приподнимите крышку багажника.

- ☞ Вставьте тонкую отвертку в прорезь рассеивателя.
- ☞ Протолкните его наружу.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

При установке рассеивателя на место, нажмите на него, чтобы он стал на фиксаторы.

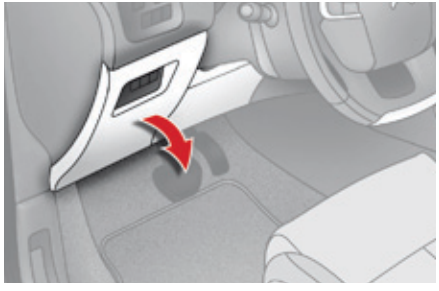


Замена третьего фонаря стоп-сигнала (на LED-светодиодах)

Для замены светодиодного фонаря необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Замена электрического предохранителя

Доступ к инструментам



Специальный пинцет для демонтажа расположен на обратной стороне крышки блока предохранителей в панели приборов. Чтобы получить доступ к ним:

- ☞ снимите крышку с фиксаторов, потянув ее за верхнюю часть справа, затем слева,
- ☞ снимите крышку полностью,



- ☞ достаньте каркас, на обратной стороне которого расположен пинцет.

Снятие и установка предохранителя

Перед заменой перегоревшего предохранителя необходимо:

- ☞ выяснить и устранить причину неисправности,
- ☞ выключить все потребители электроэнергии,
- ☞ остановить автомобиль и выключить зажигание,
- ☞ определить сгоревший предохранитель по таблицам соответствия и схемам, представленным ниже.

Для работы с предохранителем нужно:

- ☞ использовать специальный пинцет, для извлечения предохранителя из гнезда и его проверки,
- ☞ всегда заменять сгоревший предохранитель новым предохранителем такого же номинала (такого же цвета); предохранитель другого номинала может привести к неисправности (возгоранию).

Если отказ системы происходит вскоре после замены предохранителя, проверьте электрооборудование в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Замена предохранителя, не указанного в приведенных здесь таблицах, может привести к серьезной неисправности в автомобиле. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Исправный предохранитель



Сгоревший предохранитель



Пинцет

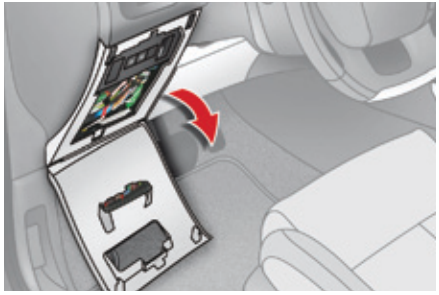
i Монтаж дополнительного электрооборудования

Система электрооборудования Вашего автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами.
Прежде чем установить на автомобиль дополнительные электроприборы или электронные устройства, проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Компания CITROËN не несет ответственности за неисправности Вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию компанией CITROËN, либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к включенному дополнительному электрооборудованию, потребляющему ток в сумме более 10 мА.

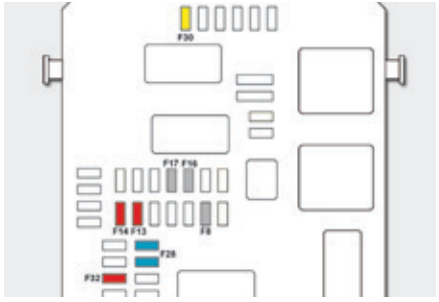
Блок электрических предохранителей в приборной панели

Блоки предохранителей расположены под панелью приборов (с левой стороны).



Доступ к предохранителям

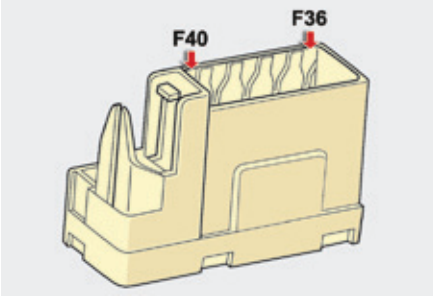
☞ См. раздел "Доступ к инструментам".



Перечень предохранителей

Блок 1

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F8	**3 A**	Сирена охранной сигнализации, процессор охранной сигнализации.
F13	**10 A**	Розетка 12 В передняя.
F14	**10 A**	Розетка 12 В в багажном отделении.
F16	**3 A**	Задние индивидуальные светильники, подсветка перчаточного ящика.
F17	**3 A**	Подсветка противосолнечного козырька, передние индивидуальные светильники.
F28	**15 A**	Автомагнитола, авторадио (доп. оборудование).
F30	**20 A**	Очиститель заднего стекла.
F32	**10 A**	Hi-Fi усилитель.



Блок 2

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F36	**15 A**	Задняя розетка 12 В.
F37	**-**	Не используется.
F38	**-**	Не используется.
F39	**-**	Не используется.
F40	**25 A**	Розетка 230 В / 50 Гц.

Блок электрических предохранителей в моторном отсеке

Этот блок предохранителей расположен в моторном отсеке возле аккумуляторной батареи (с левой стороны).



Доступ к предохранителям

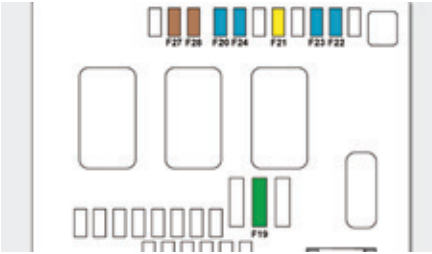
- ☞ Снимите крышку с фиксаторов.
- ☞ Замените предохранитель.

Перед заменой предохранителя, прочтите в начале данной рубрики информацию о нем и о мерах предосторожности при замене.

- ☞ После завершения работы тщательно закройте крышку блока предохранителей.

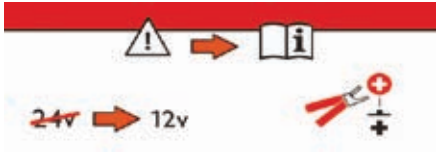
Перечень предохранителей

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F19	**30 A**	Малая / большая скорость работы очистителя ветрового стекла.
F20	**15 A**	Электромагнитный клапан переднего и заднего стеклоомывателей.
F21	**20 A**	Электромагнитный клапан омывателя фар.
F22	**15 A**	Звуковой сигнал.
F23	**15 A**	Правая фара дальнего света.
F24	**15 A**	Левая фара дальнего света.
F27	**5 A**	Левая фара ближнего света.
F28	**5 A**	Правая фара ближнего света.



Аккумуляторная батарея 12 В

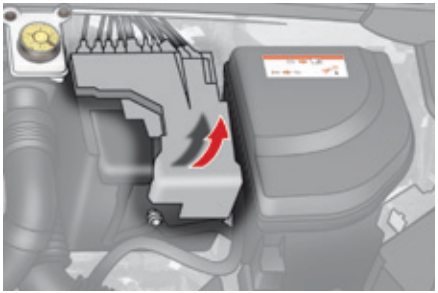
Порядок действий по пуску двигателя от дополнительной батареи или по зарядке разряженной аккумуляторной батареи.



! В данной табличке, особенно если речь идет о системе "стоп-старт", указывается, что на автомобиле используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками, и что ее отключение или замена должны осуществляться только в условиях сервисной сети CITROËN или специализированного технического центра.

i После установки аккумуляторной батареи на автомобиль, система "стоп-старт" станет активной только после его длительной стоянки, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).

Доступ к аккумуляторной батарее



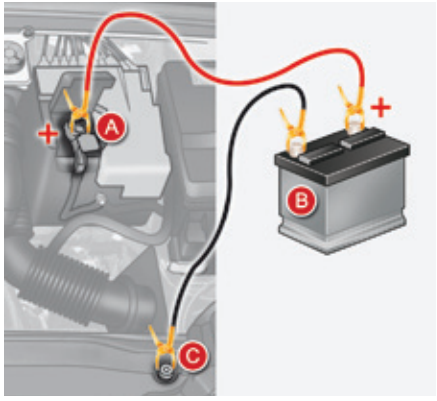
Батарея расположена под капотом.
Доступ к выводу (+):

- отоприте замок капота, потянув за ручку, расположенную в салоне и нажмите на рычажок замка,
- откройте капот и установите его на упор,
- снимите пластмассовый кожух, чтобы открыть доступ к выводу (+).

Пуск двигателя от дополнительной батареи

Если штатная АКБ автомобиля разряжена, двигатель можно запустить от дополнительной батареи (внешней или расположенной на другом автомобиле) при помощи стартерных кабелей.

! Сначала убедитесь, что номинальное напряжение батареи-"донора" рассчитано на 12 вольт, а ее емкость - не меньше разряженной батареи.
Запрещается запускать двигатель от зарядного устройства.
Не снимайте провод (+) с вывода АКБ при работающем двигателе.



- ☞ Снимите пластиковый кожух с вывода (+), если он имеется на автомобиле.
- ☞ Присоедините один конец красного провода к выводу (+) неисправной батареи **A**, а другой к выводу (+) дополнительной батареи **B**.
- ☞ Присоедините один конец зеленого или черного провода к выводу (-) дополнительной батареи **B** (или к массе автомобиля-"донора").
- ☞ Присоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** "разряженного" автомобиля (или к кронштейну двигателя).
- ☞ Запустите двигатель на автомобиле-"доноре" и дайте ему поработать несколько минут.
- ☞ Включите стартер "разряженного" автомобиля и дайте двигателю поработать.
Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой.
- ☞ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу, затем снимите соединительные провода в обратном порядке.
- ☞ Наденьте пластиковый кожух на вывод (+), если он имеется на автомобиле.

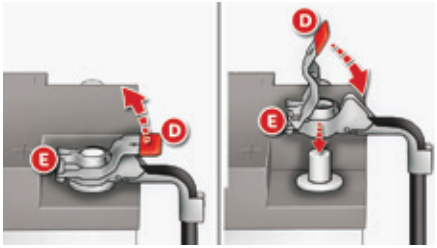
Заряд батареи с помощью зарядного устройства

На автомобиле с системой "стоп-старт" поставленную на подзарядку аккумуляторную батарею можно не отключать от бортовой системы.

- Отсоедините наконечники проводов от выводов батареи.
- Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства.
- Присоедините наконечники проводов к выводам батареи, начиная с провода (-).
- Позаботьтесь, чтобы наконечники проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (присутствие белого или зеленоватого налета) отсоедините провода от батареи и очистите их наконечники и выводы батареи.

Перед тем, как отсоединить батарею

Прежде чем отсоединить провода от батареи, необходимо выждать 2 минуты после выключения зажигания.
Поднимите стекла и закройте все двери перед тем, как отсоединить батарею.



Отсоединение провода (+)

- Поднимите повыше крышку **D**, чтобы развести клемму **E**.

Подсоединение провода (+)

- Наденьте разведенную клемму **E** провода на вывод (+) батареи.
- Нажмите сверху на клемму **E** так, чтобы она опустилась поближе к поверхности батареи.
- Зафиксируйте клемму, отведя направляющий выступ, и закройте крышкой **D**.

Не нажимайте слишком сильно на крышку клеммы, так как в случае ее перекоса крышка не встанет на место; в таком случае переустановите крышку.

Инициализация после подключения

Подключив к бортовой сети батарею, включите зажигание и подождите не менее одной минуты, прежде чем включить стартер, чтобы электронные системы инициализировались.
Прочитав соответствующие рубрики, вы можете сами инициализировать:

- секвентальные стеклоподъемники,
- календарь и часы,
- настройки автомагнитолы и бортовой навигационной системы.

Включите зажигание и проверьте отсутствие сообщений об ошибках или о сбоях.
В случае каких-либо затруднений или сбоев вы всегда можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Некоторые бортовые системы не будут работать до тех пор, пока АКБ не будет достаточно заряжена.

Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами. Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Если предполагается не эксплуатировать автомобиль более одного месяца, рекомендуется отключить аккумуляторную батарею от его бортовой сети.

Перед началом работ с АКБ примите меры для защиты глаз и лица.
Работы с аккумуляторной батареей следует проводить в проветриваемом месте, вдали от открытого огня и источников искр, чтобы не допустить взрыва или воспламенения.
Не пытайтесь зарядить замерзшую батарею; сначала ее нужно отогреть, иначе она может взорваться. Если она замерзла, то, перед тем как поставить ее на зарядку, проверьте ее состояние в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре - там проконтролируют ее внутренние элементы и проверят корпус на отсутствие трещин, через которые может просочиться разъедающая токсичная кислота.
Не путайте полярность проводов и пользуйтесь только 12-вольтовым зарядным устройством.
Запрещается отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.
При заряде батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.
По окончании работ вымойте руки.

Не пытайтесь запустить двигатель "с толчка" или "с буксира", если у вас автоматическая коробка передач.

Буксировка автомобиля

Рекомендации по букировке своего или постороннего автомобиля с использованием механического буксирного устройства.

Доступ к инструментам



Буксировочное кольцо расположено под полом в багажном отсеке.
Чтобы достать его:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите полик,
- ☞ закрепите его, зацепив шнур за крючок держателя полки,
- ☞ выньте буксировочное кольцо из инструментального модуля.

! Общие рекомендации

Соблюдайте действующие в Вашей стране правила.
Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.
Водитель должен оставаться за рулем буксируемого автомобиля и иметь действующее водительское удостоверение.
Для буксировки автомобиля используйте только сертифицированную жесткую штангу; тросы, канаты и лямки категорически запрещены.
Буксирующий автомобиль должен начинать движение плавно.
При буксировке с остановленным двигателем усилители тормозной системы и рулевого управления не работают.

Необходимо вызвать специалиста с эвакуатором в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автостраде или скоростной автомагистрали,
- эвакуируется полноприводный автомобиль,
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз,
- требуется эвакуация автомобиля с опорой только на два колеса,
- нет в наличии сертифицированной буксирной штанги и др.

Буксировка вашего автомобиля



- Откройте заглушку в переднем бампере, нажав на нее снизу.
- Вверните буксировочное кольцо до упора.
- Установите буксирную штангу.

- Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** в автоматической коробке передач).
  Несоблюдение этого требования может вывести из строя некоторые органы или элементы (трансмиссии, тормозной системы), обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент пуска двигателя.

- Разблокируйте рулевую колонку и отпустите стояночный тормоз.
- Включите фонари аварийной сигнализации на обоих автомобилях.
- Начните движение плавно и поезжайте на медленной скорости на короткое расстояние.

Буксировка другого автомобиля



- Откройте заглушку в заднем бампере, нажав на нее снизу.
- Вверните буксировочное кольцо до упора.
- Установите буксирную штангу.
- Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- Начните движение плавно и поезжайте на медленной скорости на короткое расстояние.

Двигатели и коробки передач бензиновых модификаций

Бензиновые двигатели	**PureTech 110**	**VTi 120**	**PureTech 130 S&S**	
Коробки передач	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM6 (Механич. 6 ступ.)**	**EAT6 (Автомат. 6)**
Коды вариантов исполнения: NC...	**HNZ6 HNZ6/1 HNZ6/2**	**5FS0**	**HNYM/S HNYM/1S**	**HNYT/S HNYT/1S HNYT/2S**
Рабочий объем двигателя, $см^3$	1 199	1 598	1 199	
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	75 x 90,5	77 x 85,8	75 x 90,5	
Макс. мощность*: по стандарту ЕЭС, кВт	81	88	96	
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	5 500	6 000	5 500	
Максимальный крутящий момент: по стандарту ЕЭС, Нм	205	160	230	
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	1 500	4 250	1 750	
Топливо	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть	
Заправочная емкость системы смазки двигателя (с масляным фильтром), л	3,5	4,25	3,5	

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель с системой "стоп-старт".
.../1: модель, оснащенная шинами с малым сопротивлением качению.
.../2: модель, оснащенная шинами с очень малым сопротивлением качению.

Массы автомобилей и буксируемых прицепов (бензиновые модификации), кг

Бензиновые двигатели	**PureTech 110**	**VT i 120**	**PureTech 130 S&S**	
Коробки передач	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM6 (Механич. 6 ступ.)**	**EAT6 (Автомат. 6 ступ.)**
Коды вариантов исполнения: NC...	**HNZ6 HNZ6/1 -/2**	**5FS0**	**HNYM/S HNYM/1S**	**HNYT/S HNYT/1S -/2S**
- Масса порожнего автомобиля (МПА)	1 200	1 205	1 205	1 240
- Снаряженная масса автомобиля (СМА)*	1 275	1 280	1 280	1 315
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 770	1 765	1 790	1 810
- Максимальная допустимая масса автопоезда (МДМА) на уклоне 12%	2 970	3 065	3 090	3 110
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой (в пределах МДМА) на уклоне 12%	1 200	1 300	1 300	1 300
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой** (с перераспределением массы в пределах МДМА)	1 450	1 550	1 550	1 550
- Максимальная масса прицепа, не оборудованного тормозной системой	635	640	640	655
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75

* Снаряженная масса автомобиля равна массе порожнего автомобиля + масса водителя (75 кг).

** Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах МДМА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины МДМА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа максимальная скорость движения автопоезда ограничивается (придерживайтесь действующих в стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Двигатели и коробки передач дизельных модификаций

Дизельные двигатели	HDi 90	HDi 90 FAP	BlueHDi 100	e-HDi 115
Коробки передач	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM (Механич. 5 ступ.)**	**BVM6 (Механич. 6 ступ.)**
Коды вариантов исполнения: NC...	**9HJC 9HJC/1**	**9HP0**	**BHY6 BHY6/1 BHY6/2S**	**9HD8/S 9HD8/1S 9HD8/2S**
Рабочий объем двигателя, $см^3$	1 560	1 560	1 560	1 560
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3
Макс. мощность*: по стандарту ЕЭС, кВт	68	68	73	84
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	4 000	4 000	3 750	3 600
Макс. крутящ. момент: по стандарту ЕЭС, Нм	230	230	254	270
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	1 750	1 750	1 750	1 750
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть	Есть
Сажевый фильтр (FAP)	Нет	Есть	Есть	Есть
Заправочная емкость системы смазки двигателя (с масляным фильтром), л	3,75	3,75	3,75	3,75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель с системой "Стоп & Старт".

.../1: модель, оснащенная шинами с малым сопротивлением качению (напр., MICHELIN Energy Saver).

.../2: модель, оснащенная шинами с очень малым сопротивлением качению.

Дизельные двигатели	**BlueHDi 115 S&S**		**BlueHDi 120 S&S**		**BlueHDi 150 S&S**
Коробки передач	**BVM6 (Механич. 6 ступ.)**	**EAT6 (Автомат. 6 ступ.)**	**BVM6 (Механич. 6 ступ.)**	**EAT6 (Автомат. 6 ступ.)**	**BVM6 (Механич. 6 ступ.)**
Коды вариантов исполнения: NC...	**BHXM/S BHXM/1S BHXM/2S**	**BHXT/S BHXT/1S BHXT/2S**	**BHZM/S BHZM/1S BHZM/2S**	**BHZT/S BHZT/1S BHZT/2S**	**AHRM/S AHRM/1S AHRM/2S**
Рабочий объем двигателя, $см^3$	1 560		1 560		1 997
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	75 x 88,3		75 x 88,3		85 x 88
Макс. мощность*: по стандарту ЕЭС, кВт	85		88		110
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	3 500		3 500		4 000
Макс. крутящ. момент: по стандарту ЕЭС, Нм	300		300		370
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	1 750		1 750		2 000
Топливо	Дизю топливо		Диз. топливо		Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть		Есть		Есть
Сажевый фильтр (FAP)	Есть		Есть		Есть
Заправочная емкость системы смазки двигателя (с масляным фильтром), л	3,75		3,75		6,1

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель с системой "Стоп & Старт".
.../1: модель, оснащенная шинами с малым сопротивлением качению (напр., MICHELIN Energy Saver).
.../2: модель, оснащенная шинами с очень малым сопротивлением качению.

Массы автомобилей и буксируемых прицепов (дизельные модификации), кг

Дизельные двигатели	HDi 90	HDi 90 FAP	BlueHDi 100		e-HDi 115	
Коробки передач	BVM (Механич. 5 ступ.)	BVM (Механич. 5 ступ.)	BVM (Механич. 5 ступ.)		BVM6 (Механич. 6 ступ.)	
Коды вариантов исполнения: NC...	9HJC 9HJC/1	9HP0	BHY6 BHY6/1	BHY6/2S	9HD8/S 9HD8/1S	9HD8/2S
- Масса порожнего автомобиля (МПА)	1 248	1 205	1 200	1 205	1 280	1 280
- Снаряженная масса автомобиля (СМА)*	1 323	1 280	1 275	1 280	1 355	1 355
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 745	1 790	1 830	1 840	1 820	1 820
- Максимальная допустимая масса автопоезда (МДМА) на уклоне 12%	2 545	2 890	3 130	3 140	3 120	2 220
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой (в пределах МДМА) на уклоне 12%	800	1 100	1 300	1 300	1 300	400
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой** (с перераспределением массы в пределах МДМА)	1 050	1 350	1 550	1 550	1 550	600
- Максимальная масса прицепа, не оборудованного тормозной системой	640	640	635	640	670	400
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75	75	75

* Снаряженная масса автомобиля равна массе порожнего автомобиля + масса водителя (75 кг).

** Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах МДМА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины МДМА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа максимальная скорость движения автопоезда ограничивается (придерживайтесь действующих в стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Дизельные двигатели	BlueHDi 115 S&S		BlueHDi 120 S&S		BlueHDi 150 S&S
Коробки передач	BVM6 (Механич. 6 ступ.)	EAT6 (Автомат. 6 ступ.)	BVM6 (Механич. 6 ступ.)	EAT6 (Автомат. 6 ступ.)	BVM6 (Механич. 6 ступ.)
Коды вариантов исполнения: NC...	BHXM/S BHXM/1S -/2S	BHXT/S BHXT/1S -/2S	BHZM/S BHZM/1S -/2S	BHZT/S BHZT/1S -/2S	AHRM/S AHRM/1S -/2S
- Масса порожнего автомобиля (МПА)	1 280	1 300	1 280	1 300	1 360
- Снаряженная масса автомобиля (СМА)*	1 355	1 375	1 355	1 375	1 435
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 860	1 880	1 860	1 880	1 925
- Максимальная допустимая масса автопоезда (МДМА) на уклоне 12%	3 160	3 080	3 160	3 080	3 425
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой (в пределах МДМА) на уклоне 12%	1 300	1 200	1 300	1 200	1 500
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой** (с перераспределением массы в пределах МДМА)	1 550	1 450	1 550	1 450	1 750
- Максимальная масса прицепа, не оборудованного тормозной системой	675	685	675	685	715
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75	75

* Снаряженная масса автомобиля равна массе порожнего автомобиля + масса водителя (75 кг).

** Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах МДМА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины МДМА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа максимальная скорость движения автопоезда ограничивается (придерживайтесь действующих в стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Массы автомобилей и буксируемых прицепов, кг

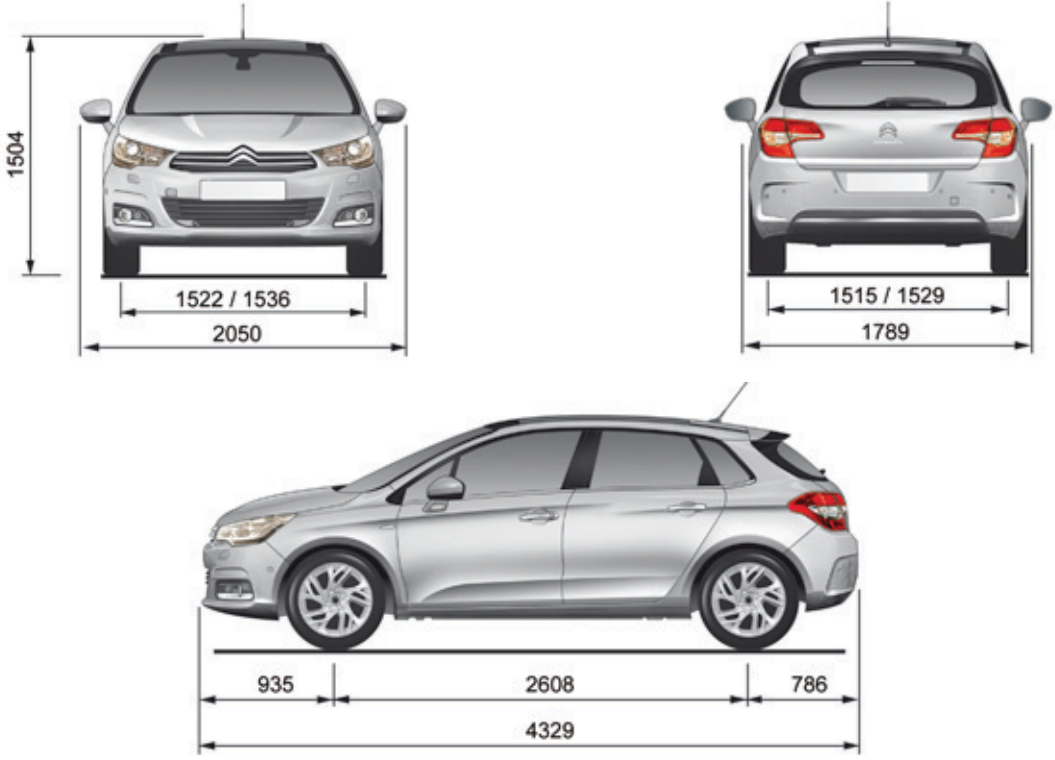
Версия C4 "Entreprise" (2-местная)

Дизельный двигатель	HDi 90 FAP	HDi 115	e-HDi 115	BlueHDi 100	BlueHDi 120 S&S
Коробка передач	BVM (Механич. 5 ступ.)	BVM6 (Механич. 6 ступ.)	BVM6 (Механич. 6 ступ.)	BVM (Механич. 5 ступ.)	BVM6 (Механич. 6 ступ.)
Коды вариантов исполнения: NR...	9HP0 9HP0/1	9HD8 9HD8/1	9HD8/1S 9HD7/1S	BHY6/1	BHZM/1S
- Снаряженная масса автомобиля	1 313	1 283	1 283	1 326	1 389
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 745	1 810	1 810	1 775	1 840
- Полезная нагрузка (считая водителя)	432	527	527	449	451
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА) на уклоне 12%	2 845	3 110	3 110	3 075	3 090
- Максимальная масса прицепа, оборудованного тормозной системой (в пределах МДМА) на уклоне 12%	1 100	1 300	1 300	1 300	1 250
- Максимальная масса прицепа, не оборудованного тормозной системой	635	670	670	650	685
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75	75

Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.
В случае буксировки прицепа допустимую максимальную скорость следует уменьшить (придерживайтесь действующих в вашей стране правил).
При высоких температурах окружающего воздуха эксплуатационные характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки. При температуре за бортом выше 37°C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Габаритные размеры, мм

Габаритные размеры указаны для незагруженного автомобиля.



Идентификационные данные

Различные средства маркировки для идентификации и поиска автомобиля.



A. Серийный номер в моторном отсеке.
Этот номер выбит на кузове возле кронштейна крепления амортизатора.

B. Серийный номер на панели приборов.
Нанесен на приклеенную табличку, заметную через ветровое стекло.

C. Табличка завода-изготовителя.
Этот номер содержится на табличке, наклеенной на центральную стойку, со стороны водителя.

D. Табличка шин/кода краски.
Эта табличка наклеена на переднюю стойку двери водителя.

На ней указаны:
- давление воздуха в шинах без нагрузки и под нагрузкой,
- размеры и параметры шин (в том числе индексы нагрузки и скорости),
- давление воздуха в запасном колесе,
- артикул цвета декоративного покрытия кузова.

Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц.

Недостаточное давление воздуха в шинах ведет к перерасходу топлива.

Вызов экстренной или технической помощи



Локализованный вызов неотложной помощи

SOS

В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд.
Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова в "локальную службу вызовов неотложной помощи"*.



Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.
Зеленый светодиод погаснет.
В любой момент, при нажатии на эту кнопку более 8 секунд, вызов отменяется.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена.
Он погаснет по окончании связи.

Ваш вызов обрабатывается локальной службой вызов неотложной помощи, которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам.
В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

i Если вы пользуетесь услугами CITROËN Connect Box, включающими в себя пакет SOS и техническое обслуживание, вы можете также воспользоваться дополнительными сервисами, которые можно найти на вашей персональной страничке MyCITROËN на сайте компании CITROËN в стране вашего проживания, доступном по адресу www.citroen.com.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Работа системы



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, подтверждающий работоспособность системы.



Оранжевый светодиод мигает, затем гаснет: система неисправна.

Оранжевый светодиод горит, не мигая: необходимо заменить элемент питания.
В обоих случаях вызов технической и неотложной помощи может не сработать.
Необходимо без промедления обратиться в компетентный сервисный центр.

i Неисправность этой системы не препятствует вождению автомобиля.

Локализованный вызов технической помощи



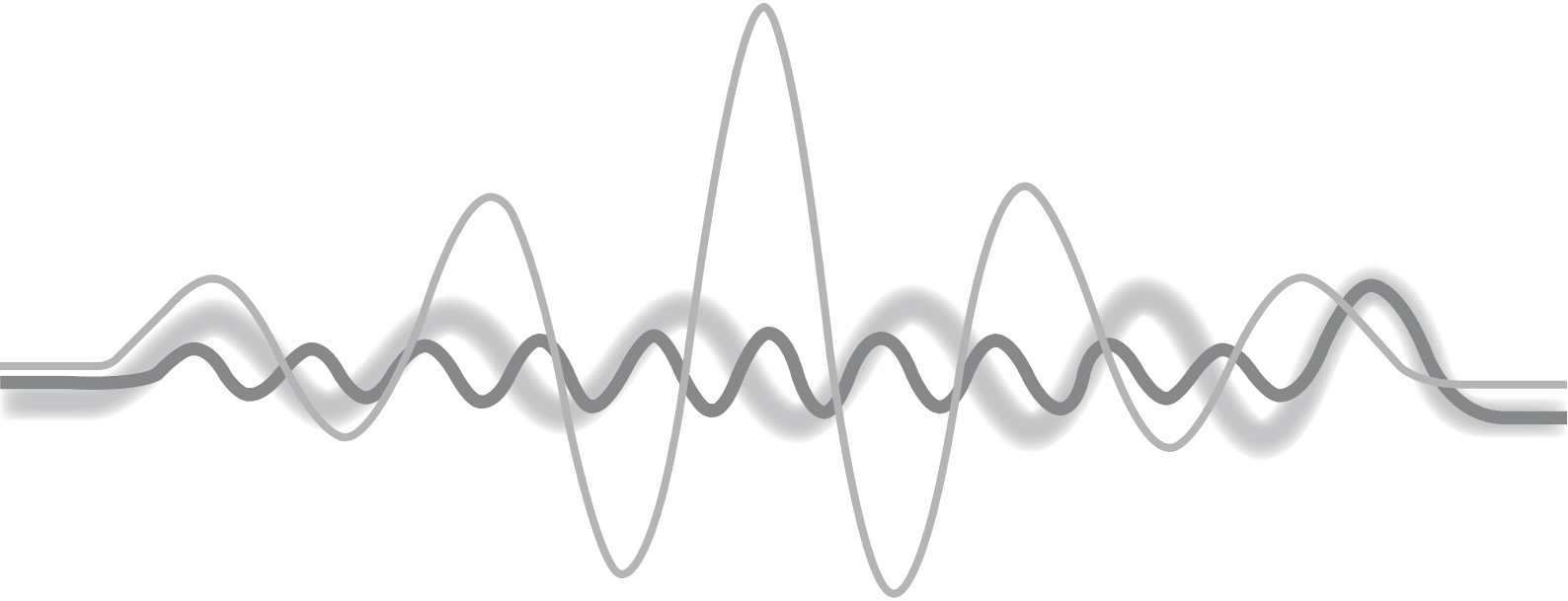
Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.
Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

i Если вы купили автомобиль не в торговой сети CITROËN, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения.
В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

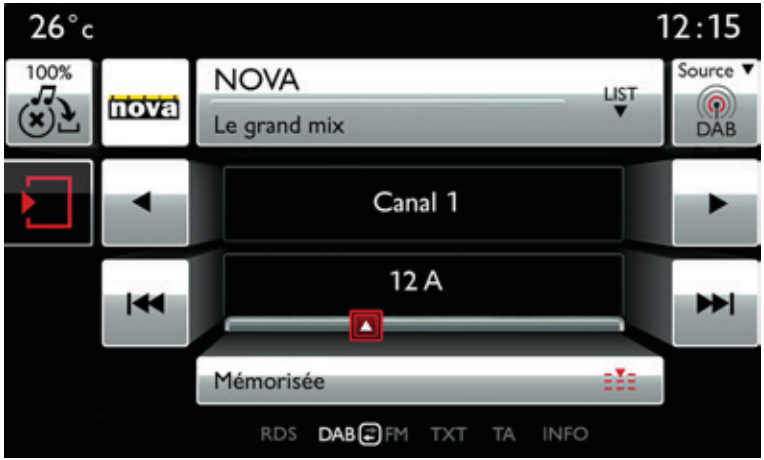
i По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества предоставляемых клиенту услуг службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



Сенсорный дисплей 7 дюймов

Навигация GPS - Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



Содержание

Первое знакомство	284
Блок управления на рулевом колесе	286
Меню	287
Навигация	288
Навигация - Наведение	296
Дорожное движение	300
Радио Медиа	302
Радиоприемник	308
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	310
Медиаустройства	312
Регулировки	316
Подключенные службы	324
Браузер	325
MirrorLink™	328
CarPlay®	332
Знакомство с телефоном	336
Часто задаваемые вопросы	344

Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на неподвижном автомобиле.
Появление сообщения о режиме экономии электроэнергии означает немедленное включение энергосберегающего режима. См. рубрику "Энергосберегающий режим".

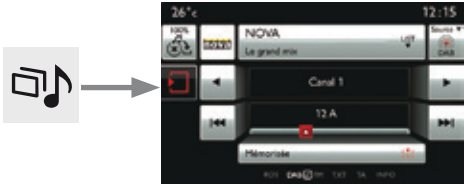
Первое знакомство

Для открытия меню используйте расположенные под сенсорным дисплеем кнопки, а затем - те, что расположены на сенсорном дисплее.
Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).

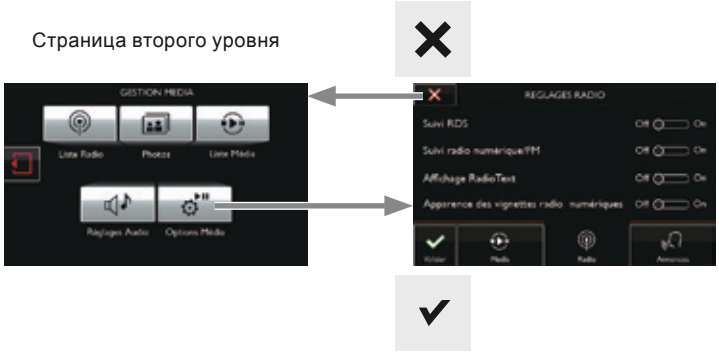


В сильную жару система может перейти в "спящий" режим (погаснет экран и пропадет звук) продолжительностью не менее 5 минут.

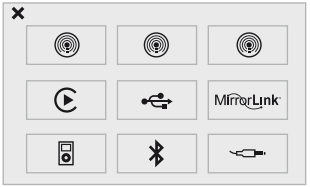
Первая страница



Страница второго уровня



Быстрые настройки: пользуясь сенсорными кнопками на верхней панели сенсорного дисплея, можно сразу выбрать источник аудиосигнала, открыть список радиостанций (или наименований - в зависимости от источника).



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB / AM*.
- Флеш-карта USB.
- CD-плеер, расположенный спереди.
- Смартфон через MirrorLink™ или CarPlay®.
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* (в режиме "стриминг").
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход ("jack"-кабель не поставляется).
- Jukebox*, после предварительного копирования аудиофайлов в память системы.





При работающем двигателе можно нажать и отключить звук. При выключенном зажигании можно нажать и включить систему.



Настройка громкости (отдельно для каждого источника аудиосигнала, в т.ч. для сообщений о дорожном движении "TA" и для информатора навигационной системы).

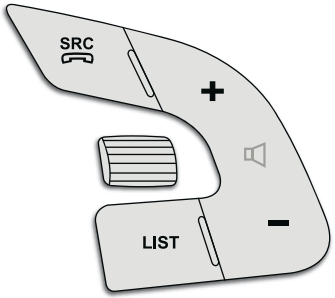
i На сильной жаре громкость может ограничиться, чтобы не перегружать систему. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне понизится.

i Этот экран - "резистивный", на него нужно отчетливо нажать, особенно при "скользящих" касаниях (при пролистывании списка, перемещении карты и т.п.). Простого легкого касания будет недостаточно. Нажатие несколькими пальцами не срабатывает. Экраном можно пользоваться и в перчатках. Конструкция экрана позволяет использовать его при любых температурах.

! Для протирки экрана дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Блок управления на рулевом колесе



SRC

Медиа: сменить медийный источник.
Телефон: ответить на звонок.
Текущий звоное: доступ к меню телефона (Отбой, Конфиденциальный режим, Режим свободные руки).
Телефон - длительное нажатие: отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

Радио - вращение: автоматический поиск предыдущей / следующей радиостанции.
Медиа - вращение: предыдущая / следующая композицияк.
Нажатие - подтверждение выбора.

LIST

Радио - показать список станций.
Медиа: показать список композиций.
Радио - постоянное нажатие: обновить список принятых станций.

+

Повышение уровня громкости.

–

Понижение уровня громкости.

Меню

Навигация

(В зависимости от варианта комплектации)



Настройка наведения и выбор пункта прибытия.

Радио Медиа



Выбор источника аудиосигнала, радиостанции, просмотр фотографий.

Настройки



Настройка звучания (баланса, акустического поля, и т.д. ...), графического окружения и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, и т.д. ...).

Подключенные службы

(В зависимости от варианта комплектации)



Открыть интернет-браузер.
Использовать некоторые приложения смартфона через MirrorLink™ или CarPlay®.

Телефон



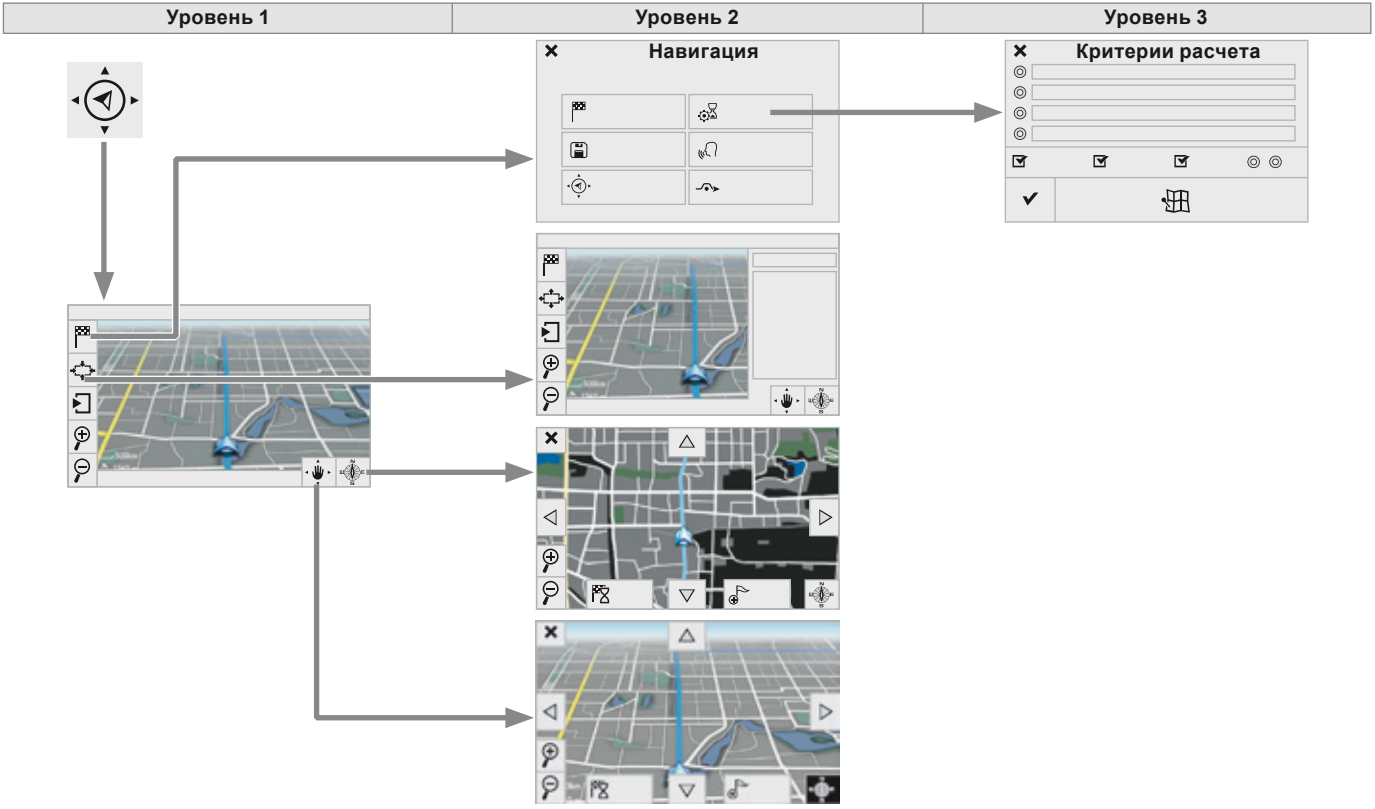
Подключение телефона при помощи Bluetooth®.
Доступ к системе CarPlay® после подключения кабеля USB смартфона.

Вождение

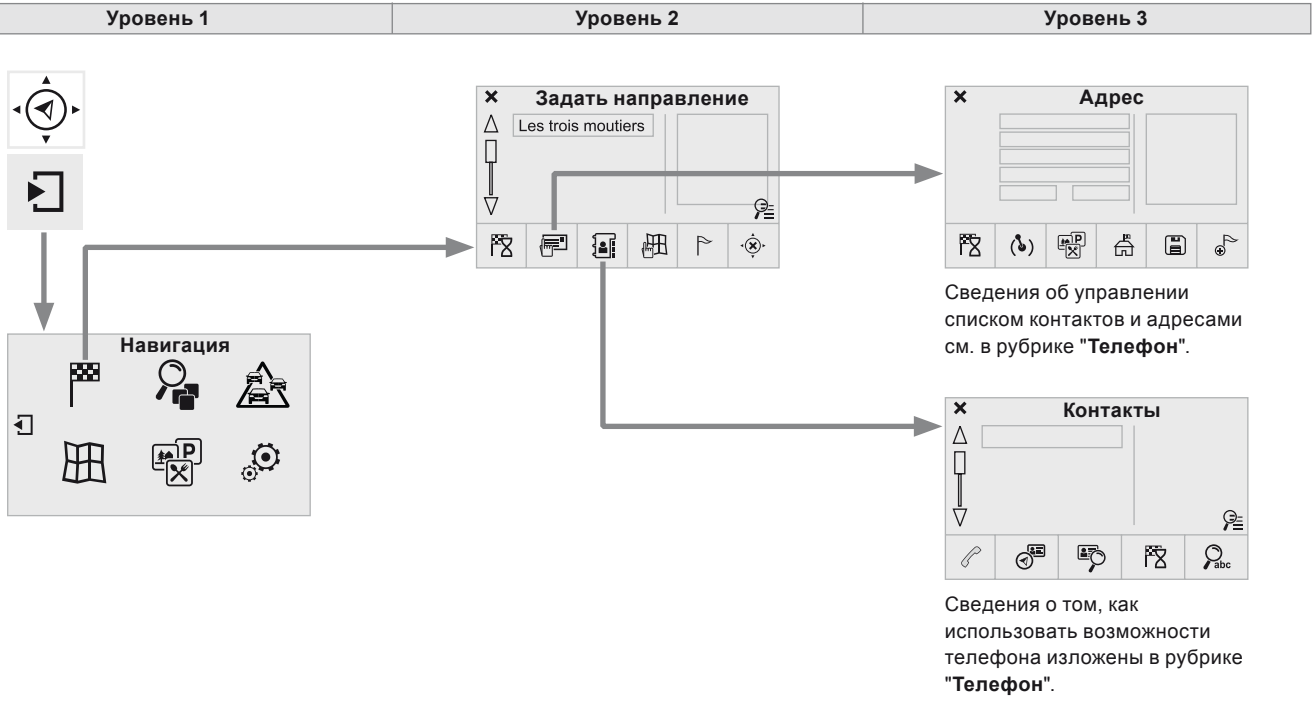


Доступ к бортовому компьютеру.
Активирование, отключение и настройка некоторых систем.

Навигация

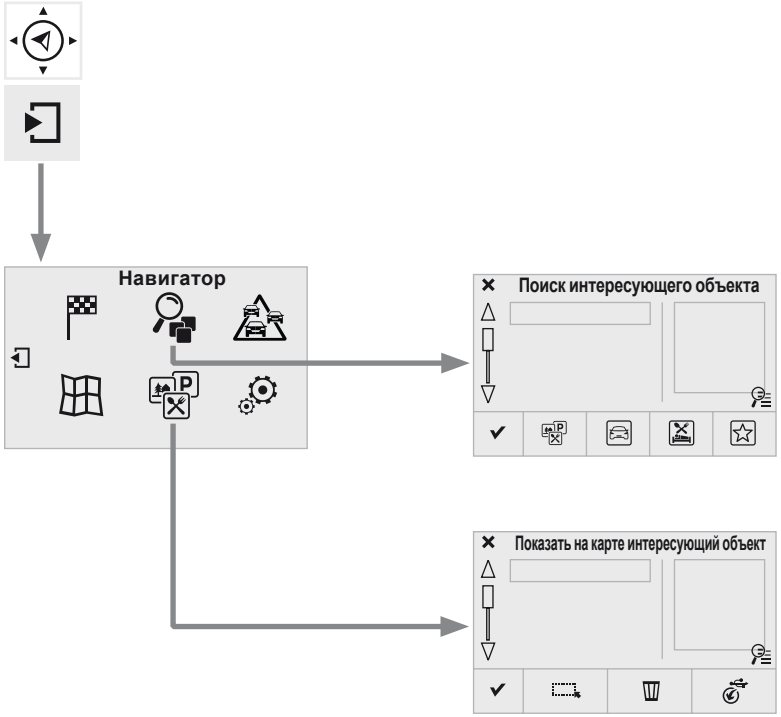


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация ↓ Настройки Навигация		**Задать направление**			Показ последних конечных пунктов.
			Критерии расчета		Быстрейший	Выберите критерии для расчета. На карте показан путь, рассчитанный по заданным критериям.
					Кратчайший	
					Время / расстояние	
					Экологичный	
					Оплата	
					Паромы	
					Трафик	
					Строго - Близко	
					См. маршрут на карте	Показ карты и включение наведения.
				✔	Подтвердить	Сохранить варианты.
			Внести текущее место в архив			Сохранить текущий адрес.
			Остановить наведение			Удалить информацию навигатора.
			Голосовой информатор			Выбрать громкость информатора и объявление названий улиц.
			Отклониться от маршрута			Отклониться от начального маршрута на некоторое расстояние.
	Навигация					Показывать в текстовом режиме.
						Увеличить.
						Уменьшить.
				▷		Показывать в полноэкранном режиме. Использовать стрелки для перемещения карты.
						Показать карту в формате 2D.

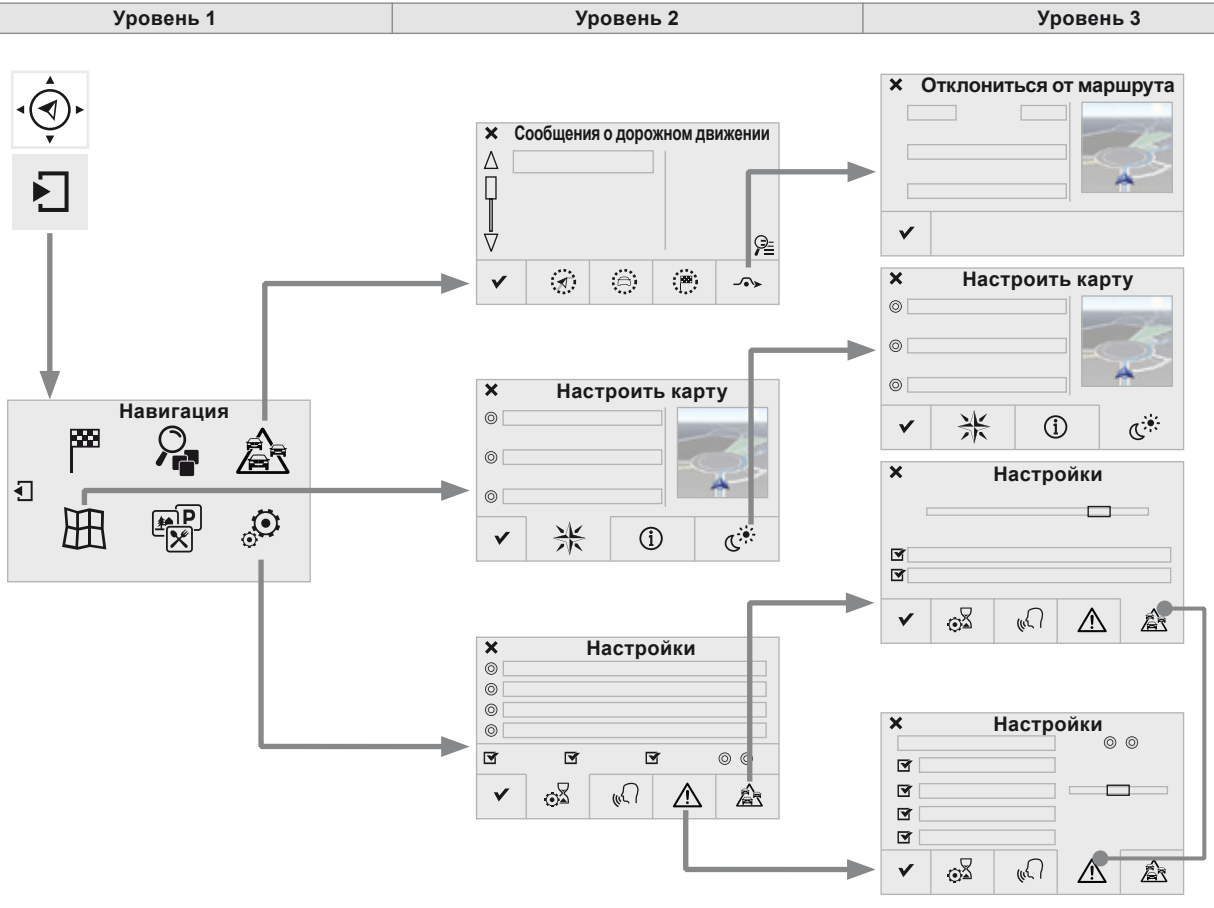

Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Навигация
Задать направление
Les trois moutiers
Адрес
Сведения об управлении списком контактов и адресами см. в рубрике "Телефон".
Контакты
Сведения о том, как использовать возможности телефона изложены в рубрике "Телефон".

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация Страница второго уровня **Задать направление**		**Адрес**		Текущее местоположение	Задать адрес.
					Интересующие объекты	
					Центр города	
					Сохранить	Сохранить текущий адрес.
					Добавить этап	Добавить этап на маршруте
					Вести к	Нажмите, чтобы рассчитать маршрут.
			По контактам		Адреса в сист	Выбрать контакт, затем рассчитать маршрут.
					Посмотреть	
					Вести к	
					Искать контакт	
					Вызвать	
			По карте			Открыть карту и увеличить для просмотра дорог.
			Этап и путь			Создать, внести/удалить этап или показать путевую карту.
			Остановить			Удалить информацию навигатора.
			Вести к			Нажмите, чтобы начать расчет маршрута.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3	Комментарии
	**Навигация** ↓ Страница второго уровня ↓ Искать интересующий объект		**Все ИО**		Список имеющихся категорий. Выбрав категорию, выберите интересующие объекты (ИО).
			**Автомобили**		
			**Ресторан / гостиница**		
			**Личные**		
		✔	**Искать**		Внесите в память параметры.
	**Навигация** ↓ Страница второго уровня ↓ Показать интересующий объект		**Выбрать все**		Выберите параметры индикации ИО.
			**Удалить**		
			**Внести интересующий объект**		
		✔	**Подтвердить**		Внести в память варианты.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Навигация
Сообщения о дорожном движении
Настроить карту
Настройки
Отклониться от маршрута
Настроить карту
Настройки
Настройки
Переход от одного меню к другому.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
Навигация → Страница второго уровня → Сообщения о дорожном движении	На маршруте		Настройка выбора и радиуса фильтрации сообщений.
	Рядом с автомобилем		
	По конечному пункту		
	Объехать	◎ Объехать на расстоянии	
		◎ Пересчитать маршрут	
	✔ Закрыть		Внести в память варианты.
Навигация → Страница второго уровня → Настроить карту	Ориентирование	◎ Плоская с ориент на Север	Выбрать вид и ориентирование карты.
		◎ Плоская с ориент на автомобиль	
		◎ В перспективе	
	Карты		
	Представление	◎ Цветная карта в дневном режиме	
		◎ Цветная карта в ночном режиме	
		◎ Авто режим день/ночь	
	✔ Подтвердить		Внести в память параметры.
Навигация → Страница второго уровня → Настройки	Критерии расчета		Задать параметры выбора и выбрать громкость объявления названий улиц.
	Голос		
	Внимание!		
	Варианты движения		
	✔ Подтвердить		Внести в память варианты.

Навигация - Наведение

Выбор конечного пункта

Маршрут к новому конечному пункту



Нажмите на "**Навигатор**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Адрес**".



Задайте параметр "**Страна**" в строке открывшегося списка, далее, в том же порядке, - "**Город**" или его почтовый код, "**Дорога**" и "**№**".
Нажмите на "Подтвердить" для каждого параметра.



Выберите "**Внести в архив**", чтобы внести заданный адрес в картотеку контактов.
В память системы можно внести до 200 адресов.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии наведения: "**Быстрейший**" или "**Кратчайший**" или "**Время/расстояние**", или "**Экологичный**".



Задайте ограничивающие критерии: "**Платные**", "**Паромы**", "**Трафик**", "**Строго**", "**Близко**".



Выберите "**Подтвердить**".

Или



Нажмите на "**См. маршрут на карте**" чтобы включить режим наведения.



Для отмены информации навигатора, нажмите на "**Настройки**".



Нажмите на "**Остановить наведение**".



Для восстановления режима наведения, нажмите на "**Настройки**".



Нажмите на "**Возобновить наведение**".

Маршрут к одному из последних пунктов прибытия



Нажмите на "**Навигация**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите адрес из открывшегося списка.



Выберите "**Вести к**".



Выберите критерии, затем "**Подтвердить**" или нажмите на "**См. маршрут на карте**" чтобы включить наведение.

Маршрут к адресу из адресной книжки

Чтобы включить наведение по "адресу из адресной книжки", нужно сначала внести этот адрес в список контактов.



Нажмите на "**Навигатор**" чтобы открыть первую страницу.



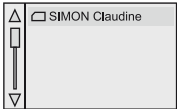
Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Контакты**".



Отметьте выбранный конечный пункт в открывшемся списке.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии, затем выберите "**Подтвердить**" чтобы включить наведение.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на "**Навигация**" чтобы открыть первую страницу.



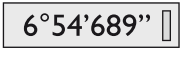
Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Адрес**".



Задайте параметры "**Долгота:**", затем "**Широта:**".



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии, затем выберите "**Подтвердить**", или нажмите на "**См. маршрут на карте**" чтобы включить наведение.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на "**Навигация**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**По карте**".

Зум на карте открывает нанесенные на нее объекты.

Задержка на одной точке открывает ее содержание.

Маршруты к интересующим объектам ("ИО")

Интересующие объекты (ИО) подразделяются на различные категории.



Нажмите на "**Навигатор**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Искать интересующий объект**".



Выберите "**Все ИО**",

Или



"**Автомобиль**",

Или



"**Рестораны / отели**".

Ежегодное обновление картографической базы данных позволяет освежить информацию о новых объектах, представляющих интерес.
Кроме того, Вы можете ежемесячно обновлять сведения о рисковых и опасных зонах.
Подробное описание см. на сайте: http://citroen.navigation.com.

Настройка информирования о зонах риска / опасных зонах



Нажмите на "**Навигация**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



Выберите "**Внимание!**".

После этого можно активировать функцию "Зоны риска", затем:
- "Уведомлять звуковым сигналом"
- "Предупреждать только в режиме наведения"
- "Напоминать при превышении скорости"
- "Отображать зоны ограничения скорости"
- "Настройка функции предупреждений": выбор промежутка времени, через который прозвучит уведомление о том, что обнаружена "зона риска".



Выберите "**Подтвердить**".

! Перечисленные уведомления о рисках работают только в том случае, если "зоны риска" предварительно загружены в систему и проинсталлированы.

Дорожное движение

Информация о дорожном движении

Индикация дорожной информации



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Сообщения о дорожном движении**".

Настройте фильтры:



"**На маршруте**",

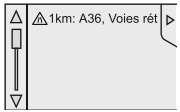


"**Вокруг**",



"**По пункту прибытия**", чтобы получать только нужные сообщения.

Повторным нажатием фильтр можно отключить.



Выберите сообщение из предложенного затем списка.

Выберите лупу для получения голосовой информации.

В сообщениях "TMC" (Trafic Message Channel), принимаемых системой "Navigation-GPS", содержится информация о дорожном движении в режиме реального времени.

Настройка фильтра

Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки**".

Выберите "**Вид информации**".

Выберите:
- "**Получать уведомление о новых сообщениях**",
- "**Голосовые сообщения**",

Далее уточните радиус фильтрации.

Выберите "**Подтвердить**".

Мы рекомендуем настроить фильтрацию в радиусе:
- 20 км при движении в населенных пунктах,
- 50 км при движении по автострадам.

Прием дорожной информации "ТА"

Нажмите на "**Навигация**" чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки**".

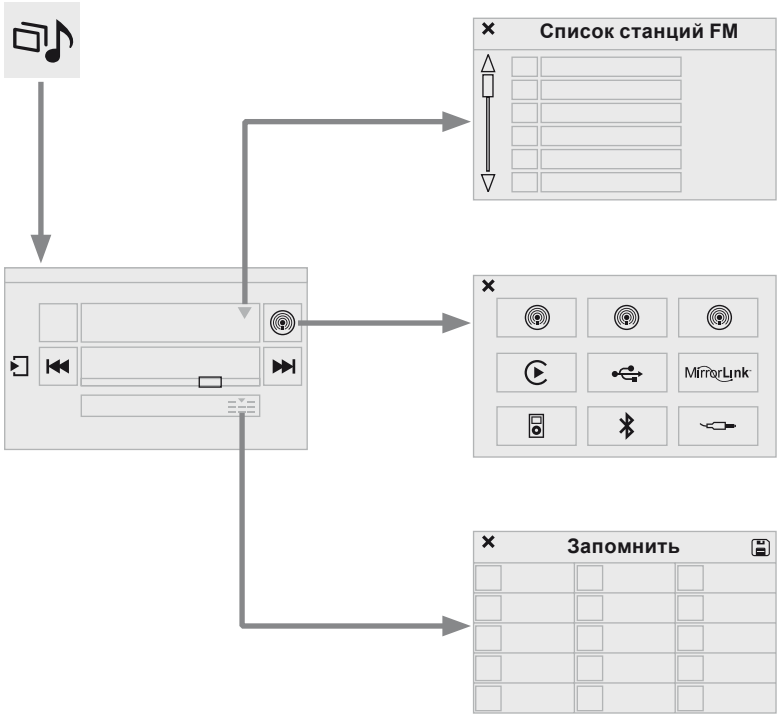
Выберите "**Голос**".

Off On Активируйте / Отключите "**Трафик (ТА)**".

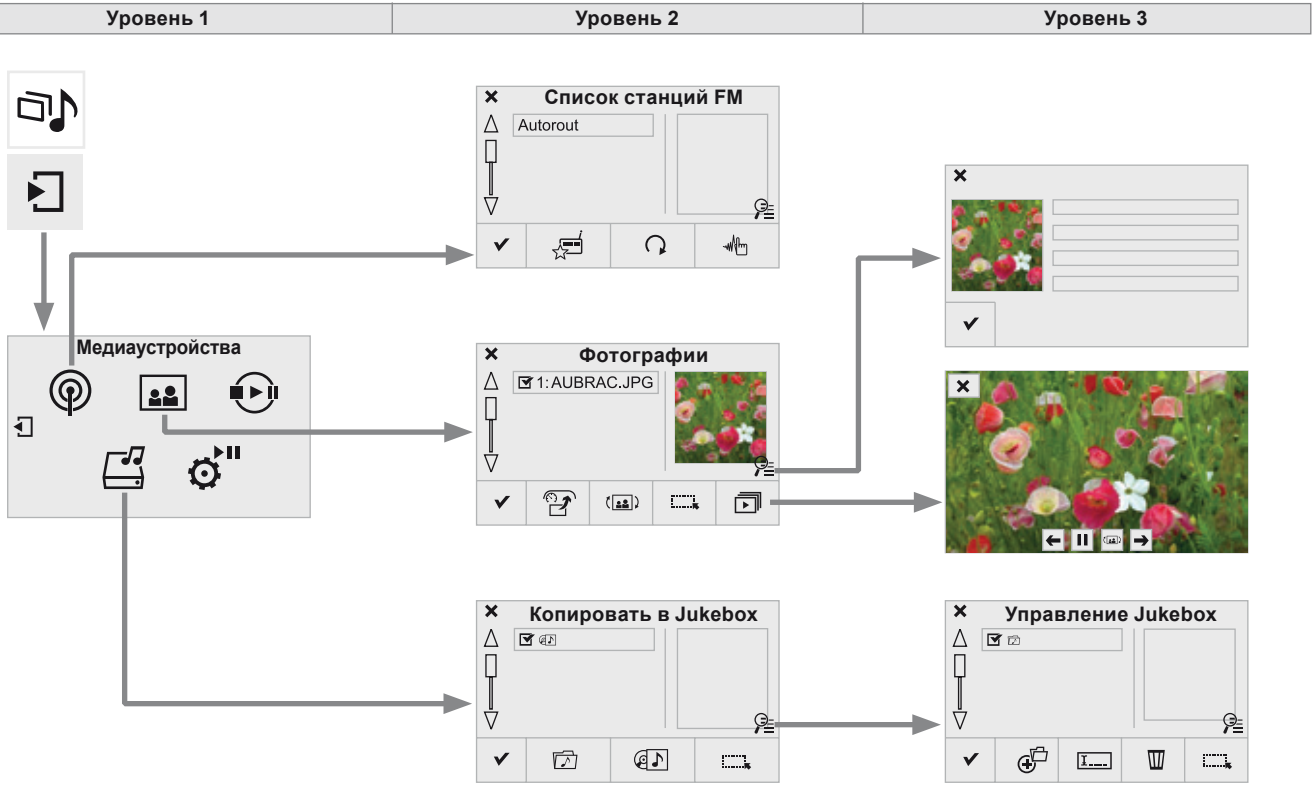
В новостной информации "ТА" ("Trafic Announcement") приоритет принадлежит уведомляющим сообщениям о дорожном движении. Для их получения необходим качественный прием радиостанции, передающей такую информацию. На время приема новостей о ситуации на дорогах включенное медиаустройство автоматически отключается. По окончании приема оно вновь включается.

Радио Медиа

Уровень 1	Уровень 2

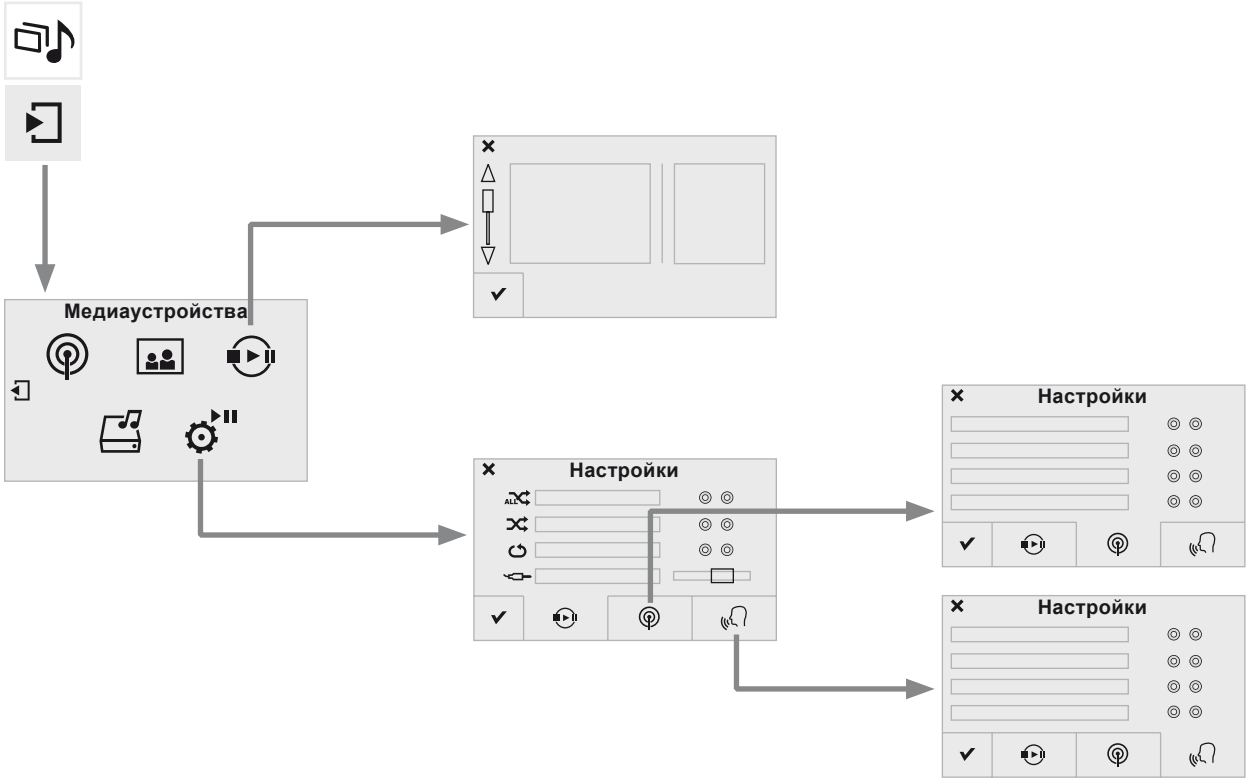


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Радио Медиа ↓ **Список**	▼	**Список станций FM**	Нажмите на радиостанцию, чтобы выбрать ее.
	Радио Медиа ↓ **Источник**	Radio FM	**Радио FM**	Выберите смену источника.
		Radio DAB	**Радио DAB**	
		Radio AM	**Радио AM**	
			USB	
			CD	
		MirrorLink	**MirrorLink™**	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
			Jukebox	
	Радио Медиа ↓ **Запомнить**			Нажмите на свободную ячейку, затем на "Запомнить".


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Медиаустройства
Список станций FM
Autorout
Фотографии
1: AUBRAC.JPG
Копировать в Jukebox
Управление Jukebox

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
Радио Медиа → Страница второго уровня → Список радиостанций	Запомнить		Чтобы выбрать станцию, нажмите на кнопку.
	Обновить список		Обновить список по мере приема.
	Частота		Настроиться на искомую радиостанцию.
	✔ Подтвердить		Сохранить настройки.
Радио Медиа → Страница второго уровня → Фотографии	Стартовая страница		Показать выбранное фото на стартовой странице.
	Повернуть		Повернуть фото на 90°.
	Выбрать все		Выберите все фотографии из списка. Нажмите еще раз, чтобы снять выбор.
	Слайд-шоу	← Предыдущая фотография. ⏸ ▷ Пауза / Проигрывание. → Следующее фото.	Показать фотографии слайд-шоу во весь экран. Система поддерживает форматы: .gif, .jpg, .bmp, .png.
	✔ Во весь экран		Показать выбранное фото во весь экран.
Радио Медиа → Страница второго уровня → Управление Jukebox	Сортировать по папкам		Назначить режим выбора.
	Сортировать по альбомам		
	Выбрать все		
	✔ Копировать		Скопировать файлы в Jukebox.
	Лупа	Создать папку Переименовать Удалить Выбрать все	Выбрать нужную функцию.
		✔ Подтвердить	Сохранить настройки.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровнень 1		Уровнень 2		Уровнень 3		Комментарии
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Список медиа**					Показ медиаустройства, работавшего последним.
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Настройки**		**Медиаустройства** → **Настройки**	ALL	В случ. порядке (все треки):	Выберите параметры проигрывания.
					В случ. порядке (тек. альбом):	
					Лупа:	
					Усилитель Aux	
			Радио → **Настройки**		Отслеживание станций RDS	Активировать или отключить настройки.
					Отслеживание DAB/FM	
					Показ радиотекста	
					Показ графики цифрового радио	
			Объявления → **Настройки**		Сообщения о дорожном движении (TA)	Активировать или отключить настройки.
					Последние известия - Прогноз погоды	
					Спорт - Информационные программы	
					Уведомления - Непредвиденные события	
		✔	**Подтвердить**			Сохранить настройки.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.

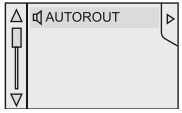
Выберите "**Список**" на первой странице.

Или

Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.



Выберите радиостанцию из предложенного списка.

Выберите "**Обновить список**", чтобы обновить список.

Выбор запомненной радиостанции.

Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.

Выберите "**Запомнить**".

Mémoire 1

Выберите из списка радиостанцию.

FM

Если нужно, выберите смену источника аудиосигнала.

Radio FM

Выберите "**FM Radio**".

Или

Radio AM

"**AM Radio**".

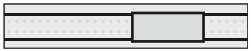
! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компанией CITROËN электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

Смена частотного диапазона

Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.



Автоматический поиск радиочастоты



Нажмите на ◂ или ▸ или переведите курсор на автоматический поиск частоты в нижнем или верхнем частотном диапазоне.

ЗАТЕМ

FM

Выберите смену источника аудиосигнала.

Radio FM

Выберите "**FM Radio**".

Или

Radio AM

"**AM Radio**".

ИЛИ



Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Нажмите на "**Частота**".

ЗАТЕМ



Настройтесь на частоту (напр.: 92.10 МГц), полностью набрав ее параметр на клавиатуре, а затем нажмите на "**Подтвердить**".

FRANCE BLEU

Сменить радиостанцию
При нажатии на принятую станцию открывается список.
Для смены радиостанции нажмите на новое выбранное наименование.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту (читайте об этом в соответствующей рубрике).



Нажмите на "**Запомнить**".

Mémoire 1

Выберите в списке номер, под которым внесите в память принятую радиостанцию.
Длительным нажатием на номер станция вносится в память.

Или



Нажатием на эту кнопку станции запоминаются одна за другой.

Открытие записей в памяти



Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Запомнить**".

Включение и отключение RDS



Нажмите на "**Радио Медиа**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



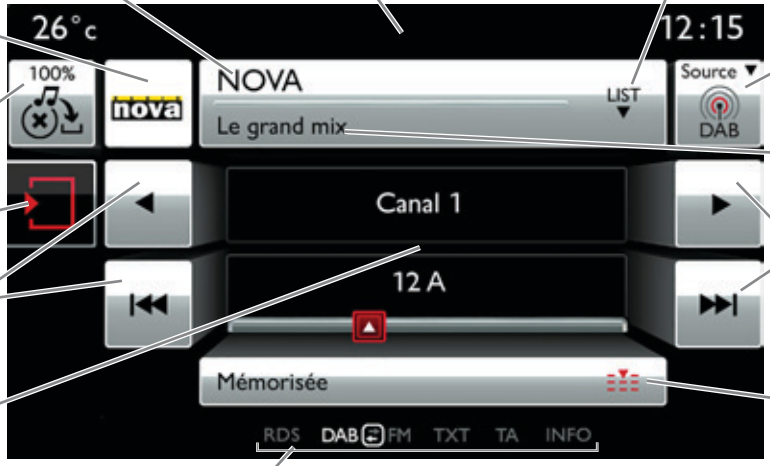
Выберите "**Радио**".



Активируйте / Выключите "**Отслеживание станций RDS**".

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)



Индикация названия принимаемой станции.

Быстрая настройка: доступ к смене источника аудиосигнала и списку радиостанций (или к наименованиям - в зависимости от источника).

Выбор радиостанции.

Возможный показ логотипа станции.

Управление Jukebox. Индикация текущей команды.

Страница второго уровня.

Предыдущий "Мультиплекс". Предыдущая радиостанция.

Индикация наименования и номера "мультиплекса", называмого также "пакетом" программ.

Выбор источника аудиосигнала. Индикация диапазона "DAB".

Показ радиотекста принятой станции.

Следующий "Мультиплекс". Следующая радиостанция.

Запомненные станции, кнопки с 1 по 15.
При кратком нажатии: выбор запомненной станции.
При длительном нажатии: внесение станции в память.

Возможные варианты индикации:
если станция активна, но не принимается, индикация будет заштрихована,
если станция активна и принимается, индикация будет в белом цвете.

Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DAB FM" будет заштрихован.

NewsService Journaline®

Journaline® - это информационная служба текстовой информации, созданная для сетей цифрового радиовещания.
Специализирована на передаче текстовых сообщений, расположенных в иерархическом порядке в виде тематических заголовков и подзаголовков.
Доступ к этой службе доступен со страницы "СПИСОК ЦИФРОВЫХ РАДИОСТАНЦИЙ".

Цифровое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала и графической информации от передающих новостные программы радиостанций. Выберите опцию "Список" на первой странице. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.



Выберите смену источника.



Выберите **DAB Radio**.



Выберите "**Список**" на первой странице.

или



Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.

Выберите из предложенного списка радиостанцию.

Поддержка DAB / FM

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "автонастройка DAB / FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



Выберите "**РАДИО**".



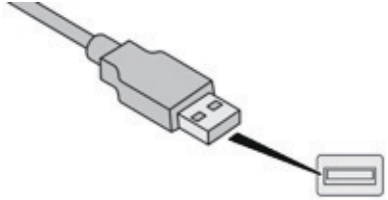
Выберите "**Отслеживание цифрового радиоканала/ FM**", а затем - "**Подтвердить**".

i Если автонастройка DAB / FM активирована, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд затянется, а громкость может слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB/FM**" заштрихована), или если режим "DAB / FM auto tracking" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

USB-ридер



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.
Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Дополнительный разъем AUX



Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

CD-плеер

Загрузите в дисковод компакт-диск с записью в формате CD.

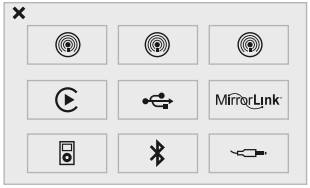
Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите смену источника.



Выберите источник.



Кнопкой **SRC** ("source" - "источник") на рулевом колесе можно осуществлять переход от одного медиаустройства к другому, если источник аудиосигнала активирован.



Нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Информация и советы

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.
Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).
Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются.
Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".
Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней).
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит.
Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

! Система не поддерживает одновременное подключение двух идентичных аппаратов (двух флеш-карт, двух плееров Apple®), но к ней можно подключать одновременно флеш-карту и плеер Apple®.

i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

Аудиостриминг Bluetooth®

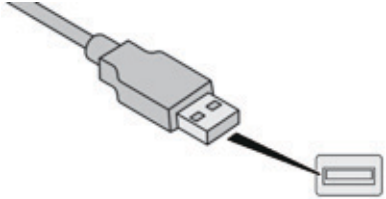
Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Подключите свой телефон: см. рубрику "**Телефон**", затем "**Bluetooth**".
Выберите профиль "**Аудио**" или "**Все**".

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона. Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.

! Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.
На периферийном устройстве Bluetooth рекомендуется активировать режим "**Повтор**".

Подключение плееров Apple®



Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Управление Jukebox

Подключите аудиоустройство (напр., плеер MP3 и др.) к разъему USB или входу Jack при помощи аудиокабеля.

i Если ни один аудиофайл не скопировался в систему с памятью 8 ГБ, все пиктограммы системы "Jukebox" будут заштрихованы и недоступны.



Выберите "**Список медиа**".



Выберите "**Копировать Jukebox**".



Выберите "**Сортировать по папкам**".

Или



"**Сортировать по альбомам**".



Выберите лупу, чтобы открыть папку или альбом и выбрать аудиофайлы поштучно.



Выберите "**Подтвердить**", затем "**Копировать**".



Выберите "**Новая папка**", чтобы создать ветку в системе Jukebox.

Или



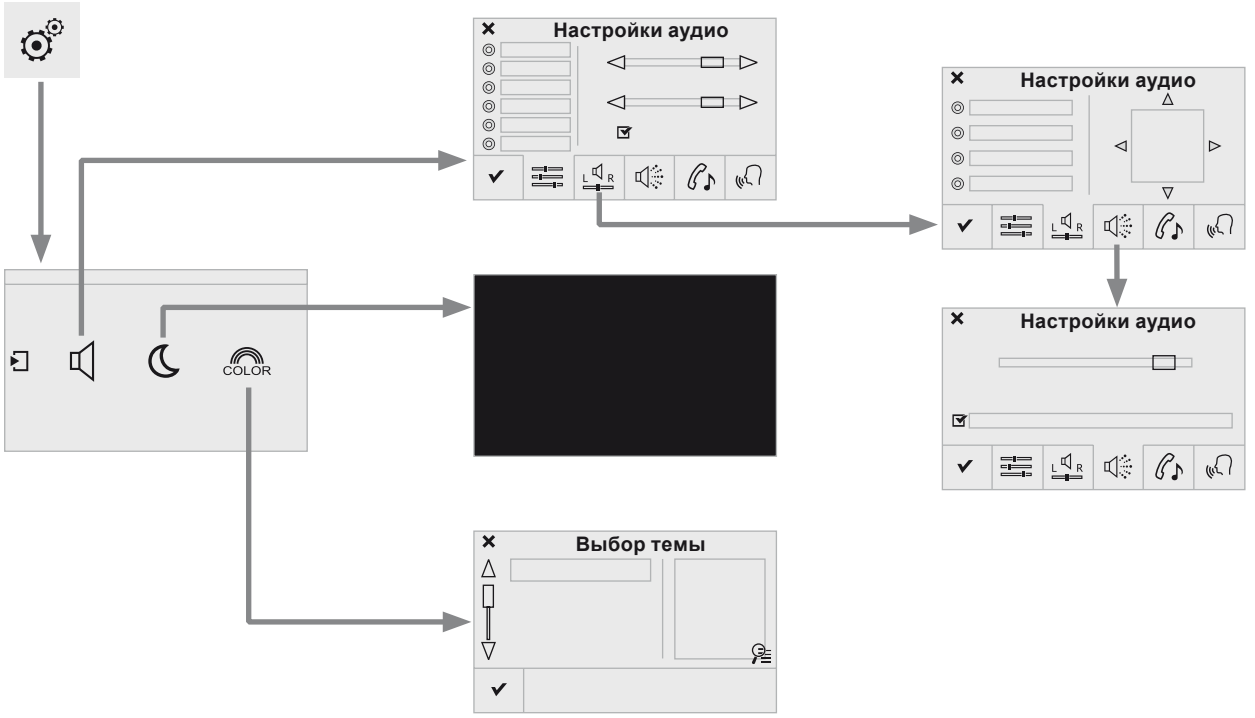
Выберите "**Сохранить структуру**" чтобы сохранить структуру аудиоустройства.



Пока идет копирование, система возвращается на первую страницу; вы можете в любой момент вмешаться в визуально просматриваемый процесс копирования, нажав на эту кнопку.

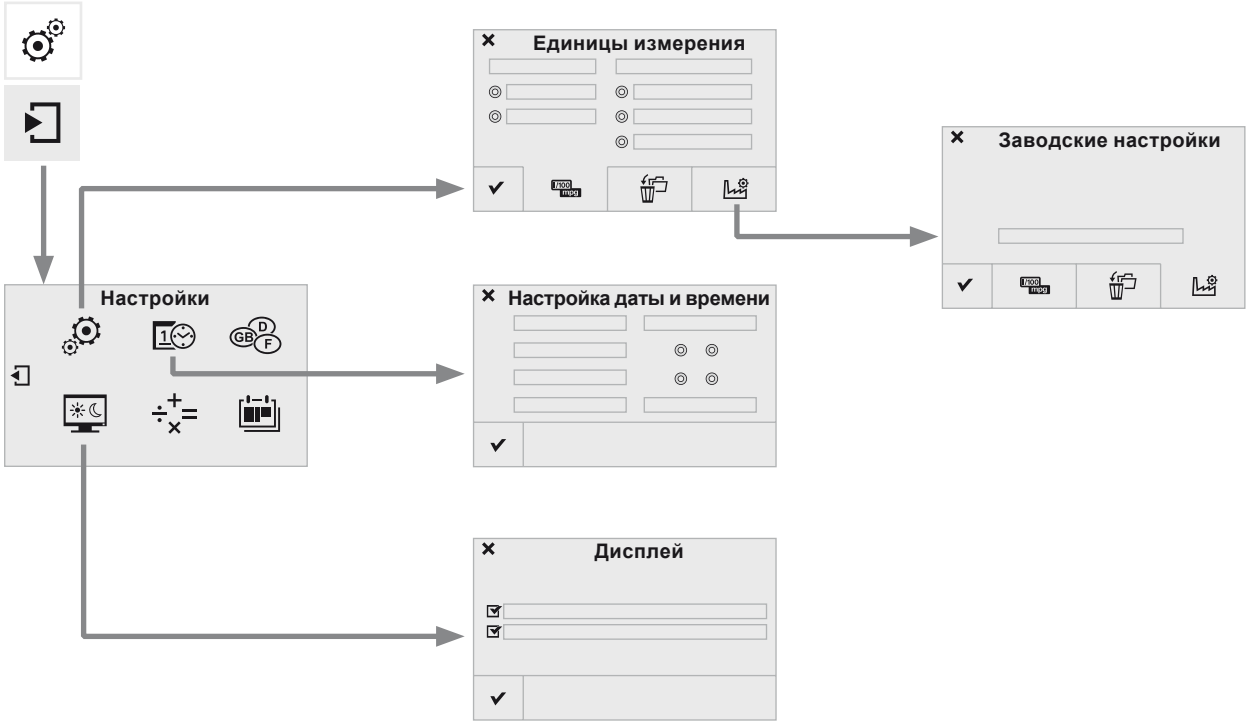
Регулировки

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



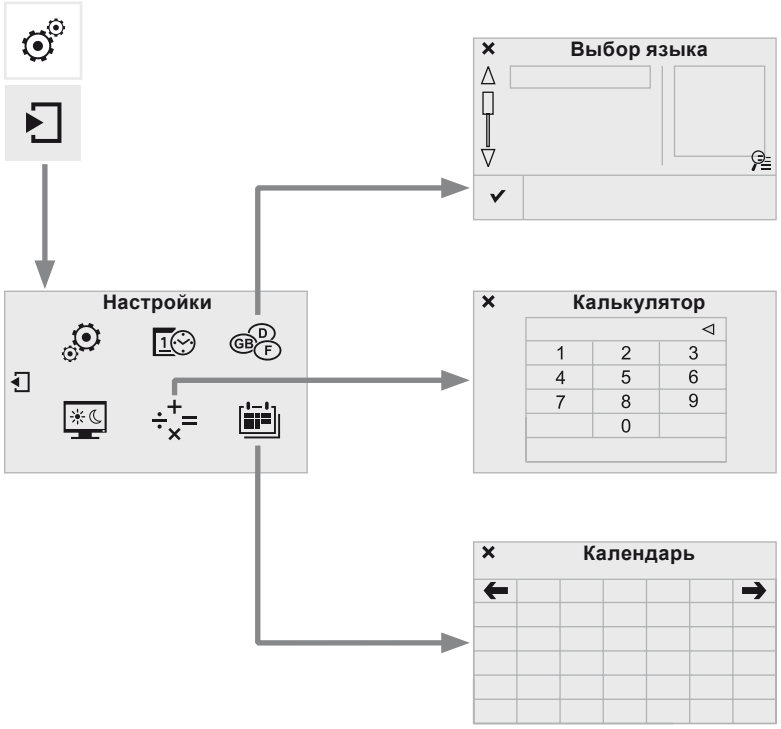
Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3	Комментарии
	Настройки ↓ **Настройки аудио**		**Звуковое поле**		Выбрать акустическое поле.
		L R	**Распределение**		Распределение звука с системой Arkamys®.
			Эффекты		Настроить адаптацию уровня звука к скорости движения автомобиля.
			Рингтоны		Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Голос		Настроить громкость голоса и объявления названий улиц.
		✔	**Подтвердить**		Сохранить свои настройки.
	Настройки ↓ **Выключить экран**	■			Функция, позволяющая отключить световую индикацию. При нажатии на экран он активируется.
COLOR	**Настройки** ↓ **Темы**	✔	**Подтвердить**		Выбрав графическую среду, сохраните настройку в памяти.

Уровень 1	Уровень 2	



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
  	**Настройки** → Страница второго уровня → **Настройки системы**		**Единицы измерения**	Настроить единицы измерения и индикацию расстояния, температуры и расхода топлива.
			**Удалить данные**	Выделить выбранные в списке данные и нажать на "Удалить".
			**Заводские настройки**	Восстановить заводские настройки.
		✔	**Подтвердить**	Сохранить настройки.
  	**Настройки** → Страница второго уровня → **Время/Дата**	✔	**Подтвердить**	Настроить календарь и часы и подтвердить.
  	**Настройки** → Страница второго уровня → **Настройка экрана**		**Включить автоматическую прокрутку текста**	Активировать или отключить настройки и подтвердить.
			**Включить анимацию**	
		✔	**Подтвердить**	

Уровень 1	Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Языки**	✔	**Подтвердить**	Выберите язык и подтвердите.
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Калькулятор**			Выберите калькулятор.
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Календарь**			Выберите календарь.

Настройки аудиосистемы



Нажмите на "**Настройки**" чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Настройки аудио**".



Выберите "**Акустическое поле**".

Или



"**Распределение**".

Или



"**Эффекты**".

Или



"**Рингтоны**"

Или



"**Голос**".

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.
Она доступна только в конфигурации с шестью громкоговорителями.

Такие настройки как "**Звуковое поле**", "**Низкие**", "**Высокие**", "**Тонкомпенсация**" для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.
Регулировки **распределения** и **баланса** являются общими для всех источников аудиосигнала.

- "**Звуковое поле**" (6 типов акустического поля на выбор).
- "**Низкие**".
- "**Высокие**".
- "**Тонкомпенсация**" (Включить/Отключить).
- "**Распределение**" ("**Для водителя**", "**Для всех пассажиров**", "**Только впереди**").
- "**Звуковой сигнал на сенсорном экране**".
- "**Громкость звука в зависимости от скорости автомобиля:**" (Активировать/Отключить).

Бортовая аудиосистема: Arkamys© Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Графическое оформление



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Графическое оформление**".



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на "**Подтвердить**".

При каждой смене графического оформления происходит перезагрузка системы с кратковременным отключением экрана.

По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на неподвижном автомобиле.

Изменение настроек системы



Нажмите на "**Настройки**" чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки бортовой системы**".



Выберите "**Единицы измерения**", чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.



Выберите "**Удалить данные**", чтобы удалить список последних конечных пунктов, объекты личного интереса, контакты из записной книжки.



Отметьте позицию (-и) и выберите "**Удалить**".



Выберите "**Заводские настройки**", чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройка экрана**".



Активируйте или отключите: "**Включить автоматическую прокрутку текста**" и "**Включить анимацию**".



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Время/Дата**", чтобы сменить часовой пояс, синхронизацию с GPS, время и формат индикации, затем дату.



Выберите "**Язык**", чтобы сменить язык сообщений.



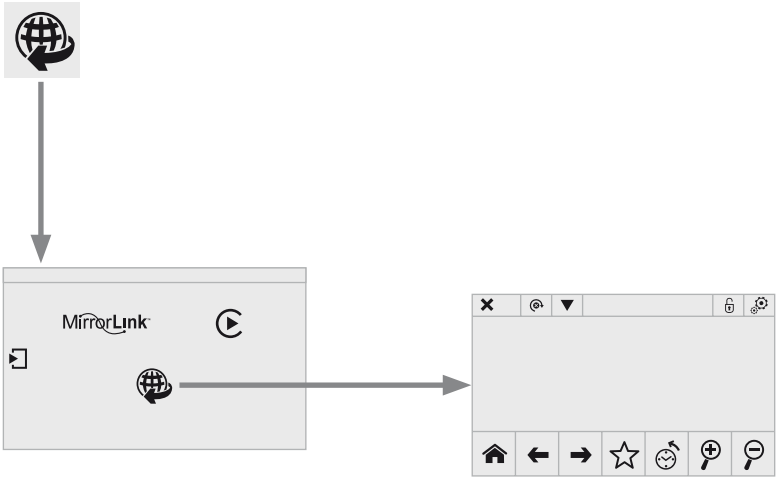
Выберите "**Калькулятор**", чтобы открыть калькулятор.



Выберите "**Календарь**", чтобы открыть календарь.

Подключенные службы

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Браузер



Нажмите на "**Подключенные службы**" и откройте первую страницу.

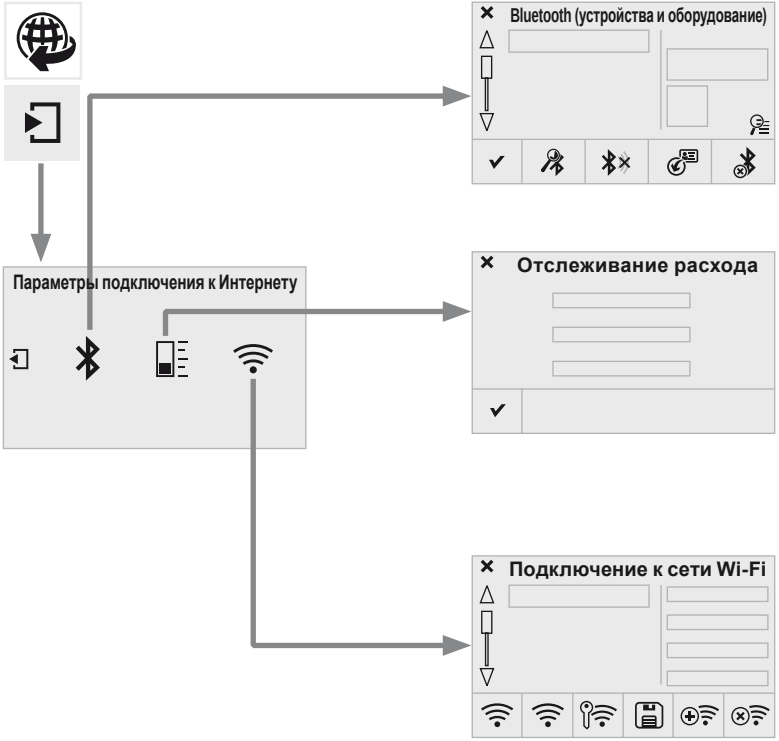


Нажмите на "**Браузер**" и откройте стартовую страницу браузера; сначала подключите свой смартфон при помощи Bluetooth, опция "Интернет", см. рубрику "**Телефон**".

Идентификация входа в Интернет через смартфон осуществляется при помощи профиля Dial-Up Networking (DUN).

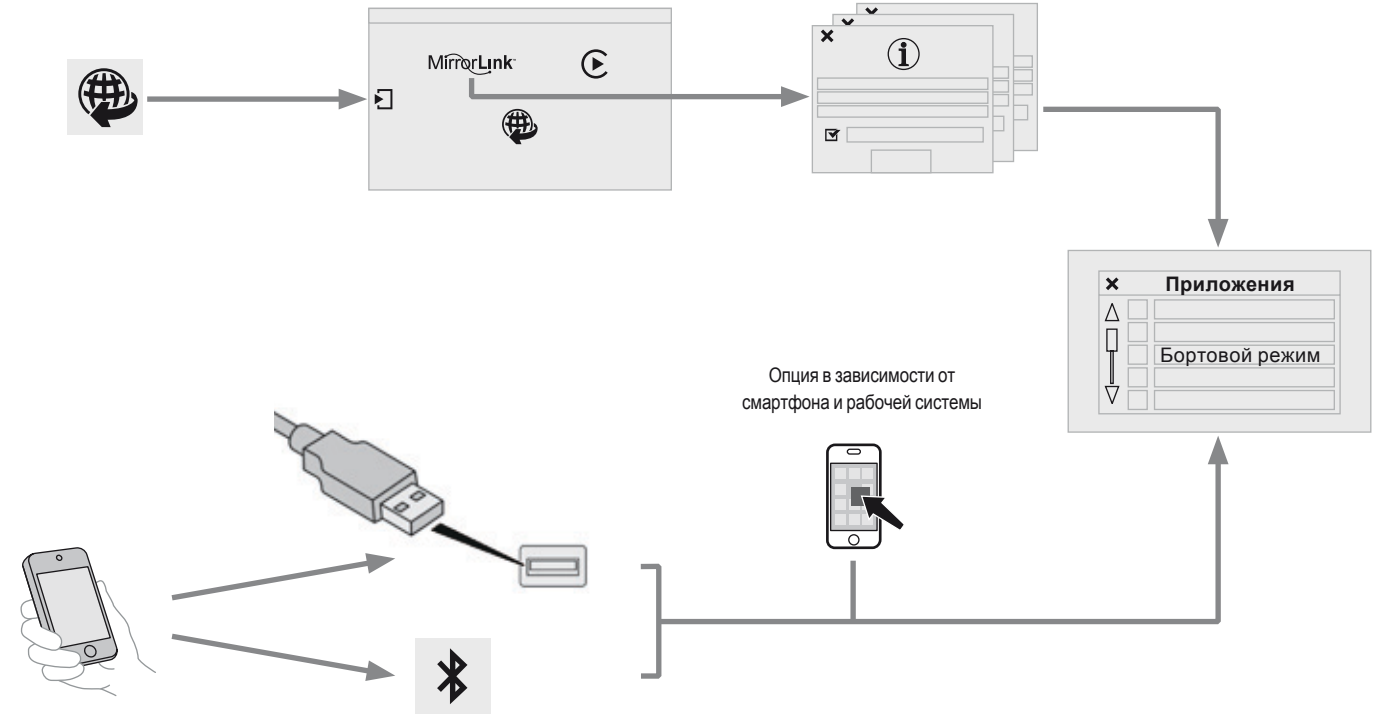
i Некоторые смартфоны нового поколения не поддерживают этот профиль.

Уровень 1	Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Подключенные службы → Страница второго уровня → **Подключения Bluetooth**		**Искать**	Начать поиск внешнего устройства для подключения.
			Подключить/Отключить	Начать или остановить подключение по Bluetooth выбранного внешнего устройства.
			Обновить	Импортировать контакты с выбранного телефона в автомагнитолу.
			Удалить	Удалить выбранный телефон.
		✔	**Подтвердить**	Внести настройки в память.
	Подключенные службы → Страница второго уровня → **Скорость передачи**		**Перезагрузить**	Обнулить отслеживание расхода и подтвердить.
		✔	**Подтвердить**	
	Подключенные службы → Страница второго уровня → **Соединение с Wi-Fi**		**Все**	Показать все сети Wi-Fi.
			Безопасно	Показать безопасные сети Wi-Fi.
			Запомнено	Внести в память выбранные сети (сеть) Wi-Fi.
			Добавить	Добавить новую сеть Wi-Fi.
			On/ Off	Активировать или отключить сеть Wi-Fi.
			Подключить	Выбрать сеть Wi-Fi, найденную системой и подключиться.

MirrorLink™


MirrorLink
Приложения
Бортовой режим
Опция в зависимости от
смартфона и рабочей системы

Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому рекомендуется обновлять системную программу своего смартфона.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Примите во внимание:
- ваш смартфон относится к надлежащим, но, чтобы он был совместим с технологией "MirrorLink™", некоторые производители предлагают скачать и загрузить в него соответствующее приложение.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**MirrorLink™**" чтобы включить системное приложение.



Включите приложение со смартфона (опция в зависимости от смартфона и рабочей системы).



В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.

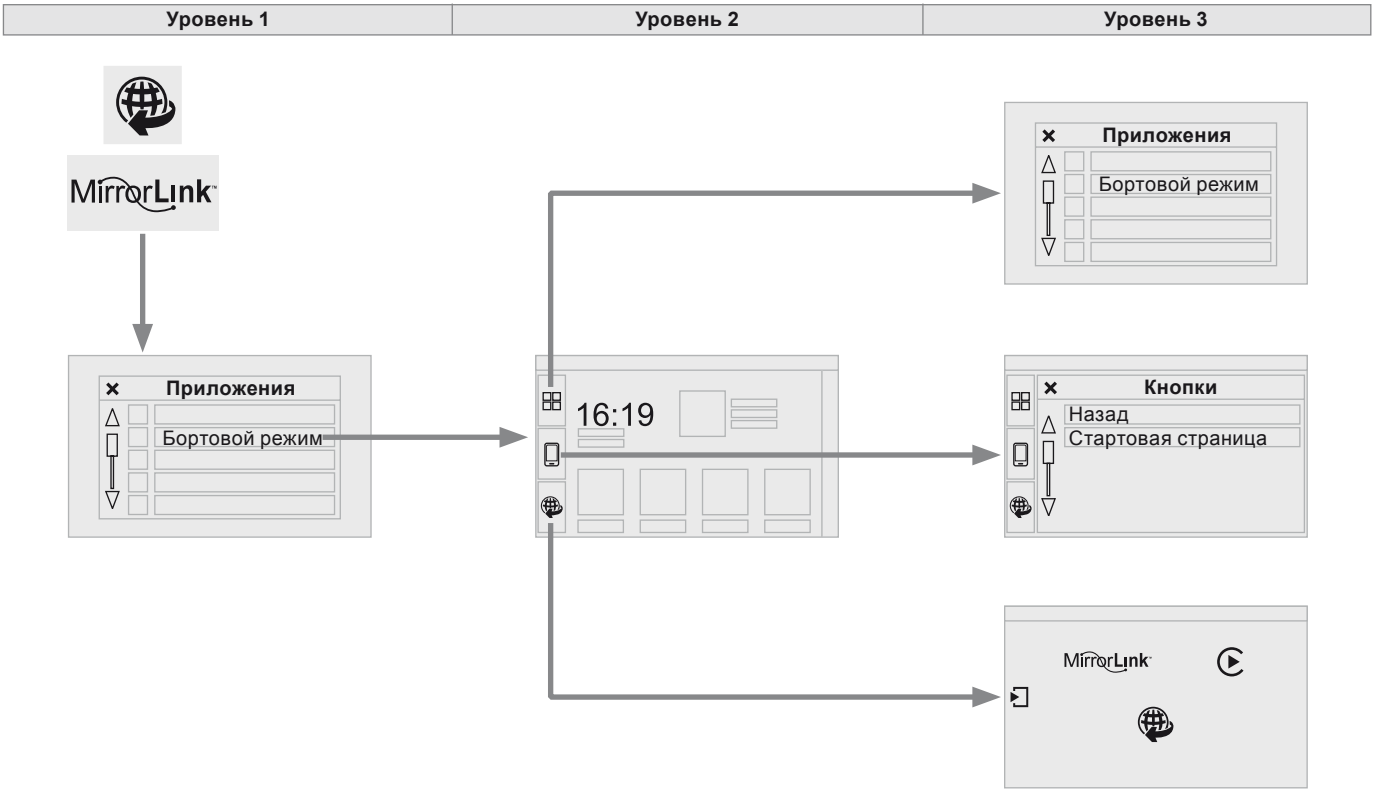
После успешного подключения откроется страница "**Приложения**" со списком приложений, предварительно загруженных на ваш смартфон и совместимых с технологией MirrorLink™.
Если на смартфон загружено только одно приложение, оно сразу откроется.

i Если на смартфоне включена блокировка, связь с бортовой системой будет осуществляться только по проводу USB.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.
Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

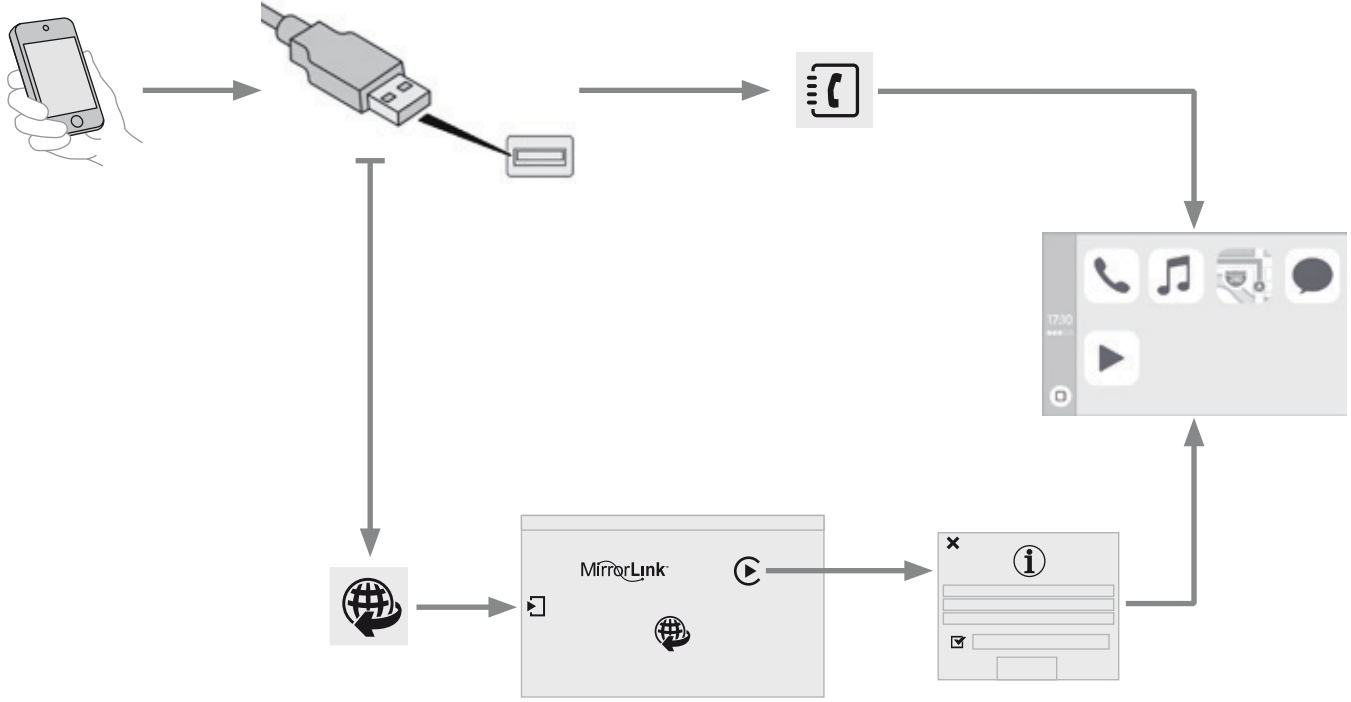
Распознавание голоса

Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.
Для распознавания голоса необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе через Bluetooth.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
MirrorLink
Приложения
Бортовой режим
16:19
Приложения
Бортовой режим
Кнопки
Назад
Стартовая страница
MirrorLink

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
 	**Подключенные службы** ↓ **MirrorLink™** ↓ **Приложения**		**Бортовой режим**		**Приложения**	Открыть или вернуться к списку приложений, предварительно загруженных на ваш смартфон и совместимых с технологией MirrorLink™.
					**Кнопки**	"Назад": закрыть текущую операцию, вернуться в начало меню. "Стартовая страница": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим".
						Открыть стартовую страницу "Подключенных служб".

CarPlay®



Подключение смартфонов CarPlay®

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому рекомендуется обновлять системную программу своего смартфона.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.



Подключите кабель ко входу USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на "**Телефон**", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

Или



Воспользуйтесь кабелем USB.
Смартфон подзаряжается, если он подключен при помощи кабеля USB.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.



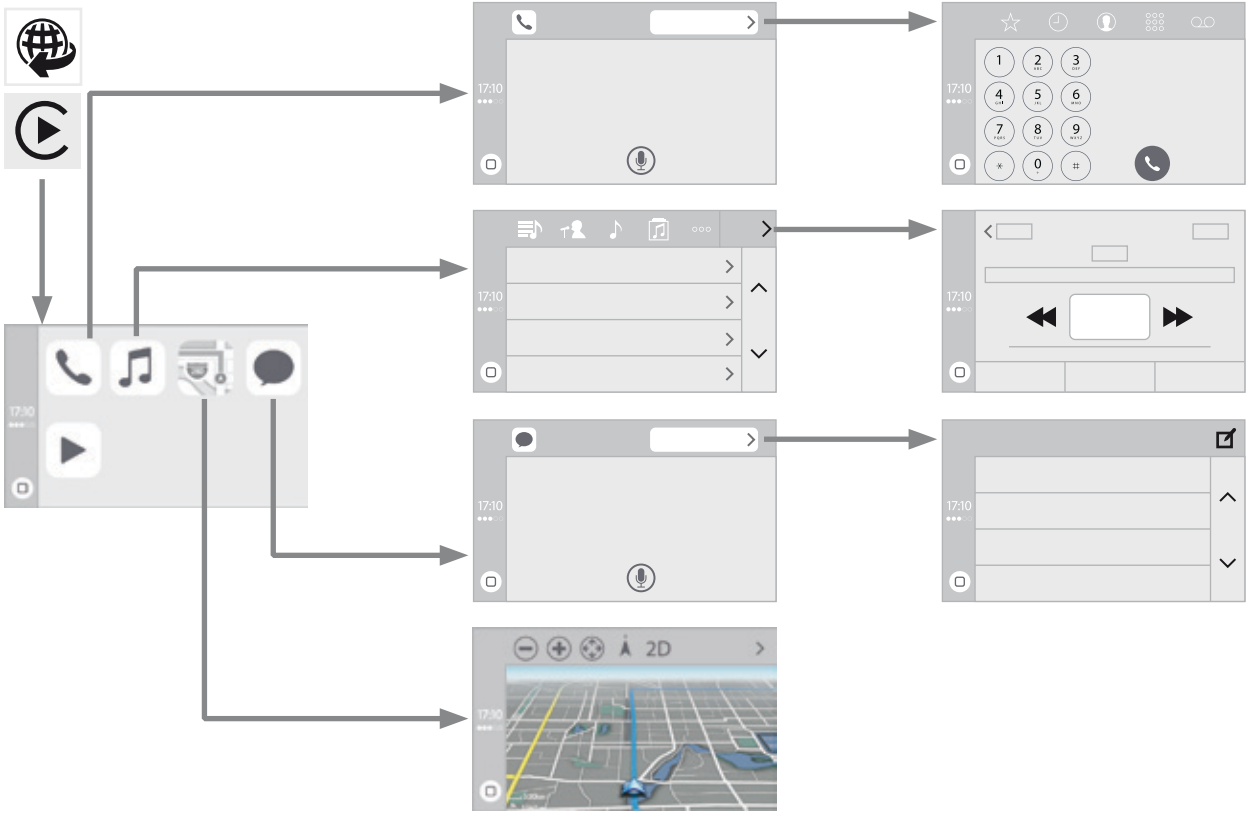
Нажмите на "**CarPlay**", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

При подключении в ходе установки на экране появятся одна или несколько страниц с пояснением некоторых функций.

Распознавание голоса

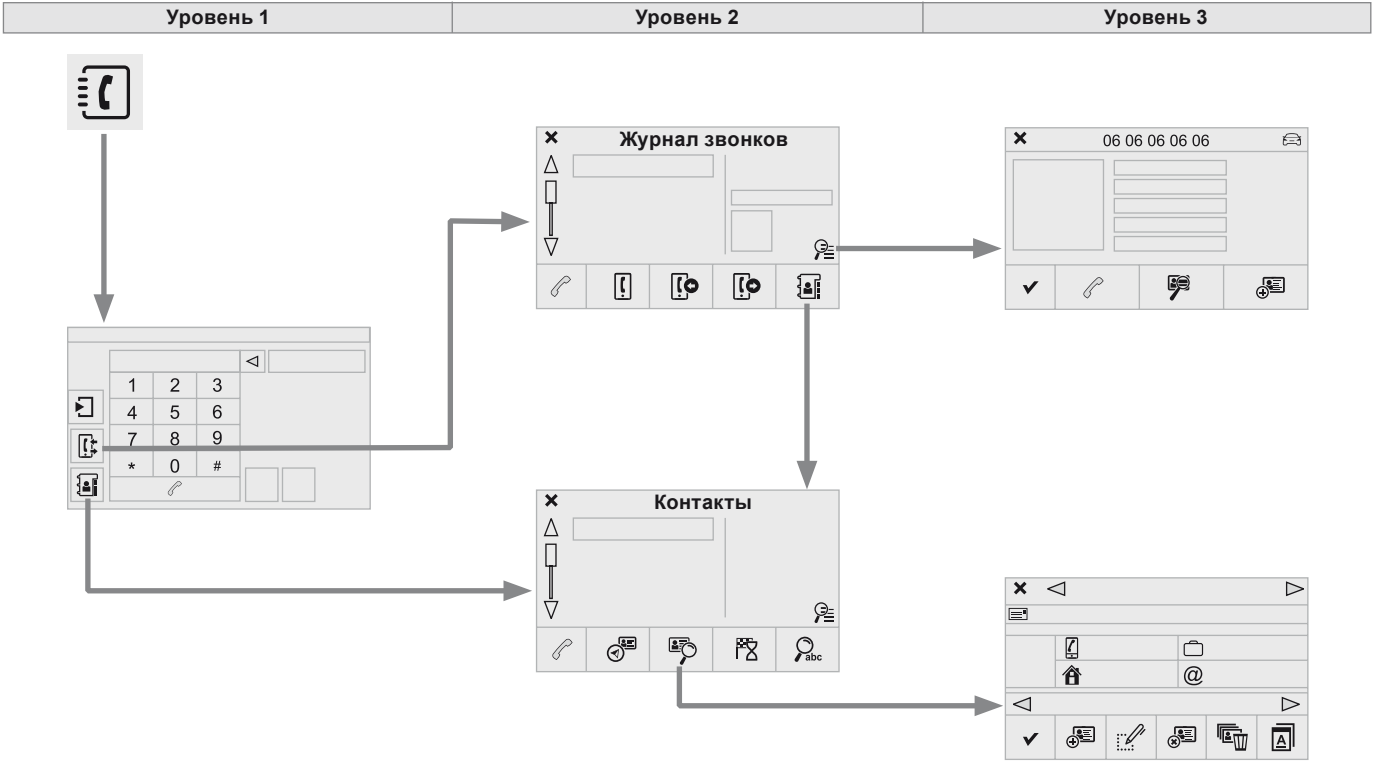
Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3

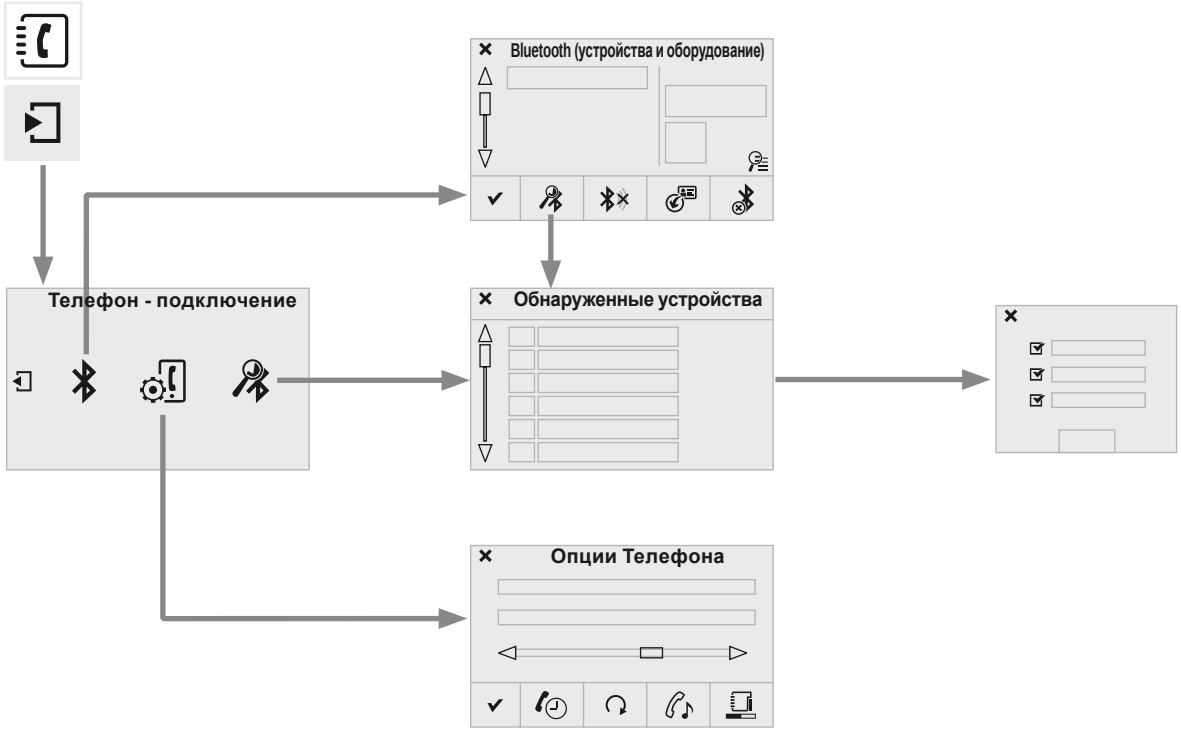


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Подключенные службы ↓ Apple® CarPlay®		Телефон	☆	Избранное	Функция "Телефон" автоматически переводится в режим голосового управления "Siri". Нажмите на "Показать контакты", чтобы открыть меню телефона.
					Вызовы	
					Контакты	
					Клавиатура	
					Голосовая почта	
			Музыка		Списки	Нажмите на "Музыку", чтобы пролистывать и выбирать композиции на смартфоне. Нажмите на "Проигрывается", чтобы получить доступ к композиции, звучащей в данный момент.
					Исполнители	
					Композиции	
					Альбомы	
					Прочее...	
			План	›	Пункты прибытия	Нажмите на "Пункты прибытия", чтобы найти адрес по голосовой команде "Siri" или набрав его на клавиатуре. Система GPS работает посредством соединения с интернетом 3G, 4G или Wi-Fi телефона.
			Сообщения	›	Показать сообщения	Функция "Сообщения" автоматически переводится в режим голосового управления "Siri" чтобы озвучить сообщение и его адресата. Нажмите на "Показать сообщения", чтобы получить доступ к ним.
			Проигрывается			Доступ к композиции, звучащей в данный момент.

Знакомство с телефоном



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Телефон → Журнал звонков		Все звонки			Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
			Входящие звонки			
			Исходящие звонки			
			Контакты			
			Лупа		Просмотреть	
					Создать	
			Позвонить			
	Телефон → Контакты		Адреса в системе			Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
			Создать карточку		Создать	
					Изменить	
					Удалить	
					Удал все	
					По имени	
					✔ Подтверд.	
			Вести к			
			Искать контакт			
			Позвонить			


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Bluetooth (устройства и оборудование)
Телефон - подключение
Обнаруженные устройства
Опции Телефона

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Подключения Bluetooth		Искать			Включить поиск внешнего устройства для подключения.
			Подключить/ Отключить			Включить или выключить соединение Bluetooth выбранного внешнего устройства.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Удалить			Удалить выбранный телефон.
		✔	Подтвердить			Сохранить настройки.
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Найти устройство			☑	Телефон	Включить поиск внешнего устройства.
			Обнаруженные устройства	☑	Стриминг Аудио	
				☑	Интернет	
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Опции телефона		В режиме ожидания			Временное отключение микрофона, чтобы абонент не слышал Вашего разговора с пассажиром.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Рингтоны			Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Состояние памяти			Занятые и свободные карточки контактов, процент использования бортовой записной книжки и контактов по Bluetooth.
		✔	Подтвердить			Сохранить настройки.

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**.

Синхронизация на мобильном телефоне

Открыв меню Bluetooth на своем телефоне, выберите системное имя из списка обнаруженных устройств.

Наберите на телефоне код, содержащий не менее четырех цифр и подтвердите.

✔ Наберите этот же код в бортовой системе, выберите "**OK**" и подтвердите.

Синхронизация на бортовой системе

Активируйте функцию "Bluetooth" своего телефона и убедитесь, что его "видят все" (настройки телефона).

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Соединение Bluetooth**".

Выберите "**Выполнить поиск устройств**".
При этом откроется список распознанных телефонов.

i В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон и нажмите на "**Подтвердить**".

✔ Для соединения наберите код, содержащий не менее четырех цифр и нажмите на "**Подтвердить**".

Наберите этот же код на телефоне и подтвердите подключение.

Система предложит подключить телефон:
- в профиле "**Телефон**" (беспроводная гарнитура, только телефон),
- в профиле "**Стриминг Аудио**" (стриминг: беспроводное потоковое считывание аудиофайлов с телефона),
- в профиле "**Интернет**" (только навигация по интернету, если ваш телефон совместим со стандартом Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Выберите один или несколько профилей и подтвердите.

! Ваш доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости телефонных аппаратов в режиме Bluetooth. Прочитайте в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора связи, какими услугами вы можете воспользоваться.

! Способность системы выбирать только один профиль зависит от возможностей телефонного аппарата. Она может подключить три профиля по умолчанию.

Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).



Распознанный телефон появится в списке.

В зависимости от особенностей вашего аппарата, система может предлагать вам подтвердить свое согласие на автоматическое соединение при каждом включении зажигания.

! В зависимости от модели и возможностей телефона, система может сделать запрос вашего согласия или отказа на передачу вашей записной книжки.



В ином случае выберите "**Update**" ("Обновить").

При посадке в автомобиль, внесенный в салон подключенный телефон автоматически распознается системой в течение 30 секунд после включения зажигания и синхронизируется с системой без вашего участия (при этом Bluetooth должен быть активен).
Чтобы внести изменения в автоматически подключаемый профиль, выберите из списка телефон, а затем выберите нужный параметр.

Подключение внешнего устройства Bluetooth®

Автоматическое подключение

При включении зажигания, телефон, который был подключен последним при выключении зажигания, подключится к системе автоматически, если этот режим был активирован в ходе процедуры синхронизации.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Ручное подключение



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из него устройство для подключения.



Нажмите на "**Выполнить поиск устройств**".

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Управление синхронизированными телефонами

Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на "**Телефон**" и откройте первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из списка внешнее устройство.



Выберите "**Найти устройство**"

Или



"**Подключить / Отключить**" чтобы начать или остановить подключение с помощью Bluetooth выбранного внешнего устройства.

Или



"**Удалить**" чтобы отменить синхронизацию.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Выберите "**Отбой**".

Как позвонить

Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется.
Припаркуйте автомобиль.
Позвоните, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.
Нажмите на "**Позвонить**", чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



Выберите "**Контакты**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите "**Позвонить**".

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Журнал звонков**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

i Позвонить с телефона можно в любой момент, но звонить с остановленного автомобиля безопаснее.

Управление контактами / картотека



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Контакты**".



Выберите "**Просмотреть**".



Выберите "**Создать**", чтобы добавить новый контакт.

Или



"**Изменить**", чтобы исправить выбранный контакт.

Или



"**Удалить**", чтобы удалить выбранный контакт.

Или



"**Удалить все**", чтобы удалить всю информацию о выбранном контакте.



Выберите "**По названию**", чтобы просмотреть список контактов.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты и параметры наведения в меню "Навигация".
Зоны риска не выводятся на экран.	Зоны риска не выбраны.	Выберите зоны риска из списка.
Звуковое предупреждение о "зонах риска" не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения в меню "Навигация".
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации TMC.	Выберите функцию "Дорожная информация" в списке критериев наведения.
Я получаю предупреждение "зоне риска", которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех "зонах риска", попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и "зоны риска", расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение "зоны риска". Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Фильтры настроены на слишком узкую зону.	Измените настройки "Географического фильтра".
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим, чтобы система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками.
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите продолжительно на кнопку "Список" на рулевом колесе, чтобы обновить список принятых станций или включите команду системы: "Обновить список".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
При подключении своего iPhone в режиме телефона к USB-ридеру я не могу одновременно прослушивать музыкальные файлы.	Когда iPhone пытается автоматически работать в режиме телефона, он принудительно включает функцию "streaming". В этом случае функция "streaming" берет верх над USB-ридером и с этого момента им воспользоваться невозможно, при этом прослушиваемая на плеере Apple® композиция в течение некоторого времени звучать не будет.	Отключите и вновь включите USB-соединение (в этом случае функция USB будет главенствовать над функцией "streaming").
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. CD-диск был записан в формате, не читаемом плеером (udf, ...). Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	- Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это - нормальное явление.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

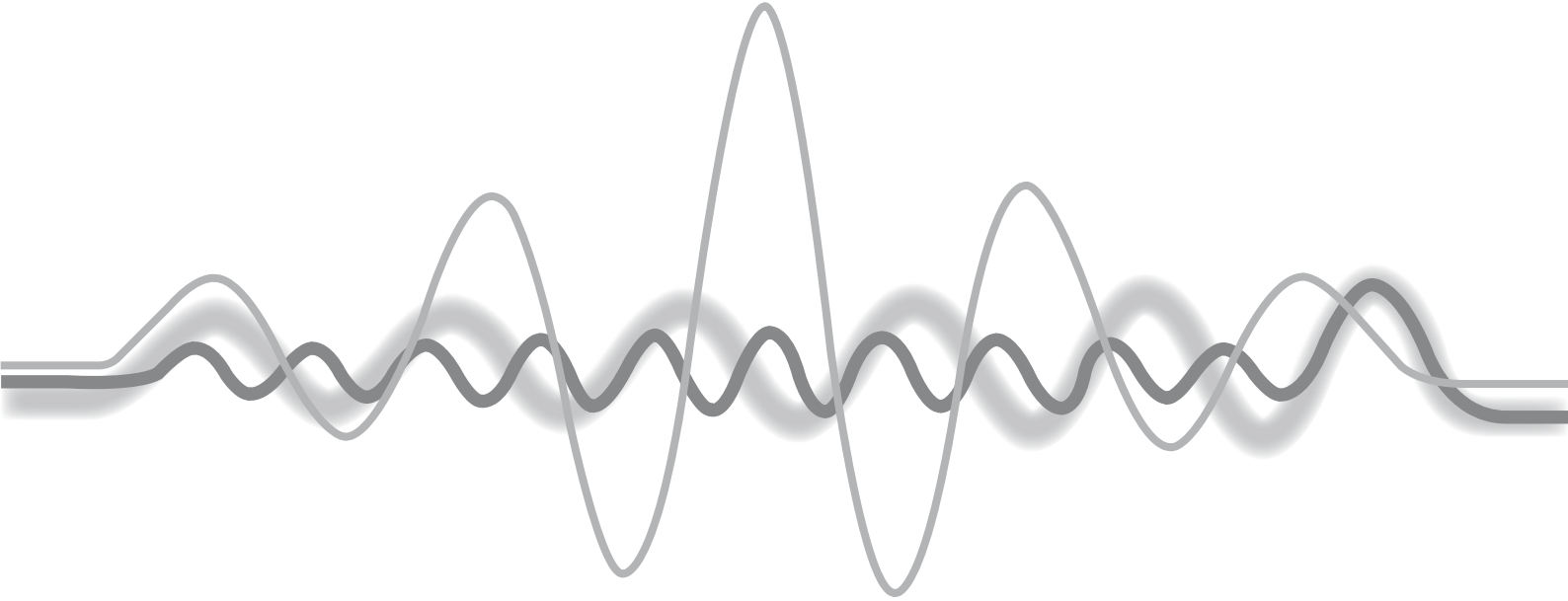
Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (громкость, низкий, высокий тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (громкости, низкого, высокого тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме "аудио" Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass (баланс левых и правых громкоговорителей, баланс передних и задних громкоговорителей, высокие и низкие частоты тембра) следует перевести в среднее положение, установить "Linear" ("Плоскую") характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	- Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. - Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте www.citroen.ru (услуги).
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Показать контакты на SIM-карте" или "Показать контакты на телефоне".
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	



Автомагнитола / Bluetooth®



Содержание

Первое знакомство	354
Блок управления на рулевом колесе	355
Меню	356
Радиоприемник	357
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	359
Медиаустройства	361
Знакомство с телефоном	366
Настройки аудиосистемы	373
Экранные меню	374
Часто задаваемые вопросы	377

Автомагнитола настроена на работу только с вашим автомобилем.

По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле.
В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

Первое знакомство



Включ. / Выключ.

Настройка громкости.

Настройка функций аудиосистемы: акустическое поле, высокие частоты, низкие частоты, тонкомпенсация, распределение звука, баланс левые/правые, баланс передние/задние, автоматическая настройка громкости.

1 Выбор станции из памяти.
Длительное нажатие: внесение станции в память.

LIST Показ списка принятых станций, треков или плей-листов CD/MP3.
Длительное нажатие: классификация файлов MP3/WMA / обновление списка принятых станций.

TA INFO Включ. / Выключ. функции TA ("Дорожная информация").
Длительное нажатие: доступ к типу информации.

MENU Открытие главного меню.

SOURCE Выбор источника аудиосигнала: Radio, CD, AUX, USB, Streaming.
Прием входящего телефонного звонка.

OK Подтверждение или показ контекстного меню.

▲ ▼ Ручной поиск радиостанций в нижнем / верхнем диапазонах.
Выбор плей-листа MP3 предыдущего / следующего.
Выбор записной книжки / жанра / исполнителя / предыдущего / следующего плей-листа с USB-ридера.
Навигатор в списке.

◀◀ ▶▶ Автоматический поиск радиостанции в нижнем / верхнем диапазоне.
Выбор трека на CD, USB, стриминг предыдущий / следующий.
Навигатор в списке.

Прекратить текущее действие.
Просмотр директории (меню или плей-листа).

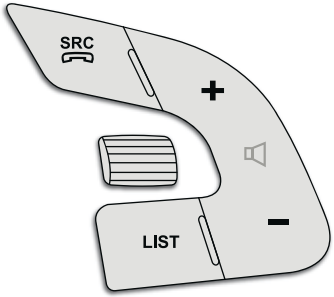
Выбор индикации на дисплее:
Во весь экран: Аудио (или телефон, если он в данный момент на связи) / С окнами на экране: Аудио (или телефон, если он в данный момент на связи) - Время или Trip computer.
Длительное нажатие: выключить экран (DARK).

BAND Выбор частотного диапазона FM / DAB / AM*.

* В зависимости от модели.

Блок управления на рулевом колесе

Автомагнитола / Телефон Bluetooth



SRC Медиа: сменить мультимедийный источник.
Телефон: ответить на входящий звонок.
Телефон на связи: доступ к меню телефона (отбой, конфиденциальный режим, режим "свободные руки").
Телефон - длительное нажатие: отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

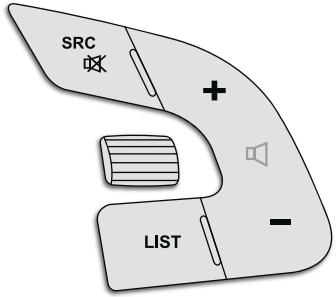
Радио - вращение: автоматический поиск предыдущей / следующей радиостанции.
Медиа - вращение: предыдущая / следующая композиция.
Нажатие: подтверждение выбора.

LIST Радио - показать список станций.
Медиа: показать список композиций.
Радио - постоянное нажатие: обновить список принятых станций.

+ Повышение уровня громкости.

– Понижение уровня громкости.

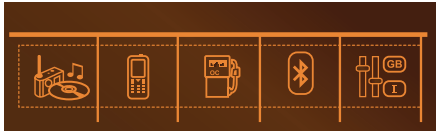
Автомагнитола



SRC Медиа: сменить мультимедийный источник.
Продолжительное нажатие: убрать / восстановить звук.

Меню

Дисплей C



"**Мультимедийное устройство**": "Медиа параметры", "Радио параметры".

"Телефон": "Позвонить", "Работа с адресами", "Работа с телефоном", "Отбой".

"**Бортовой компьютер**": "Журнал записи сбоев Warning log".

"**Подключение через Bluetooth**": "Работа с подключениями", "Поиск периферийного устройства".

"Персональные настройки и конфигурация": "Настройка даты и времени", "Выбор единиц измерения", "Настройка дисплея", "Выбор языка", "Настройка бортовых систем автомобиля".

Экран A



Полный перечень всех меню приведен в рубрике "Экранное меню".

Радиоприемник

Выбор радиостанции

Внешнее окружение (холмистая поверхность, жилые дома, туннель, парковка, подвал...) может помешать приему радиостанций, в том числе и в режиме RDS. Данный феномен является нормой при передаче радиоволн и не является неисправностью вашей автомагнитолы.

SOURCE

Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** или **SRC** ("Источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.

BAND

Нажмите на клавишу **BAND** для выбора диапазона.

LIST

Нажмите на кнопку **LIST**, чтобы ознакомиться с перечнем принятых радиостанций, расположенных в алфавитном порядке.

▲ ▼

Выберите желаемую радиостанцию и подвердите выбор, нажав на **OK**.

◀◀ ▶▶

Нажав на кнопку, можно перейти к следующей букве (напр. A, B, D, F, G, J, K, ...) или к предыдущей.

LIST

Длительным нажатием на кнопку **LIST** можно создать или обновить список станций, при этом радиоприем на мгновение прервется.

RDS

Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

OK

Выберите на дисплее радиоприемник и нажмите на **OK**, чтобы открыть контекстное меню.

OK

Выделите символ "**RDS**" и подтвердите, чтобы сохранить настройки.
"**RDS**" отображается на дисплее.

Прослушивание дорожной информации "TA"

i В дорожной информации "TA" ("Trafic Announcement") приоритет отдается уведомляющим сообщениям. Для их получения необходим качественный прием радиостанции, передающей такую информацию. На время приема новостей о ситуации на дорогах включенное медиаустройство (радиоприемник, CD-плеер, USB-носитель и др.) автоматически отключается. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

TA INFO Нажмите на **TA INFO** чтобы активировать или отключить поступление сообщений об обстановке на дороге.

Прием информационных сообщений

i Функция INFO обеспечивает первочередное прослушивание извещающих сообщений TA. Чтобы она стала активной, нужно правильно настроить приемник на станцию, передающую такие сообщения. На время приема ее информации работающее медиаустройство (Радио, CD, USB, ...) отключается. По окончании информационного сообщения работа медиаустройств возобновляется.

TA INFO Нажмите и удерживайте кнопку **TA INFO** для вывода на дисплей перечня категорий.

▲ ▼ Выберите одну или несколько категорий для активирования или отключения приема соответствующих сообщений.

РАДИОТЕКСТ на дисплее

i Радиотекст - это текстовая информация о программе или композиции, передаваемая на дисплей приемника принятой в данный момент радиостанцией.

Дисплей C

OK Если на дисплее присутствует символ радиоприемника, нажмите на **OK** и откройте контекстное меню.

▲ ▼ Выберите "**Показ на дисплее текстовой информации TXT**" и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения выбора.

Дисплей A

OK Выберите "**МЕДИА**" и подтвердите.

◀◀ ▶▶ Затем выберите "**ТЕКСТОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ**" и нажмите на ◀◀ или ▶▶ для выбора "**ON**" или "**OFF**" и подтвердите для сохранения изменений.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Возможные варианты индикации: если активна, но не принимается, индикация будет зачеркнута.

Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DAB FM" будет зачеркнут.



Показ названия принятой станции.

Запомненные станции, кнопки с 1 по 6.
При кратком нажатии: выбор запомненной станции.
При длительном нажатии: внесение станции в память.

Индикация наименования принятого "мультиплекса", называемого также "пакетом программ".

Отражает качество принимаемого в данном диапазоне сигнала.

Показ радиотекста (TXT) принятой станции.

Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высокое качество приема радиостанций, в том числе и передающих информацию об обстановке на дорогах (TA INFO). Во многих "мультиплекс-пакетах" можно найти алфавитный список таких радиостанций.

BAND Смена диапазона (FM1, FM2, DAB, ...).

◀◀ ▶▶ Смена радиостанции в пределах одного "мультиплекс-пакета".

▲ ▼ Включение поиска следующего "мультиплекс-пакета".

TA INFO При длительном нажатии: выбор категории объявлений типа "Транспорт", "Новости", "Развлечения" и "Экстренное сообщение" (если они передаются радиостанцией).

При появлении на дисплее пиктограммы радиоприема, нажмите на "**OK**", чтобы открыть контекстное меню. (Отслеживание частоты (RDS), DAB / FM автонастройка, Показ радиотекста (TXT) display, Информация радиостанции, ...)

Автонастройка DAB / FM

Цифровое радиовещание в формате "DAB" не охватывает территорию на все 100%.
Когда качество приема цифрового сигнала становится неудовлетворительным, система "DAB / FM автонастройка" обеспечивает непрерывное прослушивание нужной радиостанции путем автоматического перехода на ее вещание в аналоговом формате в диапазоне "FM" (если оно существует).

MENU Нажмите на кнопку "**Меню**".

◀◀ ▶▶ Выберите "**Мультимедиа**" и подтвердите.

▲ ▼ Выберите "**DAB / FM автонастройка**" и подтвердите.

В момент перехода системы "DAB / FM автонастройка" в активное состояние, после паузы в несколько секунд, приемник переключается на аналоговый диапазон "FM", иногда с изменением уровня громкости.
Как только качество цифрового сигнала вновь станет удовлетворительным, система автоматически перейдет на прием в формате "DAB".

Если станция, вещающая в формате "DAB" отсутствует в диапазоне "FM" (индикация "**DAB/FM**" заштрихована), либо, если система "DAB / FM автонастройка" не активирована, звук прервется, как только качество цифрового сигнала станет неудовлетворительным.

Медиаустройства

Аудио CD

Прослушивание компакт-диска

В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы диаметром 12 см. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя. Проигрывание диска начинается автоматически сразу после загрузки в дисковод, без нажатия на клавишу **EJECT**.

SOURCE

Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** или **SRC** ("Источник аудиосигнала") и выберите **CD-**проигрыватель.

◀◀ ▶▶

Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

LIST

Нажмите на клавишу **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

◀◀ ▶▶

Удерживайте нажатой одну из кнопок для быстрой прокрутки вперед или назад.

СИСТЕМА CD, USB

Информация и рекомендации

На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3 или .wma" с постоянным сжатием или в диапазоне 32 Кбит/с - 320 Кбит/с.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр. : " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Допускается проигрывание файлов в формате .m3u и .pls.
Количество файлов может достигать 5 000 в 500 перечнях максимально в 8 директориях.

! CD-проигрыватель может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в 8 директориях перечня. Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

! Не подключайте жесткий диск или другие USB-устройства в USB-разъем, кроме аудиооборудования. Это может повредить систему.

CD, USB

Прослушивание компиляции

! Загрузите диск с компиляцией MP3 в CD дисковод или подключите флеш-карту в USB разъем напрямую или через кабель.

Система состоит из списка файлов (временная память), загрузка которого может составлять от нескольких секунд до нескольких минут.
Списки с записями обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении USB флеш-карты.
Считывание происходит автоматически после загрузки, время которой зависит от емкости USB флеш-карты.

Во время первичного подключения предлагаемая класификация файлов - классификация по папкам. Во время повторного подключениия избранная ранее система выбора файлов сохраняется и воспроизводится.

SOURCE — Для прослушивания загруженного диска или файлов с флеш-карты последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** или **SRC** ("Источник аудиосигнала") и выберите "**CD**" или "**USB**".

◀◀ ▶▶ — Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать предыдущую или последующую дорожку.

▲ ▼ — Нажмите на одну из клавиш для выбора предыдущего или последующего трека в выбранной классификации.

◀◀ ▶▶ — При длительном нажатии на одну из клавиш можно быстро пролистывать треки или быстро вернуться в список треков.

LIST — Нажмите на клавишу **"LIST"** ("Список"), чтобы вывести на дисплей список треков записанной на компакт-диск компиляции.

▲ ▼ — Выберите дорожку из списка.

OK — Выберите диапазон проигрывания или папку.

Вернитесь в начало меню.

◀◀ ▶▶ — Перейдите на другую страницу.

Флеш-карта USB - Классификация файлов

LIST

Нажмите и удерживайте клавишу **СПИСОК** или нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите **"Мультимедиа"**, затем **"Медианастройки"** и затем **"Выбор классификации треков"** для доступа к различным классификациям.

▲ ▼

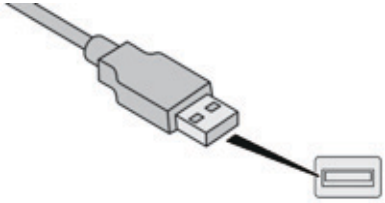
После выбора желаемой классификации **По папкам**, **По исполнителям**, **По жанрам**, **По плейлистам** нажмите на **ОК**.

OK

Затем нажмите на **ОК**, чтобы сохранить изменения.

- **По папкам**: поиск в папках, содержащих читаемые аудиоустройствами файлы, расположенные в алфавитном порядке без взаимосвязи.
- **По исполнителям**: поиск исполнителей по именам в системе ID3 Tag, расположенным в алфавитном порядке.
- **По жанрам**: поиск по жанрам, классифицированным в ID3 Tag.
- **По плейлистам**: поиск по плейлистам, сохраненным в памяти USB-устройства.

USB-ридеры



Аудиофайлы с внешнего плеера Mass Storage* можно прослушивать через бортовую аудиосистему, подключив его к разъему USB (кабель не поставляется).

i Настройка сигнала, поступающего с внешнего плеера, осуществляются с панели управления аудиосистемой.

Если разъем USB не распознает внешний плеер, подключите его к разъему Jack.

Для обеспечения качественного соединения рекомендуется регулярно обновлять программное обеспечение Apple®.

Перечень проигрываемых файлов берется с плеера Apple®.

Плеер Apple® должен быть 5-го или последующего поколения.

* См. инструкцию по эксплуатации своего плеера.

Дополнительный вход "AUX"



Дополнительный вход Jack служит для подключения переносных устройств, кроме работающих в стандарте Mass Storage или плеера Apple®, если его не распознал интерфейс USB.

! Не включайте переносное устройство в разъемы USB и Jack одновременно.

Переносное устройство подключается к системе через вход Jack при помощи соответствующего кабеля (не поставляется с автомобилем).

SOURCE Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** или **SRC** и выберите функцию "**AUX**".

Сначала настройте уровень громкости на переносном устройстве.

Затем настройте громкость автомагнитолы.

Вывод на дисплей и управление настройками осуществляются с переносного устройства.

Стриминг - Прослушивание аудиофайлов по Bluetooth

В зависимости от совместимости телефона

Стриминг обеспечивает прослушивание музыкальных файлов телефона через динамики автомобиля.
Телефон должен обеспечивать работу с соответствующими системами Bluetooth (Системы A2DP / AVRCP).

Синхронизировать/ подключить телефон: см. главу "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА".

SOURCE Активируйте источник стриминга, нажав на **SOURCE** или **SRC**. Аудионастройки осуществляются с панели управления автомагнитолой. Относящаяся к работе системы информация может выводиться на экран.

! В некоторых случаях включение прослушивания аудиофайлов должно осуществляться с телефона.

Качество звучания зависит от качества передатчика телефона.

Режимы проигрывания

! Файлы можно прослушивать в следующих режимах:
- "Нормальный": дорожки проигрываются по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
- "Случайный": дорожки проигрываются в случайном порядке из выбранного альбома или периферийного устройства.
- "Случайный" для всех": дорожки проигрываются по выбору с медианосителя в случайном порядке.
- "Повтор": дорожки проигрываются повторно только на прослушиваемом в данный момент альбоме или плейлисте.

MENU Нажмите на **OK** для доступа в контекстное меню,
либо
Нажмите на **MENU**.

◀◀ ▶▶ Выберите "**Мультимедиа**" и подтвердите.

OK

◀◀ ▶▶ Выберите "**Медианастройки**" и подтвердите.

OK

◀◀ ▶▶ Выберите "**Режим проигрывания**" и подтвердите.

OK

◀◀ ▶▶ Выберите желаемый режим проигрывания и нажмите на **OK**, чтобы сохранить изменения.

OK

Знакомство с телефоном

Синхронизация телефона
Первое подключение

Возможности системы зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах.
Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**, не выключая зажигания.
Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).

Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его "видят все" (см. руководство к своему телефону).

MENU Нажмите на **MENU**.

◀◀ ▶▶ Выберите "**Подключение через Bluetooth**" и подтвердите.

OK

▲ ▼ Выберите "**Поиск периферийного устройства**".

OK

На экране появится сообщение "**Ведется поиск...**".

▲ ▼ Выберите из списка телефон для подключения и подтвердите свой выбор. За один раз можно подключить только один телефон.

OK

В некоторых случаях вместо наименования телефона на экран выводится его артикульный код или адрес Bluetooth.

◀◀ ▶▶ На экране появится клавиатура: наберите код не менее чем из 4 цифр и подтвердите, нажав на **OK**.

OK

На экране телефона появится сообщение: наберите на нем тот же код и подтвердите.

В случае ошибочного набора, число повторных попыток не ограничивается.

Подтвердите подключение на телефоне.

Успешно выполненное подключение подтверждается сообщением на экране.

! Синхронизация может также быть выполнена с телефона путем поиска устройств с функцией Bluetooth.

Адресная книжка и журнал звонков становятся доступны после проведения синхронизации (если телефон совместим).
Необходимо настроить автоматическое подключение в телефоне, чтобы он всегда включался при пуске двигателя.

Стриминг - Прослушивание аудиофайлов по Bluetooth

Синхронизировать/подключить телефон и прослушивать файлы: см. рубрику "Синхронизация".

Подключение телефона

Подключение телефона предполагает автоматическую установку беспроводной связи и функции передачи аудиопотока "Стриминг". Способность системы к подключению только одной из этих функций зависит от возможностей телефона. Обе они могут установиться по умолчанию.

MENU

Нажмите на **MENU**.

◀◀ ▶▶

OK

Выберите "**Подключение по Bluetooth**" и подтвердите.

▲ ▼

OK

Выберите "**Подключение телефона**" и подтвердите. На дисплее появится перечень телефонов.

Указывает, что есть соединение с устройством.

Указывает на подключение функции передачи аудиопотока "Стриминг".

Указывает на подключение беспроводной гарнитуры.

▲ ▼

OK

Выберите телефон и подтвердите.

Как позвонить - Набрать номер телефона



Затем выберите и подтвердите:

- "**Подключить телефон**" / "**Отключить телефон**": для подключения / отключения телефона или беспроводной гарнитуры.
- "**Подключить медиаплеер**" / "**Отключить медиаплеер**": для подключения / отключения режима "Стриминг".
- "**Подключить телефон + медиаплеер**" / "**Отключить телефон + медиаплеер**": для подключения / отключения телефона (беспроводная гарнитура и "Стриминг").
- "**Удалить подключение**": для удаления синхронизации.



Для показа на дисплее меню "**ТЕЛЕФОН**":

- Нажмите и удерживайте кнопку **SOURCE** или **SRC**.
- Либо нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню. Выберите "**Позвонить**" и подтвердите.
- Либо нажмите на **МЕНЮ**, выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Позвонить**" и подтвердите.



Выберите "**Набрать номер**", чтобы набрать номер и подтвердите.



При помощи клавиш ◀◀ и ▶▶ наберите одну за другой цифры номера, подтверждая их.

Ошибки исправляются по каждой цифре в отдельности.



Выберите **OK** и подтвердите, чтобы отправить вызов.

Как позвонить - Последние набранные номера*



Как открыть меню "**ТЕЛЕФОН**":
- Сделайте долгое нажатие на **SRC/ TEL**.
- Или нажмите на ручку настройки, чтобы открыть контекстное меню. Выберите "**Позвонить**" и подтвердите.
- Либо нажмите на **МЕНЮ**, выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Позвонить**" и подтвердите.



Выберите "**Журнал звонков**" и подтвердите.





Выберите нужный номер и подтвердите, чтобы отправить вызов.



В журнале звонков содержатся вызовы, отправленные и принятые на борту автомобиля через установленный на нем телефон.

Можно звонить и с телефонного аппарата, но, в целях безопасности, это допускается делать, остановив автомобиль.

Как позвонить - Выбрать номер из списка



Как открыть меню "**ТЕЛЕФОН**":
- Сделайте долгое нажатие на **SRC/ TEL**.
- Или нажмите на ручку настройки, чтобы открыть контекстное меню. Выберите "**Позвонить**" и подтвердите.
- Либо нажмите на **МЕНЮ**, выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Позвонить**" и подтвердите.



Выберите "**Список контактов**" и подтвердите.



* В зависимости от совместимости телефона.

Выберите нужный контакт и подтвердите выбор.



Дом

Работа

Мобильный
(в зависимости от имеющейся информации в контактных данных подключенного телефона).

OK

Выберите номер и подтвердите свой выбор.

Прием телефонного вызова

При входящем вызове раздается звонок, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение.

Ответ "**ДА**" для приема вызова установлен по умолчанию.
Нужно нажать на **OK**, чтобы принять звонок.
Чтобы отклонить звонок, выберите "**НЕТ**" и подтвердите выбор.
или
Нажмите на одну из этих кнопок, чтобы принять звонок.

Длительное нажатие на **ESC** или на **TEL**, **SOURCE**, или **SRC** также отклоняет входящий вызов.

Управление звонками

Во время разговора, нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню.

Завершить вызов

Чтобы завершить вызов, выберите "**Отбой**" в контекстном меню.

Длительным нажатием на одну из этих кнопок Вы также завершите разговор.

Отключение микрофона



(чтобы собеседник вас не слышал)





Из контекстного меню:

- отметить галочкой "**Микро ВЫКЛ.**" для отключения микрофона.
- убрать галочку на "**Микро ВКЛ.**" для возобновления работы микрофона.



Режим "телефон в руке"

(можно выйти из автомобиля с трубкой, не прерывая разговора)





Из контекстного меню:

- отметить "**Телефон в руке**", чтобы перевести соединение на мобильную трубку.
- убрать галочку на "**Телефон в руке**", чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

В некоторых случаях режим "телефон в руке" должен активироваться с телефона. Если бортовая электрическая сеть выключилась, то, после ее включения по возвращении в автомобиль, соединение Bluetooth автоматически активируется (в зависимости от возможностей телефона).

Голосовой сервер



Чтобы воспользоваться меню интерактивного голосового сервера, выберите из контекстного меню "**Тональность DTMF**" и подтвердите - после этого можно использовать цифровую клавиатуру.



Ответ на два звонка одновременно



Чтобы ответить на вызов, ожидающий ответа по параллельной линии, выберите из контекстного меню "**Переключить**" и подтвердите выбор.



Контакты



Доступ системы к записной книжке телефона зависит от его совместимости и длится на протяжении его соединения по Bluetooth.



С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку автомагнитолы. Внесенные таким способом контакты постоянно хранятся в записной книжке, доступной для всех, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно до тех пор, пока она пуста.

SOURCE

Для доступа к записям в памяти нажмите и удерживайте кнопку **SOURCE** или **SRC** либо нажмите на **OK** и выберите "**Позвонить**", затем подтвердите.

▲ ▼

OK

▲ ▼

Выберите "**Контакты**" для просмотра списка контактов.

OK

MENU

Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите "**Телефон**" и подтвердите.
Выберите "**Управление контактами**" и подтвердите.
Вы можете:

- "**Просмотреть запись**",
- "**Удалить запись**",
- "**Удалить все записи**".

Настройки аудиосистемы

Дисплей A



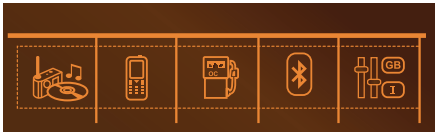
Нажмите на ♫, чтобы вывести на экран меню аудионастроек.

Нажмите на ◀◀ или ▶▶ для изменения выбранных настроек.

Нажмите на ▲ или ▼ для доступа к предыдущим/последующим в списке настройкам.

Такие настройки как Акустическое поле, Высокие частоты и Низкие частоты осуществляются раздельно и независимо для каждого источника аудиосигнала.

Дисплей C



Нажмите на ♫, чтобы открыть меню аудионастроек.

Доступные настройки:
- Акустическое поле,
- Низкие частоты,
- Высокие частоты,
- Тонкомпенсация,
- Распределение: Персональные настройки или Настройки водителя,
- Баланс левых / правых громкоговорителей,
- Баланс передних / задних громкоговорителей,
- Автоматическая настройка уровня громкости.

Выберите и подтвердите "**Другие настройки...**", чтобы вывести на экран продолжение списка доступных настроек.

OK

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с выбранными настройками, соответствующими местонахождению пассажиров в салоне автомобиля.

Такие настройки как Акустическое поле, Высокие частоты и Низкие частоты осуществляются раздельно и независимо для каждого источника аудиосигнала.

Бортовая аудиосистема: Arkamys© Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Экранные меню

Основная функция

1 **Выбор A**

2 **Выбор A1**

3 Выбор A11

1 **Выбор B...**

Дисплей A

1 **RADIO**
РАДИО

2 **RDS options**
Отслеживание станций RDS

2 **Infotext**
Инфотекст

2 **Radiotext**
Радиотекст

1 **TRIP COMPUTER**
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

2 **Diagnostics**
Диагностика

1 **DATE AND TIME**
ДАТА И ВРЕМЯ

1 **MEDIA**
МЕДИА

2 **Read mode**
Режим считывания

3 Normal
Обычный

3 Random
Случайный

3 Random all
Произвольное для всех

1 **LANGUAGES**
ЯЗЫКИ

2 **Français**
Français

2 **Italiano**
Italiano

2 **Nederlands**
Nederlands

2 **Português**
Português

2 **Português-brasil**
Português-brasil

2 **Deutsch**
Deutsch

2 **English**
English

2 **Español**
Español

2 **Cestina**
Cestina

2 **Hrvatski**
Hrvatski

2 **Magyar**
Magyar

1 **VEHICLE PARAM**
БОРТОВЫЕ СИСТЕМЫ*

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Дисплей C

МЕДИА

1 **Media parameters**
Медианастройки

2 **Choice of playback mode**
Выбор режима прослушивания

3 Normal
Обычное

3 Random
Произвольное

3 Random all
Произвольное для всех

3 Repeat
Повторное

2 **Choice of track listing**
Выбор сортировки треков

3 By folders
По папкам

3 By artists
По артистам

3 By genres
По жанрам

3 By playlists
По плейлистам

1 **Radio parameters**
Радионастройки

ТЕЛЕФОН

1 **Call**
Позвонить

2 **Dial**
Набрать номер

2 **Directory**
Список контактов

2 **Calls list**
Список звонков

2 **Voice mail box**
Голосовая почта

1 **Directory management**
Управление контактами

2 **Consult an entry**
Просмотреть запись

2 **Delete an entry**
Удалить запись

2 **Delete all entries**
Удалить все записи

1 **Telephone management**
Управление телефоном

2 **Telephone status**
Статус телефона

1 **Hang up**
Отбой

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1 **Vehicle diagnosis**
Диагностика бортовых систем

ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

1 **Connections management**
Настройки подключения

1 **Search for a device**
Поиск подключаемого аппарата

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ

1 **Define the vehicle parameters**
Настроить параметры бортсистем*

1 **Choice of language**
Выбор языка

1 **Display configuration**
Настройка дисплея

2 **Choice of units**
Выбор единиц измерения

2 **Date and time adjustment**
Настройка календаря и часов

2 **Display parameters**
Настройки дисплея

2 **Brightness**
Яркость

1 **Choice of sounds**
Настройка звуковых сигналов

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной ниже таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
При изменении высоких и низких частот характеристика акустического поля аннулируется.	При выборе акустического поля высокие и низкие частоты требуют отдельных настроек.	Настройка акустического поля по желанию осуществляется регулировкой высоких и низких частот или выбором предустановленной характеристики.
При смене настроек высоких и низких частот выбор акустического поля аннулируется.		
При смене распределения "Водитель / Все пассажиры" все настройки баланса аннулируются.	Выбор распределения звука по динамикам предполагает отдельную регулировку баланса звука. Невозможно произвести одни настройки, не выполнив другие.	Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.
При смене настроек баланса, распределение "Водитель / Все пассажиры" аннулируются.		

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, при прохождении через автоматическую моечную станцию или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Символ дорожной информации (TA) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не передает дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND, найдите диапазон, в котором вещают внесенные в память станции.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	- Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.
Мне не удается подключить свой телефон Bluetooth.	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или система "не видит" его.	- Убедитесь, что функция Bluetooth на Вашем телефоне активирована. - Проверьте на своем телефоне, что его "все видят".
	Телефон Bluetooth несовместим с системой.	Вы можете проверить совместимость своего телефона на сайте www.citroen.ru (сервисные службы).
Соединение с Bluetooth разорвано.	Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи внешнего устройства.	Требуется подзарядка аккумуляторной батареи внешнего оборудования.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
На экране появляется сообщение "Ошибка внешнего устройства, подключаемого к разъему USB" или "Внешнее устройство не найдено".	Флеш-карта USB не распознается. Поврежденная флеш-карта.	Отформатируйте флеш-карту (FAT32).
Телефон подключается автоматически, отключив другой телефон.	Автоматическое подключение опережает подключение вручную.	Измените настройки телефона, чтобы удалить автоматическое подключение.
Плеер Apple® не распознается системой во время подключения к USB-разъему.	Плеер Apple® относится к поколению, не совместимому с разъемом USB.	Подключите плеер Apple® к разъему AUX Jack при помощи кабеля (в поставку не входит).
Жесткий диск или внешнее устройство не распознается во время подключения к USB-разъему.	Некоторые жесткие диски или внешние устройства требуют дополнительного источника электропитания.	Подключите внешнее устройство к разъему 230 В, разъему 12 В или к внешнему источнику питания. **Внимание**: убедитесь, что напряжение Вашего внешнего устройства не превышает 5 В (риск поломки системы).
Во время считывания файлов в режиме "Streaming" на короткое время отключается звук.	Для некоторых моделей телефонов предпочтительнее использовать режим "свободные руки".	Удалите подключение профиля "Hands Free" для наилучшего прослушивания считывания в режиме "Streaming".
Во время считывания дорожек в режиме "Читать в случайном порядке" не все дорожки считываются.	Во время считывания дорожек в режиме "Читать в случайном порядке" система не может считать все 999 дорожек.	

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности бортовой аккумуляторной батареи. Это нормально: система сама переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы сохранить заряд АКБ, необходимый для пуска двигателя (см. рубрику "Энергосберегающий режим").	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

А

Аварийная световая сигнализация..... 139
Аварийный пуск 266
Автомагнитола..... 40, 42, 353
Автоматическая коробка передач 10, 182, 188, 231, 268
Автоматическая работа стеклоочистителя 135, 136
Автоматический кондиционер воздуха 91, 92, 95
Автоматическое включение световых приборов..... 125, 129, 130
Автоматическое включение фонарей аварийной сигнализации 139
Адаптер USB 104
Адаптивные фары с подсветкой поворота..... 132, 133, 251
Аккумуляторная батарея..... 230, 265-268
Антиблокировочная тормозная система ABS 140
Артикул декоративного покрытия кузова... 279
Аудиокабель..... 312
Аудиоплеер с функцией "Streaming audio Bluetooth" 312, 314, 364, 367
Аудиопроигрыватель Jukebox..... 315
Аудиопроигрыватель Jukebox (с копированием).... 315
Аудиоразъемы 104, 363, 364
AdBlue®..... 23, 232, 233

Б

Багажное отделение 79
Багажные дуги на крыше..... 222
Бак для присадки AdBlue®..... 232, 233
Безопасная перевозка детей..... 75, 148, 151, 152, 156, 158, 161, 162, 163, 165
Бензин..... 210
Бензиновый двигатель 210, 224, 271
Беспроводная гарнитура Bluetooth ("свободные руки") 340, 341, 366
Блок предохранителей в моторном отсеке 260
Блок предохранителей в панели приборов.... 260
Боковые подушки безопасности..... 149, 150
Боковые светильники..... 130, 256
Бортовой компьютер 52-55
Бортовые системные настройки 323
Буксировка автомобиля..... 269
Буксировка прицепа 167, 213
Быстросъемная шаровая опора тягово-сцепного устройства..... 214
Бытовое накачивание (при помощи ремкомплекта)..... 239

В

Вентиляционные решетки..... 90
Вентиляция салона 90-93
Вещевое отделение 121
Вещевые отделения..... 102, 103, 108, 110, 111, 118
Включение зажигания..... 173
Внесение в память настроек сиденья 85
Внесение скорости в память..... 204
Время (настройка) 37, 40, 42, 51
Встречающее освещение..... 130
Вызов срочной помощи 139, 280
Вызов техпомощи 139, 280
Выключатели обогрева сидений 83
Выключатель световых приборов.... 124, 128
Выключатель стеклоочистителя 135, 136, 138
Выключатель стеклоподъемников..... 75
Выключение двигателя..... 168
Black panel - черная панель приборов..... 39
Blue HDi..... 187
BlueHDi..... 232
Bluetooth (беспроводная гарнитура "свободные руки") 340, 341, 366

Г

Габаритные размеры..... 278
Галогенные лампы..... 252
Гарнитура Bluetooth беспроводной связи (телефон)..... 340, 341
Главное меню 356
Громкоговорители (монтаж) 220

Д

Давление воздуха в шинах 279
Двери..... 78
Дверные карманы для вещей 102
Движение автомобиля 168, 171, 172, 182
Демонтаж колеса..... 247
Держатель карт..... 102
Дети (обеспечение безопасности)..... 158, 161, 162, 163
Детские кресла ... 146, 151, 152, 156-158, 164
Детские кресла ISOFIX 160, 161, 162, 163

Дизель 26, 210
Дизельный двигатель..... 210, 225, 238, 273
Дисплей комбинации приборов 12-14, 187
Дистанционный ключ-пульт 62, 64, 68
Дневные ходовые огни..... 128, 251, 255
Домкрат 244
Дополнительная розетка 312, 364
Дополнительно 312
Дополнительное оборудование..... 173, 236
Дополнительные разъемы 104
Дополнительный вход 364

Е

Емкость топливного бака..... 209
Если топливо в баке закончилось (на дизеле) 238

З

Заводская проводка для монтажа радиооборудования 220
Заводской номер автомобиля 279
Заднее стекло (обогрев)..... 101
Задние подголовники..... 115
Задние сиденья 115
Задний диван 115
Задняя полка..... 119, 123
Закрывание багажника 58, 79
Закрывание дверей..... 58, 63, 78
Замена воздушного фильтра 230
Замена колеса 244
Замена ламп..... 251, 257
Замена масляного фильтра 230
Замена салонного фильтра 230
Замена щетки стеклоочистителя 137, 221
Замена электрических предохранителей... 260
Замена элемента питания в ключе-пульте 61, 66, 67
Замок зажигания..... 170, 173
Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса 168
Запасное колесо 244, 245
Запирание замков из салона 69
Заправка бака топливом..... 209-211
Заправка присадкой AdBlue® 233
Заряд аккумуляторной батареи 267, 268
Заслонка панорамной крыши 107
Защита от защемления оконным стеклом 75
Звуковой сигнал..... 139
Зеркало косметическое 103
Зимняя заслонка радиаторной решетки 213
Зоны риска (обновление перечня) 299

И

Идентификационные данные автомобиля 279
Индикатор переключения передач 187
Индикаторы и сигнализаторы световые 16, 25, 28
Инициализация ключа-пульта 61, 66, 67
Инициализация стеклоподъемников 75
Инструменты 244
Интеллектуальная противобуксовочная система..... 141
Интернет-браузер..... 325
Информация о движении на дорогах ТМС 300
Информация о дорожном движении ТМС ... 300
Информация о дорожном движении (ТА) 301, 358

К

Кабель "jack"..... 312
Календарь (настройка)..... 40, 42, 51
Капот..... 223
Ключ 62, 63, 67, 68
Ключ не распознан 172
Ключ-пульт дистанционного управления..... 56, 58, 168
Коврик напольный 113
Кольца для закрепления багажа 118
Комбинация приборов 12-14, 39
Компакт-диски MP3 (CD-плеер) 361, 362
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине..... 239
Кондиционер воздуха 10
Кондиционер воздуха с ручными регулировками..... 91-93
Контроль давления (при помощи ремкомплекта) 239
Контроль исправности систем и текущие проверки..... 224, 225, 230, 231
Контрольная лампа системы снижения токсичности отработавших газов SCR ... 24
Контрольные лампы и сигнализаторы... 25, 26, 28
Контрольные лампы и сигнализаторы состояния систем 26
Контроль падения давления воздуха в шинах 192
Контроль слепых зон..... 195

Контроль уровней эксплуатационных жидкостей....224-229
Корректор фар 132
Крючки....119
Ксеноновые лампы....251

Л

Лампы для чтения.... 105
Лампы (замена, наименование).....251, 257
Локализованный вызов технической помощи 280
Лотки для хранения мелких предметов 108
Люк горловины топливного бака 209, 211
Люк для лыж....117
Лямка для крепления багажа....118

М

Масло моторное 226
Масляный щуп.... 29, 226
Массажная система 84
Масса прицепа....271, 273
Массы....271, 273
Меню....288, 290, 294, 302, 304, 306, 316, 318, 320, 336, 338
Меню (аудиосистемы) 302, 304, 306
Меню (Сенсорный дисплей).... 283, 287
Механическая коробка передач ...10, 181, 188, 231
Минимальный остаток топлива 209
Многофункциональный дисплей (с автомагнитолой).... 40, 42
Многофункциональный экран (с автомагнитолой).... 40, 42, 356
Монтаж громкоговорителей 220
Монтаж колеса 247
Моторный отсек 224, 225

Н

Навигатор 288, 290, 294
Накачивание шин.... 10
Наружные зеркала заднего вида 87, 88, 195
Настройка бортовых систем и оборудования....40, 42
Настройка календаря....51
Настройка рулевого колеса по высоте и вылету.... 86
Настройка часов 37, 40, 42, 51
Настройки (Меню).... 316, 318, 320
Настройки систем автомобиля.... 40, 42

О

Обеспечение безопасной перевозки детей.... 148, 151, 152, 156, 158, 160, 161, 162, 163
Обновление перечня зон риска.... 299
Обнуление счетчика пробега за поездку..... 36
Оборудование и принадлежности салона.... 102, 103
Обустройство багажного отделения... 118, 123
Обустройство задней части салона.....117
Огни стояночные 124, 128, 251, 255, 257
Ограничитель скорости 198, 204
Омыватель ветрового стекла 137
Омыватель заднего стекла 138
Омыватель фар 137
Определение местонахождения автомобиля 59, 64
Освещение багажного отсека..... 120, 122
Освещение салона.... 105, 106
Остановка автомобиля.....168, 171, 172, 182
Отключение подушки безопасности пассажира....148
Отключение энергопотребителей.....219
Открывание дверей.... 62, 78
Открывание замка багажника из салона 80
Открывание замка двери аварийное..... 60, 65
Открывание капота 223
Открывание шторки панорамной крыши 107
Открытие крышки багажника 62, 79
Отопление 10, 90, 92, 93
Отпирание дверных замков 56
Отпирание замка багажника 56
Отпирание замков 62
Отпирание замков из салона 69
Охранная сигнализация 71
Очиститель заднего стекла 138

П

Падение давления воздуха в шинах (датчики)....192
Перевозка грузов.... 10, 222
Перевозка детей и их безопасность 165
Перевозка длинномерных предметов 117
Передние подголовники 83
Передние сиденья.... 81, 82, 85
Передние тормозные колодки 231

Переключатели на рулевом колесе 286, 355
Переносная лампа 120
Перечень электрических предохранителей 260
Персональные настройки..... 39
Перчаточный ящик 103
Пиротехнические натяжители ремней безопасности ... 146
Плановое техническое обслуживание 10
Плафоны..... 105, 130
Плеер Apple® 314
Поворотные фары 133, 134
Повторители указателей поворотов 256
Подзарядка аккумуляторной батареи 267, 268
Подключенные службы..... 324, 326
Подлокотник задний.....117
Подлокотник передний 110, 111
Подсветка панели приборов 38
Подставка для банки с напитком..... 108
Подушки безопасности 22, 147
Полка багажного отделения..... 123
Положение "Дополнительные приборы"..... 173
Помощь при экстренном торможении AFU.... 140
Поручни..... 102
Предохранители электрические 260
Предохранительный клапан топливного бака 211
Приглушенный свет в салоне 106
Принадлежности для устранения прокола в шине ... 239
Присадка AdBlue..... 23, 232, 233
Пристегивание креплений ISOFIX..... 160
Прицеп.....167, 213
Проверка уровней эксплуатационных жидкостей.....226-229
Проверка уровня масла в двигателе 29
Проветривание 10
Прозрачная панорамная крыша 107
Проигрыватель CD MP3..... 312, 361, 362
Проигрыватель дисков CD MP3 .....312, 361, 362
Прокачка топливной системы 238
Прокол шины 239
Противобуксовочная система (ASR).....141
Противосолнечные козырьки..... 103
Противотуманные фары... 126, 134, 251, 256
Пульт дистанционного управления (ПДУ)... 56, 58, 62-64, 68
Пуск двигателя..... 168, 266

P

Радиоприемник.....308, 309, 312, 357
Радиостанция.....308, 309
Разъем JACK 104, 312, 364
Разъем USB 104, 312, 363
Распознавание голоса 329, 333
Расход масла 226
Расход топлива 10
Регенерация сажевого фильтра..... 230
Регулировка подголовников 83
Регулировка ремней безопасности по высоте.... 143, 145
Регулировка сидений 81, 82
Регулятор подсветки панели приборов..... 12-14, 38
Регулятор скорости 201, 204
Режим "автострада" (для указателей поворотов) 131
Режим экстренного торможения.....175
Режим энергосбережения 219
Рекомендации по вождению 166, 167
Ремни безопасности 143, 145, 146, 157
Розетка электрическая 12 В ... 103, 109, 117, 120
Рулевое колесо (регулировка)..... 86
Рычаг механической коробки передач 181
Рычаг переключения передач 10
Рычаг селектора автоматической коробки передач ... 182

C

Салонное зеркало заднего вида 89
Сенсорный дисплей 50
Сенсорный дисплей (Меню).....47, 50, 283, 287
Сенсорный экран 47, 49
Сетка багажная.....118
Сигнализатор забытого ключа.....170
Сигнализатор общего назначения 19
Сигнализатор системы контроля дорожной разметки "AFIL" 194
Сигнализатор системы предварительного подогрева дизельного двигателя 26
Сиденья детские..... 157
Сиденья с подогревом 83
Сиденья с электрорегулировками 82
Силовые агрегаты 271, 273
Синхронизация ключа-пульта ДУ 61, 66, 67
Система SCR..... 232
Система динамической стабилизации CDS..... 141
Система помощи при парковке задним ходом.....206
Система помощи при парковке передним ходом.....207
Система помощи при трогании на уклоне 191
Система помощи при экстренном торможении..... 140
Система снижения токсичности отработавших газов SCR 24

Система "стоп-старт" 27, 55, 96, 100, 188, 209, 223, 230, 265
Система экранных меню 288, 290, 294, 302, 304, 306, 316, 318, 320, 336, 338, 374-376
Система экстренного торможения 140
Система энергосбережения 219
Системы ABS и REF 140
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах 141
Системы экологической защиты 10, 68
Слив масла из двигателя 226
Снятие резинового коврика 113
Соединение Bluetooth 326, 340, 341
Соединение MirrorLink 328, 330
Соединение Wi-Fi 326
Сопровождающее освещение 128-130
Стеклоочиститель 27, 135, 136
Стеклоподъемники 75
Счетчик общего пробега 36
Счетчик пробега 12-14
Счетчик пробега за поездку 36
Съемная зимняя заслонка 213
CD-плеер 312, 361
CITROËN Connect Box 280
CITROËN Локализованный вызов неотложной помощи ... 280
Connexion CarPlay 333, 334

Т

Таблица масс 271, 273
Таблица силовых агрегатов 271, 273
Тахометр 12-15
Текущее обслуживание автомобиля 10
Текущие и контрольные проверки систем ... 230, 231
Телефон 336, 338, 340-342
Технические характеристики 271, 273
Топливный бак 209, 211
Топливо 10, 210
Тормоза 231
Тормозные диски 231
Тормоз стояночный 174, 231
Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой 214

У

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы 16, 18, 26
Угол наклона фар (регулировка) 132
Удаление инея со стекол 101
Указатели поворотов 128, 131, 251, 253, 256, 257
Указатель пробега до планового технического обслуживания 30
Указатель уровня масла в двигателе 29
Указатель уровня топлива 209
Упор капота 223
Уровень масла 29, 226
Уровень охлаждающей жидкости 228
Уровень присадки AdBlue® 232
Уровень присадки к дизтопливу 229
Уровень рабочей жидкости в усилителе руля 227
Уровень тормозной жидкости 227
Установка багажных дуг на крыше 222
Установка громкоговорителей 220
Установка на ноль указателя техобслуживания ... 32
Установка текущего времени 37, 51
Установка текущей даты 40, 42, 51

Ф

Фары ближнего света 124, 251, 254
Фары дальнего света 124, 251, 254
Фильтр воздушный 230
Фильтр масляный 230
Фильтр сажевый 229, 230
Фильтр салонный 230
Фонари аварийной световой сигнализации 139
Фонари заднего хода 257
Фонари освещения номерного знака 259
Фонари стоп-сигнала 257
Фонари стояночные 128
Фонари указателей поворотов 131, 253
Фонарь противотуманный задний ... 126, 257
Фронтальные подушки безопасности 148, 150

Ц

Центральная консоль 108
Центральный электрический замок 58, 63, 69
Цепи противоскольжения 212
Цифровое радиовещание - DAB (Digital Audio Broadcasting) 310, 311

Ч

Частота (радио)....308, 309
Часы 37
Черно-белый дисплей.... 40, 42, 374

Ш

Шины 10
Шторные подушки безопасности..... 149, 150

Щ

Щетки стеклоочистителя (замена) 137, 221

Э

Эко-вождение.... 10
Эко-вождение (рекомендации).... 10
Экономичное вождение.... 10
Экономия электроэнергии....219
Электрический стояночный тормоз ...18, 175
Электронная блокировка пуска двигателя 68, 168
Электронный ключ 62, 63, 65, 172
Электронный регулятор тормозных сил REF.... 140
Элемент питания ключа-пульта ДУ 61, 66-68
Этикетки с идентификационными данными автомобиля 279

Я

Ящик для мелких предметов 114

D

DAB (Digital Audio Broadcasting) - Цифровое радиовещание 310, 311, 359, 360

I

ISOFIX 162
ISOFIX (крепления).... 160

J

Jack....312

R

RDS.... 309

S

SCR (селективный каталитический преобразователь).... 232

U

UREA 33, 232
USB....312

A	
A/C	Кондиционер воздуха
ABS	ABS
AIRBAG	Подушка безопасности
AIRBAG PASS	Подушка безопасности пассажира
AM	Диапазон радиоволн AM
AUTO	АВТО - автоматический режим работы системы
AUX	AUX - вход для внешнего аудиоустройства
B	
BAND	Диапазон радиоволн
BLUETOOTH	Технология BLUETOOTH, обеспечивающая беспроводное соединение малой мощности между мобильными устройствами
C	
C (Celsius)	°C - температура в градусах по шкале Цельсия
CD	CD - компакт-диск
CHARGE MAXI*	МАКС. НАГРУЗКА* - максимальный вес, который выдерживает полка
CHECK	CHECK - режим самодиагностики бортовых систем автомобиля
CLASSIQUE	Музыкальный жанр: классическая музыка
CRUISE	Круиз-контроль - устройство, поддерживающее постоянную скорость автомобиля, автоматически прибавляя её при снижении заданного водителем скоростного режима и уменьшая её при увеличении без участия водителя.
CRYSTAL SYMPHONY	Музыкальный жанр: "кристальная симфония"
D	
DAB	DAB - цифровое звуковое радиовещание высокого качества
DX	Настройка радиоприемника на самые слабые и удаленные радиостанции.
E	
ECO	ЭКО - экологичное и экономичное вождение
F	
FAP	Сажевый фильтр - предназначен для снижения выброса сажевых частиц в атмосферу с отработавшими газами

F	
FM	Диапазон радиоволн FM
H	
HI	Микроклимат: максимальная температура воздуха в салоне
I	
INFO	INFO - меню "Информация", служащее для просмотра и настройки функций отдельных систем автомобиля
INT	Интерьер
J	
JAZZ-BLUES	Музыкальный жанр: джаз-блюз
JUNGLE FANTASY	Музыкальный жанр: джангл-фэнтэзи
K	
KG	Кг - килограмм
KM	Км - километр
KM/H	Км/ч - единица измерения скорости
L	
L (Litre)	Л - литр
L/KM	Л/КМ - расход топлива в литрах на 1 км пробега
LIMIT	Ограничитель скорости
LO	LO - нормальная скорость работы стеклоочистителя
M	
MAX	МАКС. - максимум
MEDIA	Медиаустройства
MEM	Системная память
MIN	МИН. - минимум
Min	Мин. - минуты
MODE	РЕЖИМ - режим, в котором работает система
MONO	МОНО - работа аудиосистемы в монофоническом режиме
M	
MP3	MP3 - популярный формат цифрового кодирования звуковой информации
MUSIC	МУЗЫКА
MUTE	MUTE - режим, в котором звук отключается и переводится в "спящий" режим
N	
NAV	НАВИГАТОР
NO START IN	"NO START IN": уведомляющее сообщение, связанное с присадкой AdBlue © и системой SCR, означающее «Пуск будет невозможен через … » (с указанием остатка запаса хода в км)

O	
ODO	Одометр
OFF	OFF - выключено
OK	OK - подтверждение произведенного действия
ON	ON - включено
P	
PASSENGER AIRBAG	Подушка безопасности пассажира
PAUSE	ПАУЗА - приостановка действия или работы системы
PHONE	ТЕЛЕФОН
PM	Пополудни
POP/ROCK	Музыкальный жанр: поп/рок
POWER (HY)	Мощность гибридного привода
P/S	ГУР -гидроусилитель руля
PTY	PTY - функция поиска радиостанции по типу программы
R	
RADIO	Радиоприемник
RDM	Воспроизведение файлов в случайном порядке
RDS	RDS - многоцелевой стандарт, предназначенный для передачи информационных сообщений по каналам ЧМ-радиовещания в диапазоне УКВ
REAR (HY)	Подача воздуха к задним сиденьям
REST	Восстановить настройки по умолчанию
ROLLOVER PROTECTION	Защитные дуги для защиты привязанных ремнями безопасности водителя и пассажиров в случае опрокидывания автомобиля в ДТП
RPT	Повторить
S	
S (Seconde)	Секунда
START	Старт - системная команда на пуск двигателя

S	
STOP	Стоп - системная команда на останов двигателя
STOP and START SYSTEM	Система "стоп-старт" - предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума за счет сокращения времени работы двигателя на холостом ходу
T	
TA	TA - радиосообщения о дорожном движении
TECHNO	Музыкальный жанр: "техно"
TMC	TMC - информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах
TOP	ВЕРХ
TOP TETHER	TOP TETHER - торговая марка устройства для крепления детских кресел
TRIP	Выбор источника информации для бортового компьютера
TWIN AIRBAG	Сдвоенные боковые подушки безопасности
U	
URBAN RYTHMIK	Музыкальный жанр: "ритмик-урбан"
UREA	"UREA": сигнализатор, связанный с присадкой AdBlue © и системой SCR (основным компонентом присадки AdBlue © является мочевина)
V	
V (Volt)	В - Вольт
VOCALE	Вокал, голос
VSC	VSC - система динамической стабилизации
W/X/Y	
WD (4WD-2WD)	WD (4WD-2WD) - колесная формула автомобиля: 4x4; 4x2;
ZERO EMISSION (HY)	Нулевой выхлоп (на гибридном приводе)
ZEV (HY)	Гибридный автомобиль с нулевым выхлопом





В различных местах автомобиля наклеены этикетки. В них содержатся предупреждения и рекомендации по технике безопасности, а также идентификационные данные автомобиля. Не удаляйте их - они являются его неотъемлемой частью.

Компания CITROËN свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод данного руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании CITROËN запрещены.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили CITROËN" способна предложить Вам.

Обращаем ваше внимание на следующие особенности:

- Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании "Автомобили CITROËN", может вывести из строя вашу бортовую электронную систему. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы ознакомиться с номенклатурой сертифицированной продукции.
- По соображениям безопасности, доступ к диагностическому разъему, связанному с электронными системами автомобиля, разрешен только сервисной сети CITROËN или специализированному техцентру, оснащенным необходимым оборудованием и инструментами (чтобы избежать риска функциональных сбоев в работе бортовых электронных систем, их выхода из строя и серьезных поломок). Автопроизводитель не несет ответственности в случае несоблюдения этой рекомендации.
- Любые изменения и приспособления, не предусмотренные и не разрешенные компанией "Автомобили CITROËN", либо осуществленные без соблюдения технических указаний производителя влекут за собой отмену юридической и договорной гарантий.

Издано в ЕС
Russe
08-15

Automobiles CITROËN
Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France
Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com
Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z

FIA MANUFACTURERS' WORLD TOURING CAR CHAMPIONS CITROËN 2014

2015 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

15.C4.0181

Russe

ПРИЛОЖЕНИЕ

CITROËN

CITROËN C4



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Добро пожаловать!

В данном документе содержатся последние обновления руководства по эксплуатации вашего автомобиля. Представленная в нем информация дополняет либо заменяет ту, что изложена в прежнем издании руководства. Прежде всего прочтите руководство по эксплуатации своего автомобиля.

Условные обозначения

! Предупреждение, касающееся безопасности.

i Дополнительная информация.

Содействие защите природы.

Рекомендации по использованию систем вентиляции и кондиционирования воздуха

Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:

- Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.
- Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
- Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
- Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
  Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).
- Кроме того, рекомендуется систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приведенными в сервисно-гарантийной книжке.
- Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

Содержит фторсодержащие парниковые газы R134A.
В зависимости от варианта исполнения и страны реализации, в системе кондиционирования воздуха содержатся парниковые фторсодержащие газы R134A.
Заправочная масса газа 0,425 кг (+/- 0,025 кг), индекс GWP 1 430 t (0,608 t эквивалент CO_2).

Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.

При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.

"Стоп-старт"

Системы отопления салона и кондиционирования воздуха работают только при запущенном двигателе.
Для поддержания комфортного микроклимата можно на время приостановить работу системы "стоп-старт".
Дополнительную информацию о системе "**стоп-старт**" см. в соответствующей рубрике.

Совместимость топлив

Топливо для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели адаптированы для работы на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, допущенном к реализации на автозаправках.

E5
E10

Бензин, отвечающий требованиям стандарта EN228 в смеси с биотопливом, соответствующим стандарту EN15376.

i Допускаются только те присадки к бензину, которые соответствуют требованиям стандарта B715001.

Топливо для дизельных двигателей

Дизельные двигатели могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, реализуемом через сеть автозаправочных станций.

B7

Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).



B10

Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN16734 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 10%).

XTL

Смесь парафинистого дизельного топлива, соответствующего стандарту EN15940 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).

B20
B30

Ваш дизельный двигатель может работать на биотопливе B20 или B30, соответствующем стандарту EN16709. Но при его, даже случайном, использовании необходимо строгое соблюдение особых правил технического обслуживания, предназначенного для "жестких условий вождения".

За дополнительной информацией обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

i Допускаются только те присадки к дизтопливу, которые соответствуют требованиям стандарта B715000.

Дизтопливо на морозе

При температурах ниже 0°C (+32°F) в летних сортах дизельного топлива кристаллизуются парафины, вызывающие сбои в системе питания двигателя. Во избежание этого явления, рекомендуется пользоваться зимними сортами дизтоплива и поддерживать в топливном баке запас, превышающий половину его объема. Если, несмотря на эти меры, двигатель не запускается при температуре ниже -15°C (+5°F), поставьте автомобиль на время в теплый гараж или в отапливаемое помещение.

i **Поездки за границу**

Некоторые сорта топлива могут вывести двигатель из строя. Для ряда стран может действовать требование пользоваться особыми сортами топлива (распознаваемыми по октановому числу, определенной торговой марке...), с которыми гарантируется нормальная работа двигателя.

За дополнительной информацией обращайтесь к сотруднику торговой точки.

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

В набор входят компрессор и картридж с герметиком для заделки проколов.
С его помощью можно отремонтировать шину **на короткое время**.
Это позволит вам доехать до ближайшей мастерской.

Стаким набором можно устранить большинство проколов, способных вывести колесо из строя, расположенных по центру протектора или на его боковине.
Имеющийся в нем компрессор можно использовать для контроля давления в шинах и их подкачивания.

Бортовая система контроля давления воздуха в шинах

Если на автомобиле имеется бортовая система контроля давления воздуха в шинах, контрольная лампа давления будет постоянно гореть после ремонта колеса до тех пор, пока не будет проведена реинициализация системы в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Бортовая электрическая сеть автомобиля обеспечит работу включенного в нее компрессора на время, необходимое для ремонта поврежденного колеса.

Только розетка 12 В, расположенная **спереди** автомобиля, предназначена для включения компрессора на время, необходимое для ремонта или накачивания колеса.
Остальные 12-вольтные розетки не предназначены для включения компрессора.

Местонахождение ремкомплекта



Комплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

Содержание комплекта



1. Компрессор 12 В с манометром в сборе.
2. Флакон с герметиком и шлангом в сборе.
3. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

Самоклеящуюся табличку необходимо наклеить в салоне в поле зрения водителя, чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.

Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

Порядок действий при ремонте колеса

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Наклейте в салоне автомобиля табличку с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.
- ☞ Разверните шланг, расположенный под компрессором.



- ☞ Соедините шланг компрессора с флаконом, содержащим герметик.

При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.



☞ Переверните флакон с герметиком и закрепите его в специальном пазу на компрессоре.

☞ Снимите с вентиля проколотого колеса колпачок и сохраните его в чистом месте.



☞ Соедините шланг флакона с вентилем проколотого колеса и прочно затяните.

☞ Убедитесь, что выключатель компрессора повернут на "**O**".

☞ Полностью разверните электрошнур, расположенный под компрессором.



☞ Вставьте штекер компрессора в розетку 12 В на борту автомобиля.

☞ Включите зажигание.

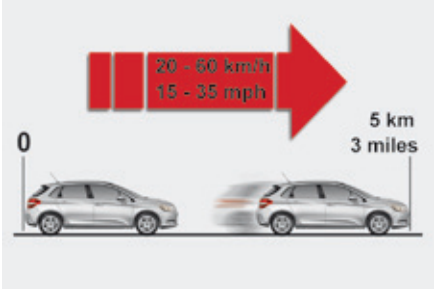


☞ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение **"I"** и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар.
Герметик подается в шину под давлением; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где ваш автомобиль отремонтируют.

! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся вредные вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз.
Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.
Срок хранения герметика указан на флаконе.
Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.
Не забудьте приобрести запасной флакон с герметиком в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

☞ Переведите выключатель на **"O"**.
☞ Уберите комплект.



☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.

Контрольная проверка давления / Подкачивание и накачивание в быту

Компрессор также можно использовать без подачи герметика для контроля давления и подкачивания шин.

- ☞ Снимите с вентиля колеса колпачок и сохраните его в чистом месте.
- ☞ Разверните шланг, расположенный под компрессором.



- ☞ Наденьте шланг на вентиль и прочно затяните на резьбе.
- ☞ Убедитесь, что выключатель компрессора повернут на "**O**".
- ☞ Полностью разверните электрошнур, расположенный под компрессором.



- ☞ Вставьте штекер компрессора в розетку 12 В на борту автомобиля.
- ☞ Включите зажигание.



- ☞ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение "**I**" и доведите давление до значения, указанного в этикетке с параметрами для всех шин автомобиля.
  Чтобы спустить давление: нажмите на черную кнопку, расположенную на шланге компрессора возле вентиля.
- ☞ Как только давление дойдет до нормы, переведите выключатель на "**O**".
- ☞ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

Вызов экстренной или технической помощи





Локализованный вызов неотложной помощи

SOS

В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд.
Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова в "локальную службу вызовов неотложной помощи"*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.
Зеленый светодиод погаснет.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена.
Он погаснет по окончании связи.

Отдел локальных вызовов неотложной помощи немедленно определяет местонахождение вашего автомобиля и устанавливает с вами контакт на вашем языке**, после чего, при необходимости, мобилизует компетентные службы, оказывающие соответствующую помощь**.
В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

i Если вы пользуетесь услугами CITROËN Connect Box, включающими в себя пакет SOS и техническое обслуживание, вы можете воспользоваться дополнительными сервисами, которые можно найти на вашей персональной страничке на сайте компании в стране вашего проживания.

* В соответствии с генеральным соглашением, заключаемым в торговой точке при наличии такой услуги и с учетом лимитов, обусловленных технической и технологической возможностями.

** В зависимости от географической зоны действия системы "локальный вызов неотложной помощи", "локальный вызов технической помощи" и официального языка, выбранного владельцем автомобиля.
Список стран, расположенных в зоне действия Службы телематической связи имеется в торгово-сервисной сети или на сайте вашей страны.

Работа системы



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, подтверждающий работоспособность системы.



Оранжевый светодиод мигает, затем гаснет: система неисправна.

Оранжевый светодиод горит, не мигая: необходимо заменить элемент питания.
В обоих случаях вызов технической и неотложной помощи может не сработать.
Необходимо без промедления обратиться в компетентный сервисный центр.

i Неисправность этой системы не препятствует вождению автомобиля.

Локализованный вызов технической помощи



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят**.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.
Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

Геолокация



Вы можете отключить геолокацию, нажав одновременно на кнопки "локальный вызов неотложной помощи" и "локальный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

Чтобы активировать геолокацию, вновь нажмите одновременно на кнопки "локальный вызов неотложной помощи" и "локальный вызов технической помощи", а затем на "локальный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

i Если вы купили автомобиль в торговой сети не нашей марки, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения.
В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

i По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества предоставляемых клиенту услуг Службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.

** В зависимости от географической зоны действия системы "локализованный вызов неотложной помощи", "локализованный вызов технической помощи" и официального языка, выбранного владельцем автомобиля.
Список стран, расположенных в зоне действия Службы телематической связи имеется в торгово-сервисной сети или на сайте вашей страны.

2015 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Russe

RU. 15.C4.A181

Сенсорный дисплей 7 дюймов

Навигация GPS - Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



Содержание

Первое знакомство	2
Блок управления на рулевом колесе	4
Меню	5
Навигация	6
Навигация - Наведение	14
Дорожное движение	18
Радио Медиа	20
Радиоприемник	26
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	28
Медиаустройства	30
Настройки	34
Подключенные службы	42
MirrorLink™	42
CarPlay®	46
Знакомство с телефоном	48
Часто задаваемые вопросы	56

Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

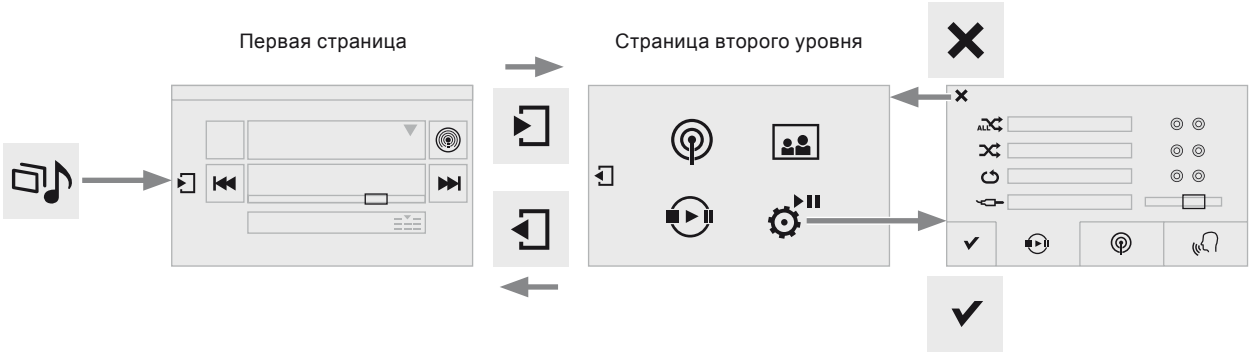
По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на неподвижном автомобиле.
Появление сообщения об энергосберегающем режиме означает, что работа включенных потребителей электроэнергии приостановлена.
Читайте рубрику "Энергосберегающий режим".

Первое знакомство

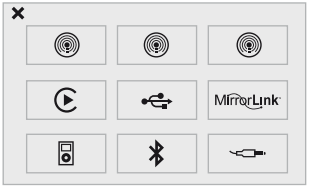
Для открытия меню используйте расположенные под сенсорным дисплеем кнопки, а затем - те, что расположены на сенсорном дисплее.
Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).

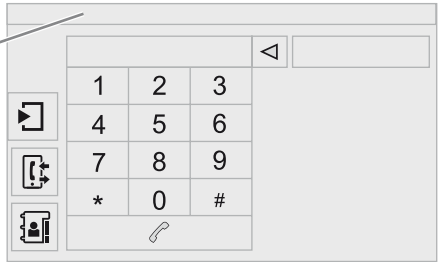


В сильную жару система может перейти в "спящий" режим (погаснет экран и пропадет звук) продолжительностью не менее 5 минут.



Быстрые настройки: пользуясь сенсорными кнопками на верхней панели сенсорного дисплея, можно сразу выбрать источник аудиосигнала, открыть список радиостанций (или наименований - в зависимости от источника).





Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB / AM*.
- Флеш-карта USB.
- Смартфон через MirrorLink™ или CarPlay®.
- CD-плеер, расположенный спереди.
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* (в режиме "стриминг").
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход ("jack"-кабель не поставляется).



При работающем двигателе можно нажать и отключить звук. При выключенном зажигании можно нажать и включить систему.



Настройка громкости (отдельно для каждого источника аудиосигнала, в т.ч. для сообщений о дорожном движении "ТА" и для информатора навигационной системы).

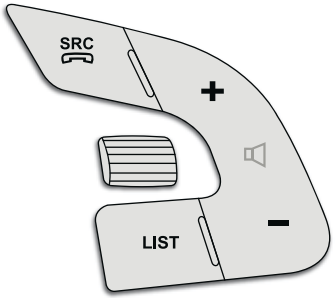
i На сильной жаре громкость может ограничиться, чтобы не перегружать систему. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне понизится.

i Этот экран - "резистивный", на него нужно отчетливо нажать, особенно при "скользящих" касаниях (при пролистывании списка, перемещении карты и т.п.). Простого легкого касания будет недостаточно. Нажатие несколькими пальцами не срабатывает. Экраном можно пользоваться и в перчатках. Конструкция экрана позволяет использовать его при любых температурах.

! Для протирки экрана дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Блок управления на рулевом колесе



SRC

Медиа: сменить медийный источник.
Телефон: ответить на звонок.
Текущий звоное: доступ к меню телефона (Отбой, Конфиденциальный режим, Режим свободные руки).
Телефон - длительное нажатие: отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

Радио - вращение: автоматический поиск предыдущей / следующей радиостанции.
Медиа - вращение: предыдущая / следующая композицияк.
Нажатие - подтверждение выбора.

LIST

Радио - показать список станций.
Медиа: показать список композиций.
Радио - постоянное нажатие: обновить список принятых станций.

+

Повышение уровня громкости.

–

Понижение уровня громкости.

Меню

Навигация

(В зависимости от варианта комплектации)



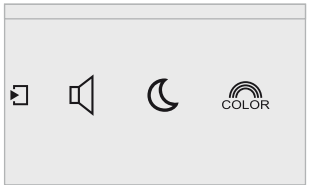
Настройка наведения и выбор пункта прибытия.

Радио Медиа



Выбор источника аудиосигнала, радиостанции, просмотр фотографий.

Настройки



Настройка звучания (баланса, акустического поля, и т.д. ...), графического окружения и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, и т.д. ...).

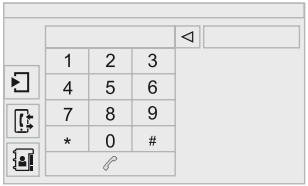
Подключенные службы

(В зависимости от варианта комплектации)



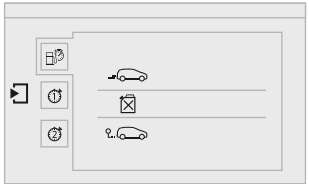
Использовать некоторые приложения смартфона через MirrorLink™ или CarPlay®.

Телефон



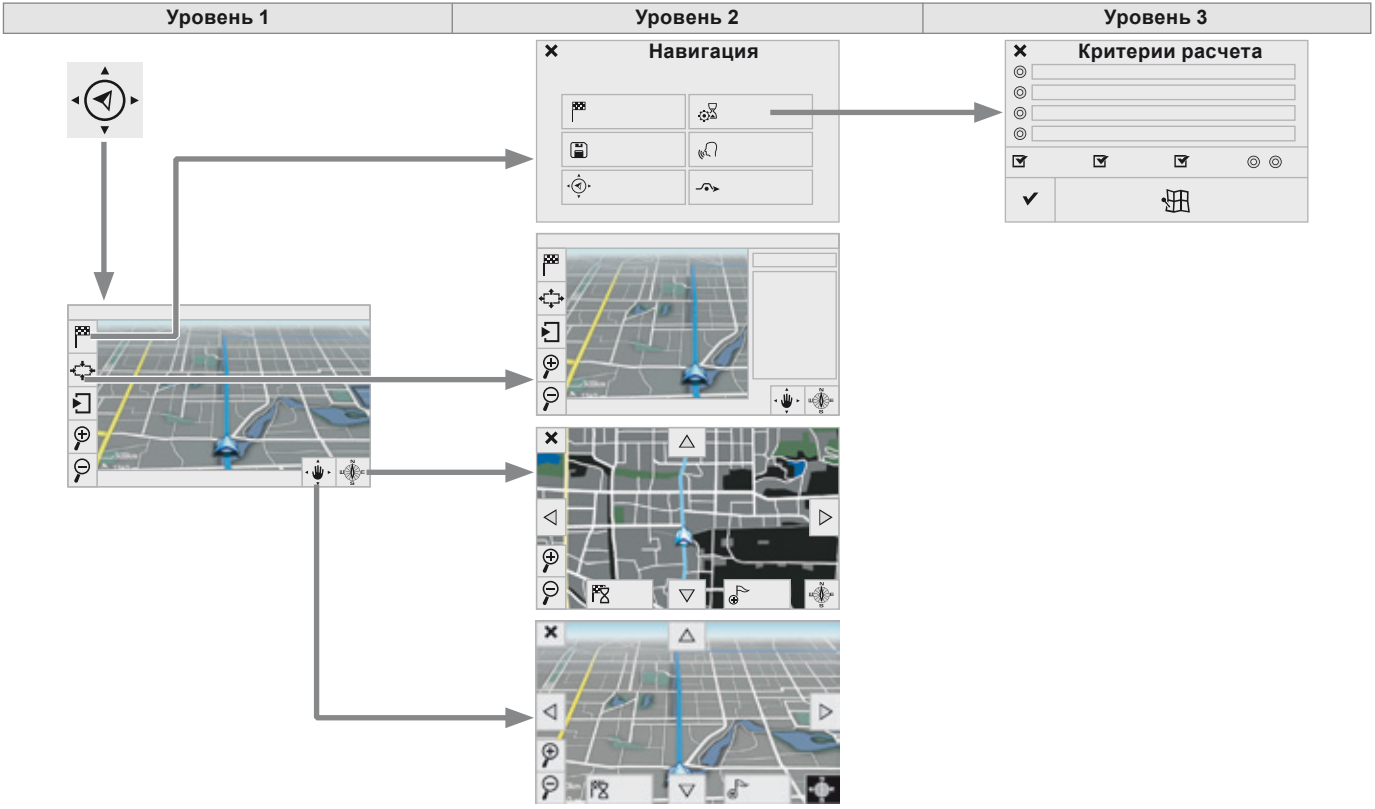
Подключение телефона при помощи Bluetooth®.
Доступ к системе CarPlay® после подключения кабеля USB смартфона.

Вождение

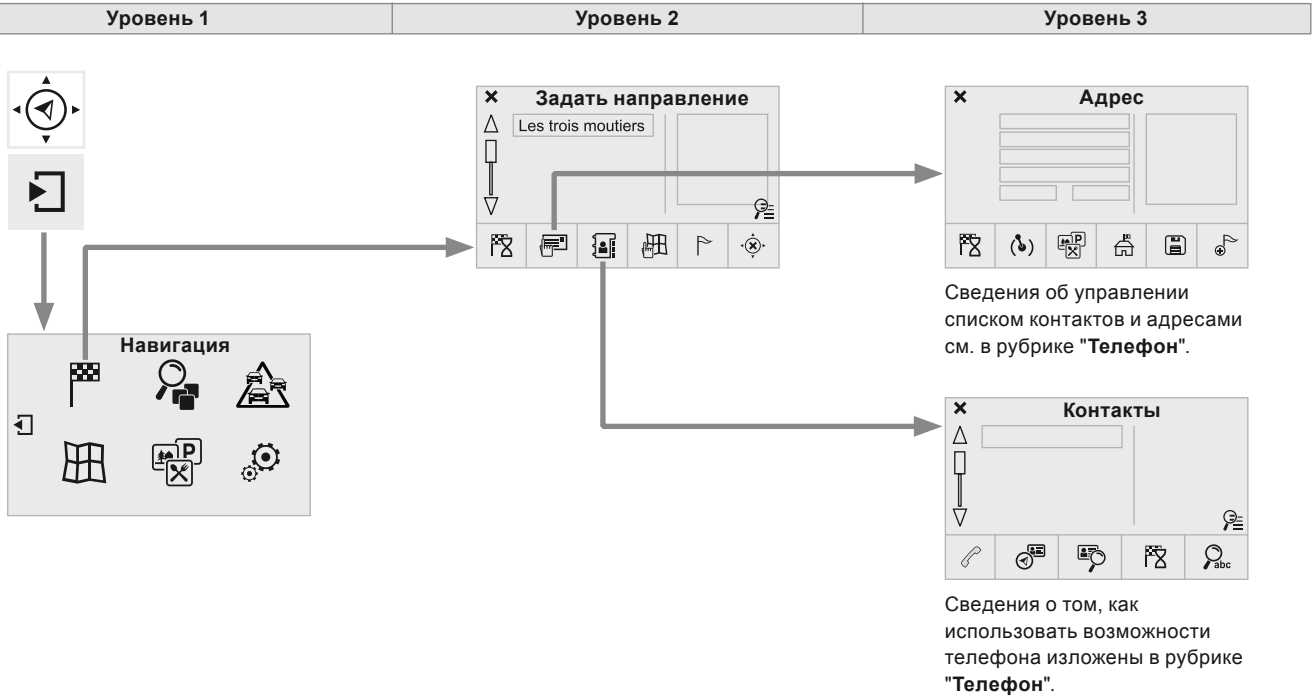


Доступ к бортовому компьютеру. Активирование, отключение и настройка некоторых систем.

Навигация

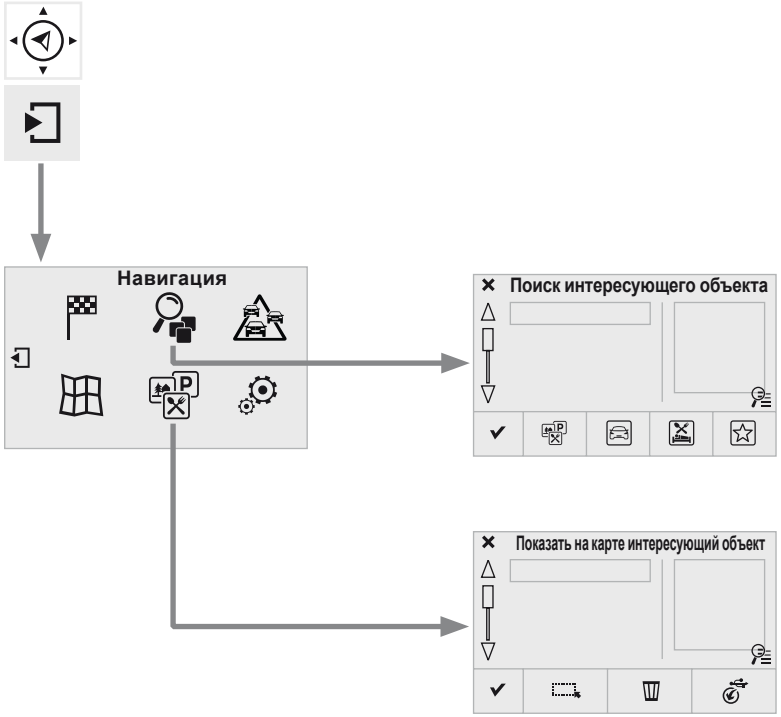


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация		**Задать направление**			Показ последних конечных пунктов.
	↓ Настройки Навигация		**Критерии расчета**		Самый быстрый	Выберите критерии для расчета. На карте показан путь, рассчитанный по заданным критериям.
					Самый короткий	
					Время / расстояние	
					Экологичный	
					Оплата	
					Паромы	
					Трафик	
					Строго-Близко	
					См. маршрут на карте	Показ карты и включение наведения.
				✔	Подтвердить	Сохранить варианты.
			Внести текущее место в архив			Сохранить текущий адрес.
			Остановить наведение			Удалить информацию навигатора.
			Голосовой информатор			Выбрать громкость информатора и объявление названий улиц.
			Отклониться от маршрута			Отклониться от начального маршрута на некоторое расстояние.
	Навигация					Показывать в текстовом режиме.
						Увеличить.
						Уменьшить.
				▷		Показывать в полноэкранном режиме. Использовать стрелки для перемещения карты.
						Показать карту в формате 2D.

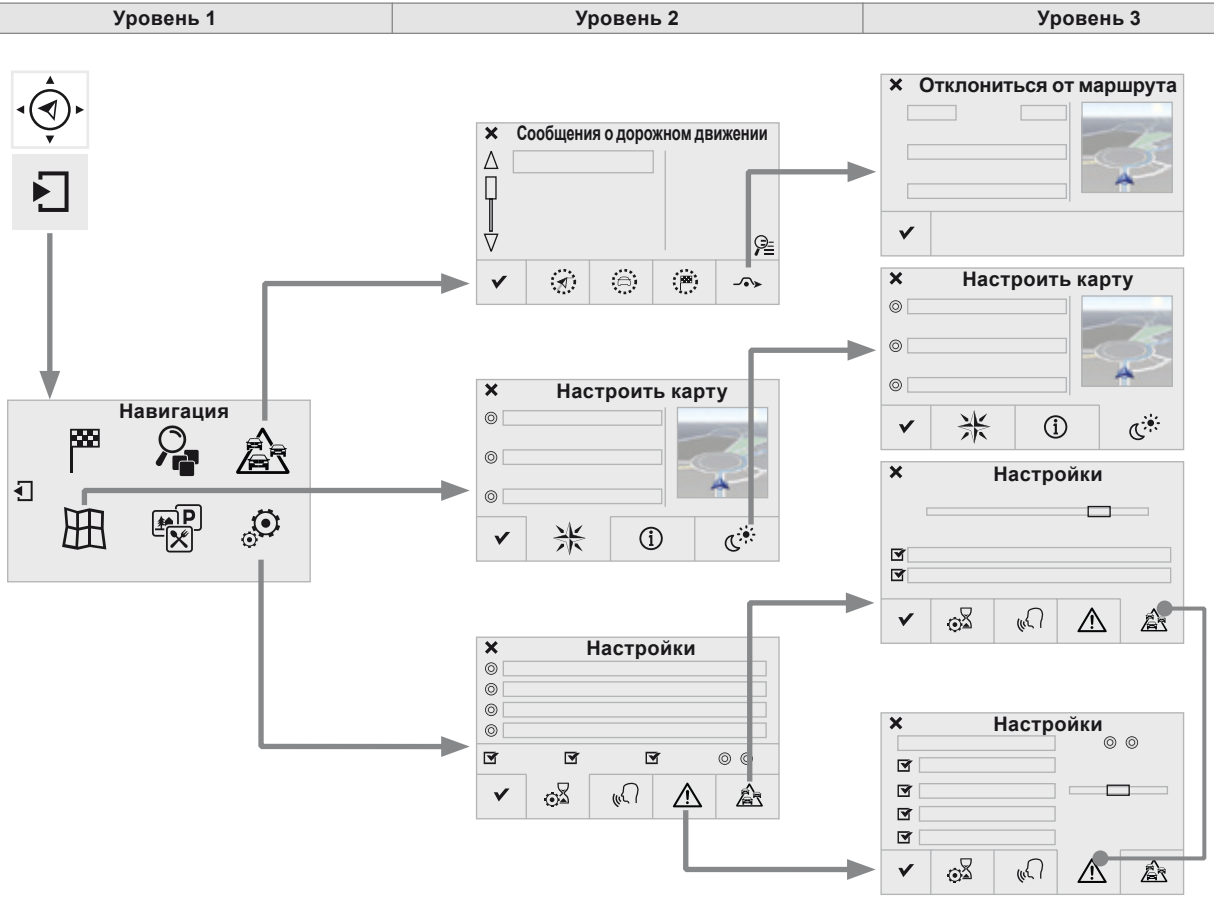

Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Навигация
Задать направление
Les trois moutiers
Адрес
Сведения об управлении списком контактов и адресами см. в рубрике "**Телефон**".
Контакты
Сведения о том, как использовать возможности телефона изложены в рубрике "**Телефон**".

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ **Задать направление**		**Адрес**		Текущее место	Задать адрес.
					Интересующий объект	
					Центр города	
					Архивировать	Сохранить текущий адрес.
					Добавить этап	Добавить этап на маршруте
					Вести к	Нажмите, чтобы рассчитать маршрут.
			Контакты		Адреса в системе	Выбрать контакт, затем рассчитать маршрут.
					Посмотреть	
					Вести к	
					Искать контакт	
					Вызвать	
			На карте			Открыть карту и увеличить для просмотра дорог.
			Этап и путь			Создать, внести/удалить этап или показать путевую карту.
			Остановить			Удалить информацию навигатора.
			Вести к			Нажмите, чтобы начать расчет маршрута.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3	Комментарии
  	**Навигация** → Страница второго уровня → **Искать интересующие объекты**		**Все ИО**		Список имеющихся категорий. Выбрав категорию, выберите интересующие объекты (ИО).
			**Автомобиль**		
			**Рестораны / гостиницы**		
			**Личные**		
		✔	**Искать**		Внесите в память параметры.
  	**Навигация** → Страница второго уровня → **Показать ИО**		**Выбрать все**		Выберите параметры индикации ИО.
			**Удалить**		
			**Внести интересующий объект**		
		✔	**Подтвердить**		Внести в память варианты.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Навигация
Сообщения о дорожном движении
Настроить карту
Настройки
Отклониться от маршрута
Настроить карту
Настройки
Настройки
Переход от одного меню к другому.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
Навигация → Страница второго уровня → Сообщения о дорожном движении	На маршруте		Настройка выбора и радиуса фильтрации сообщений.
	Рядом с автомобилем		
	По конечному пункту		
	Объехать	◎ Объехать на расстоянии	
		◎ Пересчитать маршрут	
	✔ Закрыть		Внести в память варианты.
Навигация → Страница второго уровня → Настроить карту	Ориентирование	◎ Плоская с ориентированием на Север	Выбрать вид и ориентирование карты.
		◎ Плоская с ориентированием на автомобиль	
		◎ В перспективе	
	Карты		
	Представление	◎ Цветная карта в дневном режиме	
		◎ Цветная карта в ночном режиме	
		◎ Авто режим день/ночь	
	✔ Подтвердить		Внести в память параметры.
Навигация → Страница второго уровня → Настройки	Критерии расчета		Задать параметры выбора и выбрать громкость объявления названий улиц.
	Голос		
	Внимание!		
	Опции движения		
	✔ Подтвердить		Внести в память варианты.

Навигация - Наведение

Выбор конечного пункта

Маршрут к новому конечному пункту



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Адрес**".



Задайте параметр "**Страна:**" в открывшемся списке, далее, в том жк порядке, "**Город:**" или его почтовый код, "**Дорога:**" и "**№:**". Нажмите на "Подтвердить" для каждого параметра.



Выберите "**Архивировать**", чтобы внести заданный адрес в картотеку контактов.
В память системы можно внести до 200 адресов.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии наведения: "**Самый быстрый**" или "**Самый короткий**" или "**Время / Расстояние**" или "**Экологичный**".



Задайте ограничивающие критерии: "**Платные**", "**Паромы**", "**Трафик**", "**Строго**", "**Близко**".



Выберите "**Подтвердить**".

Или



Нажмите на "**См. маршрут на карте**", чтобы включить режим наведения.



Для отмены информации навигатора, нажмите на "**Настройки**".



Нажмите на "**Остановить наведение**".



Для восстановления режима наведения, нажмите на "**Настройки**".



Нажмите на "**Возобновить наведение**".

Маршрут к одному из последних пунктов прибытия



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите адрес из открывшегося списка.



Выберите "**Вести к**".



Выберите критерии, затем "**Подтвердить**" или нажмите "**См. маршрут на карте**", чтобы включить наведение.

Маршрут к адресу из адресной книжки

Чтобы включить наведение по "адресу из адресной книжки", нужно сначала внести этот адрес в список контактов.



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



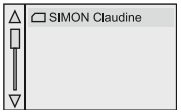
Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Контакты**".



Отметьте выбранный конечный пункт в открывшемся списке.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии, затем выберите "**Подтвердить**", чтобы включить наведение.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Адрес**".



Задайте параметры "**Долгота**", затем "**Широта**".



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии, затем выберите "**Подтвердить**", или нажмите на "**См. маршрут на карте**", чтобы включить наведение.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**На карте**".

Зум на карте открывает нанесенные на нее объекты.

Задержка на одной точке открывает ее содержание.

Маршруты к интересующим объектам ("ИО")

Интересующие объекты (ИО) подразделяются на различные категории.



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Искать ИО**".



Выберите "**Все ИО**",

Или



"**Автомобиль**",

Или



"**Рестораны / гостиницы**".

Ежегодное обновление картографической базы данных позволяет освежить информацию о новых объектах, представляющих интерес.
Кроме того, вы можете ежемесячно обновлять сведения о рисковых / опасных зонах.
Подробное описание см. на сайте: http://citroen.navigation.com.

Настройка информирования о рисковых зонах / опасных зонах



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



Выберите "**Внимание!**".

После этого можно активировать функцию "Рисковые зоны", затем:
- "Звуковой сигнал"
- "Предупреждать только на маршруте"
- "Напоминать только при превышении скорости"
- "Отображать зоны ограничения скорости"
- "Настройка функции предупреждений": выбор промежутка времени, через который прозвучит уведомление о том, что обнаружена "Рисковая зона".



Выберите "**Подтвердить**".

! Перечисленные уведомления о рисках работают только в том случае, если "Рисковые зоны" предварительно загружены в систему и проинсталлированы.

Дорожное движение

Информация о дорожном движении

Индикация дорожной информации



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Сообщения о дорожном движении**".

Настройте фильтры:



"**На маршруте**",

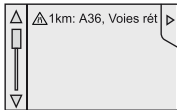


"**Вокруг**",



"**По пункту прибытия**", чтобы получать только нужные сообщения.

Повторным нажатием фильтр можно отключить.



Выберите сообщение из предложенного затем списка.

Выберите лупу для получения голосовой информации.

В сообщениях "TMC" (Trafic Message Channel), принимаемых системой "Navigation-GPS", содержится информация о дорожном движении в режиме реального времени.

Настройка фильтра

Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки**".

Выберите "**Настройки сообщений о дорожном движении**".

Выберите:
- "**Получать уведомления о новых сообщениях**",
- "**Голосовые сообщения**",

Далее уточните радиус фильтрации.

Выберите "**Подтвердить**".

Мы рекомендуем настроить фильтрацию в радиусе:
- 20 км при движении в населенных пунктах,
- 50 км при движении по автострадам.

Прием дорожной информации "ТА"

Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки**".

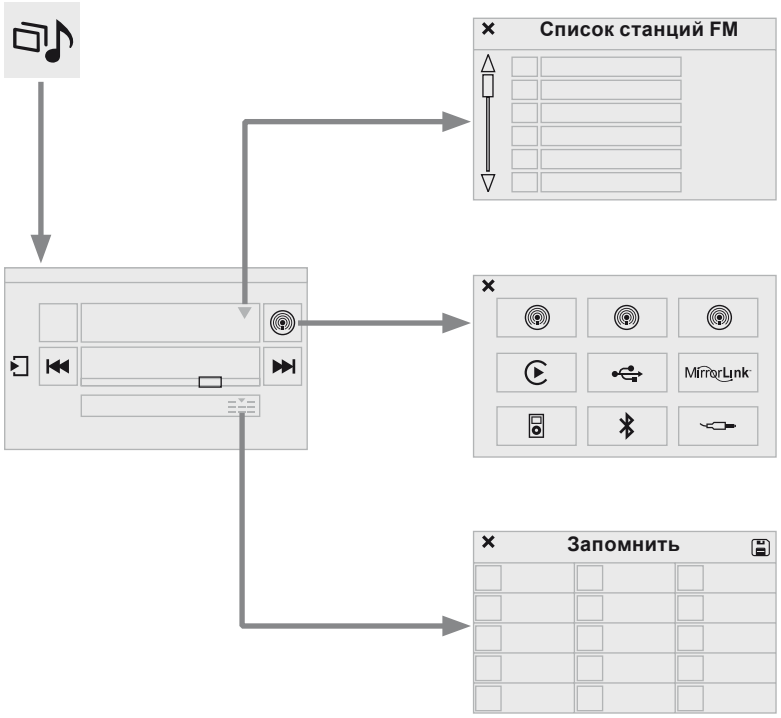
Выберите "**Голос**".

Off On Активируйте / Отключите "**Трафик (ТА)**".

В новостной информации "TA" ("Trafic Announcement") приоритет принадлежит уведомляющим сообщениям о дорожном движении. Для их получения необходим качественный прием радиостанции, передающей такую информацию. На время приема новостей о ситуации на дорогах включенное медиаустройство автоматически отключается. По окончании приема оно вновь включается.

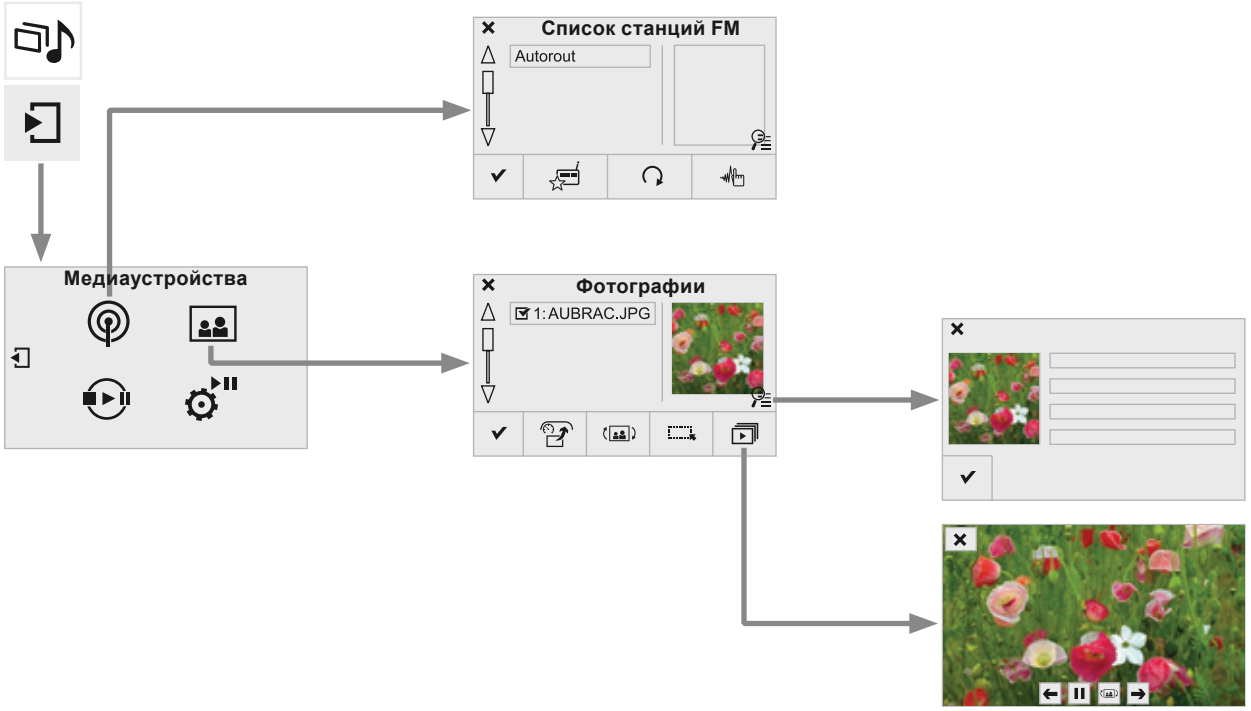
Радио Медиа

Уровень 1	Уровень 2

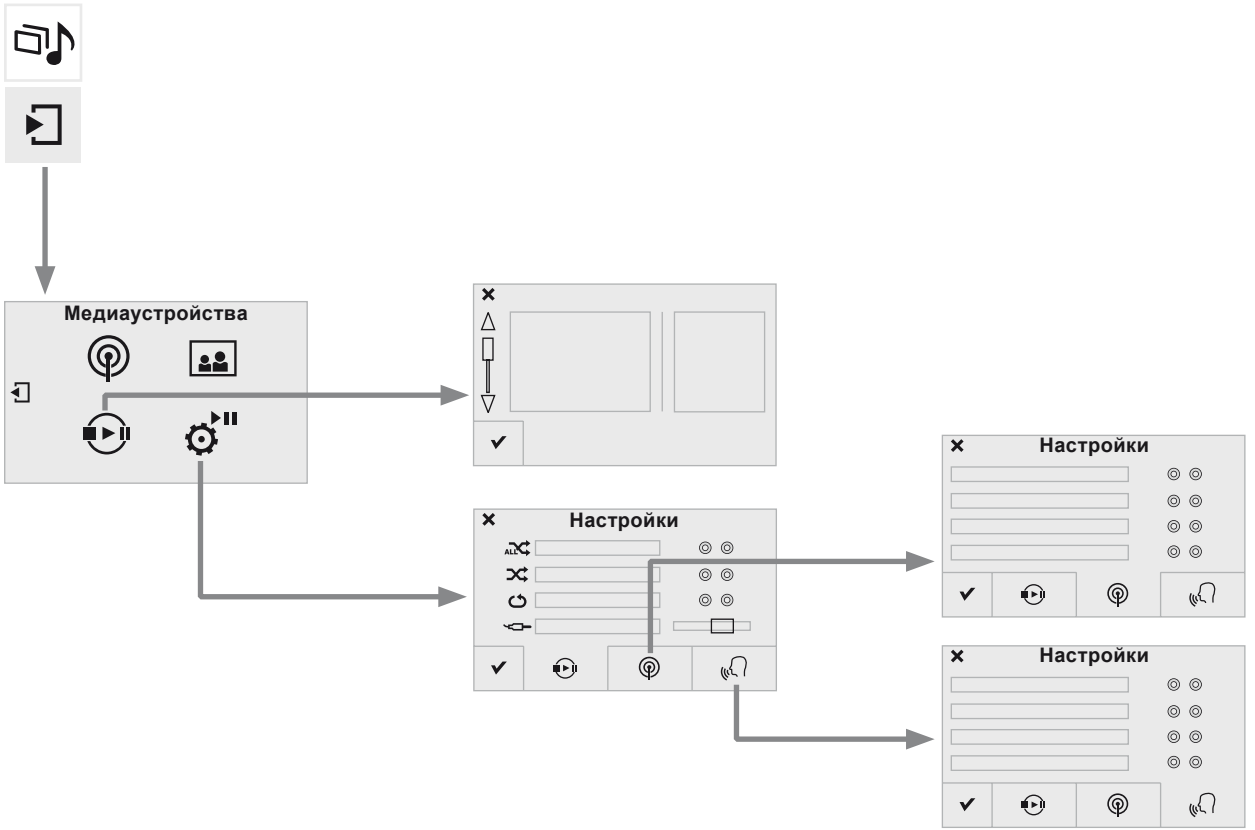


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Радио Медиа ↓ **Список**	▼	**Список станций FM**	Нажмите на радиостанцию, чтобы выбрать ее.
	Радио Медиа ↓ **Источник**	Radio FM	**Радио FM**	Выберите смену источника.
		Radio DAB	**Радио DAB**	
		Radio AM	**Радио AM**	
			USB	
			CD	
		MirrorLink	**MirrorLink™**	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
	Радио Медиа ↓ **Запомнить**			Нажмите на свободную ячейку, затем на "Запомнить".

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Список радиостанций**		**Запомнить**			Чтобы выбрать станцию, нажмите на кнопку.
			Обновить список			Обновить список по мере приема.
			Частота			Настроиться на искомую радиостанцию.
		✔	**Подтвердить**			Сохранить настройки.
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Фотографии**		**Главная страница**			Показать выбранное фото на стартовой странице.
			Повернуть			Повернуть фото на 90°.
			Выбрать все			Выберите все фотографии из списка. Нажмите еще раз, чтобы снять выбор.
			Показ слайдов	←	Предыдущая фотография.	Показать фотографии слайд-шоу во весь экран. Система поддерживает форматы: .gif, .jpg, .bmp, .png.
				⏸ ▷	Пауза / Проигрывание.	
				→	Следующее фото	
		✔	**Во весь экран**			Показать выбранное фото во весь экран.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Медиаустройства
Настройки
Настройки
Настройки

Уровнень 1		Уровнень 2		Уровнень 3		Комментарии
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Список медиа**					Показ медиаустройства, работавшего последним.
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Настройки**		**Медиаустройства** → **Настройки**	ALL	Читать в случайном порядке (все треки)	Выберите параметры проигрывания.
					В случайном порядке (текущий альбом)	
					Воспроизведение "по кругу"	
					Усилитель Aux	
			Радио → **Настройки**		Отслеживание станций RDS	Активировать или отключить настройки.
					Отслеживание DAB/FM	
					Показ радиотекста	
					Показ графики цифрового радио	
			Объявления → **Настройки**		Сообщения о дорожном движении (TA)	Активировать или отключить настройки.
					Последние известия - Прогноз погоды	
					Спорт - Информационные программы	
					Уведомления - Непредвиденные события	
		✔	**Подтвердить**			Сохранить настройки.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.

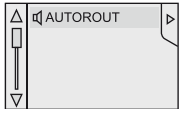
Выберите "**Список**" на первой странице.

Или

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.



Выберите радиостанцию из предложенного списка.

Выберите "**Обновить список**", чтобы обновить список.

Выбор запомненной радиостанции.

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.

Выберите "**Запомнить**".

Mémoire 1

Выберите из списка радиостанцию.

FM

Если нужно, выберите смену источника аудиосигнала.

Radio FM

Выберите "**Радио FM**".

Или

Radio AM

"**Радио AM**".

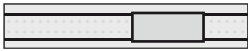
! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компанией CITROËN электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

Смена частотного диапазона

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Автоматический поиск радиочастоты



Нажмите на ◂ или ▸ или переведите курсор на автоматический поиск частоты в нижнем или верхнем частотном диапазоне.

ЗАТЕМ

FM

Выберите смену источника аудиосигнала.

Radio FM

Выберите "**Радио FM**".

Или

Radio AM

"**Радио AM**".

ИЛИ



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Нажмите на "**Частота**".

ЗАТЕМ



Настройтесь на частоту (напр.: 92.10 МГц), полностью набрав ее параметр на клавиатуре, а затем нажмите на "**Подтвердить**".

FRANCE BLEU

Сменить радиостанцию
При нажатии на принятую станцию открывается список.
Для смены радиостанции нажмите на новое выбранное наименование.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту (читайте об этом в соответствующей рубрике).



Нажмите на "**Запомнить**".

Mémoire 1

Выберите в списке номер, под которым внесите в память принятую радиостанцию. Длительным нажатием на номер станция вносится в память.

Или



Нажатием на эту кнопку станции запоминаются одна за другой.

Открытие записей в памяти



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Запомнить**".

Включение и отключение RDS



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



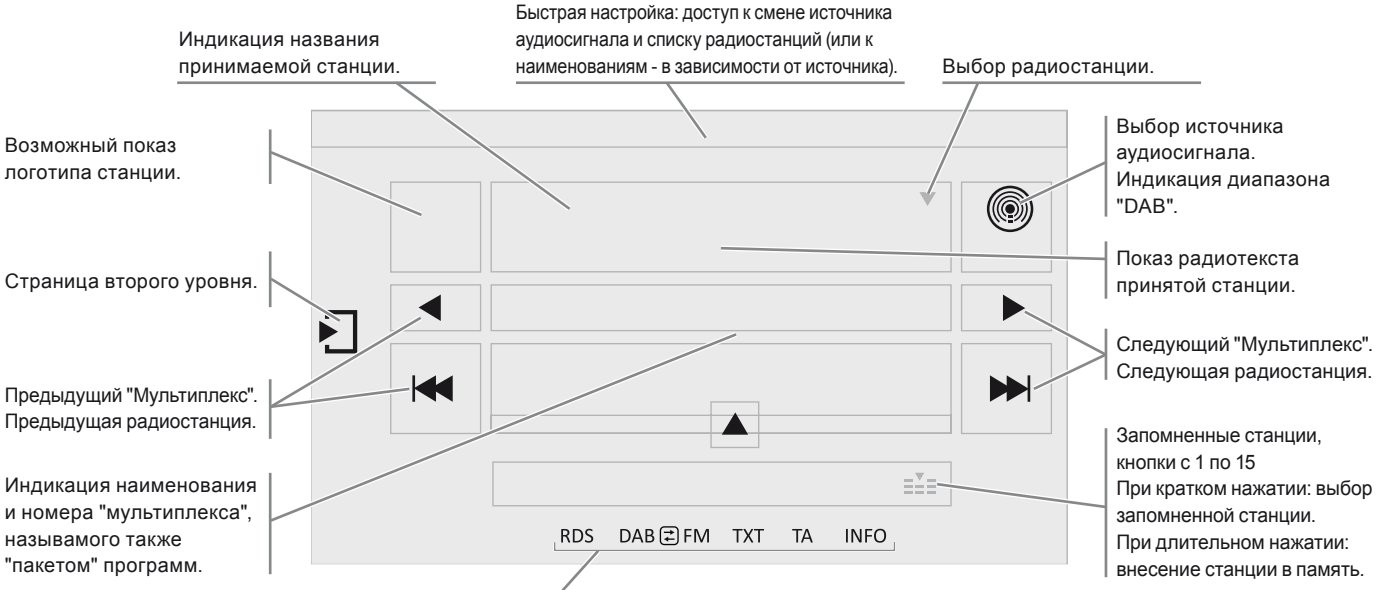
Выберите "**Радио**".



Активируйте / Выключите "**Отслеживание станций RDS**".

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)



Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DAB FM" будет заштрихован.

NewsService Journaline®

Journaline® - это информационная служба текстовой информации, созданная для сетей цифрового радиовещания.
Специализирована на передаче текстовых сообщений, расположенных в иерархическом порядке в виде тематических заголовков и подзаголовков.
Доступ к этой службе доступен со страницы "СПИСОК ЦИФРОВЫХ РАДИОСТАНЦИЙ".

Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала и графической информации от передающих новостные программы радиостанций. Выберите опцию "Список" на первой странице. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.



Выберите смену источника.



Выберите "**Радио DAB**".



Выберите "**Список**" на первой странице.
или
Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.

Выберите из предложенного списка радиостанцию.

Поддержка DAB / FM

Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "Отслеживание DAB/FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



Выберите "**Радио**".



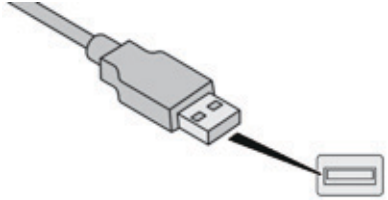
Выберите "**Отслеживание цифрового радиоканала/FM**", а затем "**Подтвердить**".

Если режим "Отслеживание DAB/FM" активирована, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд задержится, а громкость может слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB/FM**" заштрихована), или если режим "Отслеживание DAB/FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.
Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.
Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Вход "Дополнительный" ("AUX")



Этим источником можно пользоваться, только если опция "Вход дополнительный" была активирована в настройках "Медиаустройства".

Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.
Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

CD-плеер

Загрузите в дисковод компакт-диск с записью в формате CD.

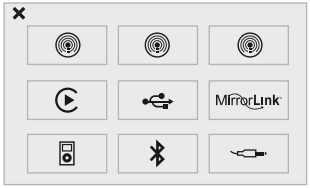
Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите смену источника.



Выберите источник.



Кнопкой **SRC** ("source" - "источник") на рулевом колесе можно осуществлять переход от одного медиаустройства к другому, если источник аудиосигнала активирован.



Нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Информация и советы

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.
Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).
Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются.
Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".
Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

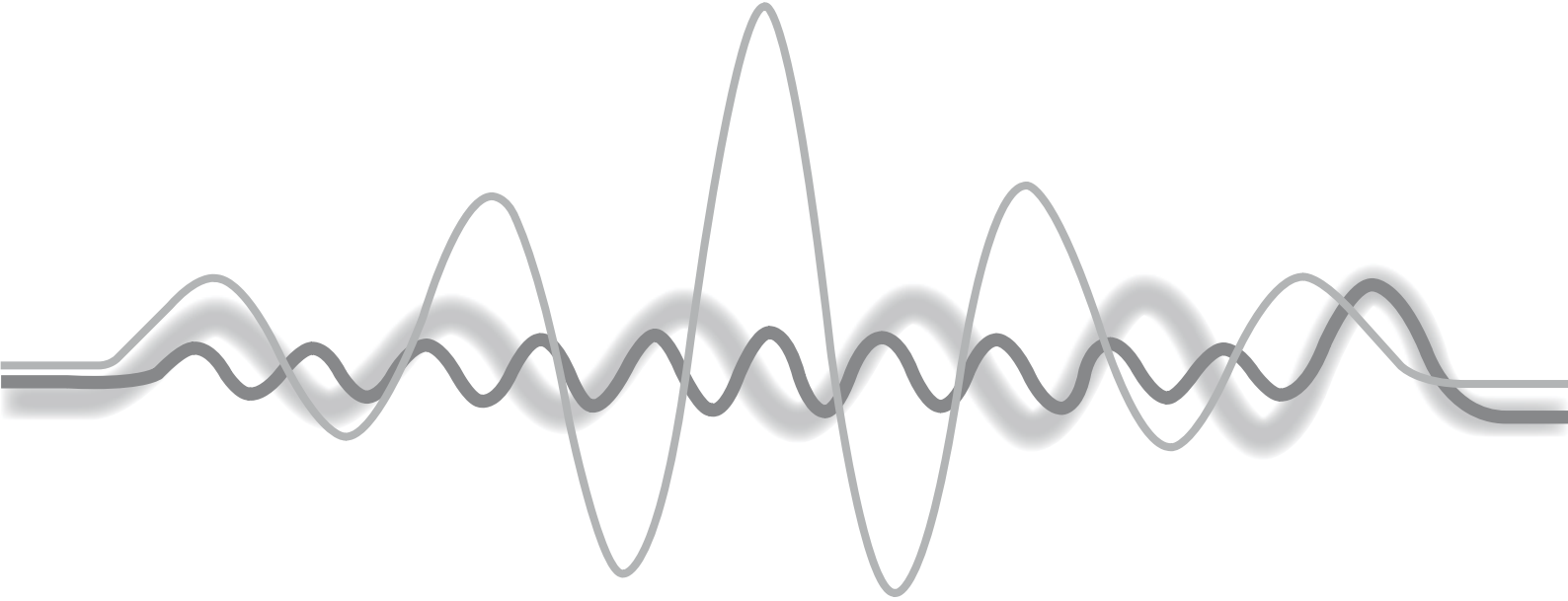
Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней).
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит.
Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.



Аудиостриминг Bluetooth®

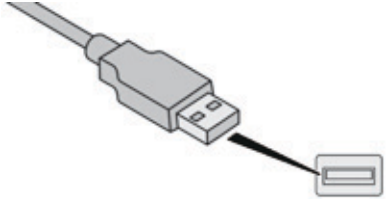
Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Подключите свой телефон: см. рубрику "**Телефон**", затем "**Bluetooth**".
Выберите профиль "**Аудио**" или "**Все**".

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона.
Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.

! Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.
На периферийном устройстве Bluetooth рекомендуется активировать режим "**Повтор**".

Подключение плееров Apple®



Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

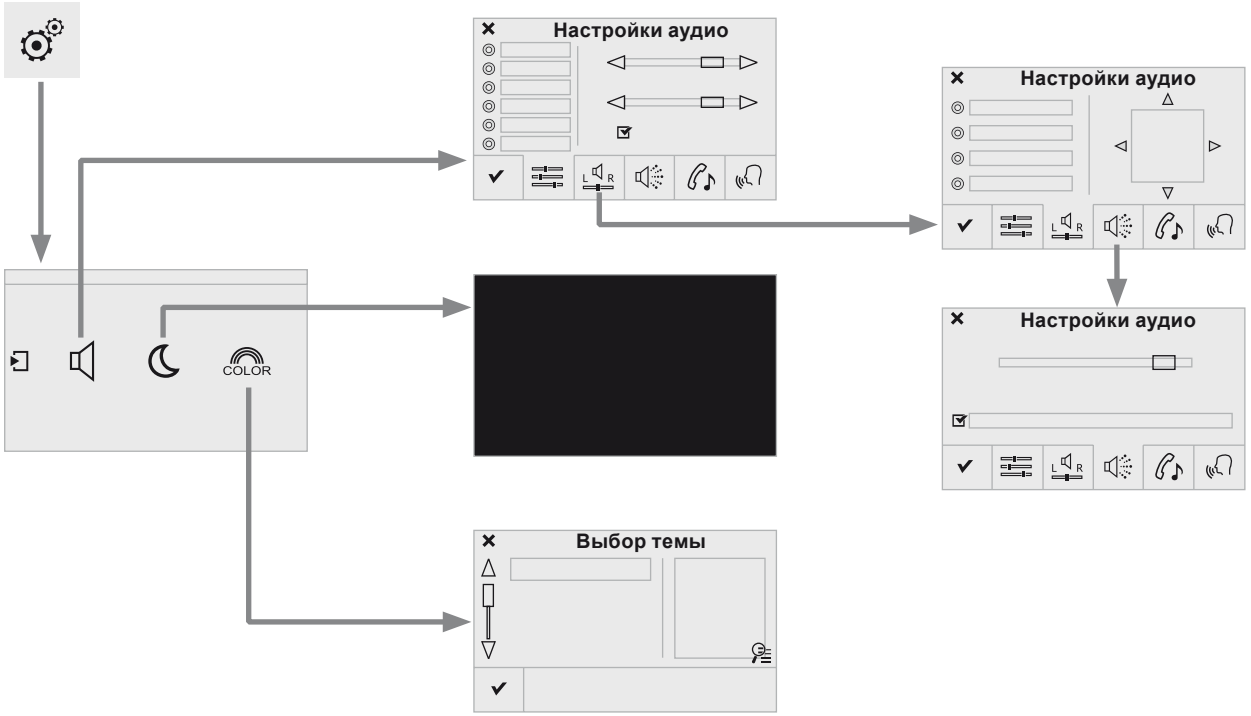
Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

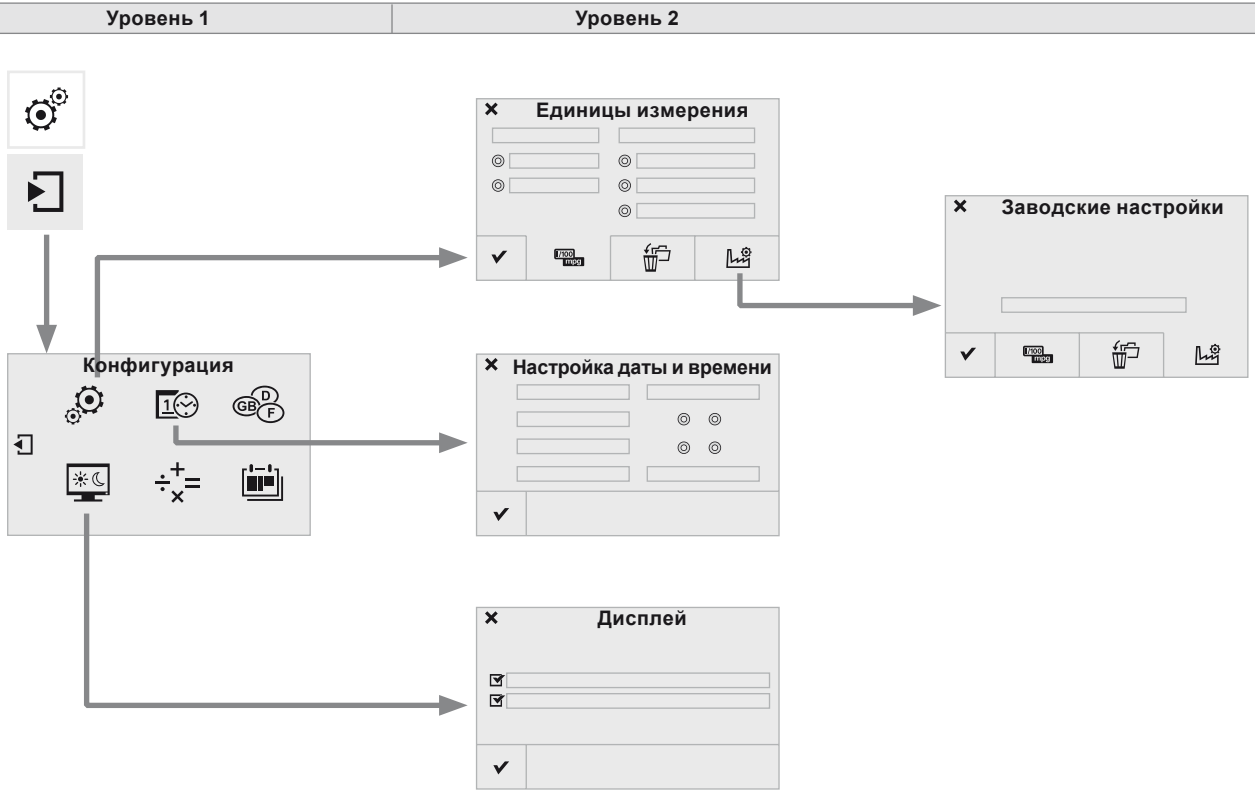
Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Настройки

Уровень 1	Уровень 2

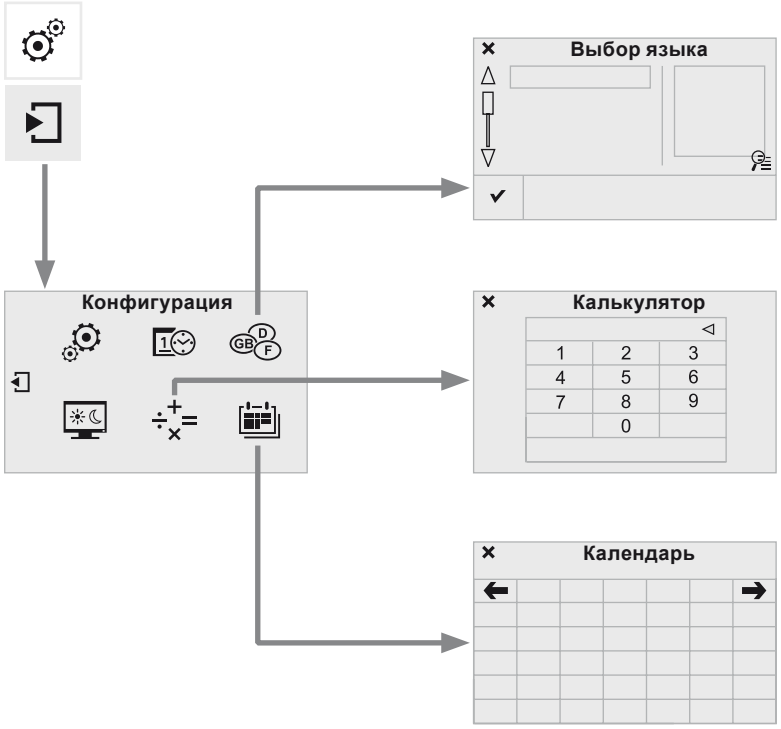


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Настройки → Настройки аудио		**Акустическое поле**	Выбрать акустическое поле.
			Распределение	Распределение звука с системой Arkamys®.
			Эффекты	Настроить адаптацию уровня звука к скорости движения автомобиля.
			Рингтоны	Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Голос	Настроить громкость голоса и объявления названий улиц.
		✔	**Подтвердить**	Сохранить свои настройки.
	Настройки → Выключить экран	■		Функция, позволяющая отключить световую индикацию. При нажатии на экран он активируется.
	Настройки → Темы		**Подтвердить**	Выбрав графическую среду, сохраните настройку в памяти.


Уровень 1
Уровень 2
Конфигурация
Единицы измерения
Заводские настройки
Настройка даты и времени
Дисплей

Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Настройки → Страница второго уровня → Настройки Системы		**Единицы измерения**	Настроить единицы измерения и индикацию расстояния, температуры и расхода топлива.
			Удалить данные	Выделить выбранные в списке данные и нажать на "Удалить".
			Заводские настройки	Восстановить заводские настройки.
		✔	**Подтвердить**	Сохранить настройки.
	Настройки → Страница второго уровня → Время/Дата	✔	**Подтвердить**	Настроить календарь и часы и подтвердить.
	Настройки → Страница второго уровня → Настройка экрана		**Включить автоматическую прокрутку текста**	Активировать или отключить настройки и подтвердить.
			Включить анимацию	
		✔	**Подтвердить**	

Уровень 1	Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Языки**	✔	**Подтвердить**	Выберите язык и подтвердите.
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Калькулятор**			Выберите калькулятор.
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Календарь**			Выберите календарь.

Настройки аудио



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Настройки аудио**".



Выберите "**Акустическое поле**".

Или



"**Распределение**".

Или



"**Эффекты**".

Или



"**Рингтоны**".

Или



"**Голос**".

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.
Она доступна только в конфигурации с шестью громкоговорителями.

Такие настройки как "**акустическое поле**", "**низкие**", "**высокие**", "**тонкомпенсация**" для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.
Регулировки "**распределение**" и "**баланс**" являются общими для всех источников аудиосигнала.

- "**Акустическое поле**" (6 типов акустического поля на выбор).
- "**Низкие:**".
- "**Высокие:**".
- "**Тонкомпенсация**" (Включить/Отключить).
- "**Распределение**" ("**Для водителя**", "**Для всех пассажиров**", "**Только впереди**").
- "**Звуковой сигнал на сенсорном экране**".
- "**Громкость в зависимости от скорости**" (Активировать/Отключить).

Бортовая аудиосистема: Arkamys© Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Темы



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Темы**".



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на "**Подтвердить**".

При каждой смене графического оформления происходит перезагрузка системы с кратковременным отключением экрана.

По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на неподвижном автомобиле.

Изменение настроек системы



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки системы**".



Выберите "**Единицы измерения**", чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.



Выберите "**Удалить данные**", чтобы удалить список последних конечных пунктов, объекты личного интереса, контакты из записной книжки.



Отметьте позицию (-ии) и выберите "**Удалить**".



Выберите "**Заводские настройки**", чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройка экрана**".



Активируйте или отключите: "**Включить автоматическую прокрутку текста**" и "**Включить анимацию**".



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Время/Дата**", чтобы сменить часовой пояс, синхронизацию с GPS, время и формат индикации, затем дату.

i Система не переходит автоматически с летнего времени на зимнее (в зависимости от страны).



Выберите "**Языки**", чтобы сменить язык сообщений.

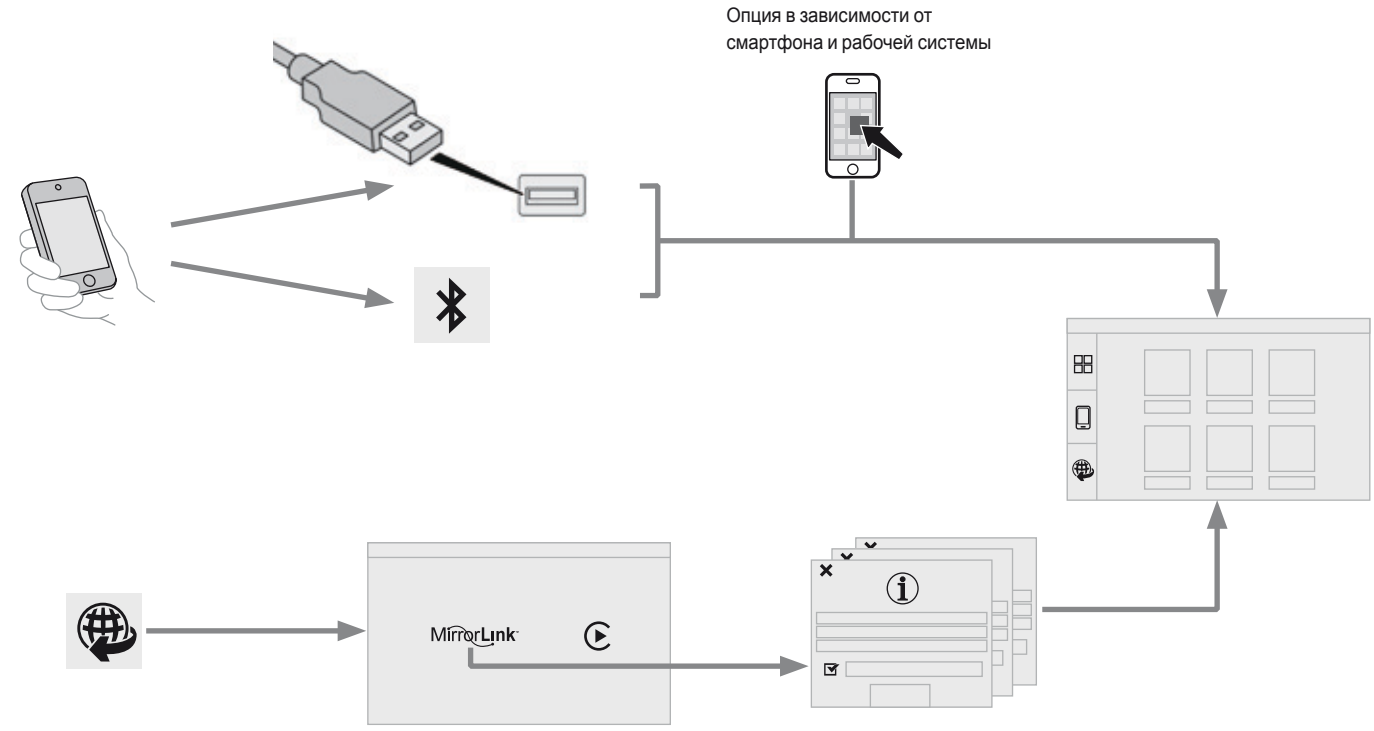


Выберите "**Калькулятор**", чтобы открыть калькулятор.



Выберите "**Календарь**", чтобы открыть календарь.

Подключенные службы MirrorLink™



Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Примите во внимание:
- ваш смартфон относится к надлежащим, но, чтобы он был совместим с технологией "MirrorLink™", некоторые производители предлагают скачать и загрузить в него соответствующее приложение.

При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.

Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**MirrorLink™**" чтобы включить системное приложение.

Включите приложение со смартфона (опция в зависимости от смартфона и рабочей системы).

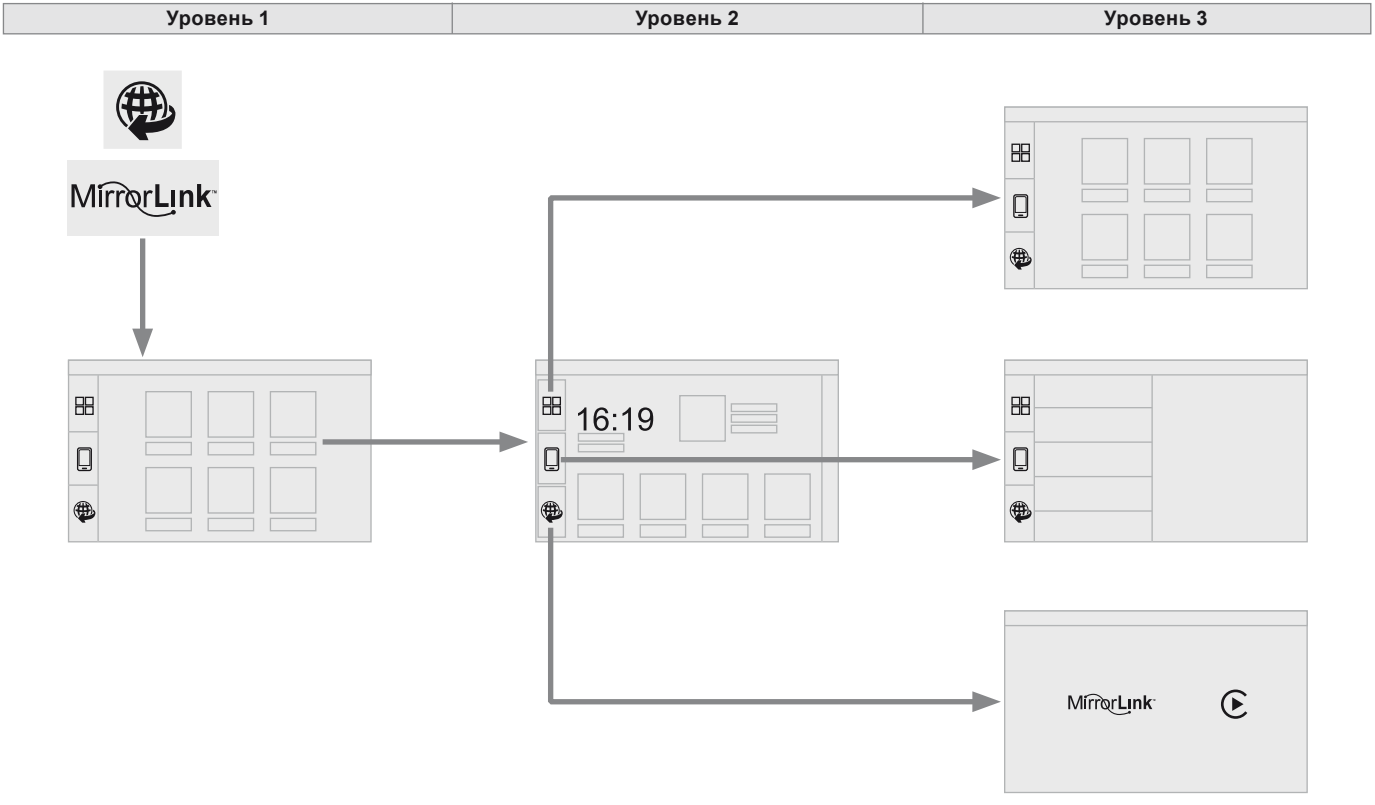
OK В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™. Если на смартфон загружено только одно приложение, оно сразу откроется.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

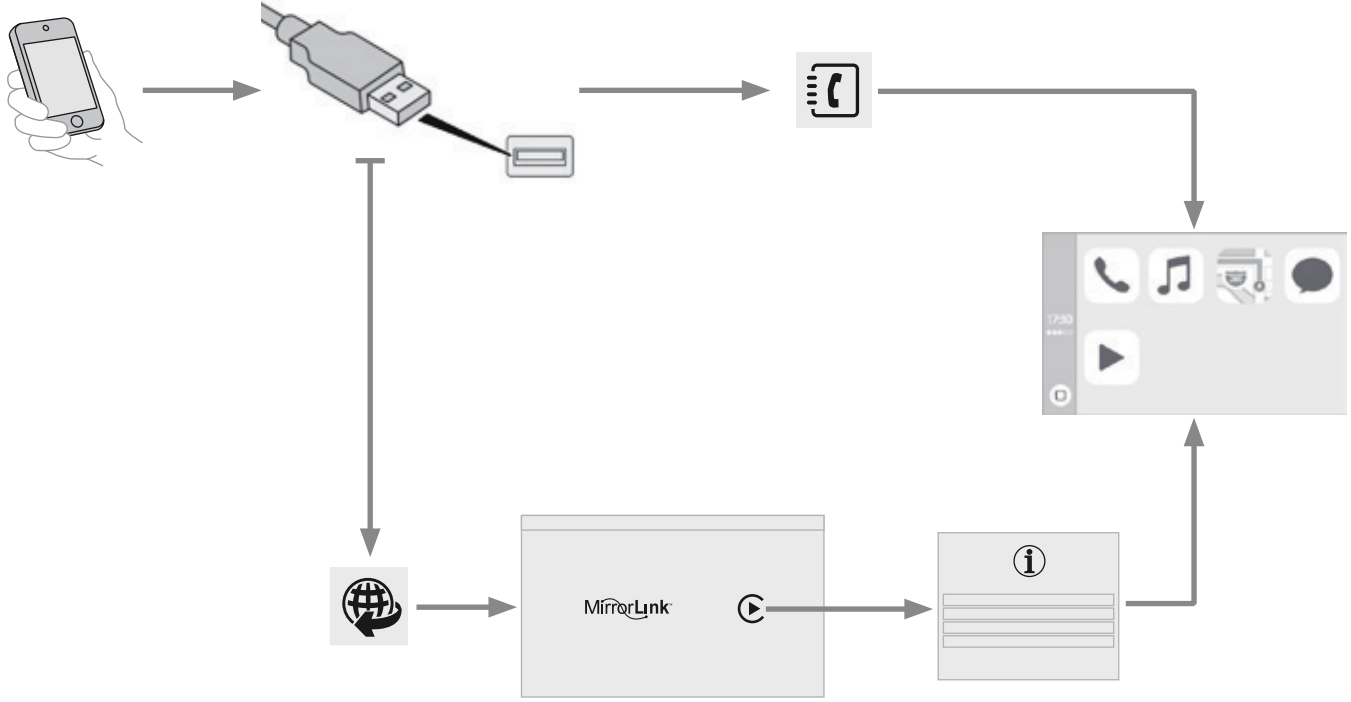
Распознавание голоса

Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.
Для распознавания голоса необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе через Bluetooth.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
MirrorLink
16:19
MirrorLink

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Подключенные службы ↓ **MirrorLink™**					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим".
						Открыть стартовую страницу "Подключенных служб".

CarPlay®



Подключение смартфонов CarPlay®

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому рекомендуется обновлять системную программу своего смартфона.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.



Подключите кабель ко входу USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на "**Телефон**", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

Или



Воспользуйтесь кабелем USB.
Смартфон подзаряжается, если он подключен при помощи кабеля USB.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**CarPlay**", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

При подключении в ходе установки на экране появятся одна или несколько страниц с пояснением некоторых функций.

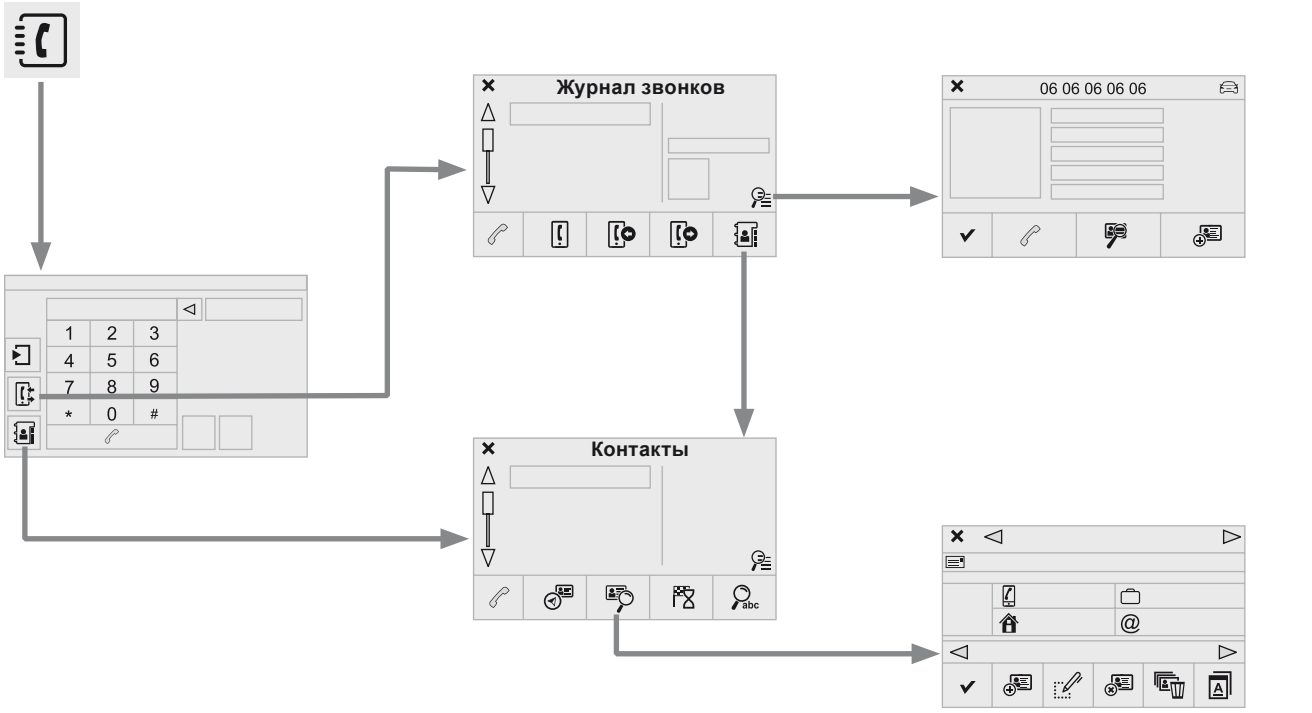
Если меню телефона открыто, при подключениии кабеля USB оно автоматически сменяется на CarPlay.
Если открыто другое меню, при подключении кабеля USB на верхней панели появляется сообщение об активировании режима CarPlay.
Нажмите на "Открыть", чтобы видеть режим CarPlay.

Распознавание голоса

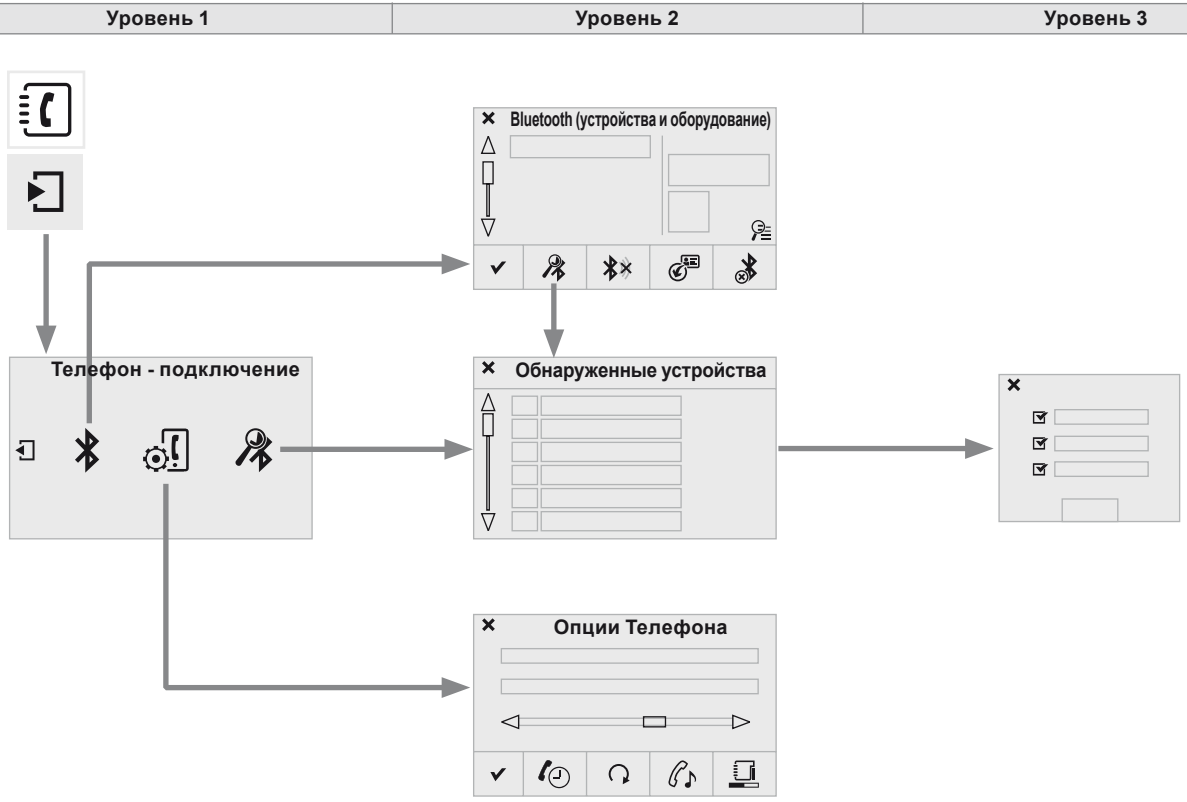
Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.

Знакомство с телефоном

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Телефон → Журнал звонков		Все звонки			Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
			Входящие звонки			
			Исходящие звонки			
			Контакты			
			Лупа		Посмотреть	
					Создать	
			Вызвать			
	Телефон → Контакты		Адреса в системе			Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
			Посмотреть		Создать	
					Изменить	
					Удалить	
					Удалить все	
					По названию	
				✔	Подтвердить	
			Вести к			
			Искать контакт			
			Вызвать			


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Bluetooth (устройства и оборудование)
Телефон - подключение
Обнаруженные устройства
Опции Телефона

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Соединение Bluetooth		Искать			Включить поиск внешнего устройства для подключения.
			Подключить/ Подключить			Включить или выключить соединение Bluetooth выбранного внешнего устройства.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Удалить			Удалить выбранный телефон.
		✔	Подтвердить			Сохранить настройки.
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Найти устройство			☑	Телефон	Включить поиск внешнего устройства.
			Обнаруженные устройства	☑	Стриминг Аудио	
				☑	Интернет	
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Опции Телефона		В режиме ожидания			Временное отключение микрофона, чтобы абонент не слышал вашего разговора с пассажиром.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Рингтоны			Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Состояние памяти			Занятые и свободные карточки контактов, процент использования бортовой записной книжки и контактов по Bluetooth.
		✔	Подтвердить			Сохранить настройки.

Синхронизация телефона Bluetooth®

По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Синхронизация на мобильном телефоне

Открыв меню Bluetooth на своем телефоне, выберите системное имя из списка обнаруженных устройств.

Наберите на телефоне код, содержащий не менее четырех цифр и подтвердите.

Наберите этот же код в бортовой системе, выберите "**OK**" и подтвердите.

Синхронизация на бортовой системе

Активируйте функцию "Bluetooth" своего телефона и убедитесь, что его "видят все" (настройки телефона).

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Соединение Bluetooth**".

Выберите "**Найти устройство**". При этом откроется список распознанных телефонов.

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон и нажмите на "**Подтвердить**".

Для соединения наберите код, содержащий не менее четырех цифр и нажмите на "**Подтвердить**".

Наберите этот же код на телефоне и подтвердите подключение.

Система предложит подключить телефон:
- в профиле "**Телефон**" (беспроводная гарнитура, только телефон),
- в профиле "**Стриминг Аудио**" (стриминг: беспроводное потоковое считывание аудиофайлов с телефона),
- в профиле "**Интернет**" (только навигация по интернету, если ваш телефон совместим со стандартом Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Выберите один или несколько профилей и подтвердите.

! Ваш доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости телефонных аппаратов в режиме Bluetooth. Прочитайте в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора связи, какими услугами вы можете воспользоваться.

! Способность системы выбирать только один профиль зависит от возможностей телефонного аппарата. Она может подключить три профиля по умолчанию.

Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).



Распознанный телефон появится в списке.

В зависимости от особенностей вашего аппарата, система может предлагать вам подтвердить свое согласие на автоматическое соединение при каждом включении зажигания.

! В зависимости от модели и возможностей телефона, система может сделать запрос вашего согласия или отказа на передачу вашей записной книжки.



В ином случае выберите **"Обновить"**.

При посадке в автомобиль, внесенный в салон подключенный телефон автоматически распознается системой в течение 30 секунд после включения зажигания и синхронизируется с системой без вашего участия (при этом Bluetooth должен быть активен).
Чтобы внести изменения в автоматически подключаемый профиль, выберите из списка телефон, а затем выберите нужный параметр.

Подключение внешнего устройства Bluetooth®

Автоматическое подключение

При включении зажигания, телефон, который был подключен последним при выключении зажигания, подключится к системе автоматически, если этот режим был активирован в ходе процедуры синхронизации.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Ручное подключение



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из него устройство для подключения.



Нажмите на **"Найти устройство"**.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Управление синхронизированными телефонами

Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на "**Телефон**" и откройте первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из списка внешнее устройство.



Выберите "**Найти устройство**"

Или



"**Подключить / Отключить**", чтобы начать или остановить подключение с помощью "Bluetooth" выбранного внешнего устройства.

Или



"**Удалить**", чтобы отменить синхронизацию.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Выберите "**Отбой**".

Как позвонить

Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется.
Припаркуйте автомобиль.
Позвоните, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.
Нажмите на "**Вызвать**", чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



Выберите "**Контакты**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите "**Вызвать**".

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Журнал звонков**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

> Позвонить с телефона можно в любой момент, но звонить с остановленного автомобиля безопаснее.

Управление контактами / картотека



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Контакты**".



Выберите "**Посмотреть**".



Выберите "**Создать**", чтобы добавить новый контакт с соблюдением "международного формата".

Или



"**Изменить**", чтобы исправить выбранный контакт.

Или



"**Удалить**", чтобы удалить выбранный контакт.

Или



"**Удалить все**", чтобы удалить всю информацию о выбранном контакте.



"**По названию**", чтобы просмотреть список контактов.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты и параметры наведения в меню "Навигация".
Зоны риска не выводятся на экран.	Зоны риска не выбраны.	Выберите зоны риска из списка.
Звуковое предупреждение о рисковых зонах не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения в меню "Навигация".
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации TMC.	Выберите функцию "Информационная служба" в списке критериев наведения.
Я получаю предупреждение о рисковой зоне, которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех рисковых зонах, попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и рисковые зоны, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение рисковой зоны. Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Фильтры настроены на слишком узкую зону.	Измените настройки.
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим, чтобы система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками.
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите продолжительно на кнопку "Список" на рулевом колесе, чтобы обновить список принятых станций или включите команду системы: "Обновить список".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
При подключении своего iPhone в режиме телефона к USB-ридеру я не могу одновременно прослушивать музыкальные файлы.	Когда iPhone пытается автоматически работать в режиме телефона, он принудительно включает функцию "streaming". В этом случае функция "streaming" берет верх над USB-ридером и с этого момента им воспользоваться невозможно, при этом прослушиваемая на плеере Apple® композиция в течение некоторого времени звучать не будет.	Отключите и вновь включите USB-соединение (в этом случае функция USB будет главенствовать над функцией "streaming").
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.	Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
	CD-диск был записан в формате, не читаемом плеером (udf, ...).	
	Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это - нормальное явление.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, акустическое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом акустическое поле не настраивайте.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

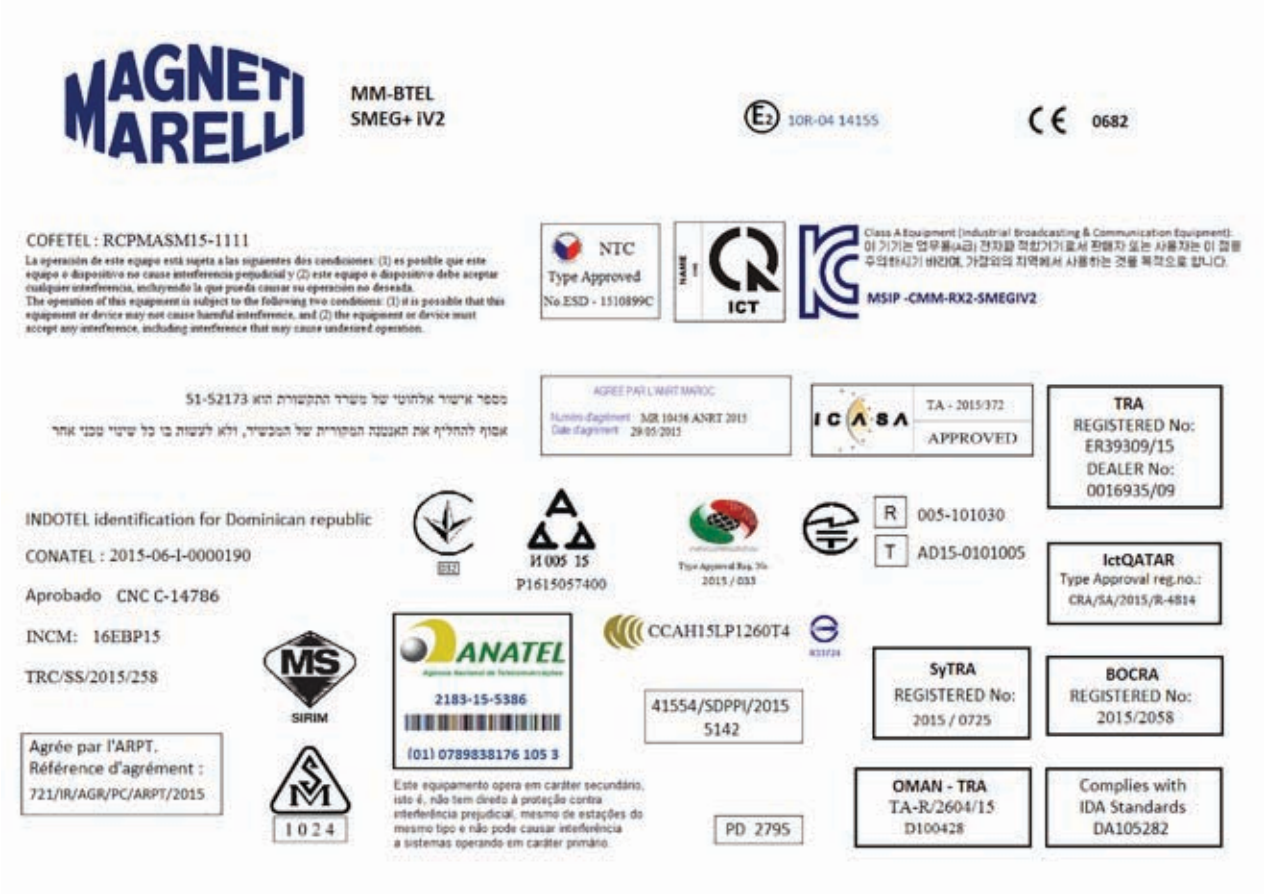
Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		
При выборе режима "Для всех пассажиров" распределение звука меня не устраивает.	Режим распределения "Для всех пассажиров" можно настраивать.	Настройте распределение при помощи курсора на сенсорном экране.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Высокие", "Низкие", "Баланс") следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте www.citroen.ru (услуги).
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Показать контакты на SIM-карте" или "Показать контакты на телефоне".
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	


MAGNETI MARELLI
MM-BTEL
SMEG+ iV2
E2 10R-04 14155
CE 0682
COFETEL : RCPMASM15-1111
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.
NTC
Type Approved
No.ESD - 1510899C
NAME
ICT
Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment)
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가급적의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP -CMM-RX2-SMEGIV2
מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-52173
אסוף להחליף את האנטנה המסורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 10436 ANRT 2015
Date d'agrément : 29/05/2015
ICASA
TA - 2015/372
APPROVED
TRA
REGISTERED No:
ER39309/15
DEALER No:
0016935/09
INDOTEL identification for Dominican republic
CONATEL : 2015-06-I-0000190
Aprobado CNC C-14786
INCM: 16EBP15
TRC/SS/2015/258
И 005 15
P1615057400
Type Approval Reg. No.
2015 / 033
R 005-101030
T AD15-0101005
IctQATAR
Type Approval reg.no.:
CRA/SA/2015/R-4814
MS
SIRIM
ANATEL
2183-15-5386
(01) 0789838176 105 3
CCAH15LP1260T4
41554/SDPPI/2015
5142
SyTRA
REGISTERED No:
2015 / 0725
BOCRA
REGISTERED No:
2015/2058
Agrée par l'ARPT.
Référence d'agrément :
721/IR/AGR/PC/ARPT/2015
1024
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
PD 2795
OMAN - TRA
TA-R/2604/15
D100428
Complies with
IDA Standards
DA105282

ПРИЛОЖЕНИЕ

CITROËN

CITROËN C4



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Добро пожаловать!

В данном документе содержатся последние обновления руководства по эксплуатации вашего автомобиля. Представленная в нем информация дополняет либо заменяет ту, что изложена в прежнем издании руководства. Прежде всего прочтите руководство по эксплуатации своего автомобиля.

Условные обозначения

! Предупреждение, касающееся безопасности.

i Дополнительная информация.

Содействие защите природы.

Рекомендации по использованию систем вентиляции и кондиционирования воздуха

Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:

- Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.
- Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
- Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
- Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
  Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).
- Кроме того, рекомендуется систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приведенными в сервисно-гарантийной книжке.
- Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

Содержит фторсодержащие парниковые газы R134A.
В зависимости от варианта исполнения и страны реализации, в системе кондиционирования воздуха содержатся парниковые фторсодержащие газы R134A.
Заправочная масса газа 0,425 кг (+/- 0,025 кг), индекс GWP 1 430 t (0,608 t эквивалент CO_2).

Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.

При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.

"Стоп-старт"

Системы отопления салона и кондиционирования воздуха работают только при запущенном двигателе.
Для поддержания комфортного микроклимата можно на время приостановить работу системы "стоп-старт".
Дополнительную информацию о системе "**стоп-старт**" см. в соответствующей рубрике.

Совместимость топлив

Топливо для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели адаптированы для работы на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, допущенном к реализации на автозаправках.

E5
E10

Бензин, отвечающий требованиям стандарта EN228 в смеси с биотопливом, соответствующим стандарту EN15376.

i Допускаются только те присадки к бензину, которые соответствуют требованиям стандарта B715001.

Топливо для дизельных двигателей

Дизельные двигатели могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, реализуемом через сеть автозаправочных станций.

B7

Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).



B10

Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN16734 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 10%).

XTL

Смесь парафинистого дизельного топлива, соответствующего стандарту EN15940 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).

B20
B30

Ваш дизельный двигатель может работать на биотопливе B20 или B30, соответствующем стандарту EN16709. Но при его, даже случайном, использовании необходимо строгое соблюдение особых правил технического обслуживания, предназначенного для "жестких условий вождения".

За дополнительной информацией обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

i Допускаются только те присадки к дизтопливу, которые соответствуют требованиям стандарта B715000.

Дизтопливо на морозе

При температурах ниже 0°C (+32°F) в летних сортах дизельного топлива кристаллизуются парафины, вызывающие сбои в системе питания двигателя. Во избежание этого явления, рекомендуется пользоваться зимними сортами дизтоплива и поддерживать в топливном баке запас, превышающий половину его объема. Если, несмотря на эти меры, двигатель не запускается при температуре ниже -15°C (+5°F), поставьте автомобиль на время в теплый гараж или в отапливаемое помещение.

i **Поездки за границу**

Некоторые сорта топлива могут вывести двигатель из строя. Для ряда стран может действовать требование пользоваться особыми сортами топлива (распознаваемыми по октановому числу, определенной торговой марке...), с которыми гарантируется нормальная работа двигателя.

За дополнительной информацией обращайтесь к сотруднику торговой точки.

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

В набор входят компрессор и картридж с герметиком для заделки проколов.
С его помощью можно отремонтировать шину **на короткое время**.
Это позволит вам доехать до ближайшей мастерской.

Стаким набором можно устранить большинство проколов, способных вывести колесо из строя, расположенных по центру протектора или на его боковине.
Имеющийся в нем компрессор можно использовать для контроля давления в шинах и их подкачивания.

Бортовая система контроля давления воздуха в шинах

Если на автомобиле имеется бортовая система контроля давления воздуха в шинах, контрольная лампа давления будет постоянно гореть после ремонта колеса до тех пор, пока не будет проведена реинициализация системы в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Бортовая электрическая сеть автомобиля обеспечит работу включенного в нее компрессора на время, необходимое для ремонта поврежденного колеса.

Только розетка 12 В, расположенная **спереди** автомобиля, предназначена для включения компрессора на время, необходимое для ремонта или накачивания колеса.
Остальные 12-вольтные розетки не предназначены для включения компрессора.

Местонахождение ремкомплекта



Комплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

Содержание комплекта



1. Компрессор 12 В с манометром в сборе.
2. Флакон с герметиком и шлангом в сборе.
3. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

Самоклеящуюся табличку необходимо наклеить в салоне в поле зрения водителя, чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.

Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

Порядок действий при ремонте колеса

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Наклейте в салоне автомобиля табличку с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.
- ☞ Разверните шланг, расположенный под компрессором.



- ☞ Соедините шланг компрессора с флаконом, содержащим герметик.

При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.



☞ Переверните флакон с герметиком и закрепите его в специальном пазу на компрессоре.

☞ Снимите с вентиля проколотого колеса колпачок и сохраните его в чистом месте.



☞ Соедините шланг флакона с вентилем проколотого колеса и прочно затяните.

☞ Убедитесь, что выключатель компрессора повернут на "**O**".

☞ Полностью разверните электрошнур, расположенный под компрессором.



☞ Вставьте штекер компрессора в розетку 12 В на борту автомобиля.

☞ Включите зажигание.

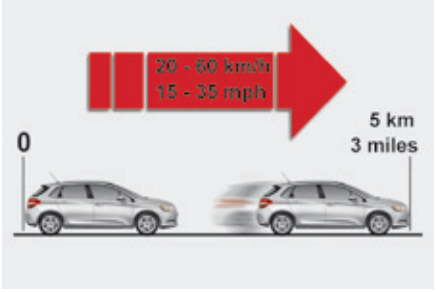


☞ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение **"I"** и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар.
Герметик подается в шину под давлением; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где ваш автомобиль отремонтируют.

! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся вредные вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз.
Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.
Срок хранения герметика указан на флаконе.
Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.
Не забудьте приобрести запасной флакон с герметиком в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

☞ Переведите выключатель на **"O"**.
☞ Уберите комплект.



☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.

Контрольная проверка давления / Подкачивание и накачивание в быту

Компрессор также можно использовать без подачи герметика для контроля давления и подкачивания шин.

- ☞ Снимите с вентиля колеса колпачок и сохраните его в чистом месте.
- ☞ Разверните шланг, расположенный под компрессором.



- ☞ Наденьте шланг на вентиль и прочно затяните на резьбе.
- ☞ Убедитесь, что выключатель компрессора повернут на "**O**".
- ☞ Полностью разверните электрошнур, расположенный под компрессором.



- ☞ Вставьте штекер компрессора в розетку 12 В на борту автомобиля.
- ☞ Включите зажигание.



- ☞ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение "**I**" и доведите давление до значения, указанного в этикетке с параметрами для всех шин автомобиля.
  Чтобы спустить давление: нажмите на черную кнопку, расположенную на шланге компрессора возле вентиля.
- ☞ Как только давление дойдет до нормы, переведите выключатель на "**O**".
- ☞ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

Вызов экстренной или технической помощи





Локализованный вызов неотложной помощи

SOS

В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд.
Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова в "локальную службу вызовов неотложной помощи"*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.
Зеленый светодиод погаснет.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена.
Он погаснет по окончании связи.

Отдел локальных вызовов неотложной помощи немедленно определяет местонахождение вашего автомобиля и устанавливает с вами контакт на вашем языке**, после чего, при необходимости, мобилизует компетентные службы, оказывающие соответствующую помощь**.
В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

i Если вы пользуетесь услугами CITROËN Connect Box, включающими в себя пакет SOS и техническое обслуживание, вы можете воспользоваться дополнительными сервисами, которые можно найти на вашей персональной страничке на сайте компании в стране вашего проживания.

* В соответствии с генеральным соглашением, заключаемым в торговой точке при наличии такой услуги и с учетом лимитов, обусловленных технической и технологической возможностями.

** В зависимости от географической зоны действия системы "локальный вызов неотложной помощи", "локальный вызов технической помощи" и официального языка, выбранного владельцем автомобиля.
Список стран, расположенных в зоне действия Службы телематической связи имеется в торгово-сервисной сети или на сайте вашей страны.

Работа системы



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, подтверждающий работоспособность системы.



Оранжевый светодиод мигает, затем гаснет: система неисправна.

Оранжевый светодиод горит, не мигая: необходимо заменить элемент питания.
В обоих случаях вызов технической и неотложной помощи может не сработать.
Необходимо без промедления обратиться в компетентный сервисный центр.

i Неисправность этой системы не препятствует вождению автомобиля.

Локализованный вызов технической помощи



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят**.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.
Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

Геолокация



Вы можете отключить геолокацию, нажав одновременно на кнопки "локальный вызов неотложной помощи" и "локальный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

Чтобы активировать геолокацию, вновь нажмите одновременно на кнопки "локальный вызов неотложной помощи" и "локальный вызов технической помощи", а затем на "локальный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

i Если вы купили автомобиль в торговой сети не нашей марки, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения.
В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

i По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества предоставляемых клиенту услуг Службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.

** В зависимости от географической зоны действия системы "локализованный вызов неотложной помощи", "локализованный вызов технической помощи" и официального языка, выбранного владельцем автомобиля.
Список стран, расположенных в зоне действия Службы телематической связи имеется в торгово-сервисной сети или на сайте вашей страны.

2015 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Russe

RU. 15.C4.A181

Сенсорный дисплей 7 дюймов

Навигация GPS - Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



Содержание

Первое знакомство	2
Блок управления на рулевом колесе	4
Меню	5
Навигация	6
Навигация - Наведение	14
Дорожное движение	18
Радио Медиа	20
Радиоприемник	26
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	28
Медиаустройства	30
Настройки	34
Подключенные службы	42
MirrorLink™	42
CarPlay®	46
Знакомство с телефоном	48
Часто задаваемые вопросы	56

Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

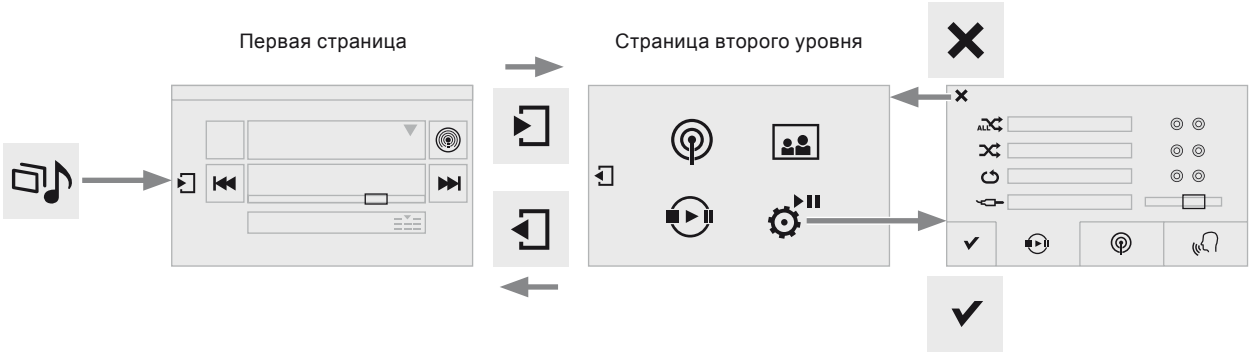
По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на неподвижном автомобиле.
Появление сообщения об энергосберегающем режиме означает, что работа включенных потребителей электроэнергии приостановлена.
Читайте рубрику "Энергосберегающий режим".

Первое знакомство

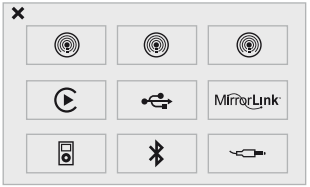
Для открытия меню используйте расположенные под сенсорным дисплеем кнопки, а затем - те, что расположены на сенсорном дисплее.
Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).

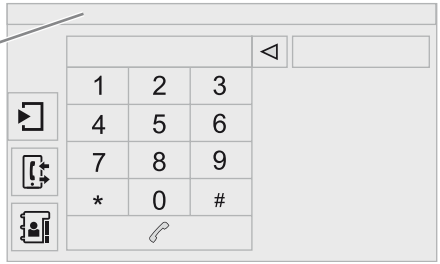


В сильную жару система может перейти в "спящий" режим (погаснет экран и пропадет звук) продолжительностью не менее 5 минут.



Быстрые настройки: пользуясь сенсорными кнопками на верхней панели сенсорного дисплея, можно сразу выбрать источник аудиосигнала, открыть список радиостанций (или наименований - в зависимости от источника).





Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB / AM*.
- Флеш-карта USB.
- Смартфон через MirrorLink™ или CarPlay®.
- CD-плеер, расположенный спереди.
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* (в режиме "стриминг").
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход ("jack"-кабель не поставляется).



При работающем двигателе можно нажать и отключить звук. При выключенном зажигании можно нажать и включить систему.



Настройка громкости (отдельно для каждого источника аудиосигнала, в т.ч. для сообщений о дорожном движении "ТА" и для информатора навигационной системы).

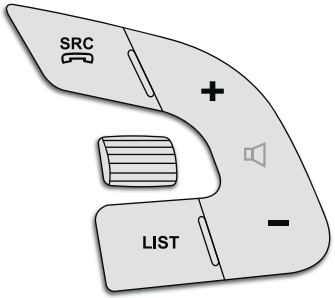
i На сильной жаре громкость может ограничиться, чтобы не перегружать систему. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне понизится.

i Этот экран - "резистивный", на него нужно отчетливо нажать, особенно при "скользящих" касаниях (при пролистывании списка, перемещении карты и т.п.). Простого легкого касания будет недостаточно. Нажатие несколькими пальцами не срабатывает. Экраном можно пользоваться и в перчатках. Конструкция экрана позволяет использовать его при любых температурах.

! Для протирки экрана дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Блок управления на рулевом колесе



SRC

Медиа: сменить медийный источник.
Телефон: ответить на звонок.
Текущий звоное: доступ к меню телефона (Отбой, Конфиденциальный режим, Режим свободные руки).
Телефон - длительное нажатие: отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

Радио - вращение: автоматический поиск предыдущей / следующей радиостанции.
Медиа - вращение: предыдущая / следующая композицияк.
Нажатие - подтверждение выбора.

LIST

Радио - показать список станций.
Медиа: показать список композиций.
Радио - постоянное нажатие: обновить список принятых станций.

+

Повышение уровня громкости.

–

Понижение уровня громкости.

Меню

Навигация

(В зависимости от варианта комплектации)



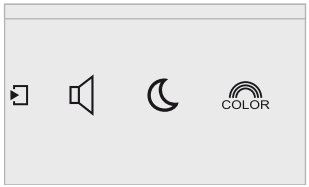
Настройка наведения и выбор пункта прибытия.

Радио Медиа



Выбор источника аудиосигнала, радиостанции, просмотр фотографий.

Настройки



Настройка звучания (баланса, акустического поля, и т.д. ...), графического окружения и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, и т.д. ...).

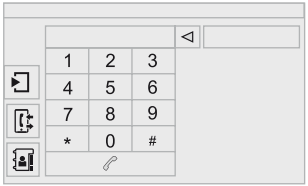
Подключенные службы

(В зависимости от варианта комплектации)



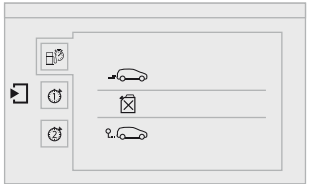
Использовать некоторые приложения смартфона через MirrorLink™ или CarPlay®.

Телефон



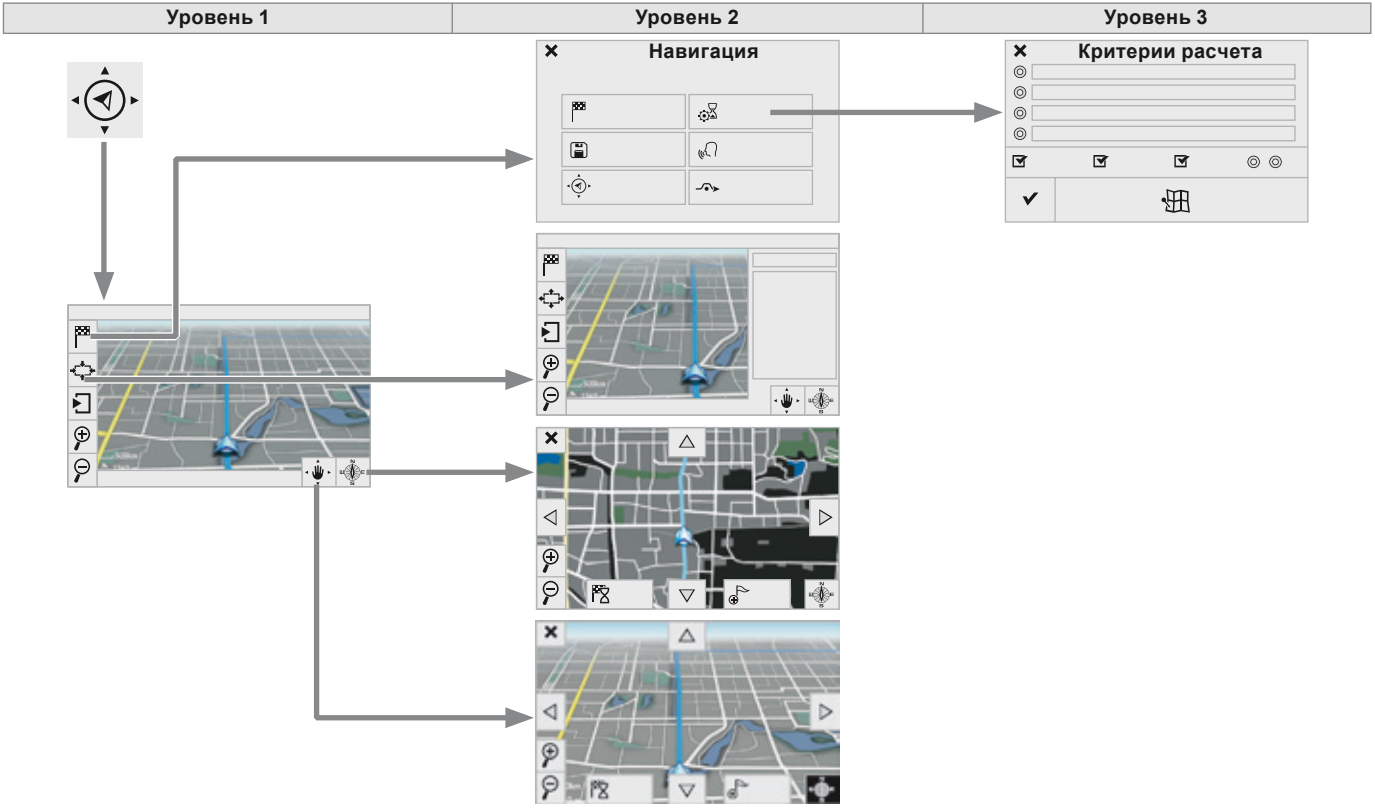
Подключение телефона при помощи Bluetooth®.
Доступ к системе CarPlay® после подключения кабеля USB смартфона.

Вождение

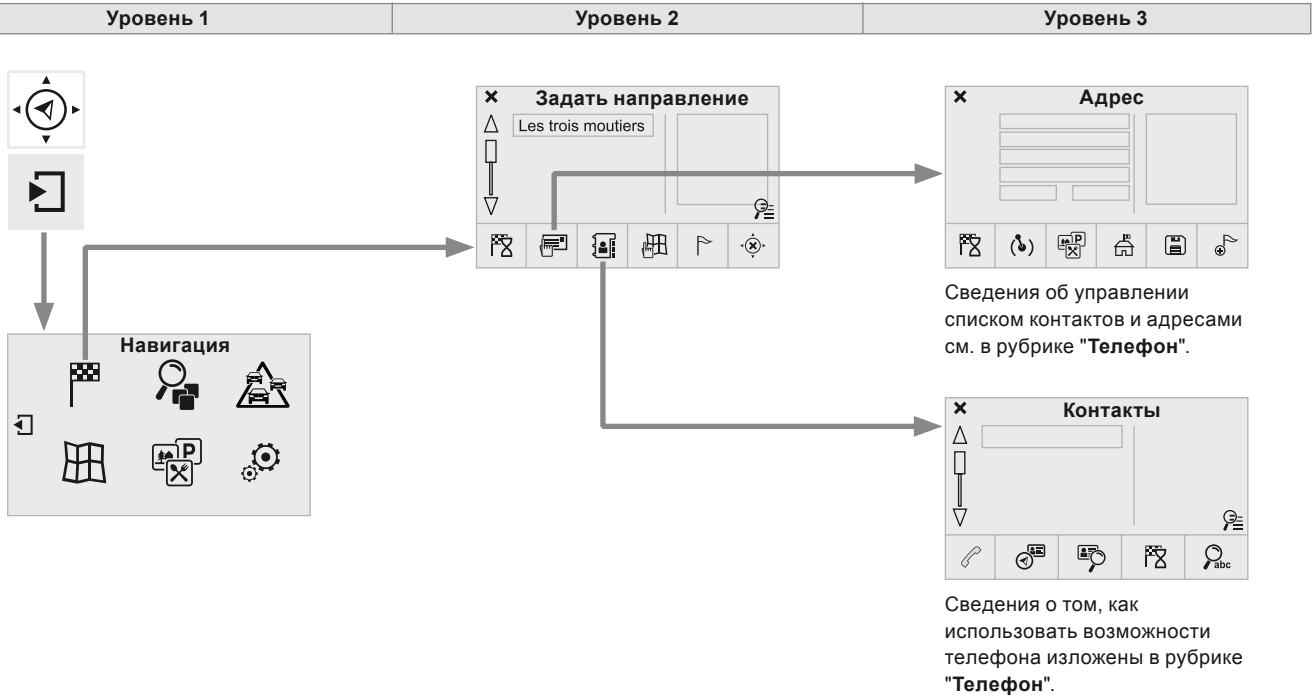


Доступ к бортовому компьютеру. Активирование, отключение и настройка некоторых систем.

Навигация

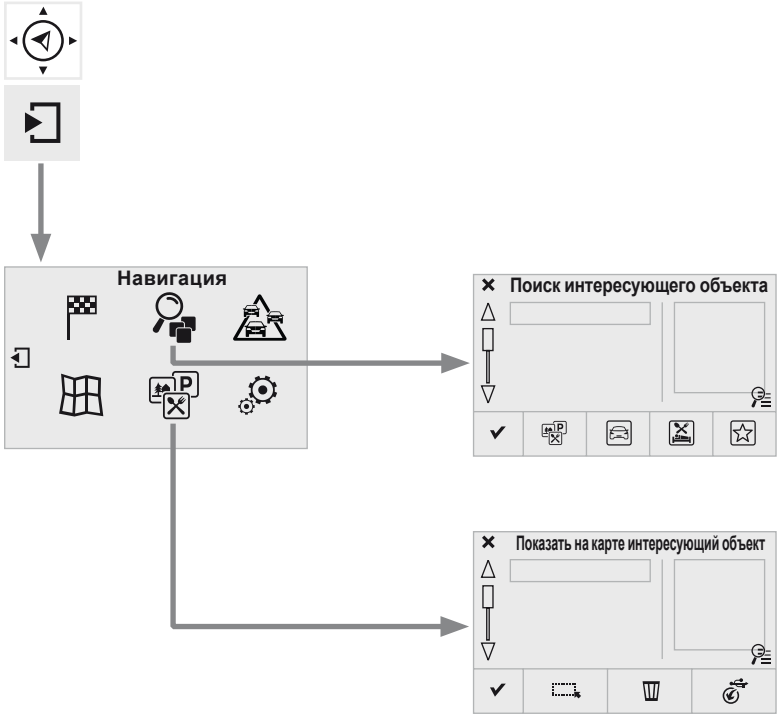


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация		**Задать направление**			Показ последних конечных пунктов.
	↓ Настройки Навигация		**Критерии расчета**		Самый быстрый	Выберите критерии для расчета. На карте показан путь, рассчитанный по заданным критериям.
					Самый короткий	
					Время / расстояние	
					Экологичный	
					Оплата	
					Паромы	
					Трафик	
					Строго-Близко	
					См. маршрут на карте	Показ карты и включение наведения.
				✔	Подтвердить	Сохранить варианты.
			Внести текущее место в архив			Сохранить текущий адрес.
			Остановить наведение			Удалить информацию навигатора.
			Голосовой информатор			Выбрать громкость информатора и объявление названий улиц.
			Отклониться от маршрута			Отклониться от начального маршрута на некоторое расстояние.
	Навигация					Показывать в текстовом режиме.
						Увеличить.
						Уменьшить.
				▷		Показывать в полноэкранном режиме. Использовать стрелки для перемещения карты.
						Показать карту в формате 2D.

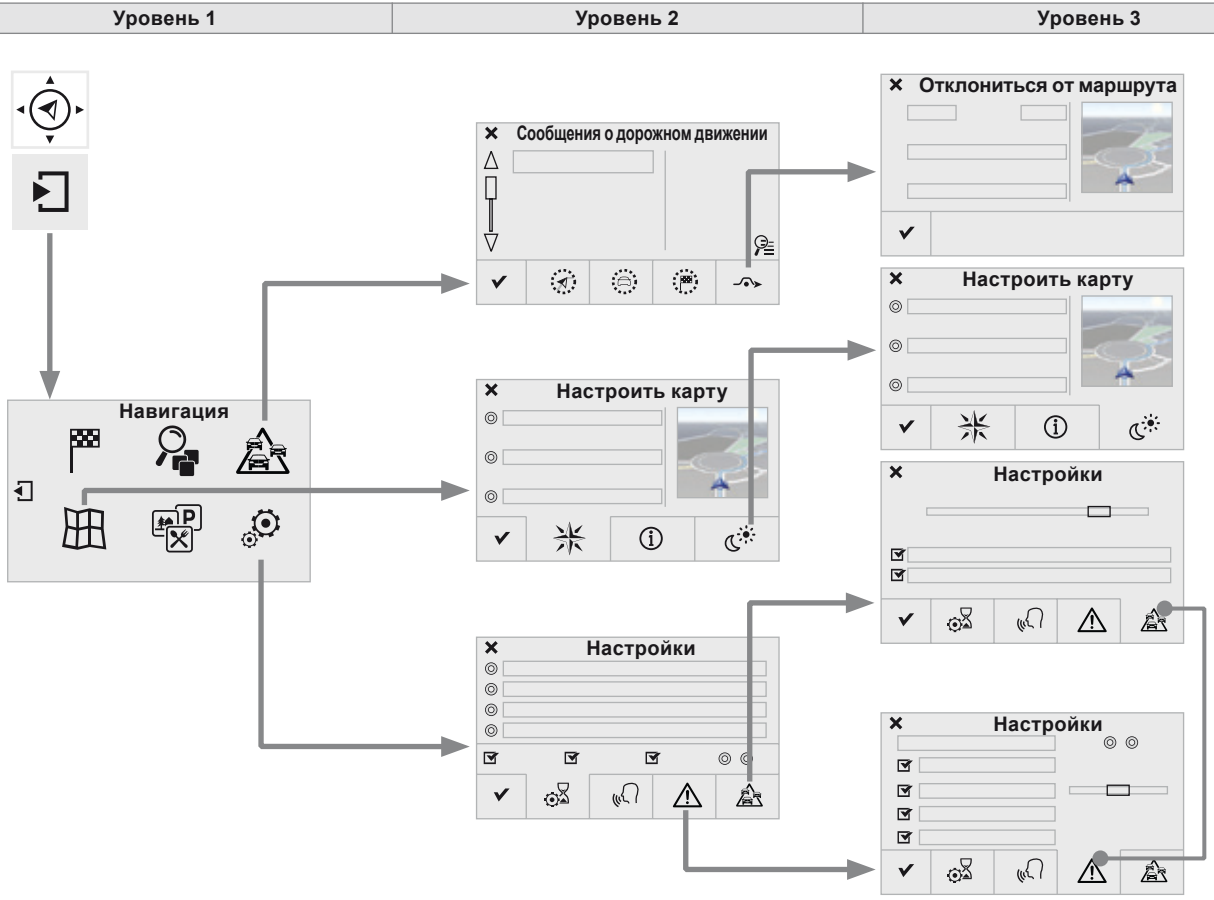

Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Навигация
Задать направление
Les trois moutiers
Адрес
Сведения об управлении списком контактов и адресами см. в рубрике "**Телефон**".
Контакты
Сведения о том, как использовать возможности телефона изложены в рубрике "**Телефон**".

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ **Задать направление**		**Адрес**		Текущее место	Задать адрес.
					Интересующий объект	
					Центр города	
					Архивировать	Сохранить текущий адрес.
					Добавить этап	Добавить этап на маршруте
					Вести к	Нажмите, чтобы рассчитать маршрут.
			Контакты		Адреса в системе	Выбрать контакт, затем рассчитать маршрут.
					Посмотреть	
					Вести к	
					Искать контакт	
					Вызвать	
			На карте			Открыть карту и увеличить для просмотра дорог.
			Этап и путь			Создать, внести/удалить этап или показать путевую карту.
			Остановить			Удалить информацию навигатора.
			Вести к			Нажмите, чтобы начать расчет маршрута.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3	Комментарии
  	**Навигация** → Страница второго уровня → **Искать интересующие объекты**		**Все ИО**		Список имеющихся категорий. Выбрав категорию, выберите интересующие объекты (ИО).
			**Автомобиль**		
			**Рестораны / гостиницы**		
			**Личные**		
		✔	**Искать**		Внесите в память параметры.
  	**Навигация** → Страница второго уровня → **Показать ИО**		**Выбрать все**		Выберите параметры индикации ИО.
			**Удалить**		
			**Внести интересующий объект**		
		✔	**Подтвердить**		Внести в память варианты.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Навигация
Сообщения о дорожном движении
Настроить карту
Настройки
Отклониться от маршрута
Настроить карту
Настройки
Настройки
Переход от одного меню к другому.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
Навигация → Страница второго уровня → Сообщения о дорожном движении	На маршруте		Настройка выбора и радиуса фильтрации сообщений.
	Рядом с автомобилем		
	По конечному пункту		
	Объехать	◎ Объехать на расстоянии	
		◎ Пересчитать маршрут	
	✔ Закрыть		Внести в память варианты.
Навигация → Страница второго уровня → Настроить карту	Ориентирование	◎ Плоская с ориентированием на Север	Выбрать вид и ориентирование карты.
		◎ Плоская с ориентированием на автомобиль	
		◎ В перспективе	
	Карты		
	Представление	◎ Цветная карта в дневном режиме	
		◎ Цветная карта в ночном режиме	
		◎ Авто режим день/ночь	
	✔ Подтвердить		Внести в память параметры.
Навигация → Страница второго уровня → Настройки	Критерии расчета		Задать параметры выбора и выбрать громкость объявления названий улиц.
	Голос		
	Внимание!		
	Опции движения		
	✔ Подтвердить		Внести в память варианты.

Навигация - Наведение

Выбор конечного пункта

Маршрут к новому конечному пункту



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Адрес**".



Задайте параметр "**Страна:**" в открывшемся списке, далее, в том жк порядке, "**Город:**" или его почтовый код, "**Дорога:**" и "**№:**". Нажмите на "Подтвердить" для каждого параметра.



Выберите "**Архивировать**", чтобы внести заданный адрес в картотеку контактов.
В память системы можно внести до 200 адресов.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии наведения: "**Самый быстрый**" или "**Самый короткий**" или "**Время / Расстояние**" или "**Экологичный**".



Задайте ограничивающие критерии: "**Платные**", "**Паромы**", "**Трафик**", "**Строго**", "**Близко**".



Выберите "**Подтвердить**".

Или



Нажмите на "**См. маршрут на карте**", чтобы включить режим наведения.



Для отмены информации навигатора, нажмите на "**Настройки**".



Нажмите на "**Остановить наведение**".



Для восстановления режима наведения, нажмите на "**Настройки**".



Нажмите на "**Возобновить наведение**".

Маршрут к одному из последних пунктов прибытия



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите адрес из открывшегося списка.



Выберите "**Вести к**".



Выберите критерии, затем "**Подтвердить**" или нажмите "**См. маршрут на карте**", чтобы включить наведение.

Маршрут к адресу из адресной книжки

Чтобы включить наведение по "адресу из адресной книжки", нужно сначала внести этот адрес в список контактов.



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



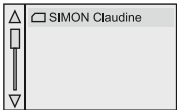
Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Контакты**".



Отметьте выбранный конечный пункт в открывшемся списке.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии, затем выберите "**Подтвердить**", чтобы включить наведение.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**Адрес**".



Задайте параметры "**Долгота**", затем "**Широта**".



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии, затем выберите "**Подтвердить**", или нажмите на "**См. маршрут на карте**", чтобы включить наведение.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".



Выберите "**На карте**".

Зум на карте открывает нанесенные на нее объекты.

Задержка на одной точке открывает ее содержание.

Маршруты к интересующим объектам ("ИО")

Интересующие объекты (ИО) подразделяются на различные категории.



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Искать ИО**".



Выберите "**Все ИО**",

Или



"**Автомобиль**",

Или



"**Рестораны / гостиницы**".

Ежегодное обновление картографической базы данных позволяет освежить информацию о новых объектах, представляющих интерес.
Кроме того, вы можете ежемесячно обновлять сведения о рисковых / опасных зонах.
Подробное описание см. на сайте: http://citroen.navigation.com.

Настройка информирования о рисковых зонах / опасных зонах



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



Выберите "**Внимание!**".

После этого можно активировать функцию "Рисковые зоны", затем:
- "Звуковой сигнал"
- "Предупреждать только на маршруте"
- "Напоминать только при превышении скорости"
- "Отображать зоны ограничения скорости"
- "Настройка функции предупреждений": выбор промежутка времени, через который прозвучит уведомление о том, что обнаружена "Рисковая зона".



Выберите "**Подтвердить**".

! Перечисленные уведомления о рисках работают только в том случае, если "Рисковые зоны" предварительно загружены в систему и проинсталлированы.

Дорожное движение

Информация о дорожном движении

Индикация дорожной информации



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Сообщения о дорожном движении**".

Настройте фильтры:



"**На маршруте**",

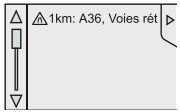


"**Вокруг**",



"**По пункту прибытия**", чтобы получать только нужные сообщения.

Повторным нажатием фильтр можно отключить.



Выберите сообщение из предложенного затем списка.

Выберите лупу для получения голосовой информации.

В сообщениях "TMC" (Trafic Message Channel), принимаемых системой "Navigation-GPS", содержится информация о дорожном движении в режиме реального времени.

Настройка фильтра

Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки**".

Выберите "**Настройки сообщений о дорожном движении**".

Выберите:
- "**Получать уведомления о новых сообщениях**",
- "**Голосовые сообщения**",

Далее уточните радиус фильтрации.

Выберите "**Подтвердить**".

Мы рекомендуем настроить фильтрацию в радиусе:
- 20 км при движении в населенных пунктах,
- 50 км при движении по автострадам.

Прием дорожной информации "ТА"

Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки**".

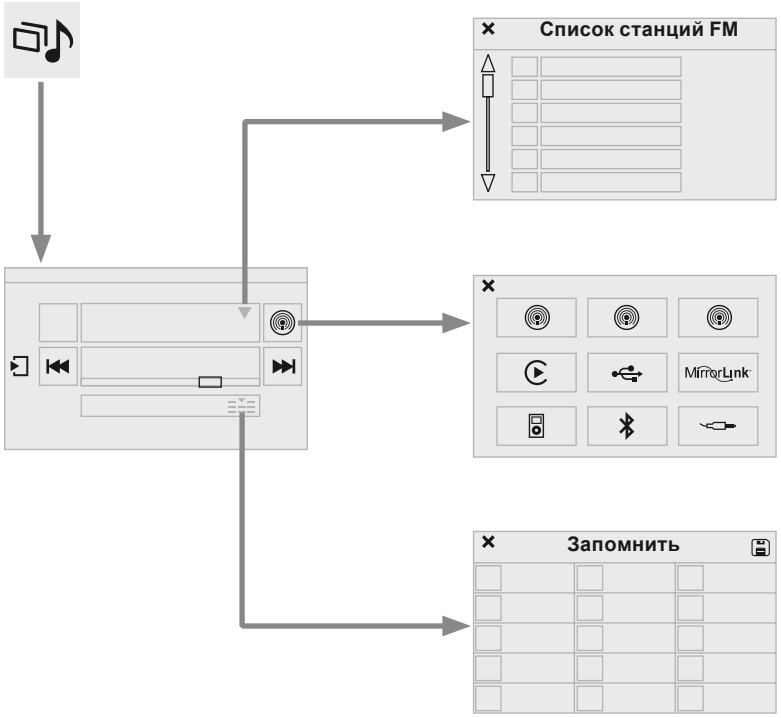
Выберите "**Голос**".

Off On Активируйте / Отключите "**Трафик (ТА)**".

В новостной информации "TA" ("Trafic Announcement") приоритет принадлежит уведомляющим сообщениям о дорожном движении. Для их получения необходим качественный прием радиостанции, передающей такую информацию. На время приема новостей о ситуации на дорогах включенное медиаустройство автоматически отключается. По окончании приема оно вновь включается.

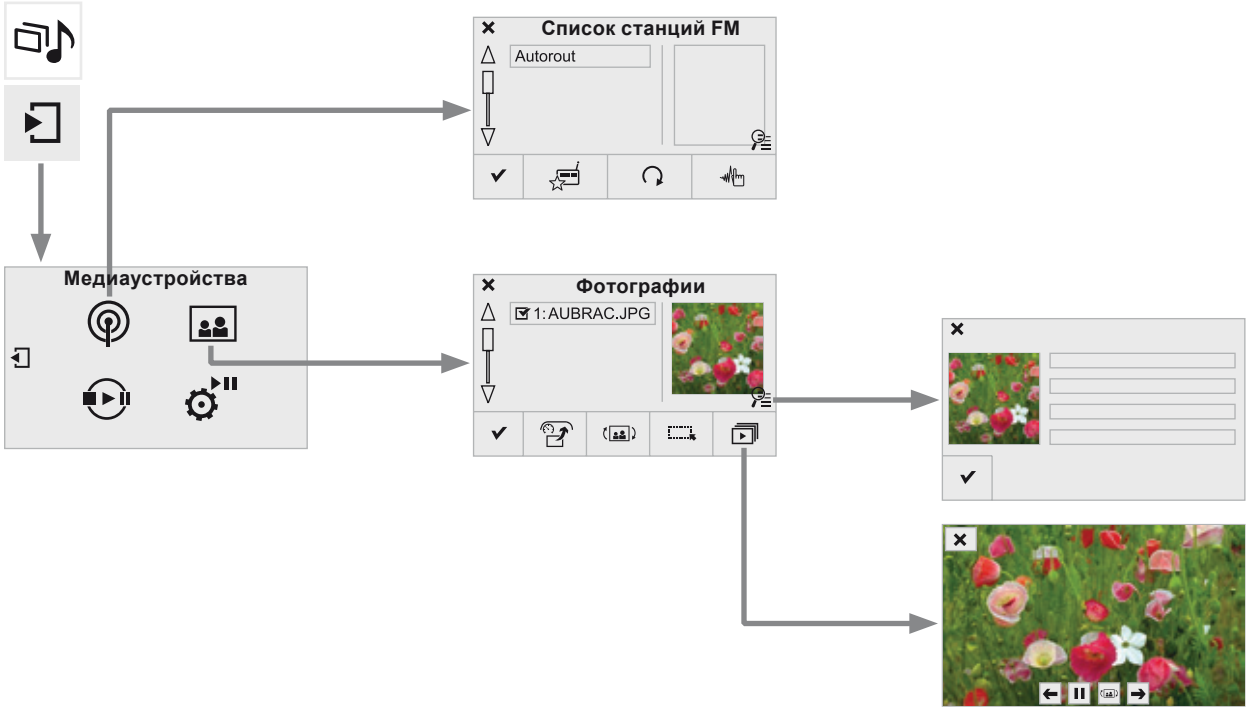
Радио Медиа

Уровень 1	Уровень 2

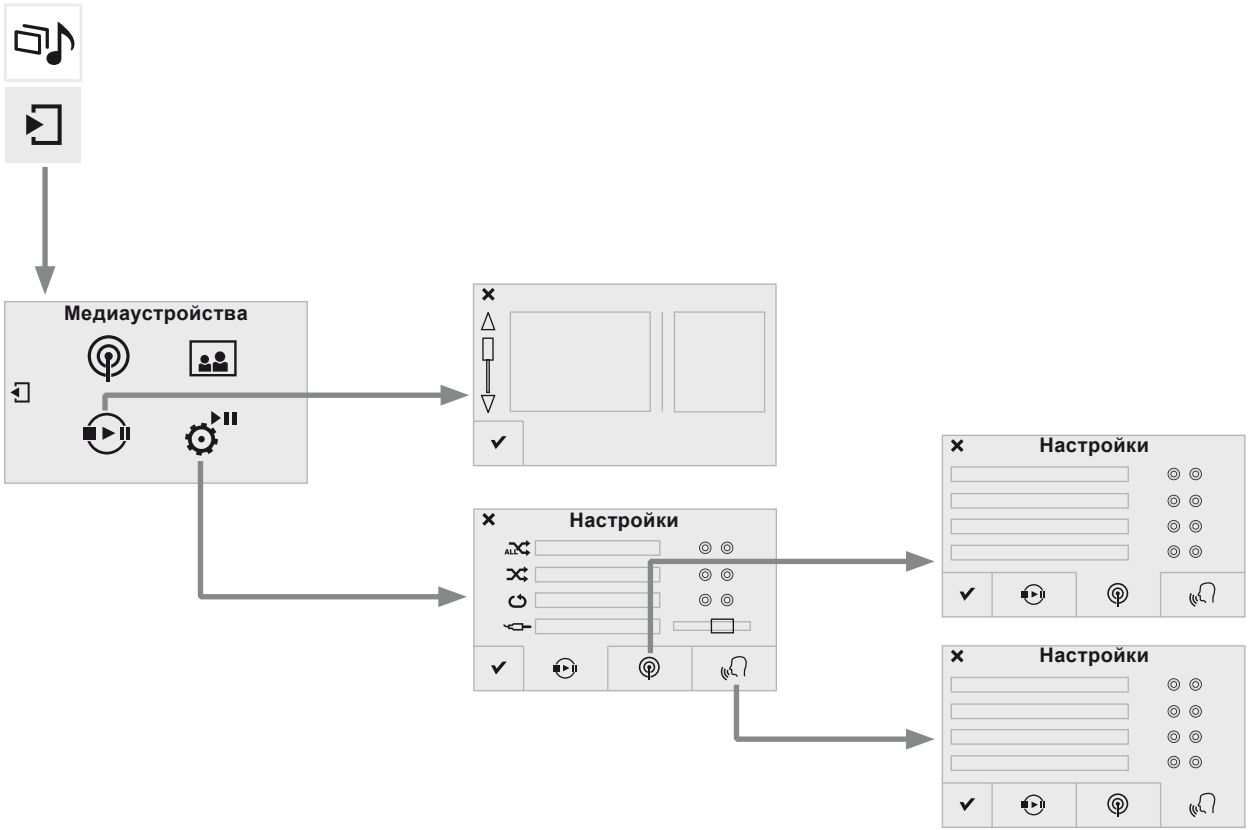


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Радио Медиа ↓ **Список**	▼	**Список станций FM**	Нажмите на радиостанцию, чтобы выбрать ее.
	Радио Медиа ↓ **Источник**	Radio FM	**Радио FM**	Выберите смену источника.
		Radio DAB	**Радио DAB**	
		Radio AM	**Радио AM**	
			USB	
			CD	
		MirrorLink	**MirrorLink™**	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
	Радио Медиа ↓ **Запомнить**			Нажмите на свободную ячейку, затем на "Запомнить".

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Список радиостанций**		**Запомнить**			Чтобы выбрать станцию, нажмите на кнопку.
			Обновить список			Обновить список по мере приема.
			Частота			Настроиться на искомую радиостанцию.
		✔	**Подтвердить**			Сохранить настройки.
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Фотографии**		**Главная страница**			Показать выбранное фото на стартовой странице.
			Повернуть			Повернуть фото на 90°.
			Выбрать все			Выберите все фотографии из списка. Нажмите еще раз, чтобы снять выбор.
			Показ слайдов	←	Предыдущая фотография.	Показать фотографии слайд-шоу во весь экран. Система поддерживает форматы: .gif, .jpg, .bmp, .png.
				⏸ ▷	Пауза / Проигрывание.	
				→	Следующее фото	
		✔	**Во весь экран**			Показать выбранное фото во весь экран.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Медиаустройства
Настройки
Настройки
Настройки

Уровнень 1		Уровнень 2		Уровнень 3		Комментарии
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Список медиа**					Показ медиаустройства, работавшего последним.
	Радио Медиа → **Страница второго уровня** → **Настройки**		**Медиаустройства** → **Настройки**	ALL	Читать в случайном порядке (все треки)	Выберите параметры проигрывания.
					В случайном порядке (текущий альбом)	
					Воспроизведение "по кругу"	
					Усилитель Aux	
			Радио → **Настройки**		Отслеживание станций RDS	Активировать или отключить настройки.
					Отслеживание DAB/FM	
					Показ радиотекста	
					Показ графики цифрового радио	
			Объявления → **Настройки**		Сообщения о дорожном движении (TA)	Активировать или отключить настройки.
					Последние известия - Прогноз погоды	
					Спорт - Информационные программы	
					Уведомления - Непредвиденные события	
		✔	**Подтвердить**			Сохранить настройки.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.

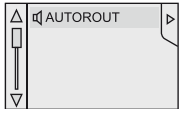
Выберите "**Список**" на первой странице.

Или

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.



Выберите радиостанцию из предложенного списка.

Выберите "**Обновить список**", чтобы обновить список.

Выбор запомненной радиостанции.

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.

Выберите "**Запомнить**".

Mémoire 1

Выберите из списка радиостанцию.

FM

Если нужно, выберите смену источника аудиосигнала.

Radio FM

Выберите "**Радио FM**".

Или

Radio AM

"**Радио AM**".

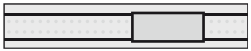
! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компанией CITROËN электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

Смена частотного диапазона

Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Автоматический поиск радиочастоты



Нажмите на ◂ или ▸ или переведите курсор на автоматический поиск частоты в нижнем или верхнем частотном диапазоне.

ЗАТЕМ

FM

Выберите смену источника аудиосигнала.

Radio FM

Выберите "**Радио FM**".

Или

Radio AM

"**Радио AM**".

ИЛИ



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Нажмите на "**Частота**".

ЗАТЕМ



Настройтесь на частоту (напр.: 92.10 МГц), полностью набрав ее параметр на клавиатуре, а затем нажмите на "**Подтвердить**".

FRANCE BLEU

Сменить радиостанцию
При нажатии на принятую станцию открывается список.
Для смены радиостанции нажмите на новое выбранное наименование.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту (читайте об этом в соответствующей рубрике).



Нажмите на "**Запомнить**".

Mémoire 1

Выберите в списке номер, под которым внесите в память принятую радиостанцию. Длительным нажатием на номер станция вносится в память.

Или



Нажатием на эту кнопку станции запоминаются одна за другой.

Открытие записей в памяти



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Запомнить**".

Включение и отключение RDS



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



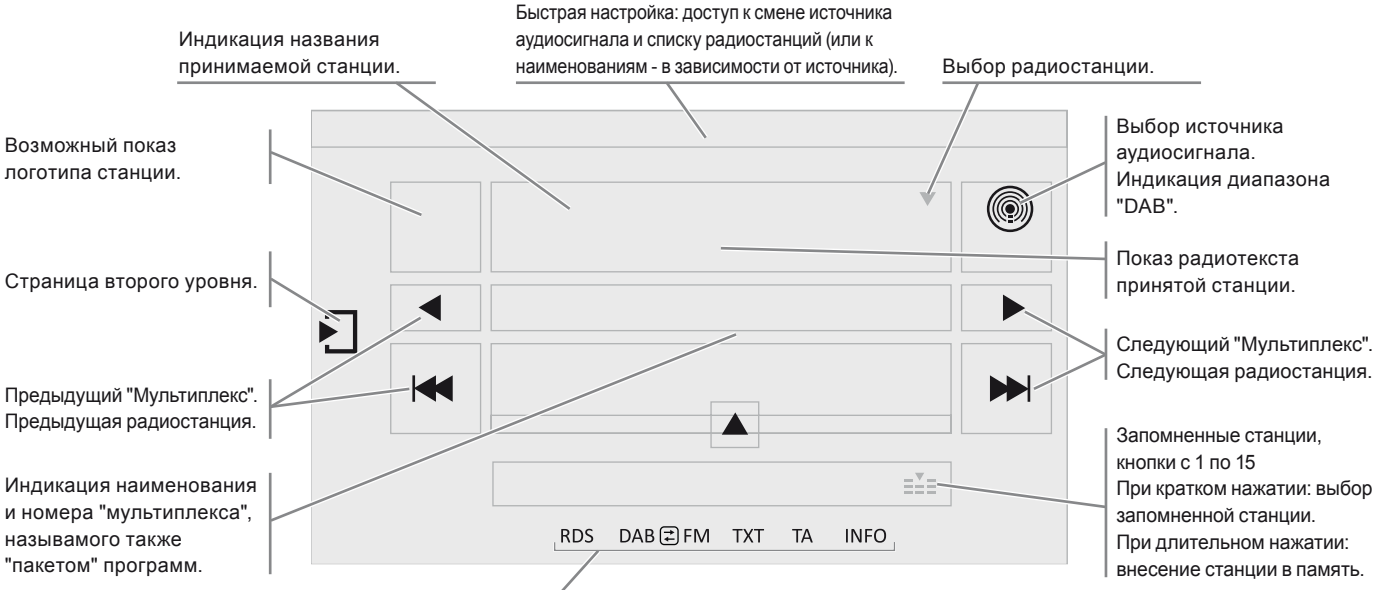
Выберите "**Радио**".



Активируйте / Выключите "**Отслеживание станций RDS**".

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)



Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DAB FM" будет заштрихован.

NewsService Journaline®

Journaline® - это информационная служба текстовой информации, созданная для сетей цифрового радиовещания.
Специализирована на передаче текстовых сообщений, расположенных в иерархическом порядке в виде тематических заголовков и подзаголовков.
Доступ к этой службе доступен со страницы "СПИСОК ЦИФРОВЫХ РАДИОСТАНЦИЙ".

Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала и графической информации от передающих новостные программы радиостанций. Выберите опцию "Список" на первой странице. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.



Выберите смену источника.



Выберите "**Радио DAB**".



Выберите "**Список**" на первой странице.
или
Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.

Выберите из предложенного списка радиостанцию.

Поддержка DAB / FM

Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "Отслеживание DAB/FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".



Выберите "**Радио**".



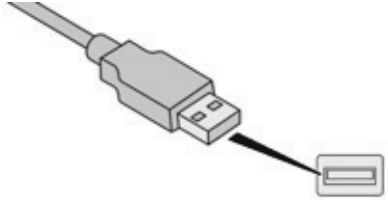
Выберите "**Отслеживание цифрового радиоканала/FM**", а затем "**Подтвердить**".

Если режим "Отслеживание DAB/FM" активирована, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд задержится, а громкость может слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB/FM**" заштрихована), или если режим "Отслеживание DAB/FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.
Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.
Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Вход "Дополнительный" ("AUX")



Этим источником можно пользоваться, только если опция "Вход дополнительный" была активирована в настройках "Медиаустройства".

Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.
Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

CD-плеер

Загрузите в дисковод компакт-диск с записью в формате CD.

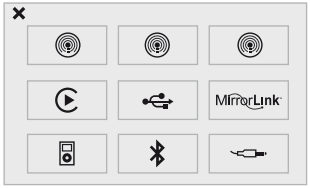
Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на "**Радио Медиа**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите смену источника.



Выберите источник.



Кнопкой **SRC** ("source" - "источник") на рулевом колесе можно осуществлять переход от одного медиаустройства к другому, если источник аудиосигнала активирован.



Нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Информация и советы

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.
Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).
Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются.
Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".
Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

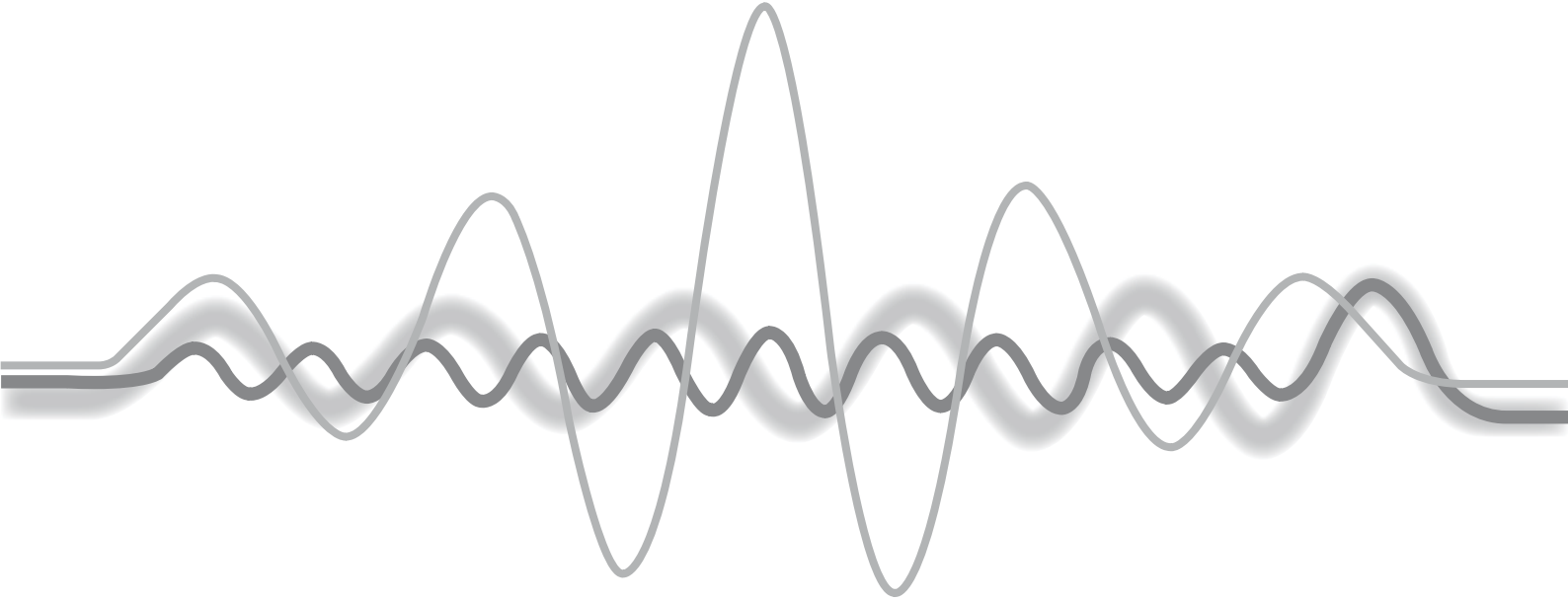
Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней).
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит.
Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.



Аудиостриминг Bluetooth®

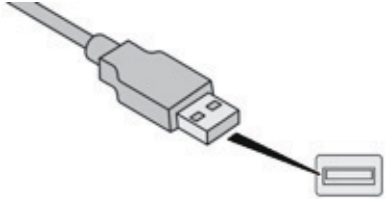
Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Подключите свой телефон: см. рубрику "**Телефон**", затем "**Bluetooth**".
Выберите профиль "**Аудио**" или "**Все**".

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона.
Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.

! Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.
На периферийном устройстве Bluetooth рекомендуется активировать режим "**Повтор**".

Подключение плееров Apple®



Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

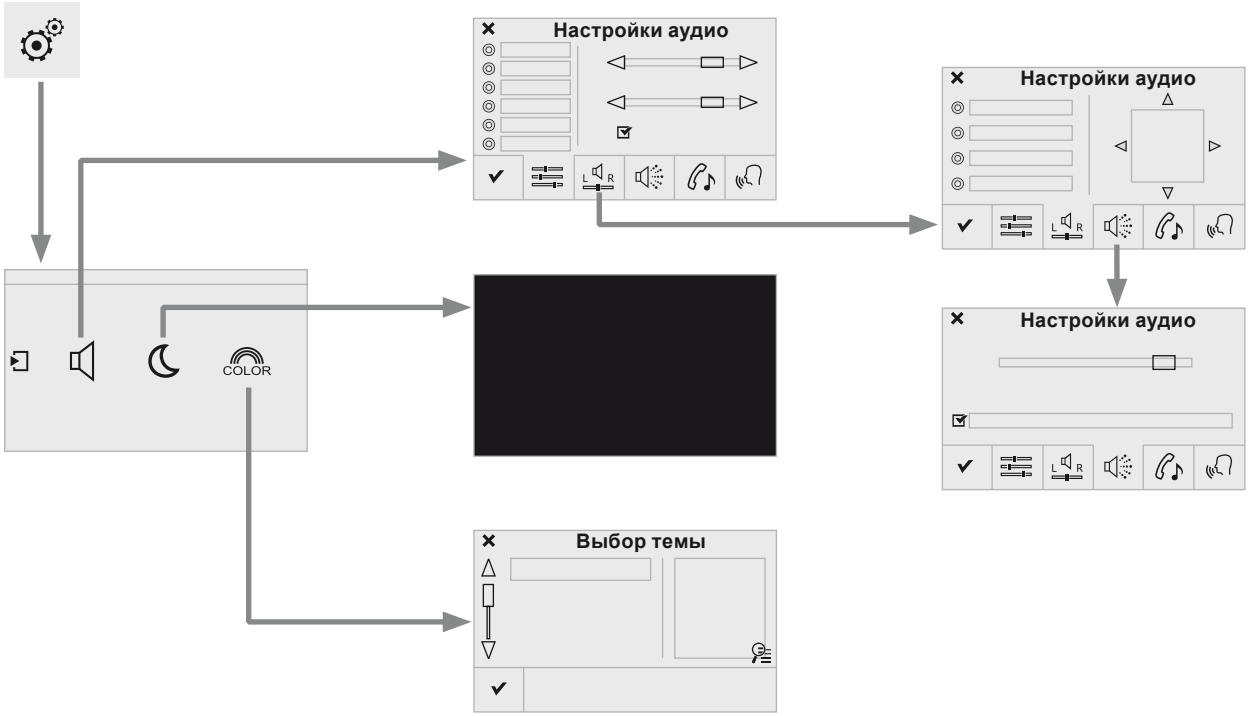
Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

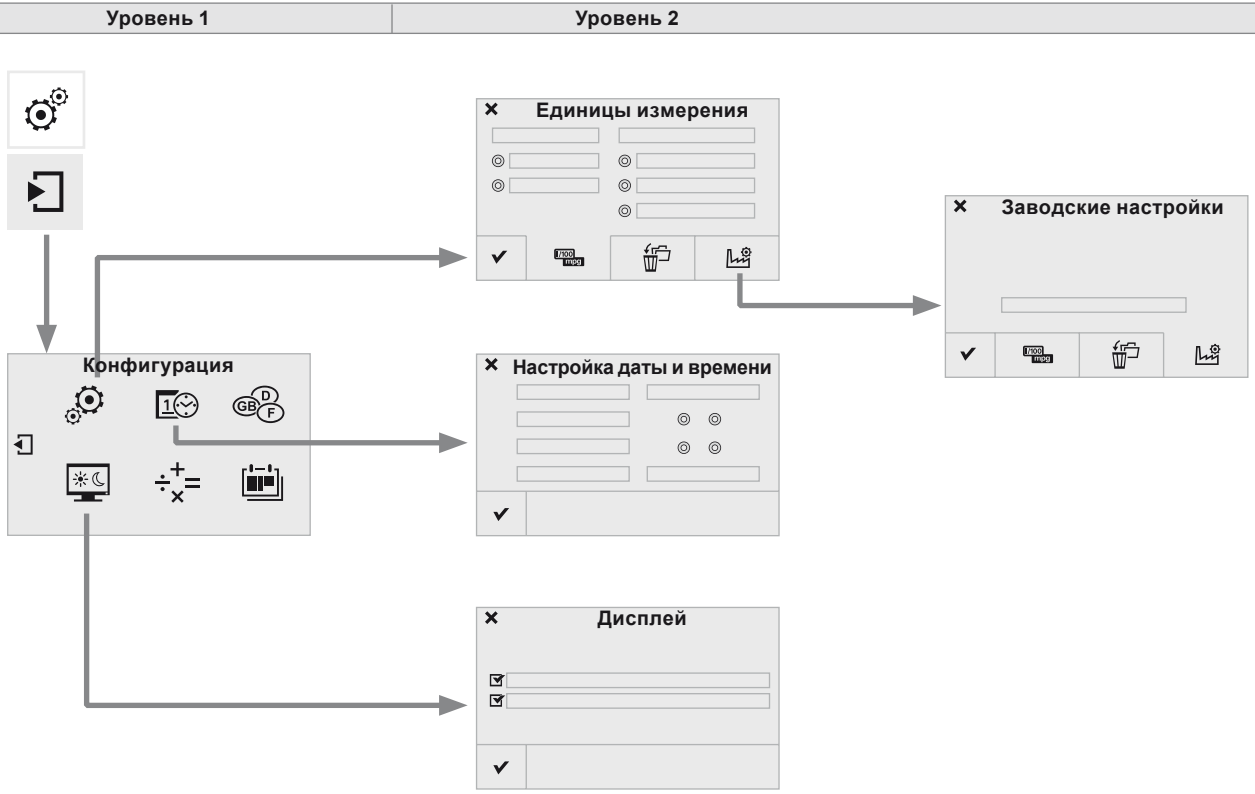
Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Настройки

Уровень 1	Уровень 2

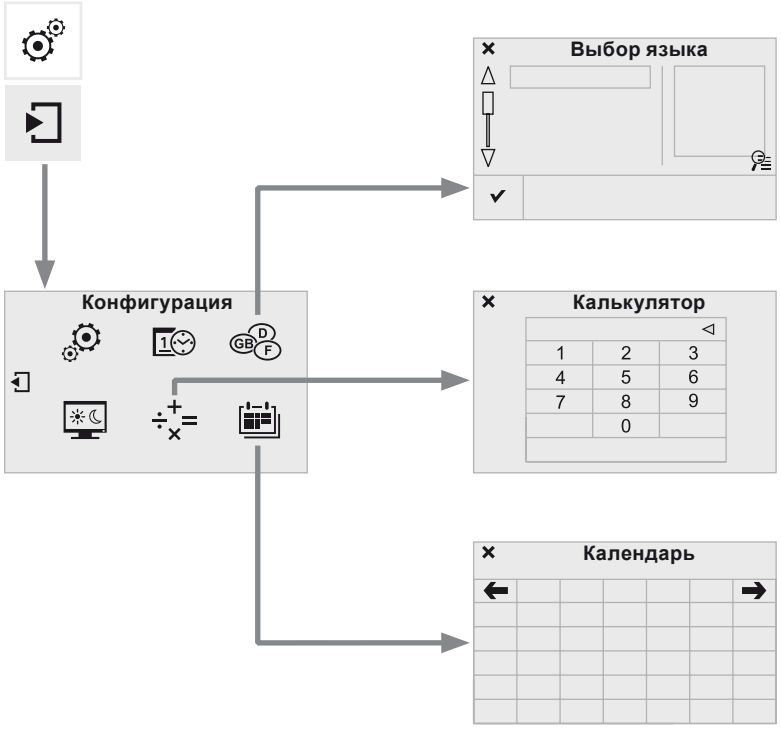


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Настройки → Настройки аудио		**Акустическое поле**	Выбрать акустическое поле.
			Распределение	Распределение звука с системой Arkamys®.
			Эффекты	Настроить адаптацию уровня звука к скорости движения автомобиля.
			Рингтоны	Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Голос	Настроить громкость голоса и объявления названий улиц.
		✔	**Подтвердить**	Сохранить свои настройки.
	Настройки → Выключить экран	■		Функция, позволяющая отключить световую индикацию. При нажатии на экран он активируется.
	Настройки → Темы		**Подтвердить**	Выбрав графическую среду, сохраните настройку в памяти.


Уровень 1
Уровень 2
Конфигурация
Единицы измерения
Заводские настройки
Настройка даты и времени
Дисплей

Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Настройки → Страница второго уровня → Настройки Системы		**Единицы измерения**	Настроить единицы измерения и индикацию расстояния, температуры и расхода топлива.
			Удалить данные	Выделить выбранные в списке данные и нажать на "Удалить".
			Заводские настройки	Восстановить заводские настройки.
		✔	**Подтвердить**	Сохранить настройки.
	Настройки → Страница второго уровня → Время/Дата	✔	**Подтвердить**	Настроить календарь и часы и подтвердить.
	Настройки → Страница второго уровня → Настройка экрана		**Включить автоматическую прокрутку текста**	Активировать или отключить настройки и подтвердить.
			Включить анимацию	
		✔	**Подтвердить**	

Уровень 1	Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Языки**	✔	**Подтвердить**	Выберите язык и подтвердите.
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Калькулятор**			Выберите калькулятор.
	**Настройки** ↓ Страница второго уровня ↓ **Календарь**			Выберите календарь.

Настройки аудио



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Настройки аудио**".



Выберите "**Акустическое поле**".

Или



"**Распределение**".

Или



"**Эффекты**".

Или



"**Рингтоны**".

Или



"**Голос**".

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.
Она доступна только в конфигурации с шестью громкоговорителями.

Такие настройки как "**акустическое поле**", "**низкие**", "**высокие**", "**тонкомпенсация**" для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.
Регулировки "**распределение**" и "**баланс**" являются общими для всех источников аудиосигнала.

- "**Акустическое поле**" (6 типов акустического поля на выбор).
- "**Низкие:**".
- "**Высокие:**".
- "**Тонкомпенсация**" (Включить/Отключить).
- "**Распределение**" ("**Для водителя**", "**Для всех пассажиров**", "**Только впереди**").
- "**Звуковой сигнал на сенсорном экране**".
- "**Громкость в зависимости от скорости**" (Активировать/Отключить).

Бортовая аудиосистема: Arkamys© Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Темы



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Темы**".



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на "**Подтвердить**".

При каждой смене графического оформления происходит перезагрузка системы с кратковременным отключением экрана.

По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на неподвижном автомобиле.

Изменение настроек системы



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки системы**".



Выберите "**Единицы измерения**", чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.



Выберите "**Удалить данные**", чтобы удалить список последних конечных пунктов, объекты личного интереса, контакты из записной книжки.



Отметьте позицию (-ии) и выберите "**Удалить**".



Выберите "**Заводские настройки**", чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройка экрана**".



Активируйте или отключите: "**Включить автоматическую прокрутку текста**" и "**Включить анимацию**".



Нажмите на "**Настройки**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Время/Дата**", чтобы сменить часовой пояс, синхронизацию с GPS, время и формат индикации, затем дату.

i Система не переходит автоматически с летнего времени на зимнее (в зависимости от страны).



Выберите "**Языки**", чтобы сменить язык сообщений.

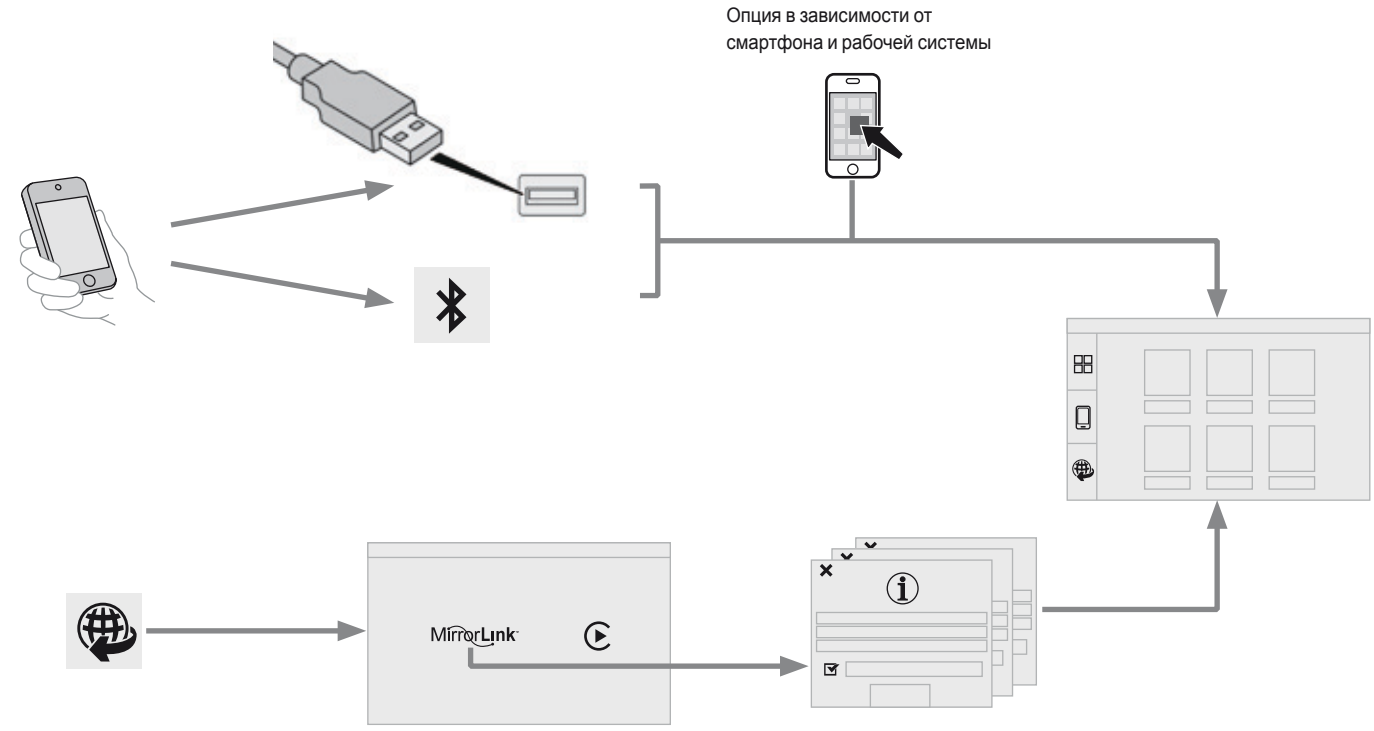


Выберите "**Калькулятор**", чтобы открыть калькулятор.



Выберите "**Календарь**", чтобы открыть календарь.

Подключенные службы MirrorLink™



Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Примите во внимание:
- ваш смартфон относится к надлежащим, но, чтобы он был совместим с технологией "MirrorLink™", некоторые производители предлагают скачать и загрузить в него соответствующее приложение.

При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.

Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**MirrorLink™**" чтобы включить системное приложение.

Включите приложение со смартфона (опция в зависимости от смартфона и рабочей системы).

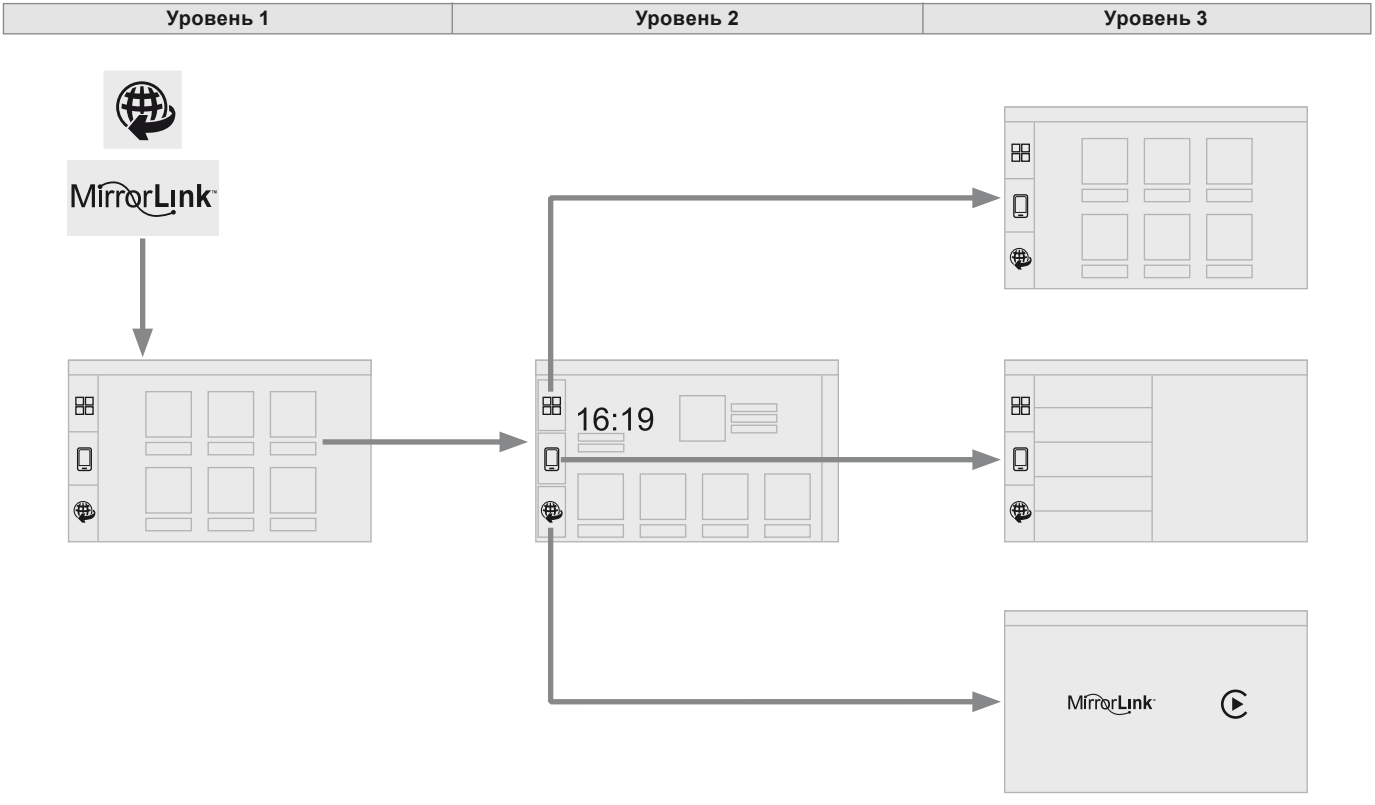
OK В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™. Если на смартфон загружено только одно приложение, оно сразу откроется.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

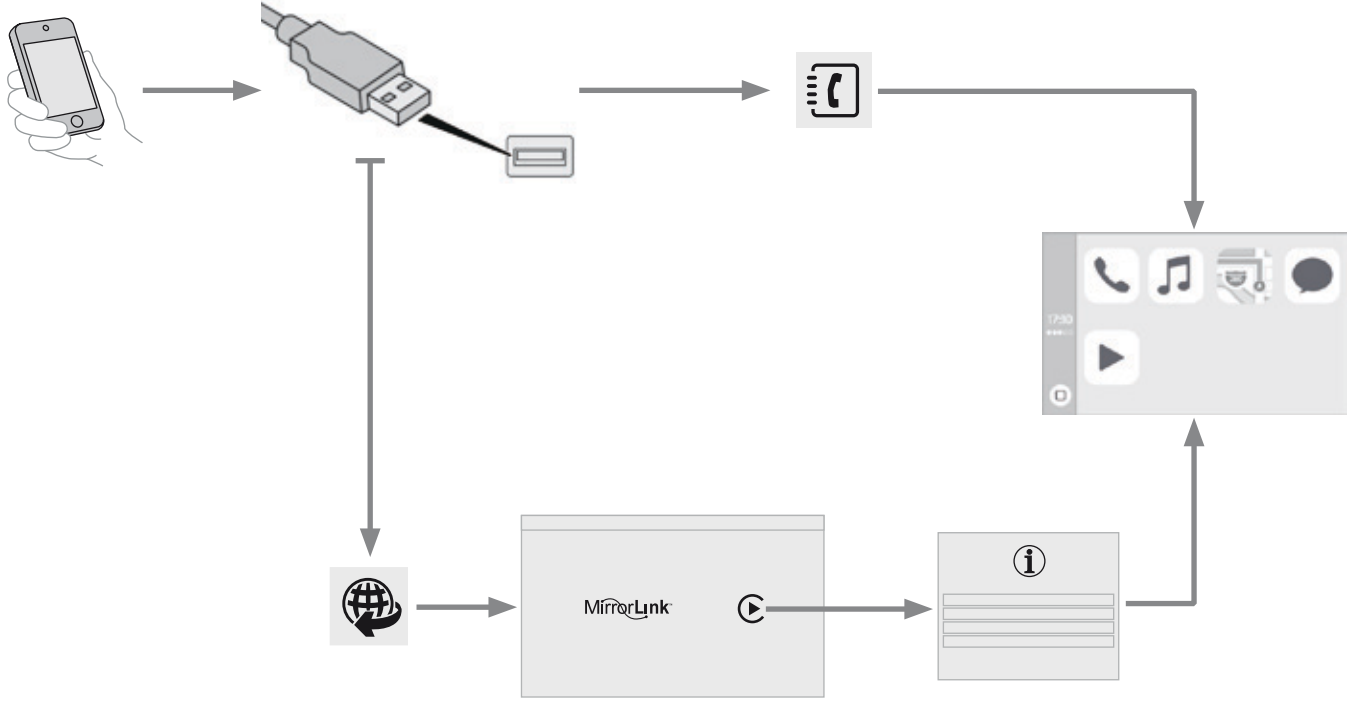
Распознавание голоса

Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.
Для распознавания голоса необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе через Bluetooth.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
MirrorLink
16:19
MirrorLink

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Подключенные службы ↓ **MirrorLink™**					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим".
						Открыть стартовую страницу "Подключенных служб".

CarPlay®



Подключение смартфонов CarPlay®

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому рекомендуется обновлять системную программу своего смартфона.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.



Подключите кабель ко входу USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на "**Телефон**", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

Или



Воспользуйтесь кабелем USB.
Смартфон подзаряжается, если он подключен при помощи кабеля USB.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**CarPlay**", чтобы включить системное приложение CarPlay®.

При подключении в ходе установки на экране появятся одна или несколько страниц с пояснением некоторых функций.

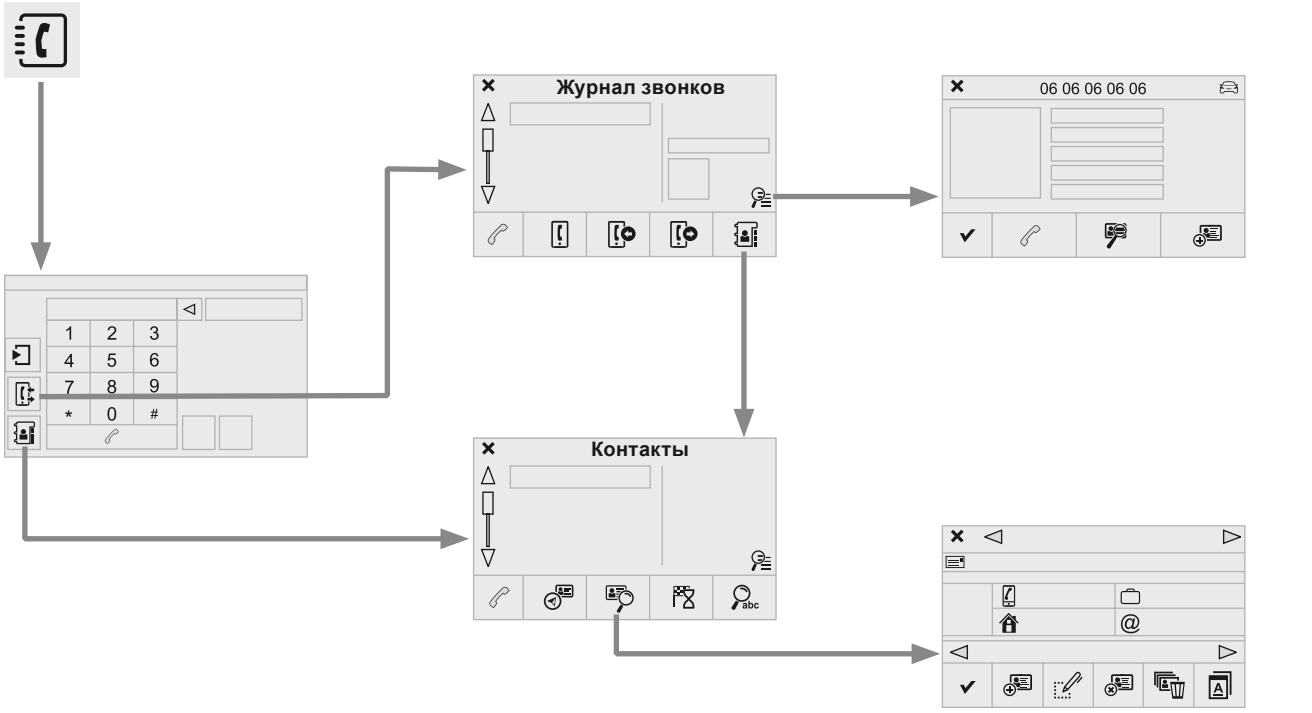
Если меню телефона открыто, при подключениии кабеля USB оно автоматически сменяется на CarPlay.
Если открыто другое меню, при подключении кабеля USB на верхней панели появляется сообщение об активировании режима CarPlay.
Нажмите на "Открыть", чтобы видеть режим CarPlay.

Распознавание голоса

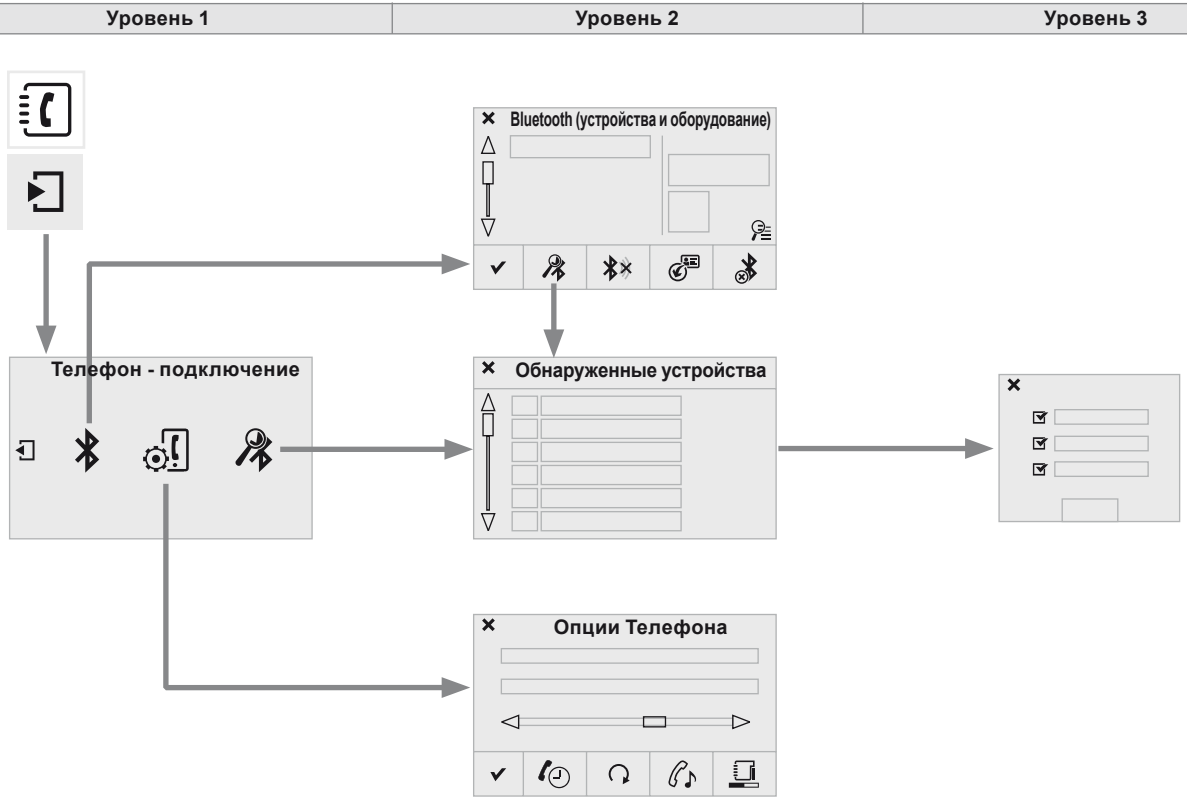
Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.

Знакомство с телефоном

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Телефон → Журнал звонков		Все звонки			Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
			Входящие звонки			
			Исходящие звонки			
			Контакты			
			Лупа		Посмотреть	
					Создать	
			Вызвать			
	Телефон → Контакты		Адреса в системе			Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
			Посмотреть		Создать	
					Изменить	
					Удалить	
					Удалить все	
					По названию	
				✔	Подтвердить	
			Вести к			
			Искать контакт			
			Вызвать			


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
Bluetooth (устройства и оборудование)
Телефон - подключение
Обнаруженные устройства
Опции Телефона

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Соединение Bluetooth		Искать			Включить поиск внешнего устройства для подключения.
			Подключить/ Подключить			Включить или выключить соединение Bluetooth выбранного внешнего устройства.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Удалить			Удалить выбранный телефон.
		✔	Подтвердить			Сохранить настройки.
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Найти устройство			☑	Телефон	Включить поиск внешнего устройства.
			Обнаруженные устройства	☑	Стриминг Аудио	
				☑	Интернет	
	Телефон - подключение → Страница второго уровня → Опции Телефона		В режиме ожидания			Временное отключение микрофона, чтобы абонент не слышал вашего разговора с пассажиром.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Рингтоны			Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Состояние памяти			Занятые и свободные карточки контактов, процент использования бортовой записной книжки и контактов по Bluetooth.
		✔	Подтвердить			Сохранить настройки.

Синхронизация телефона Bluetooth®

По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Синхронизация на мобильном телефоне

Открыв меню Bluetooth на своем телефоне, выберите системное имя из списка обнаруженных устройств.

Наберите на телефоне код, содержащий не менее четырех цифр и подтвердите.

Наберите этот же код в бортовой системе, выберите "**OK**" и подтвердите.

Синхронизация на бортовой системе

Активируйте функцию "Bluetooth" своего телефона и убедитесь, что его "видят все" (настройки телефона).

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на страницу второго уровня.

Выберите "**Соединение Bluetooth**".

Выберите "**Найти устройство**". При этом откроется список распознанных телефонов.

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон и нажмите на "**Подтвердить**".

Для соединения наберите код, содержащий не менее четырех цифр и нажмите на "**Подтвердить**".

Наберите этот же код на телефоне и подтвердите подключение.

Система предложит подключить телефон:
- в профиле "**Телефон**" (беспроводная гарнитура, только телефон),
- в профиле "**Стриминг Аудио**" (стриминг: беспроводное потоковое считывание аудиофайлов с телефона),
- в профиле "**Интернет**" (только навигация по интернету, если ваш телефон совместим со стандартом Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Выберите один или несколько профилей и подтвердите.

! Ваш доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости телефонных аппаратов в режиме Bluetooth. Прочитайте в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора связи, какими услугами вы можете воспользоваться.

! Способность системы выбирать только один профиль зависит от возможностей телефонного аппарата. Она может подключить три профиля по умолчанию.

Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).



Распознанный телефон появится в списке.

В зависимости от особенностей вашего аппарата, система может предлагать вам подтвердить свое согласие на автоматическое соединение при каждом включении зажигания.

! В зависимости от модели и возможностей телефона, система может сделать запрос вашего согласия или отказа на передачу вашей записной книжки.



В ином случае выберите **"Обновить"**.

При посадке в автомобиль, внесенный в салон подключенный телефон автоматически распознается системой в течение 30 секунд после включения зажигания и синхронизируется с системой без вашего участия (при этом Bluetooth должен быть активен).
Чтобы внести изменения в автоматически подключаемый профиль, выберите из списка телефон, а затем выберите нужный параметр.

Подключение внешнего устройства Bluetooth®

Автоматическое подключение

При включении зажигания, телефон, который был подключен последним при выключении зажигания, подключится к системе автоматически, если этот режим был активирован в ходе процедуры синхронизации.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Ручное подключение



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из него устройство для подключения.



Нажмите на **"Найти устройство"**.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Управление синхронизированными телефонами

Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на "**Телефон**" и откройте первую страницу.



Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Bluetooth**", чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из списка внешнее устройство.



Выберите "**Найти устройство**"

Или



"**Подключить / Отключить**", чтобы начать или остановить подключение с помощью "Bluetooth" выбранного внешнего устройства.

Или



"**Удалить**", чтобы отменить синхронизацию.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Выберите "**Отбой**".

Как позвонить

Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется.
Припаркуйте автомобиль.
Позвоните, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.
Нажмите на "**Вызвать**", чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



Выберите "**Контакты**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите "**Вызвать**".

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Журнал звонков**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

> Позвонить с телефона можно в любой момент, но звонить с остановленного автомобиля безопаснее.

Управление контактами / картотека



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Контакты**".



Выберите "**Посмотреть**".



Выберите "**Создать**", чтобы добавить новый контакт с соблюдением "международного формата".

Или



"**Изменить**", чтобы исправить выбранный контакт.

Или



"**Удалить**", чтобы удалить выбранный контакт.

Или



"**Удалить все**", чтобы удалить всю информацию о выбранном контакте.



"**По названию**", чтобы просмотреть список контактов.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты и параметры наведения в меню "Навигация".
Зоны риска не выводятся на экран.	Зоны риска не выбраны.	Выберите зоны риска из списка.
Звуковое предупреждение о рисковых зонах не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения в меню "Навигация".
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации TMC.	Выберите функцию "Информационная служба" в списке критериев наведения.
Я получаю предупреждение о рисковой зоне, которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех рисковых зонах, попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и рисковые зоны, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение рисковой зоны. Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Фильтры настроены на слишком узкую зону.	Измените настройки.
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим, чтобы система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками.
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите продолжительно на кнопку "Список" на рулевом колесе, чтобы обновить список принятых станций или включите команду системы: "Обновить список".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
При подключении своего iPhone в режиме телефона к USB-ридеру я не могу одновременно прослушивать музыкальные файлы.	Когда iPhone пытается автоматически работать в режиме телефона, он принудительно включает функцию "streaming". В этом случае функция "streaming" берет верх над USB-ридером и с этого момента им воспользоваться невозможно, при этом прослушиваемая на плеере Apple® композиция в течение некоторого времени звучать не будет.	Отключите и вновь включите USB-соединение (в этом случае функция USB будет главенствовать над функцией "streaming").
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.	Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
	CD-диск был записан в формате, не читаемом плеером (udf, ...).	
	Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это - нормальное явление.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, акустическое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом акустическое поле не настраивайте.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

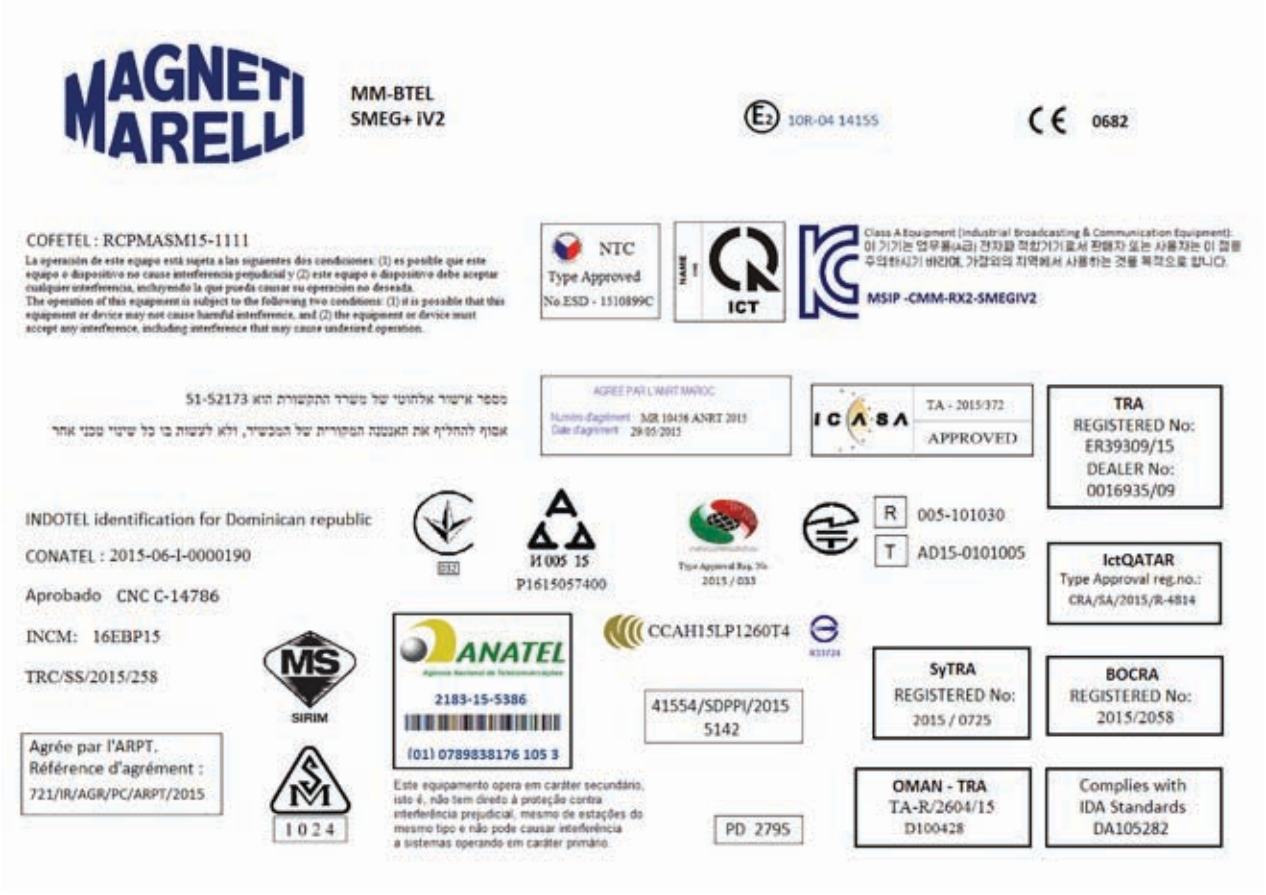
Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		
При выборе режима "Для всех пассажиров" распределение звука меня не устраивает.	Режим распределения "Для всех пассажиров" можно настраивать.	Настройте распределение при помощи курсора на сенсорном экране.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Высокие", "Низкие", "Баланс") следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте www.citroen.ru (услуги).
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Показать контакты на SIM-карте" или "Показать контакты на телефоне".
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	


MAGNETI MARELLI
MM-BTEL
SMEG+ iV2
E2 10R-04 14155
CE 0682
COFETEL : RCPMASM15-1111
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.
NTC
Type Approved
No.ESD - 1510899C
NAME
ICT
Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment)
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가급적의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP -CMM-RX2-SMEGIV2
מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-52173
אסוף להחליף את האנטנה המסורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 10436 ANRT 2015
Date d'agrément : 29/05/2015
ICASA
TA - 2015/372
APPROVED
TRA
REGISTERED No:
ER39309/15
DEALER No:
0016935/09
INDOTEL identification for Dominican republic
CONATEL : 2015-06-I-0000190
Aprobado CNC C-14786
INCM: 16EBP15
TRC/SS/2015/258
И 005 15
P1615057400
Type Approval Reg. No.
2015 / 033
R 005-101030
T AD15-0101005
IctQATAR
Type Approval reg.no.:
CRA/SA/2015/R-4814
MS
SIRIM
ANATEL
2183-15-5386
(01) 0789838176 105 3
CCAH15LP1260T4
41554/SDPPI/2015
5142
SyTRA
REGISTERED No:
2015 / 0725
BOCRA
REGISTERED No:
2015/2058
Agrée par l'ARPT.
Référence d'agrément :
721/IR/AGR/PC/ARPT/2015
1024
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
PD 2795
OMAN - TRA
TA-R/2604/15
D100428
Complies with
IDA Standards
DA105282

CITROËN Connect Nav



Спутниковая навигация GPS - Приложения - Мультимедийная аудиосистема - Телефон Bluetooth®

Оглавление

Первые действия	2
Переключатели на рулевом колесе	3
Меню	4
Голосовые команды	5
Навигация	11
Подключенный навигатор	14
Приложения	17
Радио	22
Радио DAB (Digital Audio Broadcasting)	24
Радио	25
Телефон	27
Настройки	32
Часто задаваемые вопросы	36

Различные функции и установки, описанные ниже, могут отличаться в зависимости о версии и комплектации вашего автомобиля.

По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с подключением мобильного телефона к системе громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.
Появление сообщения об **энергосберегающем режиме** означает, что вхождение системы в "спящий" режим неизбежно.

Ниже приведена ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
https://www.groupe-psa.com/fr/oss/
https://www.groupe-psa.com/en/oss/

Первое знакомство

При работающем двигателе, нажатие отключает звук.
При выключенном зажигании, нажатие включает систему.

Настройка уровня громкости.

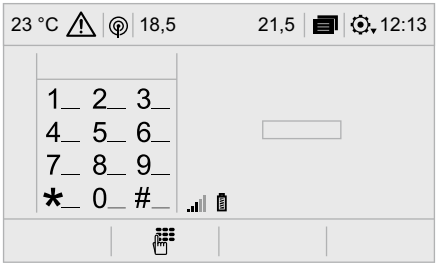
Для открытия основных меню пользуйтесь кнопками, расположенными под сенсорным экраном, затем – кнопками, расположенными на сенсорном экране.

Для отображения меню в любое время нажмите на экран тремя пальцами.

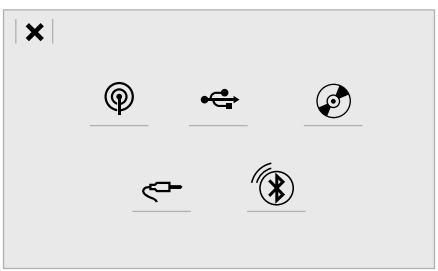
Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.
Нажмите на крестик для возвращения на один уровень.
Нажмите "OK" для подтверждения.

! Этот экран - "емкостный".
Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:
- Перейдите сразу к выбору источника аудиосигнала, к списку радиостанций (или списку заголовков в зависимости от источника).
- Перейдите к уведомлениям, электронной почте, обновлениям карты и, в зависимости от оказываемых услуг, навигационным уведомлениям.
- Перейдите к настройкам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):
- Радиостанции FM/AM/DAB*.
- Кнопка USB.
- Проигрыватель CD (в зависимости от модели).
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный разъем Jack (в зависимости от модели).
- Телефон, подключенный через Bluetooth мультимедийное вещание Bluetooth* (стриминг).



* В зависимости от оборудования.

Пользуясь меню "Settings", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, хронологию навигатора, избранные контакты...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

Переключатели на рулевом колесе



Голосовые команды: Голосовое управление расположено на рулевом колесе или на торце переключателя световых приборов (в зависимости от модификации). Краткое нажатие: голосовые команды бортовой системы. Длительное нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

SRC

Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.
Телефон (краткое нажатие): начать телефонный звонок.
Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.
Телефон (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



Радио (вращение): автоматический поиск предыдущей/следующей станции.
Медиа (вращение): предыдущая/следующая композиция, перемещение по спискам.
Краткое нажатие: подтверждение выбора. При отсутствии выбора - доступ к внесенным в память настройкам.

LIST

Радио: просмотр списка станций.
Медиа: просмотр списка композиций.
Радио (при продолжительном нажатии): обновить список принятых станций.

Меню

В зависимости от модели/в зависимости от версии

Подключенный навигатор

Ввод настройки навигации и выбор пункта назначения. Пользуйтесь услугами в реальном времени, доступными в зависимости от устройства.



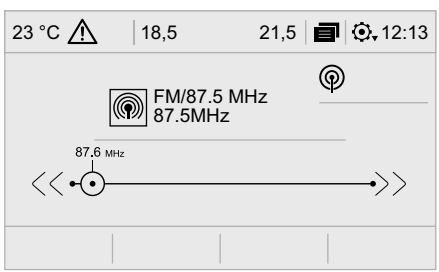
Приложения

Некоторые приложения смартфона можно открывать через CarPlay®, MirrorLink™ или Android Auto.
Проверьте состояние подключения по Bluetooth® и Wi-Fi.



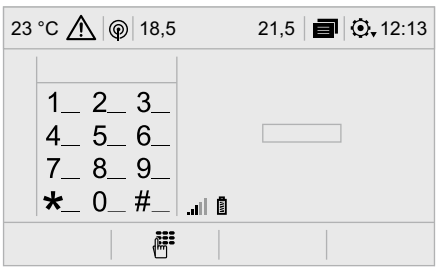
Radio Media

Выберите источник аудиосигнала, радиостанцию, просмотр фотографий.



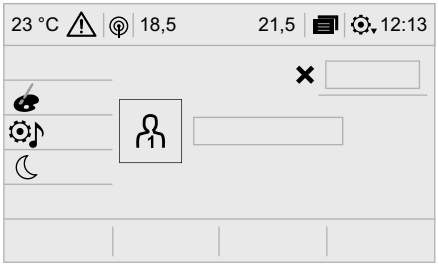
Телефон

Подключение телефона через Bluetooth®, просмотр уведомлений, сообщений электронной почты и отправка быстрых сообщений.



Конфигурация

Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланса, акустическое поле...) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время...).



Автомобиль

Включайте, отключайте или настраивайте некоторые функции автомобиля.



Голосовые команды

Переключатели на рулевом колесе

С помощью этой кнопки включается функция голосовых команд.

! Чтобы голосовые команды были четко распознаны и приняты системой, рекомендуется:
- произносить их с нормальной интонацией, не разбивая слов и не повышая голоса.
- произносить команды только после прозвучавшего звукового сигнала.
- для обеспечения оптимальных условий рекомендуется закрыть окна и потолочный люк, чтобы избежать посторонних помех (в соответствии с модификацией),
- перед произнесением команд попросите пассажиров не разговаривать.

Первое знакомство

Пример подачи голосовой команды навигатору:
"Ехать по адресу Санкт-Петербург, Невский проспект".
Пример подачи голосовой команды автомагнитоле и медиаустройствам:
"Играть артиста Алла Пугачева".
Пример подачи голосовой команды телефону:
"Позвонить Антону Сергееву".

! Голосовые команды вносятся в память на 12 языках (Английский, Французский, Итальянский, Испанский, Немецкий, Нидерландский, Португальский, Польский, Турецкий, Русский, Арабский, Бразильский) и подаются на том из них, который заранее выбран и настроен в системе.
Для некоторых голосовых команд имеются альтернативные синонимы.
Пример: Указать путь на / проложить путь на / отправиться в / ...
Голосовые команды на арабском языке для: "Ехать по адресу" и "Показать интересующие объекты ИО в городе" на отсутствуют.

Информация - Использование



Нажмите на кнопку для ввода голосовых команд и скажите мне Вашу команду после сигнала. Помните, Вы можете прервать меня в любой момент, нажав на эту кнопку. Если Вы снова нажмёте на неё, пока я жду Вашего голосового ввода, то диалог прекратится. Если Вам нужно начать снова, скажите "отменить". Если Вы хотите вернуться на шаг назад, скажите "вернуться". А для того, чтобы получить информацию или совет в любой момент, просто скажите "помощь". Если Вы попросите меня сделать что-то, но мне не будет хватать информации, я приведу Вам несколько примеров или шаг за шагом опишу, что Вам нужно делать. В режиме "начинающий" я даю более подробную информацию. Когда Вы хорошо освоитесь с системой, Вам больше подойдёт режим "эксперт".

Общеупотребительные голосовые команды

Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

Голосовые команды	**Сообщения системы помощи**
Помощь	Я могу Вам помочь во многих вопросах. Вы можете сказать: "помощь с телефоном", "помощь с навигацией", "помощь с медиа" или "помощь с радио". Чтобы получить общее представление о голосовом управлении, скажите "помощь с голосовым управлением".
Помощь по системе голосовых команд	
Помощь по навигации	
Помощь по радиоприемнику	
Помощь по медиаустройствам	
Помощь по телефону	
Установить режим диалога <...>	Выбрать режим "начинающий" или "эксперт".
Выбрать профиль <...>	Выбрать профиль 1, 2 или 3.
Есть	Скажите "да", если это правильно. Или же, скажите "нет", и мы начнём снова.
Нет	

Голосовые команды "Навигация"

Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии что в данный момент телефон не находится на связи.

Голосовые команды	**Сообщения системы помощи**
Ехать домой	Чтобы рассчитать маршрут или добавить промежуточный этап, скажите "ехать" и затем адрес или имя контакта. Например "ехать по адресу Санкт-Петербург, Невский проспект", или "ехать к контакту Антон Федоров". Вы можете установить этот адрес как избранную или как недавнюю цель. Например, "ехать к избранному адресу, Футбольный клуб", "ехать по предыдущему адресу, Зоопарк". Или просто скажите "ехать домой". Чтобы увидеть интересующие объекты на карте, просто скажите например, "искать отели в Москве" или "искать следующую заправочную станцию". Для дополнительной информации Вы можете попросить "помощь с маршрутом".
Ехать на работу	
Ехать к избранному адресу <PreferredAddress>	
Ехать к контакту <...>	
Ехать по адресу <...>	
Показать ближайшую <...>	
Оставшееся расстояние до цели	Чтобы получить информацию о Вашем текущем маршруте, Вы можете сказать: "скажи мне оставшееся время в пути", "оставшееся расстояние до цели" или "время прибытия". Для дополнительной информации Вы можете попросить "помощь с навигацией".
Оставшееся время в пути	
Время прибытия	
Выключить навигацию	

В зависимости от страны, команды о ведении к месту назначения (по адресу) следует отдавать на языке, имеющемся в системе.

Голосовые команды "Radio Media"

Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосовых команд или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии что в данный момент телефон не находится на связи.

 Голосовые команды	 **Сообщения системы помощи**
Настроить на радиостанцию <...>	Вы можете выбрать радиостанцию, сказав "настроить на радиостанцию", и затем название станции или частоту. Например, "настроить на радиостанцию Маяк" или "настроить на радиостанцию 104. 7 FM". Чтобы слушать предустановленную радиостанцию, скажите "настроить на предустановленный номер". Например, "настроить на предустановленный номер пять".
Что сейчас играет	Чтобы просмотреть информацию о прослушиваемом "фрагменте", "исполнителе" и "альбоме", вы можете произнести "Что сейчас играет".
Играть песню <...>	Используйте команду "играть", чтобы выбрать музыку, которую Вы хотите послушать. Вы можете выбрать "песню", "артиста" или "альбом". Просто скажите, например, "играть песню Миллион алых роз", "играть артиста Аллу Пугачеву" или "играть альбом Снежный лев".
играть артиста <...>	
Играть альбом <...>	

Голосовые команды для медиаустройств предназначены только при их подключении к USB.

Голосовые команды "Телефон"

Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку "Телефон" на рулевом колесе, при условии что в данный момент телефон не находится на связи.
Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: "Сначала подключите телефон" - на этом речевой информатор отключится.

Голосовые команды	**Сообщения системы помощи**
Позвонить <...>*	Чтобы позвонить по телефону, скажите "позвонить" и затем имя человека, с которым Вы хотите поговорить. Например: "Позвонить Антону Сергееву". Вы можете также упомянуть тип телефона, например: "Позвонить Антону Сергееву, на домашний". Чтобы набрать определенный номер, скажите, например "набрать 107776 835 417". Вы можете проверить Ваши сообщения, произнеся "позвонить на голосовую почту". Чтобы послать сообщение, скажите "послать быстрое сообщение", затем имя контакта и название быстрого сообщения. Например, "послать быстрое сообщение Антону Сергееву", "я опаздываю". Чтобы показать список всех контактов или звонков, скажите "показать" и список, который Вы хотите увидеть. Например, "показать контакты" или "показать звонки". Для подробной информации об СМС, скажите "помощь с СМС".
Набрать <...>*	
Показать контакты*	
Показать полную историю звонков*	
Позвонить на голосовую почту*	

* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки и если загрузка была осуществлена.

Голосовые команды "Текстовые сообщения"

Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку "Телефон" на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.
Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: "Сначала подключите телефон" - на этом речевой информатор отключится.

Голосовые команды	**Сообщения системы помощи**
Отправить сообщение <...>	Чтобы прослушать Ваши сообщения, Вы можете сказать, например, "прочитать последнее сообщение". Если Вы хотите послать сообщение, Вы можете использовать уже готовые быстрые сообщения. Просто скажите название быстрого сообщения, например, "отправить быстрое сообщение Михаилу Петрову, я опоздаю". Проверьте СМС меню с названиями поддерживаемых быстрых сообщений. Пожалуйста, скажите "позвонить" или "послать быстрое сообщение", и затем имя контакта из списка. Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите "перейти в начало", "перейти в конец", "следующая страница" или "предыдущая страница". Чтобы вернуться на шаг назад, скажите "вернуться", а чтобы отменить действие и начать снова, просто скажите "отменить".
Прочитать последнее сообщение*	

* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки и если загрузка была осуществлена.

Система отправляет только "заранее записанные" текстовые сообщения.

Навигация

Выбор профиля

Маршрут к новому конечному пункту



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Ввести адрес"**.



Выберите **"Страна"**.



Задайте **"Ввести город"**, **"Ввести улицу"**, **"Номер"** и подтвердите их, нажимая на появляющиеся предложения.

OK Нажмите на **"OK"**, чтобы выбрать **"Критерии наведения"**.

И/или



Выберите **"См. по карте"**, чтобы выбрать **"Критерии наведения"**.

OK Нажмите на **"OK"**, чтобы включить ведение по маршруту.

Увеличьте или уменьшите масштабирование с помощью сенсорных кнопок или двумя пальцами.

Для сохранения навигации необходимо заполнить **"Ввести город"**, **"Ввести улицу"** и **"Номер"** с помощью виртуальной клавиатуры, или из списка **"Контакт"**, или в **"Хронология"** адресов.

Если вы не подтвердите номер, навигатор проведет вас до конца улицы.

К одному из последних пунктов назначения



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"МЕНЮ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите **"Мои пункты прибытия"**.

Выберите закладку **"Недавние"**.

Выберите из списка нужный адрес, чтобы открыть **"Критерии наведения"**.

OK Нажмите на **"OK"**, чтобы включить ведение по маршруту.

Выберите **"Position"** (позиционирование), чтобы увидеть географическое положение пункта прибытия.

В "Мой дом" или "Моя работа"



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Мои пункты прибытия**".

Выберите закладку "**Предпочтения**".



Выберите "**Мой дом**".

или



Выберите "**Моя работа**".

или

Выберите заранее сохраненный избранный пункт прибытия.

Маршрут к адресу из адресной книжки



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Мои пункты прибытия**".

Выберите закладку "**Контакт**".

Выберите в открывшемся списке контакт, чтобы включить ведение по маршруту.

Маршруты к интересующим объектам (Интересующие объекты)

Интересные объекты (Интересующие объекты) подразделяются на различные категории.



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите " **Интересующие объекты**".



Выберите закладку "**Путешествия**", или "**Активная жизнь**", или "**Коммерческий**", или "**Публичные**", или "**Географические**".

или



Выберите "**Искать**", чтобы задать имя и адрес интересующего объекта.

OK Нажмите на "**OK**", чтобы включить расчет маршрута.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Перемещайте карту пальцем.

Выберите направление движения, нажав на карту.



Отметьте на экране расположение точки-ориентира и откройте меню.



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить ведение по маршруту.

или



Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить обозначенный адрес.

При длительном нажатии на точку открывается список интересующих объектов, расположенных поблизости.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Перемещайте карту пальцем.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть карту мира. Выберите зумированием координатной сетки нужную страну или регион.



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать координаты GPS.



В центре экрана появится точка-ориентир с указанием ее "**Широта**" и "**Долгота**".



Нажмите на эту кнопку, чтобы включить ведение по маршруту.

или



Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить обозначенный адрес.

ИЛИ



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать на виртуальной клавиатуре параметр "**Широта**".

И



Нажмите на эту кнопку, чтобы задать на виртуальной клавиатуре параметр "**Долгота**".

TMC (Trafic Message Channel)

Сообщения "TMC" (Traffic Message Channel) связаны с Европейским стандартом передачи дорожной информации по каналам RDS в диапазоне FM, передаче дорожной информации в режиме реального времени.
Поступающие сообщения "TMC" отражаются на карте GPS-навигатора и мгновенно принимаются им к сведению в режиме ведения, позволяя избежать места ДТП, дорожные пробки и закрытые участки дорог.

Показ опасных зон предписан действующим законодательством и доступен подписавшимся на эту услугу.

Подключенный навигатор

В зависимости от варианта комплектации

В зависимости от уровня комплектации автомобиля

Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



или

Подключение к сети самим пользователем



Доступ к системе подключенной навигации

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

Для доступа к системе подключенной навигации можно использовать бортовую систему "Вызова срочной или неотложной помощи" или воспользоваться своим смартфоном как модемом.
Активируйте и настройте раздачу доступа на смартфоне.

Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



Система автоматически подключается к модему службы "Вызова срочной или неотложной помощи" и не требует связи со смартфоном пользователя.

Подключение к сети самим пользователем

Подключение USB



Подключите кабель USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

Подключение Bluetooth

Активируйте режим Bluetooth на телефоне и убедитесь, что он "виден" (см. раздел "Connect-App").

Подключение Wi-Fi

Выберите сеть Wi-Fi, найденную бортовой системой, и подключитесь к ней (см. раздел "Connect-App").

Ограничение доступа:
- С системой CarPlay® "раздача" доступа возможна только в режиме Wi-Fi.
- С системой MirrorLink™ "раздача" доступа возможна только через соединение USB.

Качество доступа к услугам зависит от качества работы сети.

С появлением системы "TOMTOM TRAFFIC" услуги становятся доступными.

В системе подключенной навигации имеются следующие услуги.
Пакет подключенных услуг:
- Прогноз погоды,
- Заправочные пункты,
- Паркинг,
- Трафик,
- Интересующие объекты, поиск на местности.

Пакет "Опасная зона" (опция).

Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, а также их правильной работы, рекомендуем **обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы.**

Настройки подключенного навигатора

Пользуясь меню "Settings", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, хронологию навигатора, избранные контакты...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Settings**".

Выберите "**Карта**".

Активируйте или отключите:
- "**Разрешить объявления об опасных зонах**".
- "**Показать пеший путь к пункту прибытия**"
- "**Разрешить отправку информации**"

Данные настройки необходимо выполнить в соответствии с каждым профилем.

Выберите "**Уведомления**".

Активируйте или отключите "**Уведомлять об опасных зонах**".

Нажмите на эту кнопку.

Включение: **Подавать звуковой сигнал**

! Для доступа к подключенному навигатору необходимо выбрать опцию: "**Разрешить отправку информации**".

i Показ опасных зон предписан действующим законодательством и доступен подписавшимся на эту услугу.

Уведомления об "опасных зонах"

! Для получения уведомлений об "опасных зонах" необходимо отметить опцию "**Разрешить объявления об опасных зонах**".

Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**Анонс новой опасной зоны**" на верхней панели сенсорного экрана.

Выберите опцию "**Тип**", чтобы избрать тип "Опасная зона".

Выберите опцию "**Скорость**" и отметьте ее с виртуальной клавиатуры.

OK Нажмите на "**OK**", чтобы сохранить настройки и получать информацию.

Пакет обновлений "Опасные зоны"

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Параметры системы**".

Выберите закладку "**Инфо. о системе**".

Выберите "**Посмотреть**", чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.

Выберите "**Ожидается обновление**".

i Обновления системы и карты можно скачивать с сайта фирмы.
На сайте также указана процедура обновления.

Просмотр прогноза погоды



Нажмите на **Навигация**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список услуг.



Выберите "**Изучить по карте**".



Выберите "**Прогноз погоды**".



Нажмите на эту кнопку для просмотра главной информации.



Нажмите на эту кнопку, чтобы узнать подробный прогноз погоды.

Температура, показанная в 6 часов утра, будет максимальной на протяжении всего дня.
Температура, показанная в 18 часов, будет минимальной на протяжении всей ночи.

Приложения

Интернет-браузер



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на **Контакты для связи**, чтобы перейти к функции "**Интернет-браузер**".

Нажмите на "**Интернет-браузер**", чтобы открыть стартовую страницу браузера.



Выберите свою страну пребывания.

OK Нажмите на "**OK**" для сохранения и запуска браузера.

Выход в интернет осуществляется через сеть, выбранную бортовой системой или пользователем.

Контакты для связи



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**Контакты для связи**", чтобы перейти к функции **CarPlay®**, **MirrorLink™** или **Android Auto**.

Connect-App



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**Connect-App**", чтобы открыть стартовую страницу приложений.

Подключение смартфонов CarPlay®

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

Подключение личного смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активации функции CarPlay® на смартфоне.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена и активна**.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

или



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Connect-App**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**Контакты для связи**", чтобы перейти к функции CarPlay®.



Нажмите на "**CarPlay**", чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

При подключении кабеля USB, функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® системы.

Подключение смартфонов MirrorLink™

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

Подключение личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля.
Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, **рекомендуем обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы.**
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

Для системы "**MirrorLink™**" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.

При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим "Bluetooth®" смартфона

Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Connect-App**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**Контакты для связи**", чтобы перейти к функции MirrorLink™.

Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**MirrorLink™**".

OK В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

В приложении MirrorLink™ различные музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.
Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок

i В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Подключение смартфонов Android Auto

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

i Подключение личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией Android Auto на экране автомобиля.
Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, **рекомендуем обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы.**
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для системы "**Android Auto**" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Connect-App**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**Контакты для связи**", чтобы перейти к функции "Android Auto".



Нажмите на "**Android Auto**", чтобы включить системное приложение.

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.

В приложении Android Auto различные музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.
Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок

Для отображения меню в режиме Android Auto кратковременно нажмите на экран тремя пальцами.

В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Соединение Bluetooth®

По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, подключение мобильного телефона Bluetooth к системе громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**, не выключая зажигания.

Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

На телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

На бортовой системе



Нажмите на **Connect-App** чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "Соединение Bluetooth".



Выберите "**Искать**".
При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Чтобы их вновь активировать, необходимо вновь включить зажигание.

В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:
- как "**Телефон**" (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый "**Стриминг**" ("streaming" - беспроводное воспроизведение аудиофайлов с телефона),
- "**Данные мобильного интернета**".

Необходимо обязательно активировать режим "**Данные мобильного интернета**" для подключенного навигатора (если автомобиль не оборудован системой вызова служб "срочной и неотложной помощи") сразу после активирования этого типа подключения смартфона.



Выберите один или несколько режимов.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Подключение Wi-Fi

Подключение к сети Wi-Fi смартфона.



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Подключение к сети Wi-Fi**".



Выберите закладку "**Безопасно**" или "**Небезопасно**" или "**Запомнено**".



Выберите сеть.



Наберите на виртуальной клавиатуре "**Ключ**" для сети Wi-Fi и "**Пароль**".

OK Нажмите на "**OK**", войти в сеть.

Вход в сеть Wi-Fi и совместное подключение к Wi-Fi носят эксклюзивный характер.

Совместное подключение к сети Wi-Fi

Создание локальной сети Wi-Fi бортовой системой.



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Режим Wi-Fi роутера**".

Выберите закладку "**Активирование**", чтобы активировать или отключить совместное подключение Wi-Fi.

И / Или

Выберите закладку "**Settings**", чтобы сменить имя бортовой сети и пароль.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Для защиты от несанкционированного доступа и обеспечения надежности систем, рекомендуется использовать сложный ключ безопасности или пароль.

Работа с подключениями



Нажмите на **Connect-App**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Управлять подключением**".

Пользуясь управлением, откройте доступ к подключенным службам, узнайте об их наличии и внесите изменения в режим подключения.

Радио

Выбор радиостанции



Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на **"Частота"**.



Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

или



Пользуясь курсором, ищите вручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

или



Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.

Нажмите на **"Частота"**.

Выберите параметры на виртуальной клавиатуре. Сначала выберите целые, затем кликните на область десятичных, чтобы задать цифры после запятой.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компанией электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, подземные гаражи и т. д.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и в режиме RDS. Данный феномен является нормой при передаче радиоволн и не является неисправностью вашей автомагнитолы.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту. (читайте об этом в соответствующей рубрике)

Нажмите на "**Память**".

Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение и отключение RDS

Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки радиоприемника**".

Выберите "**Обычные**".

Включить/отключить "**Отслеживание радиостанции**".

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

i Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Поэтому, по мере продвижения в пути, прием станции может потеряться.

Показ текстовой информации

Функция "Radio Text" (Радиотекст) служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.

Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки радиоприемника**".

Выберите "**Обычные**".

Включить/отключить "**Показ радиотекста**".

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Прослушивание дорожной информации "ТА"

Функция ТА ("Дорожная информация") обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений ТА. Функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию.
В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала (радиоприемник, CD-плеер и т. п.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи "ТА". По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

Выберите "**Объявления**".

Включить/отключить "**Анонс о трафике**".

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое звуковое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала.
Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.

Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Выберите источник аудиосигнала.

Нажмите на "**Диапазон**" и выберите диапазон "**DAB**".

DAB-FM автоподдержка

Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "DAB/FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).

Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Настройки радиоприемника**".

Выберите "**Обычные**".

Включить/отключить "**Отслеживание радиостанции**".

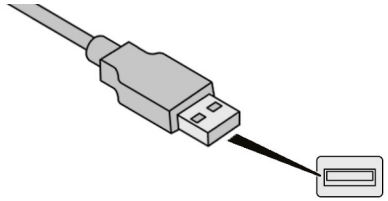
OK Нажмите на "**OK**".

Если активирован режим "DAB-FM автоподдержка", переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться.
Как только качество цифрового сигнала вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB-FM**" заштрихована), или если режим "Автоподдержка DAB/FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



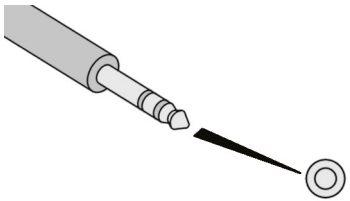
Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.
Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.
Списки воспроизведения обновляются каждый раз после выключения зажигания или подсоединения USB флеш-карты.
Списки сохраняются в памяти: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

Дополнительный разъем (AUX)

(в зависимости от модели/в зависимости от оборудования)



Этот разъем активен, только если "Дополнительный вход" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (MP3-плеер и т. п.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость аудиосистемы.
Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

CD-проигрыватель

(в зависимости от модели/в зависимости от оборудования)

Вставьте компакт-диск в дисковод проигрывателя.

Выбор источника аудиосигнала

Нажмите на **Radio Media** (Радио Медиа), чтобы открыть первую страницу.

Выберите "**Источник**".

Источник выбран.

Аудиостриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень).
Затем настройте громкость аудиосистемы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона.
Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.

! Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).
Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Соответствующий кабель не входит в комплектацию автомобиля. Управление устройством осуществляются с панели управления аудиосистемой.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.
Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).
Остальные типы файлов (.mp4 и т. п.) не воспроизводятся.
Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".
Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать воспроизведению композиций и их индикации на дисплее.

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

i Рекомендуется пользоваться оригинальным кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Для достижения оптимальных акустических характеристик записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x).
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Телефон

Подключение телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с подключением мобильного телефона Bluetooth к системе громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

i Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

На телефоне

Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

На бортовой системе



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите "**Поиск Bluetooth**".

или



Выберите "**Искать**".
При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Чтобы их вновь активировать, необходимо вновь включить зажигание.

Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:
- как "**Телефон**" (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- как потоковый "**Стриминг**" ("streaming" - беспроводное воспроизведение аудиофайлов с телефона),
- "**Данные мобильного интернета**".

Активация профиля; режим "**Данные мобильного интернета**" является обязательным для подключенного навигатора - сразу после активирования этого типа подключения смартфона.



Выберите один или несколько режимов.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

При возвращении в автомобиль, подключенный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (при активном режиме Bluetooth).

Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите "**Соединение Bluetooth**", чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите на кнопку "подробности".



Выберите один или несколько профилей.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

! Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона.
Все три режима могут настроиться по умолчанию.

! Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемого устройства Bluetooth. Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

i С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь...).

Управление подключенными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать подключение

Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Соединение Bluetooth**", чтобы открыть список подключенных устройств.

Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.
Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона

Выберите корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.

Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего вызова

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.

SRC Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И

+2s Длительно нажмите

SRC на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

или

Выберите "**Отбой**".

Как позвонить

! Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер.



Нажмите на "**Вызвать**", чтобы отправить вызов.

Исходящий вызов по списку контактов



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе.

Выберите "**Контакт**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите "**Вызвать**".

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

или



Длительно нажмите



на кнопку на рулевом колесе.

Выберите "**Вызовы**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

i Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображением безопасности необходимо сначала припарковаться.

Управление контактами/ картотека

Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

Выберите "**Контакт**".

Выберите "**Создать**", чтобы добавить новый контакт.

В закладку "**Телефон**" внесите номера телефонов контакта.

В закладку "**Адрес**" внесите адреса контакта.

В закладку "**Email**" внесите электронные e-mail-адреса контакта.

В карточку "**Email**" можно внести электронные e-mail-адреса контакта, но электронные сообщения бортовая система не отправляет.

Управление сообщениями

Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Сообщения**", чтобы открыть список сообщений.

Выберите закладку "**Все**" или "**Sent**" (Отправленные) или "**Входящие**".

Выберите описание сообщения, выбранного из списков.

Нажмите на "**Ответить**", чтобы отправить быстрое сообщение из списка бортовой системы.

Нажмите на "**Вызвать**", чтобы отправить вызов.

Нажмите на "**Прослушать**", чтобы прослушать сообщение.

Доступ к электронной почте "**Сообщения**" зависит от совместимости смартфона с бортовой операционной системой.
В зависимости от смартфона, прохождение сообщений и электронной почты может длиться долго.

Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth.
Прочтите в инструкции к своему смартфону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

Управление быстрыми сообщениями

Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Быстрые сообщения**", чтобы открыть список сообщений.

Выберите закладку "**С опозданием**" или "**Поступившие**" или "**Недоступно**" или "**Прочее**" с помощью которых можно создавать новые сообщения.

Нажмите на "**Создать**", чтобы создать новое сообщение.

Выберите нужное сообщение из списков.

Нажмите на "**Переслать**", чтобы выбрать одного или нескольких адресатов.

Нажмите на "**Прослушать**", чтобы прослушать сообщение.

Управление электронной почтой

Нажмите на **Телефон**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Email**", чтобы открыть список сообщений.

Выберите закладку "**Входящие**" или "**Sent**" (Отправленные) или "**Не прочитаны**".

Выберите нужное сообщение из списков.

Нажмите на "**Прослушать**", чтобы прослушать сообщение.

! Доступ к электронной почте "**Email**" зависит от совместимости смартфона с бортовой операционной системой.

Конфигурация

Настройки аудио

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Выберите "**Настройки аудио**".

Выберите "**Звук поле**".

или

"**Распределение**".

или

"**Звук**".

или

"**Голос**".

или

"**Рингтоны**".

OK Нажмите на "**OK**", чтобы сохранить настройки.

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.
Она доступна только в конфигурации с передними и задними динамиками.

Настройки **Звук поле** (6 типов акустического поля на выбор) аудио и **Низкие**, **Средние** и **Высокие** для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.
Включите или отключите функцию **"Тонкомпенсация"**.
Настройки для **"Распределение"** (Все пассажиры, Для водителя и Только впереди) являются общими для всех источников аудиосигнала.
Активируйте или отключите функции **"Сенсорное управление звуком"**, **"Громкость в зависим от скорости"** и **"Дополнительный вход"**.

Бортовая аудиосистема: Arkamys© Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Настройка профилей

По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.

Нажмите на **Settings,** чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"ОПЦИИ"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите **"Параметры профилей"**.

Выберите **"Профиль 1"** или **"Профиль 2"** или **"Профиль 3"** или **"Общий профиль"**.

Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.

OK Нажмите **"OK"** для подтверждения.

Нажмите на эту кнопку, чтобы вставить фото профиля.

Вставьте флеш-карту USB с фотографией в разъем USB. Выберите фотографию.

OK Нажмите на **"OK"**, чтобы разрешить передачу фотографии.

OK Еще раз нажмите на **"OK"**, чтобы сохранить настройки.

Для фотографии в бортовой системе предусмотрена квадратная рамка, поэтому, если ваше фото имеет иную форму, оно будет искажено.

00.0 Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.

При инициализации выбранного профиля устанавливается английский язык по умолчанию.

Выберите "**Profile**" (Профиль) (1, 2 или 3) для связи "**Настройки аудио**" с ним.

Выберите "**Настройки аудио**".

Выберите "**Звук поле**".

или

"**Распределение**".

или

"**Звук**".

или

"**Голос**".

или

"**Рингтоны**".

OK Нажмите на "**OK**", чтобы сохранить настройки.

Изменение настроек системы

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Настройка дисплея**".

Выберите "**Анимация**".

Активируйте или отключите: "**Бегущая строка**".

Выберите "**Яркость**".

Переместите курсор для настройки яркости экрана и/или панели приборов.

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Параметры системы**".

Выберите "Ед измерения", чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.

Выберите "**Заводские параметры**", чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.

! Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык.

Выберите "**Информация о системе**", чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.

Выбор языка

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Языки**", чтобы изменить язык.

Настройка даты

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Настройка времени и даты**".

Выберите "**Дата**".

Нажмите на эту кнопку, чтобы установить дату.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Выберите формат индикации даты.

Дату и время можно настроить только при отключенном режиме синхронизации с GPS.
Переход с зимнего времени на летнее осуществляется сменой часового пояса.

Настройка времени

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Настройка времени и даты**".

Выберите "**Время**".

Нажимая на эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Нажимая на эту кнопку, выберите часовой пояс.

Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).

Активируйте или отключите синхронизацию с GPS (UTC).

OK Нажмите "**OK**" для подтверждения.

Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны).

Темы графического оформления

! По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только **на неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите "**Темы**".



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на "**OK**" для подтверждения.

i Каждый раз при смене графического оформления экран гаснет и система перезагружается.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы аудиосистемы.

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, критерии движения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте маршрутные параметры в меню "Навигация".
Интересующие объекты не выводятся на экран.	Интересующие объекты выбраны.	Выберите интересующие объекты из списка.
Звуковое предупреждение об "Опасных зонах" не работает.	Звуковое предупреждение не работает или слишком тихое.	Включите звуковое предупреждение в меню "Навигация" и проверьте уровень громкости в настройках аудиосистемы.
Система не предлагает объездной путь.	Критерии ведения не соответствуют информации TMC.	Настроить функцию "Инфо-трафик" в списке критериев наведения ("Без", "Ручная" или "Автоматическая").
Я получаю уведомление "Опасная зона", которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех "опасных зонах", попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и "опасные зоны", расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты приближением, чтобы точнее определить местоположение "Опасная зона". Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей необходимо несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).	Такая работа системы совершенно нормальна. Система зависит от доступной информации о ситуации на дорогах.
Это не является неисправностью системы.	При запуске системы инициализация GPS может занять до 3 минут, это необходимо для правильного приема более 4 спутников.	Дождитесь полного запуска системы, чтобы GPS покрытие осуществлялось по крайней мере 4 спутниками.
	В зависимости от внешних препятствий (туннели...) или погодных условий, условия приема сигнала GPS могут отличаться.	Это нормально. Система зависит от условий приема сигнала GPS.
Мой навигатор потерял подключение.	Во время запуска и в некоторых географических точках подключение может быть недоступно.	Проверьте, включены ли подключенные услуги (настройки, контракт).

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, или внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87.5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех – естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.
Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций. Название радиостанции изменилось.	Эта станция не принимается или у нее сменилось название в списке. Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает эту информацию как название станции.	Нажмите на кнопку "Обнов сп" в меню второго уровня "Список радиостанций".

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Компакт-диск либо постоянно выбрасывается, либо не воспроизводится.	Компакт-диск перевернут, не читается, не содержит аудиофайлы или аудиосистема не распознает формат записанных аудиофайлов. Компакт-диск записан в формате, не поддерживаемом проигрывателем (udf и т. п.). Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается аудиосистемой.	Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. Проверьте содержимое записанного компакт-диска: обратитесь к рубрике "АУДИОСИСТЕМА". CD-проигрыватель аудиосистемы не воспроизводит DVD-диски. Компакт-диск низкого качества, некоторые самостоятельно записанные компакт-диски не читаются аудиосистемой.
Время ожидания после загрузки компакт-диска или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т. д.). Это может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это совершенно нормально.
Звук при воспроизведении с компакт-диска низкого качества.	Компакт-диск поцарапан или низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Аудиосистема неправильно настроена (высокие и низкие частоты тембра, акустическое поле).	Установите уровень низких и высоких на 0, не выбирая акустическое поле.
Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.	Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.	Для запуска воспроизведения с устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время воспроизведения во время аудиостриминга.	Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.	

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Убедитесь, что функция Bluetooth на вашем телефоне включена. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте фирмы ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т. п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов позволяют синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона возможно дублирование контактов в списке.	Выберите "Display SIM card contacts" или "Display telephone contacts".
Контакты отображаются в алфавитном порядке.	В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном. Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.	Измените настройки отображения директорий телефона.
Система не получает SMS-сообщения.	Режим Bluetooth не позволяет отправлять текстовые SMS-сообщения в систему.	

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается. При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот сбрасываются.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
Изменяя регулировку баланса, отменяется распределение звука. При изменении распределения звука настройка баланса не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.	Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.
Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.	Для обеспечения оптимального качества прослушивания, настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек каждому из источников. Рекомендуется перевести регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Низкие:", "Высок:", "Баланс") в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.	Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.
Дата и время не устанавливаются.	Дату и время можно настроить только при отключенном режиме синхронизации со спутниками.	Установки / Варианты / Установки времени-даты. Выберите закладку "Time" и выключите функцию "GPS synchronisation" (UTC).

Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.

Europe

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че ""NAC EUR WAVE2"отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/ЕС.
Croatian	Ovime "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuje da je ovaj "NAC EUR WAVE2" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento ""NAC EUR WAVE2"je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstyr ""NAC EUR WAVE2"overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel ""NAC EUR WAVE2"in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this ""NAC EUR WAVE2"is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme ""NAC EUR WAVE2"vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erklärt ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät ""NAC EUR WAVE2"in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ""NAC EUR WAVE2"ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Alulírott, ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozom, hogy a ""NAC EUR WAVE2"megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa täten että ""NAC EUR WAVE2"tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil ""NAC EUR WAVE2"est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að ""NAC EUR WAVE2"er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	Con la presente ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dichiara che questo ""NAC EUR WAVE2"è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka ""NAC EUR WAVE2"atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoja, kad šis ""NAC EUR WAVE2"atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", jiddikjara li dan ""NAC EUR WAVE2"jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Norwegian	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved at utstyret ""NAC EUR WAVE2"er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadcza, że ""NAC EUR WAVE2"jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Portuguese	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este ""NAC EUR WAVE2"está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že ""NAC EUR WAVE2"spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta ""NAC EUR WAVE2"v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que ""NAC EUR WAVE2"cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna ""NAC EUR WAVE2"står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09) ETSI EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08) EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009+ A12:2011 + A1:2010 + AC:2011+ A2:2013
RoHS	2011/65/UE, 2014/1UE to 2014/6/UE, 2014/8/UE to 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnologico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

➢ Specific instructions of installation and proper use of the equipment

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only accessed by using a tool.
The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.
Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W Yellow 20:
Voltage rated: 32V (Volts)
Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating	Minimum	Maximum
	Blow Time	

➢ List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

➢ Information about the license that apply to it.

There is no specific license.

➢ Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.

There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

1. Modification Statement

"Continental Automotive Rambouillet France S.A.S." has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CITROËN Connect Radio



Мультимедийная аудиосистема - Приложения - Телефон Bluetooth®

Оглавление

Первые действия	2
Переключатели на рулевом колесе	3
Меню	4
Приложения	5
Радио	6
Радио DAB (Digital Audio Broadcasting)	9
Радио	10
Телефон	12
Настройки	18
Часто задаваемые вопросы	21

Различные функции и установки, описанные ниже, могут отличаться в зависимости о версии и комплектации вашего автомобиля.

По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с подключением мобильного телефона к системе громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на **неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.
Появление сообщения об **энергосберегающем режиме** означает, что вхождение системы в "спящий" режим неизбежно.

Ниже приведена ссылка, ведущая к кодам OSS (Open Source Software) системы.
https://www.groupe-psa.com/fr/oss/
https://www.groupe-psa.com/en/oss/

Первое знакомство

При работающем двигателе, нажатие отключает звук.
При выключенном зажигании, нажатие включает систему.

Настройка уровня громкости.

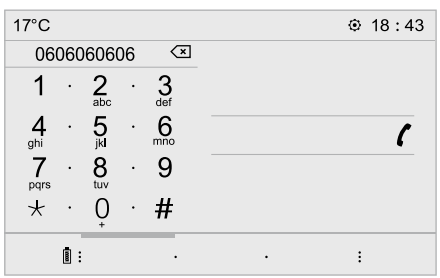
Для открытия основных меню пользуйтесь кнопками, расположенными под сенсорным экраном, затем – кнопками, расположенными на сенсорном экране.

Для отображения меню в любое время нажмите на экран тремя пальцами.

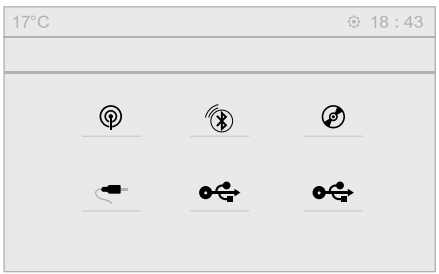
Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом.
Нажмите серую зону для возвращения на один уровень назад или подтверждения.
Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад или подтверждения.

! Этот экран - "емкостный".
Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:
- Напоминание об информации меню Radio Media и "Телефон".
- Доступ к Настройкам сенсорного экрана цифровой панели приборов.



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):
- Радиостанции FM/DAB*/AM*.
- Телефон, подключенный через Bluetooth мультимедийное вещание Bluetooth* (стриминг).
- CD-проигрыватель (в зависимости от модели).
- USB кнопка.
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный разъем Jack (в зависимости от модели).



i Пользуясь меню "Settings", можно создать профиль одного или группы пользователей с общими интересами и осуществить множество различных настроек (память радиоприемника, настройки аудиосистемы, типы акустического поля...), при этом настройки воспроизводятся автоматически.

* В зависимости от оборудования.

На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в "спящий" режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне спадет.

Переключатели на рулевом колесе

Голосовые команды:
Голосовое управление расположено на рулевом колесе или на торце переключателя световых приборов (в зависимости от модификации).
Краткое нажатие: голосовые команды смартфона через бортовую систему.

Повышение уровня громкости.

Понижение уровня громкости.

SRC

Медиа (краткое нажатие): сменить медийный источник.
Телефон (краткое нажатие): начать телефонный звонок.
Текущий вызов (краткое нажатие): доступ к меню телефона.
Телефон (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.

Радио (вращение): предыдущая / следующая предустановленная композиция.
Медиа (вращение): предыдущая/ следующая композиция, перемещение по спискам.
Краткое нажатие: подтверждение выбора. При отсутствии выбора - доступ к внесенным в память настройкам.

LIST

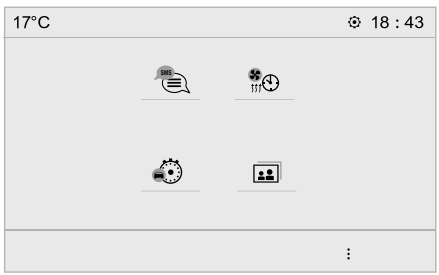
Радио: просмотр списка станций.
Медиа: просмотр списка композиций.
Радио (при продолжительном нажатии): обновить список принятых станций.

Меню

В зависимости от модели/в зависимости от версии

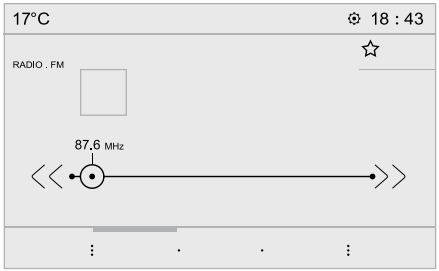
Приложения

Оборудование с настройкой доступа.



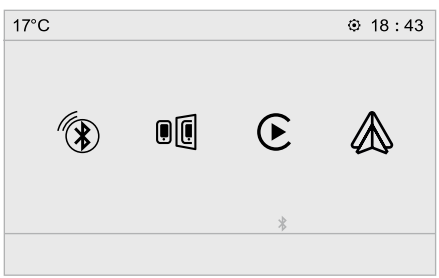
Radio Media

Выберите источник аудиосигнала или радиостанцию.



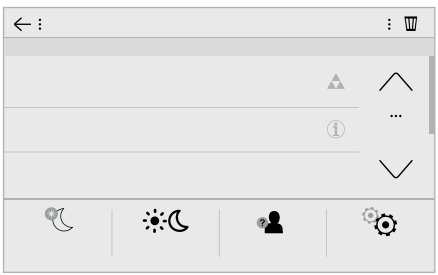
Телефон

Подключите телефон при помощи Bluetooth®.
Некоторые приложения смартфона можно открывать через MirrorLink™, CarPlay® или Android Auto.



Настройки

Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланса, акустическое поле...) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время...).



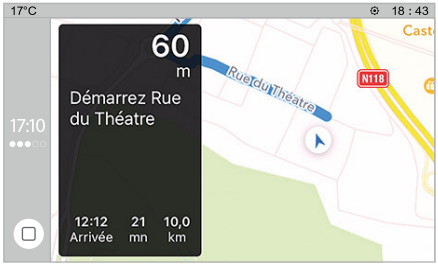
Вождение

Включайте, отключайте или настраивайте некоторые функции автомобиля.



Навигация

Настройте критерии движения и выберите место назначения через MirrorLink™, CarPlay® или Android Auto.



Приложения

Просмотр фотографий

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система распознает папки и файлы изображений в формате: .tiff ; .gif ; .jpg/jpeg ; .bmp ; .png.

Нажмите на **Applications**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "Photos".

Выберите папку.

Выберите изображение для просмотра.

Нажмите на эту кнопку для отображения информации о фотографии.

Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад.

Управление сообщениями

Нажмите на **Applications**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "SMS".

Выберите закладку "SMS".

Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки отображения сообщений.

Нажмите эту кнопку для поиска контакта.

Выберите закладку "Quick messages".

Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки отображения сообщений.

Радио

Выбор радиостанции

Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

или

Пользуясь курсором, ищите вручную станции в верхнем/нижнем диапазонах.

или

MHz
KHz

Нажмите на частоту.

Введите значения диапазон частот FM и AM на виртуальной клавиатуре.

OK

Нажмите "**OK**" для подтверждения.

! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компанией электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, подземные гаражи и т. д.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и в режиме RDS. Данный феномен является нормой при передаче радиоволн и не является неисправностью вашей автомагнитолы.

Изменение диапазона частот

Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.

FM

Нажмите на "**Band**", чтобы сменить диапазон.

Для подтверждения нажмите серую зону.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.



Кратковременно нажмите на контур звезды. Если звезда сплошная, радиостанция уже внесена в память.

Или

Настройтесь на станцию или на частоту.

Нажмите на "**Preset**".



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

Включение и отключение RDS



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить "**RDS**".



Для подтверждения нажмите серую зону.

Если система RDS активирована, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция RDS перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Поэтому, по мере продвижения в пути, прием станции может потеряться.

Показ текстовой информации

Функция "Radio Text" (Радиотекст) служит для показа радиостанцией информации о станции или прослушиваемой композиции.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить "**News**".



Для подтверждения нажмите серую зону.

Прослушивание дорожной информации "TA"

! Функция приема дорожной информации TA (Trafic Announcement) предназначена для прослушивания в первую очередь предупреждающих сообщений об обстановке на дороге TA. Чтобы эта функция работала, необходимо, чтобы радиоприемник был четко настроен на радиостанцию, передающую такого рода сообщения. На время приема дорожной информации все работающие в этот момент источники аудиосигнала автоматически отключаются, чтобы обеспечить прослушивание сообщения TA. По окончании сообщения воспроизведение возобновит свою работу.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить "**TA**".



Для подтверждения нажмите серую зону.

Audio settings



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Audio settings**".



Выберите закладку "**Tone**" или "**Balance**" или "**Sound**" или "**Ringtones**" для конфигурации настроек звука.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

i В закладке **Tone** регулировки аудио **Ambience**, а также **Bass**, **Medium** и **Treble** для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.
В закладке "**Balance**" регулировки **All passengers**, **Driver** и **Front only** являются общими для всех источников аудиосигнала.
В закладке "**Sound**" включите или выключите "**Volume linked to speed**", "**Auxiliary input**" и "**Touch tones**".

! Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

i Бортовая аудиосистема Arkamys© Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Цифровое звуковое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала.
Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите "**Waveband**" и выберите "**DAB band**".



Для подтверждения нажмите серую зону.

FM-DAB Follow-up

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "FM-DAB Follow-up" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Включить/отключить "**FM-DAB Follow-up**".



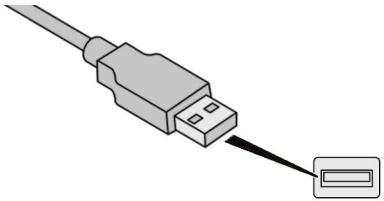
Для подтверждения нажмите серую зону.

i Если активирован режим "FM-DAB Follow-up", переход на аналоговую частоту "FM" может на несколько секунд задержаться, а громкость - слегка измениться.
Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" или если режим "FM-DAB Follow-up" не включен, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



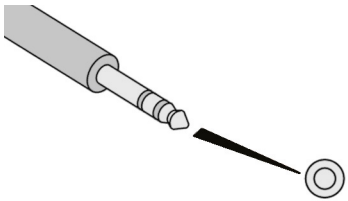
Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.
Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.
Списки воспроизведения обновляются каждый раз после выключения зажигания или подсоединения USB флеш-карты.
Списки сохраняются в памяти: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

Дополнительный разъем (AUX)

(в зависимости от модели/в зависимости от оборудования)



Этот разъем активен, только если "Auxiliary input" отмечен в аудионастройках.

Подключите переносное устройство (MP3-плеер и т. п.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость аудиосистемы.
Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Выбор источника аудиосигнала

Нажмите на **Radio Media**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**SOURCES**".

Выберите источник аудиосигнала.

Стриминг по Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать режим Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить повышенный уровень).
Затем настройте громкость системы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.
Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.

! Смартфон, подключенный в режиме "Стриминг", работает как медийный источник аудиосигнала.

Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).
Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плейлисты / аудиокниги / темы). Вы также можете использовать классификацию, структурированную в форме библиотеки.
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плейлист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Информация и советы

! Система работает со съемными накопителями USB, устройствами BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Соответствующий кабель не входит в комплектацию автомобиля.
Управление устройством осуществляются с панели управления аудиосистемой.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth - в зависимости от совместимости.

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением .wav, .wma, .aac, .ogg и.mp3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.
Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).
Остальные типы файлов (.mp4 и т. п.) не воспроизводятся.
Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".
Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: « » ? . ; ù), которые могут помешать воспроизведению композиций и их индикации на дисплее.
Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

i Рекомендуется пользоваться оригинальным кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Для достижения оптимальных акустических характеристик записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x).
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Телефон

Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

i Подключение личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля.
Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, рекомендуем обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для системы "MirrorLink™" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.

Телефон, не подключенный по Bluetooth®



Подключите кабель ко входу USB.
Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**MirrorLink™**".

OK В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим "Bluetooth®" смартфона

Телефон, подключенный по Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**PHONE**", чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на "**MirrorLink™**", чтобы включить системное приложение.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™.

В приложении MirrorLink™ различные музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.
Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок

В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Подключение смартфонов CarPlay®

По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.

Подключение личного смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля после активации функции CarPlay® на смартфоне.
Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому **операционная система смартфона всегда должна быть обновлена и активна**.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку CarPlay®, чтобы отобразить интерфейс **Телефон**.

или



Если смартфон уже подключен с помощью Bluetooth®.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку **"PHONE"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы открыть интерфейс CarPlay®.

При подключении кабеля USB, функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® системы.



Вы можете в любой момент перейти к навигации CarPlay®, нажав на кнопку **Навигация** в системе.

Подключение смартфона Android Auto

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено.
Все действия следует выполнять **на неподвижном автомобиле**.



Загрузите приложение Android Auto на смартфон.

i Подключение личного смартфона позволяет владельцу отображать приложения, совместимые с технологией Android Auto на экране автомобиля.
Принципы и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и системой, смартфон должен быть разблокирован, рекомендуем **обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время смартфона и системы**.
Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Для системы "Android Auto" требуются совместимые с ней смартфон и приложения.

Телефон, не подключенный по Bluetooth®



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**Android Auto**", чтобы включить системное приложение.

В зависимости от смартфона, необходимо активировать систему "**Android Auto**".

OK В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.
Дайте согласие на запуск и завершение соединения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим "Bluetooth®"смартфона

Телефон, подключенный по Bluetooth®



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**PHONE**", чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на "**Android Auto**", чтобы включить системное приложение.

В приложении Android Auto различные музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели.
Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок

В зависимости от качества вашей сети вам, возможно, придется подождать загрузки приложений.

Подключение телефона Bluetooth®

По соображениям безопасности, настройки, требующие от водителя особого внимания, связанные с подключением мобильного телефона Bluetooth к системе громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле** при включенном зажигании.

Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

На телефоне

Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

Порядок отключения системы

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на "**Bluetooth search**". При этом откроется распознанный телефон или список распознанных телефонов.

Чтобы их вновь активировать, необходимо вновь включить зажигание.

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.

В зависимости от модели и возможностей телефона, система может запросить у вас согласие или отказ на передачу вашей записной книжки и сообщений.

Автоматическое подключение

При возвращении в автомобиль, подключенный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней без вашего участия (при активном режиме Bluetooth).

Чтобы изменить режим подключения:

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**PHONE**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите "**Bluetooth connection**", чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите на кнопку "подробности" подключенного телефона.

Система предлагает для телефона подключение в трех режимах:
- "**Телефон**" (беспроводная гарнитура - только для телефона),
- "**Streaming**" (стиминг: беспроводное воспроизведение звуковых файлов на телефоне),
- "**Internet data**".



Выберите один или несколько профилей.



Нажмите "**OK**" для подтверждения.

! Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона.
Все три режима могут настроиться по умолчанию.

! Доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемого устройства Bluetooth. Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

i С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь...).

Управление подключенными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать подключение



Нажмите на "**Телефон**" чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**PHONE**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите "**Bluetooth connection**", чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.
Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

Удаление телефона



Нажмите на корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.

Кратко нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите

на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или

Нажмите на "**End call**".

Осуществление вызова

! Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Осуществите вызов, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Наберите на цифровой клавиатуре номер.

Нажмите на "**Call**", чтобы отправить вызов.

Исходящий вызов по списку контактов

Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите

на кнопку **PHONE** на рулевом колесе.

Нажмите на "**Contacts**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

Нажмите на "**Call**".

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

или



Длительно нажмите



на кнопку на рулевом колесе.

Нажмите на "**Recent calls**".

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображением безопасности необходимо сначала припарковаться.

Настройка рингтона



Нажмите на "**Телефон**", чтобы открыть первую страницу.

Нажмите на кнопку "**ОПЦИИ**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Ring volume**", чтобы открыть регулировку громкости.



Нажмите на стрелку или переместите курсор для настройки громкости звонка.

Конфигурация

Настройка профилей

По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания водителя, следует осуществлять на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "Профили".

Выберите "**Profile 1**" или "**Profile 2**" или "**Profile 3**" или "**Common profile**".



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.



Нажмите "**OK**" для сохранения.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.



Нажмите на эту кнопку, чтобы активировать выбранный профиль.



Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.



Нажмите на эту кнопку, чтобы инициализировать выбранный профиль.

Настройка яркости



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "**Brightness**".



Переместите курсор для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).



Для подтверждения нажмите серую зону.

Изменение настроек системы



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите "**Configuration**", чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**System configuration**".

Выберите "**Units**", чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.
Нажмите "**Factory settings**", чтобы вернуться к первоначальным штатным настройкам.

! Инициализация системы для возврата к первоначальным штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык (в соответствии с версией).

Выберите "**System info**", чтобы просмотреть содержащиеся в ней версии различных модулей.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.



Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите "**Configuration"**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Нажмите на "**Screen configuration**".

Нажмите на "**Brightness**".



Переместите курсор для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).

Нажмите на "**Animation**".

Активируйте или отключите: "**Automatic scrolling**".

Выберите "**Animated transitions**".

Для подтверждения нажмите стрелку назад.

Выбор языка

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите "**Configuration"**, чтобы открыть страницу второго уровня.

Выберите "**Language**", чтобы изменить язык.

Для подтверждения нажмите стрелку назад.

Настройка времени

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите "**Configuration**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Нажмите на "**Date and time**".

Выберите "**Time**".

Нажимая на эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

OK Нажмите на "**OK**", чтобы сохранить времени.

Нажимая на эту кнопку, выберите часовой пояс.

Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).

Активируйте или отключите синхронизацию с GPS (UTC).

Для сохранения настроек нажмите стрелку назад.

Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны продажи).

Настройка даты

Нажмите на **Settings**, чтобы открыть первую страницу.

Нажмите "**Configuration**", чтобы открыть страницу второго уровня.

Нажмите на "**Date and time**".

Выберите "**Date**".



Нажмите на эту кнопку, чтобы установить дату.



Для даты нажмите стрелку назад.



Выберите формат индикации даты.



Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.

Дату и время можно настроить только при отключенном режиме "GPS Synchronisation:".
Переход с зимнего времени на летнее осуществляется сменой часового пояса.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы аудиосистемы.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, или внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87.5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи верхней панели, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех – естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.
Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций. Название радиостанции изменилось.	Эта станция не принимается или у нее сменилось название в списке.	Нажмите на круглую стрелку в закладке "List" на странице "Radio".
	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает эту информацию как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.	Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.	Для запуска воспроизведения с устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время воспроизведения во время аудиостриминга.	Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.	

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Убедитесь, что функция Bluetooth на вашем телефоне включена. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте фирмы ("услуги").
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т. п.).
Контакты отображаются в алфавитном порядке.	В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном. Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.	Измените настройки отображения директорий телефона.

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается. При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот сбрасываются.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот и наоборот.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
Изменяя регулировку баланса, отменяется распределение звука. При изменении распределения звука настройка баланса не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.	Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.
Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.	Для обеспечения оптимального качества прослушивания, настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек каждому из источников. Переведите настройки функций аудио в среднее положение.
Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.	Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

Česky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbHerklærer herved, at følgende udstyr "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruoja, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jiddikjara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott,Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozom, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadcza, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<table>
<tr><td colspan="2">ECE type-approval certificate No. is 057902
(concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10)</td></tr>
<tr><td colspan="2">emitted frequency range and power:

Frequency band Radiated Power [EIRP] Hints / Restriction

2402 MHz – 2480 MHz WiFi < 51mW Antenna internal for PSA RCC A2
2412 MHz – 2472 MHz Bluetooth < 2,6 mW Antenna internal for PSA RCC A1 & A2
Antenna configuration: internal antenna
Internal antenna not accessible by user. Any change of the user will violate the legal approval of this product.</td></tr>
<tr><td>Brazil</td><td>

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”</td></tr>
<tr><td>Canada</td><td>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.</td></tr>
<tr><td>Japan</td><td>R= Radio Type Approval Number: BBBBBBBBBB

T= Terminal Equipment Approval number: X JJ-5NNN AAA</td></tr>
<tr><td>Mexico</td><td>NOM-121-SCT1-2009
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</td></tr>
<tr><td>South Korea</td><td>해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.</td></tr>
<tr><td>Taiwan</td><td>本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條、第十四條等條文規定
1.
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2.
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</td></tr>
<tr><td>USA / Canada</td><td>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (Robert Bosch Car Multimedia GmbH) may void the FCC and IC Canada authorization to operate this equipment.</td></tr>
</table>